

TEXT PROBLEM WITHIN THE BOOK ONLY

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_194234

UNIVERSAL
LIBRARY

DUP—391—29-4-72—10,000.

OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY

Call No. **M81** Accession No. **M727**
B5BS
Author **वीडकर: सिद्ध**
Title **सीता स्वयंवर**

This book should be returned on or before the date last marked below.

विठ्ठल बीडकरकृत
सी ता स्व यं व र

(हस्तलिखितावरून तयार केलेली पाठशुद्ध प्रत
मूल, प्रस्तावना, पाठभेद, टीपा व शब्दकोश यांसह)

: संपादक :

दत्तात्रय सीताराम पंगु

राजाशिम कॉलेज कोल्हापूर



वर्षप्रतिपदा शके १८७३

७ एप्रिल, १९५१

किंमत ४ रुपये

स्कूल व कॉलेज बुकस्टॉल, कोल्हापूर.

प्र का श क
दा. ना. मोघे, बी. ए.
स्कूल व कॉलेज बुकस्टॉल
को लहा पू र.

(या पहिल्या आवृत्तीचे सर्व हक्क प्रकाशकाधीन.)

मु द्र क
गो. य. गु णे
चि ता म णी प्रे स,
को लहा पू र.

विठ्ठल बीडकर

(चरित्र व काव्यविवेचन)

मराठी वाङ्मयांत आख्यानक काव्याचा प्रारंभ मुख्यतः भास्करभट्ट दामोदर पंडित, व नरेंद्र इत्यादि महानुभावी कवींनी आपल्या अनुक्रमे शिशुपालवध, वच्छहरण, व रुक्मिणीस्वयंवर या भागवती आख्यानांनी केला असला, तरी हे सर्वच वाङ्मय महानुभावपंथीयेतरांना अज्ञात राहिल्याने, शिवकालांत उदयास आलेल्या आख्यानक कवींना, श्रीएकनाथांचे रुक्मिणी-स्वयंवर हे भागवती आख्यानकाव्यच विशेष प्रेरक व प्रोत्साहक व्हावे, यांत नवल नव्हते. तथापि या सर्वच आख्यानक कवितेकडे थोडा सूक्ष्म दृष्टिक्षेप केल्यास, शिवकालाच्या प्रथम पादापर्यंतच्या या वाङ्मयावर, भागवत सांपदायाची अथवा कृष्णभक्तीची जी एक विलक्षण छाप बसली आहे, ती मात्र शिवकालाच्या उत्तर विभागांत नव्यानेच पण अधिक जोमाने उच्चल खाल्लेल्या श्रीसमर्गसंस्थापित रामसांपदायाच्या प्रसारामुळे, पुष्कळच ओसरलेली आढळून येते. वामनपंडित-सामराजासारखे शिवकालारंभीच आख्यान-कवी, भावनेने व तत्त्वज्ञानाने श्रीएकनाथांना अधिक जवळचे असल्याने, त्यांनी जशी प्रामुख्याने कृष्णभक्तिपर व कृष्णचित्रपर काव्यरचना केली, त्याप्रमाणेच शिवकालाच्या द्वितीय पादांत उदय पावलेल्या वेणाबाई, नागेश, आनंदतनय, गोसावीनंदन व अनंत इत्यादि कवींनी पुनः श्रीएकनाथांची भर्ती व रचनापरिपाटी स्वीकारून देखील, जी सीतास्वयंवरासारख्या राम-चरित्रपर आख्यानावर रचना केलेली दिसून येते, तिला पूर्वीच्या थोड्या फार निवृत्तिपर भागवतधर्मांत प्रवृत्तीचे अथवा व्यवहाराचे नवचैतन्य

आत्तून त्याला महाराष्ट्रभर्मांचें नवीन व तत्कालीं अवश्य तें युयुत्सु स्वरूप देणारा श्रीसमर्थाचा रामसांप्रदायच मुख्यतः कारणीभूत झाला, असें म्हटलें पाहिजे शिवकालाचें वैशिष्ट्य याप्रमाणें जसें रामदासांच्या वैचारिक स्वतंत्र्यात आंद, तसेंच तें तत्कालीन अनेक कलाकवींच्या उदयांत आहे. यामुळे आमचे प्राचीन मराठी कवी गीर्वाण कविपरंपरेपैकीं नाहीत असा जो 'आरोप, डॉ. केतकर यांनीं केला आहे, तो अंशतः तरी उडवून टाकण्याचें श्रेय, वामन, सामराज, नागेश, विठ्ठल, रघुनाथपंडित व आनंद तनय या कलाकविमालिकेनें संपादिलें आहे, हें निःसंशय. या सर्व कवींनीं कालिदाम, भारवी, माघ व श्रीहर्ष या महाकवींच्या काव्यांच्या पद्धतीवर जी सगुण सालंकार रचना केली आहे, तिनें प्राचीन मराठी काव्यवाङ्मयात आख्यानकवींचें एक स्वतंत्र व अभिनव दालन उघडलें आहे. संस्कृत महाकवीप्रमाणेंच एकादा पौराणिक कथाभाग अगर स्वयंवरप्रसंग घेऊन त्यावर आपल्या कल्पनाशालित्वानें स्वतंत्र अशा महाकाव्याची अथवा आख्यानकाव्याची इमारत उभारण्याची महत्त्वाकांक्षा, वरील मराठी कलाकवींपैकीं प्रत्येकांनें धरली असल्याचें त्यांच्या कृतीवरून स्पष्ट दिसतें. तरी पण संस्कृत महाकाव्यांच्या किंवा खंडकाव्यांच्या घर्तीवर मराठींत तशी रचना करण्याची स्फूर्ति होण्यास, तत्कालीन राजकीय वातावरणच अप्रत्यक्षपणें कारणीभूत झालें, हें मात्र निर्विवाद आहे. कवींच्या मनांत महाकाव्याचा अगर आख्यानकाव्याचा उदय होण्यास, राजकीय स्वातंत्र्य, स्वराज्य, राजाश्रय, संपन्नता व स्वास्थ्य अशा अनकूल परिस्थितीची अपेक्षा असते. यादीवाच्या साम्राज्यनाशाबरोबरच महाराष्ट्राचें स्वातंत्र्य नष्ट झाल्यामुळे, महाकाव्याला अगर आख्यानकाव्यासारख्या प्रदीर्घ रचनेला स्फूर्ति देणाऱ्या पुरुषांचा व प्रसंगांचा, पुढें सारखा तुटवडाच पडत चालला. परकेपणा, लाचारश्रुति व स्वाभिमानशून्यता सर्वत्र बोकाळल्यामुळे, स्वत्वानें, स्वाभिमा-

नानें व राजनिष्ठेनें प्रेरित झालेलें महाकाव्य अथवा आख्यानकाव्य, या मध्यंतरींच्या कालांत झालेंच नाहीं. शिवाय या राजकीय संक्रमणावस्थेच्या कालांत प्रत्येकाला आपला धर्म व स्वत्व ठिकविण्याची चिंता लागून राहिल्यामुळे, स्वतंत्र व प्रदीर्घ काव्यरचनेला अवश्य असणारें मनःस्वास्थ्य व अवसरही तत्कालीन कवींना मिळालेला नसावा. श्रीएकनाथांचा काल व तत्कालीन वाङ्मय हे अशा दुःस्थितींत सांपडलेल्या महाराष्ट्राचें अंतरगत दर्शवितें.

पण पुष्कळ काळ विपत्ति भोगल्यानंतर आचानक सुखसमृद्धीचीं चिन्हें दिसावीं, किंवा अनेक दुःखांतूनच भावी सुखांचा जन्म व्हावा, अशीच कांहींशी स्थिति श्रीशिवछत्रपतींच्या उदयकालीं महाराष्ट्राची झाली होती. मुसलमानी अंमलाची दुःखें असह्य झाल्यामुळे, त्यांतून आपली कायमची सुटका करणारा कोणी प्रभावी असा अवतारी पुरुष लवकरच जन्म घेणार, अशी आशा महाराष्ट्रांतील आबालवृद्धांना वाटूं लागली होती; व तिचेंच स्पष्ट प्रतिबिंब मुक्तेश्वर-लोलिंबराजांच्या स्वतंत्र व भावपूर्ण काव्यकृतींत पडलेलें दृष्टोत्पत्तीस येतें. भावी स्वातंत्र्याची आशा व सांप्रदायनिरपेक्षता या दोन गोष्टीं स्वतंत्र काव्यरचनेला जन्म देण्यास यावेळीं जसा प्रवृत्त झाल्या, तशाच त्या पुढील आख्यानकवींच्या अथवा कलाकवींच्या ललित मनोहर काव्यमंदिरांची उभारणी करण्यासही कारण झाल्या. मुक्तेश्वर हा श्रीएकनाथांचा नातू असूनही त्यांच्याप्रमाणें भागवतसांप्रदायासारख्या एका विशिष्ट अध्यात्मिक पंथाचा तो जसा अनुयायी नव्हता, तसाच लोलिंबराज देखील एक स्वतंत्र वृत्तीचा रसिक असल्यानें, काव्यांतरिक्षांत मनसोक्त भरान्या मारण्यास त्यालाही कसलाच प्रत्यवाय नव्हता. पुढें तर श्रीशिवरायांच्या सर्वत्र दिग्विजयानें व त्यांच्या वैभवसंपन्न व डोळ्यांचें पारणें फेडणाऱ्या राज्याभिषेकानें कवींची ही स्वतंत्रवृत्ति अथवा प्रतिभा अधिकच फोफावूं लागून, मराठी वाङ्मयांत

प्रदीर्घरचनेचा जो एक प्रचंड वृक्ष वाढीस लागला, तो सहजच अनेक आख्यानकाव्यांच्या फुलाफळांनीं बहरला. वामन, सामराज, नागेश, रघुनाथपंडित व आनंदतनय हे आख्यानकवी ज्ञानभक्तीचे उपासक असले, तरी महाराष्ट्रांत तत्कालीं रूढ असणाऱ्या कोणत्याही एका विशिष्ट पंथाचे अनुयायी नव्हते. वामन किंवा सामराज यांना वर सांगितल्याप्रमाणें कृष्ण-भक्ति विशेष प्रिय असेल, तर समर्थ रामदासांनीं रूढ केलेल्या कीदंडधारी रामचंद्राची उपासना तत्कालीं अधिक प्रभावी असल्याचें दिसून आल्या-मुळे, नागेश, विठ्ठल, रघुनाथपंडित, आनंदतनय व गोसावीनंदन हे आपणास रामभक्त म्हणवीत असतील. तरी पण महानुभावपंथ व नाथ-पंथ यांच्याप्रमाणें रामदासांचा रामसांप्रदाय संकुचित स्वरूपाचा दिसत नाही. प्रत्यक्ष पंथप्रसाराचें कार्य रामदासांनीं नेमलेले भिन्न भिन्न मठाधिपति आपापल्या मठांच्या द्वारां करीत असल्यामुळे, रामभक्ति प्रिय असणाऱ्या इतरांना सांप्रदायनिरपेक्ष असें बुद्धिस्वातंत्र्य दाखवून काव्यरचना करण्यास पूर्ण मुभा होती. रामदासांचा हा रामसांप्रदाय महाराष्ट्रांत रूढ झाल्यावरच, ' सीतास्वयंवर ' प्रसंगावर जवळ जवळ १९ कवींनीं जी सगुण सालंकार अशी आख्यानरचना केली तिचें मर्म हेंच कीं, ही उपासना करीत असतांना मठाधिपतीशिवाय इतरांना आपल्या कवित्वशक्तीचा उपयोग सांप्रदायप्रसाराकडेच केला पाहिजे, असा निर्वेध त्यांच्यावर लादला गेलेला नव्हता. रघुनाथपंडित, आनंदतनय व गोसावीनंदन इत्यादि कर्नाटक प्रांतीय मराठी कवी रामदासांचे भक्तच होते. पण त्यांनीं अनुक्रमें नलदमयंतीस्वयंवर व सीतास्वयंवर या प्रकरणांवर संस्कृत काव्यांचा पद्धतीवर जी मराठी रचना केली आहे, ती सांप्रदायनिरपेक्ष अशीच आहे. उलटपक्षी भास्करभट्ट महानुभावाला आपल्या ' शिशुपाल-वध ' या नितांत सुंदर आख्यानरचनेबद्दल आपल्या गुरुबंधूकडून ' हा ग्रंथ निवृत्तिमार्गीयाजोगा नव्हेचि ' असा शिरा ऐकून ध्यावा लागून, निवृत्तिमार्गीयाजोगा असा ' उद्धवगीता ' हा पंथप्रणीत दुसरा ग्रंथ पुनः

लिहावा लागला. सारांश शिवकालांतच कलाकवी अधिक प्रमाणांत निर्माण होण्याची मुख्य कारणे म्हणजे, स्वराज्यामुळे प्राप्त झालेली स्वस्थता, संपन्नता व सांप्रदायनिरपेक्षता हींच होत, यांत मुळीच संशय नाही. आमचा विठ्ठल बीडकर देखील असाच एक सांप्रदायनिरपेक्ष कवि असून, वामन, सामराज, नागेश, रघुनाथपंडित, आनंदतनय इत्यादि तत्कालीन आख्यानकाविमालिकेंतच त्याचाही समावेश होतो.

विठ्ठलाची वैयक्तिक माहिती

विठ्ठलाची थोडी फार माहिती, त्याच्या काव्यांच्या शेवटच्या श्लोकांत त्यानेच नमूद करून ठेवली आहे. हा कवि आपणास विठ्ठल-दास, सत्कविराज विठ्ठल, कवींद्र विठ्ठल अशा नांवांनी उल्लेखित असून, आपण आश्र्वलायन शास्त्री ऋग्वेदी देशस्थ ब्राह्मण असल्याचें व मोंगलाई-तील बीड परगण्याखालील गौरीपूर हें आपलें मुख्य वसतिस्थान असल्याचें, त्याने आपल्या काव्यग्रंथांत अनेक ठिकाणी सांगितलें आहे. शिवाय आपलें आडनांव क्षीरसागर असल्याचें त्याने 'दुग्धसागरकुलालंकारचूडामणि' या आत्मगौरवपर विशेषणानें जसे सूचित केलें आहे, तसेच आपल्या वडिलांचें नांव अनंत असल्याचें, आपली वृत्ति व्यापाऱ्याची असून आपण हरिभक्त असल्याचें, व त्यांतूनही पुनः आपण वर्षादिसा पंढरपुरास जात असल्याचें, त्याने मोठ्या साक्षेपानें ग्रथित करून ठेवलें आहे.

विठ्ठलाचा विनय व आत्मविश्वास

तथापि एकंदरीने पाहिल्यास विठ्ठल जसा विनयशाली आहे, तसाच मराठी भाषेचा अभिमानही त्याला कांहीं कमी होता असें नाही. आपणास

१ सीतास्व-७।४६; रुक्मिणीस्व-उपसंहार. २ रुक्मिणीस्व-उपसं. ३ पांचाली-स्तवन-२२. ४ विद्वज्जीवन-सज्जनप्रार्थना-५. ५ विद्वज्जीवन-सज्जन-प्रार्थना-४. ६ सीतास्व-१।९.

छंद, बंधरचना, नवरस, अलंकार इत्यादि साहित्यशास्त्राचे प्रकार व विभक्ति किंवा कोशादिक असे व्याकरणाचे प्रकार अवगत नसून, आपल्या गांठी फक्त मराठी भाषाच काय ती असली, तरी त्या भाषेत सुरस शब्दयोजनाहि आपणास करता येत नाही, अशी तो मोठ्या प्रांजळपणाने कबुली देतो. आपण कोणतेच शास्त्रार्थ जसे पाहिले नाहीत, तसे काव्य, नाटक, रस अलंकार व छंद यावरील ग्रंथही अवलोकन केले नसल्याने, आपल्या काव्यांत जे कांहीं दोष घडले असतील, ते क्षमा करून आपणास धीर द्यावा, अशी त्याने चतुर वाचकांना आणखीही मोठ्या अजीजीने प्रार्थना केली आहे. तसेच आपण केलेला हा संस्कृत काव्याचा अनुवाद, मराठी चतुर वाचकांना जर मान्य झाला, तर आपणास अशीच काव्यरचना करण्यास अधिक उत्साह येईल, अशी आमच्या कवीने रसिकांच्या कौतुकाची अपेक्षाहि व्यक्त केली आहे^१. शिवाय आपल्या ग्रंथांत कांहीं चुका आढळल्यास त्यांच्याकडे लक्ष न देतां, विद्वज्जनांनी तो वाचावा अशी विनवणी करतांना, ग्रंथांत शब्दार्थाच्या व पदबंधाच्या चुका या व्हावयाच्याच, तरी पण तो गोड मानून घ्यावा अशी त्याने पुनरपि त्यांना विनंति केली आहे^२. पण विठ्ठलाच्या या विनयाची किंवा रसिकाबद्दल त्याने दाखविलेल्या आदरभावाची परिणति माल न्यूनगंडांत झालेली नाही, हे येथे स्पष्ट करणे अवश्य आहे. उलटपक्षी आपणास कविवर, कवींद्र, सत्कविराज व वित्पन्न, अशा अगदी शैलक्या बहुमान-दर्शक विशेषणांनी तो आपणा स्वतःस भूषवीत असल्याने, त्याचा आपल्या कवित्वाधिकाराबद्दल अथवा विद्वत्तेबद्दल जसा आत्मविश्वास व्यक्त झाला आहे, तसेच आपल्या पद्यरचनेंत पादपूरणार्थक अथवा गौण शब्द नाहीत^३ असे छातिटोकपणाने सांगतांना, पद्यरचनेवरील आपले प्रभुत्वही लोकनिदर्शनास आणण्याची त्याने बरीच खबरदारी घेतली आहे,

१ सीतास्व-११९. २ विद्वज्जीवन-१११०. ३ सीतास्व-११९-१०

४ विद्वज्जीवन-७१ सज्जनप्रार्थना-१. ५ सीतास्व-३११.

असें दिसून येतें. त्याच्या कवितेचें सूक्ष्म वाचन केल्यानंतर मात्र, वृत्त-सुखार्थ त्यानें मूळ शब्दांतील ऋस्वदीर्घांच्या केलेल्या ओढाताणीचा^१ प्रत्यय येऊन, सहृदय वाचक, त्याचें वरील विधान तितक्याशा परमार्थानें घेतील किंवा नाहीं याबद्दल शंका वाटते.

विठ्ठलाचें औदासिन्य

तरी पण विठ्ठलाच्या कवित्वाचा हा जोष व उपरिनिर्दिष्ट आत्म-विश्वास, धनिकांनीं त्याच्या कवितेचें द्रव्यद्वारां कौतुक केलें नाहीं, म्हणून शेवटीं शेवटीं अगदीं फिका पडल्याचें अनुकंपनीय दृश्य आपणास त्याच्या काव्यांतच पहावयास सांपडतें. आपण आपल्या कल्पलेला रायपुरी साखरेचें आळें बांधलें, व बहुत श्रमानें तिला कामघेनुच्या दुग्धानें शिंपली, पण तिला सुवासिक पुष्पें यावयाच्या ऐवजीं रुईचीं फुलें येऊन आपली पुरती निराशा झाली, असें ज्या अर्थी कवि म्हणतो^२, त्या अर्थी आमच्या कवीनें कवित्वाचे एवढे सायास केवळ द्रव्यासाठीं केल्याचें पाहून व त्यांतूनही त्याच्या पदरीं आलेलें अपयश पाहून, कोणालाही त्याच्याबद्दल करुणा आल्याशिवाय राहणार नाहीं. शिवकालांतील सामराज व नागेश यांना अनुक्रमें छत्रपतींचा व यशवंतराव कोकाटे सरदारांचा आश्रय लाभल्यानें, आपापली कविता त्यांना द्रव्यापार्यां कोणापुढें नाचविण्याचें कारण नव्हतें. विठ्ठलाला उलट तसा कोणा श्रीमंताचा आश्रय नसला, तरी त्याचा मूळ व्यवसायच व्यापाऱ्याचा असल्यामुळें, त्याला मुद्दां निदान आपल्या चरितार्थाकरतां दुसऱ्याच्या तोंडाकडे पाहण्याची पाळी आली नसावी, ही जी वाचकांची अपेक्षा, ती विठ्ठलाच्या उद्गारांनींच येथे फोल ठरलेली पाहून, त्यांना देखील त्याच्याबद्दल उद्देग वाटणें साहजिक आहे. विठ्ठलाला त्याच्या व्यापारी व्यवसायांत

१ सांतास्व-२।४८; ४।३; ४।५२, ५५; ५।४८; ६।२१, ३३.

२ विद्वज्जीवन-१।१९,

म्हणावा तसा अर्थलाभ होत नसावा हेंच खरें. म्हणून जठराग्निशांतीसाठी आपली वाणी त्याला गर्वानें अंध व बधिर झालेल्या धनिक लोकांपुढें नाचवावी लागली^१, व त्यांनीं त्याच्या काव्याचें कौतुक करून अपेक्षित द्रव्यदानानें त्याला न गौरविल्यामुळे^२, शेवटीं निराशा पदरीं बांधून घेऊन आपल्या बांछापूर्तीसाठीं श्रीपांडुरंगाकडे त्याला धाव घ्यावी लागली^३. रघुनाथपंडिताला सुद्धां एवढ्या राजदरबारांत वागूनही शेवटीं, ‘ भाताच्या तजविजीची ’ चिंता जशी करावी लागली, व त्यालाही ‘ धनिक करी वंचना नेदी तिळभरही कांचना^४ ’ अशी तक्रार करणें जसें भाग पडलें, अथवा आधुनिक कालांतील थोडें निराळें उदाहरण घ्यावयाचें झाल्यास, केशवसुतानासुद्धां “ जें पृथ्वीवर आणिलें जन त्या धिकारिती हो ! कसें ? ” आसा आपल्या कवितेची उपेक्षा करणाऱ्यांचा साश्चर्य निषेध जसा करावासा वाटला, त्याचप्रमाणें विठ्ठलानें आपल्या काव्याची बूज न राखणाऱ्या तत्कालीन श्रीमंत व गर्विष्ठ घेंडांचीं हजेरी घेण्याची संचि, आपल्या काव्यांत त्यांचा सर्वसाधारण निर्देश करून साधून घेतली, असेंच फार तर येथें म्हणतां येईल.

विठ्ठलाचे काव्यग्रंथ

आणि तसें पाहावयास गेलें, तर तत्कालीन धनिकांनीं अगदीं जाणून-बुजून नाकें मुरडावीं इतकीं कांहीं विठ्ठलाची ग्रंथसंपत्ति खास उपेक्षणीय नाहीं. त्याच्या नांवावर (१) पांचालीस्तवन (श. १५९६) (२) रुक्मिणीस्वयंवर (१५९६), (३) सीतास्वयंवर (१५९९), (४) रसमंजरी (१६०१), (५) द्रौपदीवस्त्रहरण (१६०२), (६) विद्वज्जीवन व बिल्हणचरित्र इतके काव्यग्रंथ मोडत असून, ते ‘ काव्यसंग्रहांत ’ छापलेले आहेत. ‘ पांचालीस्तवन ’ या त्याच्या पहिल्या

१ विद्वज्जीवन-१११३. २ विद्वज्जीवन-१११६. ३ विद्वज्जीवन-१११९.

४ दमयंती-१८३.

काव्यांत, द्रौपदीचा धावा २३ श्लोकांत वर्णिला असून, त्याच वर्षांत ' रुक्मिणीस्वयंवर ' या संस्कृत महाकाव्याच्या धर्तीवर रचलेल्या सप्तसर्गात्मक मागवती आख्यानांत, भिन्न भिन्न गणवृत्तें, छत्र, चामर, पट्टीश, द्वादशकमल, वापी, माला, धनुर्बाण, अश्व, उष्ट्र, व्यजन, चक्र, स्वतिक, वृक्ष, सर्प इत्यादि विविध बंध, चमत्कृतिजनक यमकश्लेषानुप्रासादि शब्दालंकार, विद्वत्तानें इतके खचून भरले आहेत कीं, तेथें काव्याच्या मूळ कथानकाकडे किंवा त्यांतील रसाविष्काराकडे लक्ष देण्यास वाचकाला मुळीं अवसरच सांपडूं नये ! आपलें काव्य, माघ व श्रीहर्ष या महाकवींच्या काव्यांच्या तोडीचें निपजावें असा अभिनिवेश धरतांना, आमच्या कवीनें त्यांच्या इतर श्रेष्ठ काव्यगुणांचें अनुकरण करण्याऐवजीं, चित्रकाव्यरचनेसारख्या शाब्दिक कसरतीवर जो विशेष जोर दिला आहे, तो मराठी वाङ्मयांत अपूर्व असला, तरी अशा अव्यंग्य रचनेला कोणी उच्च कोटीला बसवीत नाही, हें त्यांच्या तरी लक्षांत यावयास पाहिजे होतें. यानंतर तीन वर्षांनीं रचलेलें ' सीतास्वयंवर ' ही असेंच सप्तसर्गात्मक असलें व त्यांत एक दोन ठिकाणीं चित्रबंधरचना असली, तरी विद्वत्तानें तेथें आपल्या रुक्मिणीस्वयंवराप्रमाणें प्रतिलोम यनकांची^१ अथवा कूटश्लोकांची^२ योजना करून निष्कारण क्लिष्टता आणलेली दिसत नाही. तरी या दोनीं स्वयंवरांच्या मांडणीत व रचनेत शेवटीं शेवटीं जें लग्नांतील सोहळ्यांचें, याज्ञिक विधींचें व मंगलाष्टकांचें वर्णन आलें आहे, त्यावरून आमच्या कवीवर श्रीएकनाथांच्या ' रुक्मिणीस्वयंवरा ' चा कसा दृढ संस्कार झाला आहे, तें मात्र चांगलेंच प्रत्ययास येऊन, त्यानें देशीं भाषेतून घेतलेल्या ऋणाचाही कांहींसा उलभडा होतो. आमच्या कवीचा यापुढील ' रसमंजरी ' हा काव्यग्रंथ, भानुदासकृत संस्कृत रसमंजरीचा निवळ अनुवाद असून तो शहागड येथें रचल्याचें त्यानेंच त्या ग्रंथाच्या अंतिम श्लोकांत सांगितलें आहे. या काव्यांत विद्वत्तानें नवरस, षोडश नायिका,

सखीकर्म, दूतिकर्म, पतिभेद, नायकभेद, अष्टसात्विकभाव, शृंगारभेद, दशस्मरावस्था व दर्शनत्रय इत्यादींचे तीन उल्लासांचे व सुमारे ४२२ श्लोकांत विषयानुगोष्ठानें जे वर्णन केलें आहे तें त्याच्या इतर रचनेच्या मानानें बरेच प्रासादिक उतरलें आहे. विठ्ठलाचा नेहमींच आपल्या ग्रंथाच्या शेवटी आपल्या शेवटी, गोत्राचा, गांवाचा नांवाचा व रचनाकालाचा स्पष्ट उल्लेख करण्याचा शिरस्ता आहे, व तो त्याने आपल्या शिष्यरिणी वृत्तांतल्या, 'द्रौपदीवल्लहरणा' पर्यंत साक्षेपानें जसा पाळलेला दिसतो, तसा तो त्याच्या 'विद्वज्जीवन' व 'बिल्हणचरित्र' या दोन काव्यांत पाळलेला दिसत नाही. तथापि 'विद्वज्जीवन' हा त्याचाच ग्रंथ आहे, हें त्याच्या शैलीवरून जसे कोणीही सांगू शकेल, तसाच तो त्याच्या उतारवयांत व जगाच्या कटु अनुभवानें पोळलेल्या मनःस्थितींत लिहिलेला आहे, हें त्यांतील कवीने काढलेल्या आत्मचरित्रपर कळवळ्याच्या उद्गारावरून समजण्यासारखें आहे. या काव्याचेही सात उल्लास असून, त्यांत कवीने भागवताच्या दशमस्कंदांतील कृष्णकथांचें निरूपण, आपल्या नेहमींच्या पद्धतीने अनेक गणवृत्तांत केलें आहे. विद्वानांना केवळ जीवन देणारी भाग्यती कथा हा या ग्रंथाचा विषय असल्याने, विठ्ठलानें या आपल्या काव्याला 'विद्वज्जीवन' असें जे थोडें सूचक नामाभिधान दिलें आहे, तें यथार्थ आहे असेंच म्हटलें पाहिजे. शेवटेंच 'बिल्हणचरित्र' मात्र बीडकर विठ्ठलाचें नसावें, असें कें. भाव्यांप्रमाणेंच' माझेंही मत आहे. यांत योजलेली साधी शुद्ध भाषा, शब्दालंकारांचा अभाव, व रसानुकूल वर्णरचना, या अंतर्गत गोष्टी जशा त्याच्या कर्तृकत्वाच्या आड येणाऱ्या आहेत, तसाच काव्याच्या शेवटी विठ्ठलाच्या शिरस्त्याप्रमाणें असणाऱ्या रचनाकालाचा व आत्मचरित्रपर उल्लेखाचा अभाव, या वरवर दिसणाऱ्या गोष्टी देखील या काव्याचें कर्तृत्व दुसऱ्या कोणत्या तरी विठ्ठलाचें असावें

अशा संशयाला जागा देणाऱ्या आहेत, ' काव्यसंग्रहांत ' बीडकर विडल, दीक्षित विडल व केरीकर विडल अशा तीन विडलांची कविता एकत्र छापलेली असली, तरी बीडकर विडलाने आपल्या काव्यांच्या शेवटी केलेल्या आत्मपर उल्लेखांनीं तरी निदान त्याच्या काव्यांची होणारी गफलत टळल्यासारखी झाली आहे.

विडलाची व्युत्पन्नता व विद्वत्ता

त्यांतूनही पुनः विडलाची विद्वत्ताच आजमावयाची झाल्यास, त्याच्या काव्यग्रंथांचीं नुसर्ती नावे व त्यांचे अंतरंग थोडे आस्थेने पाहिले तरी सुद्धा भागण्यासारखे आहे. त्याची ' पांचाळीस्तवन ' व ' द्रौपदीवस्त्रहरण ' हीं आख्याने जशीं त्याच्या महाभारताच्या परिचयाचीं द्योतक आहेत, तसे त्याचे ' रुक्मिणीस्वयंवर ' व ' विद्वज्जीवन ' हे काव्यग्रंथ, त्याचा महाभागवताच्या दशमस्कंदाचा दृढ अभ्यास व्यक्त करणारे आहेत. त्यानें भानुदासाच्या संस्कृत रसमंजरीचा केलेला मराठी अनुवाद तर, त्याच्या संस्कृत भाषाप्रभुत्वाची उत्तम साक्ष देणारा असून, ' सीतास्वयंवर ' या आपल्या आख्यानास पुनः

“ काहीं ' श्रीहनुमंतनाटक कथा ' काहीं रघुवंशिची ।
काहीं आदिकविप्रमेयरचना, काहीं गिरा देशिची ॥ ”

याप्रमाणे वाल्मीकी रामायण, रघुवंश, हनुमन्नाटक इत्यादि काव्यनाटकांचा त्यानें घेतलेला आधार, वरील विधानास अधिकच पुष्टि देणारा आहे. स्वतंत्ररचनेपेक्षां विडलाची एकाद्या संस्कृत ग्रंथाच्या अनुवादावर भिस्त अधिक, हे त्याच्या सीतास्वयंवराच्या चवथ्या सर्गाचा ३४ वा श्लोक, व पांचव्या सर्गाचा ५ वा व १९ वा श्लोक, हे अनुक्रमे हनुमन्नाटकांतील त्या

त्या प्रसंगींच्या समानार्थक श्लोकांचे शब्दशः अनुवाद आहेत हे पाहिल्या-
नंतर जसे प्रत्ययास येते, तसेच ते रघुवंशासारखा बहुविध सरस काव्य-
प्रसंगांना परिपूर्ण असा काव्यग्रंथ पुढे असता, त्याच्या घर्तीवर सामराज-
नागेशांप्रमाणे स्वयंवराथ जमलेल्या राजांच्या श्रृंगारचेष्टेसारखा अगर मिर-
वणूक पाहाण्यास पुढे सरसावलेल्या पौरस्त्रियांच्या घांदलीसारखा एकही अभि-
नव प्रसंग आपल्या काव्यांत चित्रित न करण्यांत दिसून आलेल्या त्याच्या
असहाय्यतेनेही स्पष्ट होण्यासारखे आहे. तथापि विठ्ठलाच्या काव्यांत जाग-
जागी योजलेल्या अनुप्रासांनी, यमकांनी, प्रतिलोम यमकांनी, सभंग श्लेषांनी
व कूटश्लोकांनी त्याचे शब्दालंकारप्रभुत्व जितके डोळ्यांत भरते, तितके त्याने
अगदीच हात राखून योजलेल्या अर्थालंकारांनी त्याचे साहित्यशास्त्राचे ज्ञान
अथवा कल्पनाशालित्व वाचकांचे लक्ष मुळीच वेधीत नाही, हे मात्र खरे
आहे. सारांश विठ्ठलाचे संस्कृत भाषेचे ज्ञान चांगले असून, त्याने वाचलेल्या
संस्कृत ग्रंथांचा व भागांचा योग्य स्थळी मराठी अनुवाद करण्याची त्याच्या
अंगी पात्रता आहे. महाभारत, भागवत, रामायण, पंचमहाकाव्ये व
तदनुषंगिक ग्रंथ, त्याने आपल्या गरजेपुरते वाचलेले असून, एकनाथ, तुकाराम
नागेश व रघुनाथपंडित या मराठी कवींचे वाङ्मयही त्याने डोळ्या-
खालून घातले असावे. त्याची भाषा, सामाराज, नागेश रघुनाथपंडित
यांच्या भाषेइतकी संस्कृतप्रचुर नसली, तरी वृत्तमुखार्थ समासबद्धरचना
करण्यास अगर श्लेष साधण्यास, लागणाऱ्या संस्कृत शब्दांचा सांठा त्याच्या
जवळ भरपूर प्रमाणांत आहे. विठ्ठल स्वतः म्हणावितो त्याप्रमाणे खराच
व्युत्पन्न किंवा विद्वान् होता किंवा नाही, हा प्रश्न थोडा फार वादग्रस्त आहे.
पण 'व्युत्पन्न' याचा अर्थ षट्शास्त्रापैकी निदान एक दोन शास्त्रांत पारंगत
असा केल्यास मात्र, तो त्या कसोटीस उतरेल असे वाटत नाही. तरी
एकंदरीने तो बऱ्यापैकी संस्कृतज्ञ असून, त्या भाषेतील ललित ग्रंथांचे सूक्ष्म
नसले तरी चालचलाऊ वाचन त्याने केले होते, हे निर्विवाद आहे.

विठ्ठलाची बहुश्रुतता

विठ्ठलाच्या या वाचनास बहुश्रुततेची म्हणावी तशी जोड मिळाली होती, असें मात्र म्हणवत नाहीं. वास्तविक त्याच्यासारख्या व्यापारीवृत्तीच्या माणसास, देशाटनांमुळे व अनेक भिन्न भिन्न व्यक्तींच्या परिचयामुळे, मनुष्य-स्वभावाचें, ठिकठिकाणच्या रीतिरिवाजांचें, व विविध प्रकारच्या वस्तूंचें सूक्ष्म परिज्ञान असावयास पाहिजे होतें. पण त्यानें डोळे उघडून प्रवास न केल्यानें, अथवा नागेश-सामराजाप्रमाणे प्राचीन कालांत स्वकाल दाखविण्यास अवश्य लागणारी कल्पकता व योजकताही त्याच्याजवळ नसल्यामुळे, त्यानें केलेलीं वर्णनें निवळ यादीवजा व निर्जीव उतरलीं ओहते. सीता-स्वयंवराचें जमलेल्या राजांच्या यादींत नागेशानें आपल्या काळच्या महाराष्ट्र, सौराष्ट्र, चव्हाण, राणे, तुंगार, शृंगार, मोरे, गोरे, तोरे, गुजर, सिरसाट, सक्राड व साटे अशा मराठा राजांची नांवे गोंवतांना, कालविपर्यासाचा^१ दोष पत्करूनही महाराष्ट्राचा अभिमान व्यक्त केला आहे, तर इकडे आमच्या विठ्ठलानें याच प्रसंगाच्या वर्णनांत, रामायणांतील निरनिराळ्या देशांच्या राजांची व मुक्तेश्वरानें आपल्या आदिपर्वांतील शकुंतलोपाख्यानांत उल्लेखिलेल्या कांहीं विदेशी व यावनी राजांची नामावळी जपून कशी तरी वेळ निभावून नेली आहे. वास्तविक त्याला मुक्तेश्वर-सामराज-नागेश यांच्या प्रमाणे^२ भद्रवनवर्णनप्रसंगी आपणास ठाऊक असलेल्या सर्व फुलझाडांचा व फळझाडांचा किंवा सीतेच्या व रामाच्या अंगावरील^३ अलंकारांचें वर्णन करतांना, स्वकाळीं रूढ असलेल्या दागिन्यांच्या प्रकारांचा, विस्तारानें नामनिदर्श करून आपला चौकसपणा व सूक्ष्मावलोकन प्रगट करण्यास काय हरकत होती ? पण आपण जें जें पाहिलें तें तें आपल्या ग्रंथांत प्रसंग साधून कोठें तरी समाविष्ट करून टाकण्याचा, विठ्ठलाला मुळीं अभिनिवेशच नसल्यामुळे, त्यानें

दशरथाच्या पागेंतील घोड्यांच्या^१ जाती, त्या घोड्यांचे दागिने, किंवा रामलक्ष्मणांच्या विवाहप्रसंगी वाजविण्यांत आलेलीं वाद्ये,^३ अथवा नांदीभाद्र देवक, गोदान यासारखे लग्नविधींतील याज्ञिक प्रकार,^५ यांचें थोडें अधिक तपशिलवार वर्णन करून जो बहुश्रुतपणाचा कांहींसा डौल आणला आहे, तो देखील त्यानें नागेशाच्या सीतास्वयंवरांतील तत्सदृश वर्णनाचा केलेला तर्जुमा असण्याचाच संभव आहे हें लक्षांत आल्यावर, उसना असल्याचेंच प्रत्ययास येतें. विठ्ठलाला नाही म्हणायला थोडेसें ज्योतिषविषयक ज्ञान असावें, हें त्यानें सीतेचें शारीरवर्णन करून^४ व पुनः विवाहमंगलाष्टकप्रसंगी द्वादश-राशींचा उल्लेख^६ करून जें भासविण्याचा प्रयत्न केला आहे, तें देखील त्याला अगदीं ज्योतिषशास्त्राबद्दलचा मोठा जिव्हाळा होता म्हणून नसून, आपल्या हांतून कोणीकडून तरी कूटश्लोकात्मक अथवा श्लेषात्मक रचना होऊन, काव्यांत शब्दचमत्कृति साधल्याचें श्रेय आपणास मिळावें, हाच त्याचा प्रामुख्यानें हेतु दिसून येतो. विठ्ठलाच्या अंगी भावना अथवा कल्पना यांच्यापेक्षां क्लृप्तीचाच प्रकर्ष अधिक असल्यानें, स्वतंत्र व अभिनव प्रसंगनिर्मितीची त्याच्याकडून अपेक्षा करण्यापेक्षां, दुसऱ्याच्या काव्याचा अनुवाद अगर अनुकरण करण्यांत त्यानें दाखविलेले कौशल्यच आपण विचारांत घेणें युक्त आहे.

विठ्ठलाचे काव्यगुण

तशांतूनही विठ्ठल वृत्तीनें वस्तुनिष्ठच म्हटला तरी चालेल. त्यामुळे त्याच्या व्यक्तित्वाचा ठसा त्याच्या काव्यांत कोठेच उमटलेला दिसत नाही. आपल्या काव्यांतील विविध प्रसंगी पात्रांच्या मनांत होणारी भिन्न भिन्न वृत्तींची खळबळ चित्रित करण्यांत, कवीजवळ जी सहृदयता व सहानुभूति

१ सीतास्व-६।११, १५. २ सीतास्व-६।१४. ३ सीतास्व-६।२४.

४ सीतास्व-७।५. ५ सीतास्व-५।३२. ६ सीतास्व-७।२७.

लागते ती विठ्ठलांत मुळांतच नसल्यानें, अहिल्यारूपीं शिलेला पाय लाव-
नांना रामा जी झालली चलचित्तवृत्ति, अथवा शाप मिळालेल्या अहिल्येचें
पश्चात्तापदग्धदय, दळवारपणानें वर्णन न करतां त्या घटना फक्त घडल्याचें
तो एकाद्या दुमऱ्या ओळीत निर्विकारपणानें जाहीर करतो.^१ तसेंच रामाला
सकृद्दर्शनीं पाहून सीतेच्या उल्लङ्घित वृत्तीचे वर्णन करतांना त्याच्या मना-
लाही जो चर यावयास पाहिजे होता, किंवा रामाला त प्रचंड शिव-
धनुष्य उचलेल कीं नाहीं, अशा सीतेच्या मनाची हुद्दूर व्यक्त कर-
तांना, जी उत्कंठेची भावना त्याच्या काव्यांत उतरावयास पाहिजे होती,
तिच्या ऐवजीं अनुक्रमें, 'निर्धनासि धन जेविं सापडे । जानकीस नयनीं
तसा पडे ।^२ अशी एकादी कोरडी उपमा योजण्यात, अथवा 'वज्रशरा-
सन त्याप्रति शासन कैवि घडे रघुनंदनहातें' अशी नुसती शंका प्रद-
र्शित करण्यांत, व पुढेही पुनः रामाकडून तें धनुष्य भंगावें म्हणून शेष-
कूर्मादिकाना सीतेन केलेली नीरस प्रार्थना^३ व्यक्त करण्यांत, विठ्ठलानें जो
तांत्रिक व्यवहारीपणा दाखविला आहे, त्यावरून मूळ काव्यांतील प्रसंग
सहानुभूतीच्या कुंचल्यानें रसरंजित करून उत्कट स्वरुपांत मांडणें त्याला
कसें जड जातें, हेंच सिध्द होण्यासारखें आहे. खरा प्रतिभासंपन्न
कवि मूळचे प्रसंग व स्वभाव, स्वतःच्या भावनेनें व कल्पनेनें आपल्या
काव्यांत असे कांहीं खुलवून दाखवितो कीं, त्याचें मूळचें स्वरूप पालटून
त्यांना एक अभिनव व स्वतंत्र रंगरूप यावें ! याच्या उलट आमचा विठ्ठल
अंतरंग तर राहोच, पण बहिर्गंदेखील इतक्या तटस्थवृत्तीनें चित्रित करतो
कीं, व्यक्तिवर्णनांत ठराविक अवयवांच्या व त्यावर घालावयाच्या अलं-
कारांच्या तपशीलवार उल्लेखाशिवाय त्याला अधिक असें कांहींच करतां येत
नाहीं.

१ पहा-सीतास्व. २।३५, ४९. २ सीतास्व-४।३१. ३ सीतास्व-४।३५.
४ सीतास्व-४।३८, ३९. ५ सीतास्व-५।३२, ३३. ६ सीतास्व-५।३४-३६.

या भावनाविष्काराच्या अभावामुळेच विठ्ठलाच्या काव्यांत अर्था-
लंकारांच्या द्वारां स्फुट होणाऱ्या कल्पनाविलासालाही नांव घेण्यासारखा वाव
मिळालेला नाही. भद्रवनवर्णन^१ अथवा जनकसभावर्णन^२ अशा स्थलवर्ण-
नांत, वास्तविक उदात्तासारख्या संपन्न अलंकाराचा अवलंब करून केवढा तरी
भरघोसपणा त्याला साधतां आला असता ! पण विठ्ठलाला कोणत्याच गोष्टीचा
जिव्हाळा असा नसल्याने, रामाच्या किंवा सीतेच्या^३ अवयववर्णनांत,
नागेशाप्रमाणे व्यतिरेक, अतिशयोक्ति हेतूप्रेक्षा, अपन्हृति अशा बुद्धीचे
नवनवोन्मेष दाखविणाऱ्या व भावनेचे उद्दीपन करणाऱ्या अलंकारांचा
थाटमाट, त्यांस उडवितां आला नाही, इतकेंच काय, पण अशा प्रसंगीं हें
अवयववर्णन देखील आखडतें घेऊन तो निवळ दागिन्यांच्या ज्या याद्या देत
बसतो, त्यावरून कोणी झाले तरी हेंच म्हणेल कीं, विठ्ठलाला नागेशाप्रमाणे
अंगचें वारें असें कांहींच नसून केवळ वस्तुनिष्ठ वृत्तीनें कसल्याही स्थलाचें
अगर व्यक्तीचें वर्णन करतांना त्याला स्वतःचें वैशिष्ट्य म्हणून राखतांच
येत नाही. शिवाय कवि आपल्या काव्यांतील प्रसंगाशीं व व्यक्तीशीं
समरस न होतां काव्य करूं लागला, म्हणजे त्याचीं सर्वच वर्णनें कशीं
कायम ठशाचीं व सांकेतिक होतात, याचें विठ्ठलाचीं व्यक्तिवर्णनें हें एक
चांगलें निदर्शन असून, स्वतः कसलाच अभिनिवेश न घरतां केलेलीं
याची हीं वर्णनें, म्हणूनच थोडीफार बेचव उतरलीं आहेत.

एकंदरीनें विठ्ठलांत भावना व कल्पना यांचा मधुर संगम प्रत्ययाम
येत नसला, तरी त्याच्या काव्यांत प्रसाद, माधुर्य व ओज या काव्याधिष्ठित
तीन गुणांचें अस्तित्व आहे, हें मान्य केलें पाहिजे. सर्वसुखमता तर
आमच्या कवीचा एक विशेष असून, सोप्या शब्दांत गुंफलेलीं या काव्यांतील

१ सीताख-२।१३-१५. २ सीताख-३।४६. ३ सीताख-४।३५.

४ सीताख-५।३२-३६.

वर्णने निःसंशय वाचनीय झालीं आहेत. त्यांतूनही पुनः सीतेच्या 'शारीर-
वर्णनप्रसंगी अथवा तिच्या विविध ^१सोहाळांच्या वर्णनप्रसंगी त्याच्या
वाणीला आलेलें माधुर्य, त्याच्या सानुस्वार व मृदुवर्णनेतून जसे व्यक्त झालें
आहे, तसेच उरावर शिवधनुष्य पडून उलथलेल्या ^२रावणाच्या वर्णनप्रसंगी
तिला चढलेलें ओज, त्याच्या अर्थानुकूल अशा कठोरवर्णरचनेतूनच अविष्कृत
झालें आहे. पण काहीं असले तरी विडलाला अर्थालंकारापेक्षां शब्दालंकारां-
चाच सोप अधिक असून, आपल्या काव्यांत अनुप्रास, यमक व श्लेष यांची
त्यानें म्हणूनच यथेच्छ पेरणी केल्याचें आढळून येतें. आपल्या रुक्मिणी-
स्वयंवरांत जशी त्यानें या अनुप्रासाच्या अनुरोधानें अनेकप्रकारच्या चित्र-
बंधांची रचना केली आहे, तशीच त्यानें एकदोन ठिकाणीं प्रतिलोम यम-
काची व शब्दकूटाचीही योजना केल्याचें आपण पाहिलेंच आहे. आपल्या
काव्यांत एकदा आलेल्या कल्पनेची ^३अगर दिलेल्या ^४उपमेची तो पुनरुक्ति
करतो हा थोडाफार दोष असला, तरी एकंदरीनें विडलाला आपल्या यम-
कानुप्रासयुक्त कवित्वाचें जें कौतुक ^५वाटतें तें तत्कालीन सर्वाधारण लोका-
भिरुचेंच स्पष्ट गमक होय असें म्हटलें पाहिजे. आज आपण विडलाला
'चित्रकवि' म्हणून हिणवीत असलों, तरी आमच्या कवीच्या ज्या चित्रकूट-
रचनेचें मौर्यपंतांनीही कौतुक ^६केलें, अथवा ज्या रचनेंत माघवर्षासारखें महा-
कवीही डौलानें डुंवतांना दिसतात, ती एकेकाळीं तरी शिष्टसंमत असावी, असें
मानल्यावांचून गत्यंतर नाही. संस्कृत महाकाव्यांच्या पावलावर पाऊल टाकून
चालण्याचें आमच्या मराठी आख्यानकवींनीं ठरविल्यामुलें, संस्कृतकाव्यांतील
गुणविशेषांचें अनुकरण त्यांनीं आपल्या कृतींत करणें क्रमप्राप्तच होतें. विडलानें
देखील या न्यायास अनुसरून जी चित्रकाव्यरचना केली आहे, ती शेवटच्या
शेवटच्या संस्कृत काव्यांतील तशा रचनेला थोडीफार लोकमान्यता त्याच्या-

१ सीतास्व-५१३२-३६. २ सीतास्व-५१३६-४०. ३ सीतास्व-४१४६, -४९; ५१--
५२. ४ सीतास्व-११४६, २१११, ३१२, ७५; ५ सीतास्व-५११, ३, ५०. ६ रु-
स्व-११७. ७ पद्मा-विठ्ठलकविच्या भलता लंथून शकेचि चित्रकूटातें-सन्माणिमाला.

कालींही मिळत असलेली पाहूनच केली असल्याने, श्रेष्ठामागून जाण्याच्या मोहापलीकडे त्याच्याकडून फारसा मोठा प्रमाद झाला असे म्हणवत नाही.

विठ्ठलाची भाषा

याप्रमाणे आमच्या कवीच्या कांहीं गुणांचे थोडे फार केलेले हे विवेचन त्याच्या भाषेच्या समालोचनाभावीं अपुरे वाटण्याचा संभव आहे. कारण कोणत्याही ग्रंथकाराचे व्यक्तित्व व काल ठरविण्यास जशा कांहीं बाह्य गोष्टी उपयोगी पडतात, तद्वतच त्याच्या भाषेसारखी अंतःसाधनेंही विचारांत घ्यावी लागतात. विठ्ठलाची भाषा जुने मराठी, संस्कृत, अपभ्रष्ट व फार्शी अशा चतुर्विध शब्दसंपत्तीनें अलंकृत असून तिच्यावर शिवकालाचा स्पष्ट ठसा उमटलेला आहे. विशेषतः 'भुखरणि' ^२हेलावला, ^३घवघवित, ^४चळथा हे शब्द; ^५हळू जाली, ^६स्वार होणे, ^७बसो घातली असे वाक्सांप्रदाय; ^८दीजे, ^९आलोकिते अशीं कर्मकर्तरी प्रयोगांची आज्ञार्थी रूपे; ^{१०}ऋषीकारणे, असा द्वितीयेच्या 'ला' प्रत्ययार्थी 'कारणे' हा शब्द योजणे; विचार केला या अर्थी 'विचारिले' हे क्रियापद येणे, शिकविलेले, आलेले अशा पूर्णभूतकालाबद्दल ^{११}आले, ^{१२}शिकविले असे साध्या भूतकालाचे रूप घालणे; ^{१३}नुचलेचि, ^{१४}नेठवावे, ^{१५}नादिसे अशीं नकारार्थी अव्यययुक्त क्रियापदे घालणे; इत्यादि व्याकरणविशेष; ^{१६}संकष्ट, ^{१७}आचमन ^{१८}वित्पन्न, ^{१९}सूर्योशिचा, ^{२०}भवभोगेथा, ^{२१}मंद्र (मंदर), जगत्रे

१ सीतास्व-१।१६. २ सीतास्व-५।२१. ३ सीतास्व-५।३९. ४ सीतास्व-६।३१. ५ सीतास्व-१।३४. ६ सीतास्व-५।५१, ६।६. ७ सीतास्व-१।१९. ८ सीतास्व-२।२९. ९ सीतास्व-५।७. १० सीतास्व-२।५३, ५।४. ११ सीतास्व-४।५०. १२ सीतास्व-२।२. १३ सीतास्व-१।२६, २८. १४ सीतास्व-१।३२. १५ सीतास्व-३।७. १६ सीतास्व-१।३९. १७ सीतास्व-२।४८. १८ सीतास्व-२।५८. १९ सीतास्व-३।६. २० सीतास्व-४।५५. २१ सीतास्व-५।७.

(जगत्रये)^१ तां (त्वां),^२ कैके (कैकेयी)^३ इत्यादि संस्कृत शब्दांची अपभ्रष्ट रूपे; व वज्रतुल्य,^४ दिक्चापाममतुल्य,^५ अशा सामासिक शब्दांत सामान्यरूप कायम ठेऊन समास करण्याची पद्धति; या गोष्टीं विठ्ठलाल शिवकालांत नेणाऱ्या आहेत. आमच्या कवींची शब्दसंपत्ति तशी डोळ्यात भरण्यासारखी असून, देवहारचौकी,^६ चवरिया,^७ मांडखुटी,^८ असे यादव-कालीन शब्द जसे त्याच्या काव्यांत सांपडतात, तसेच भांबडभूत,^९ कळकुंबा,^{१०} नवरंग,^{११} गोघांगुळी^{१२} अशा थोड्या अपरिचित शब्दांबरोबरच चवरडोल,^{१३} निमासुर,^{१४} विस्तारलें,^{१५} असे एकनाथकालीन शब्दही तेथे आढळत असल्याने, त्याचा प्राचीन मराठी वाङ्मयाचा अभ्यासही त्यावरून व्यक्त होण्यासारखा आहे. सामराजाप्रमाणें एकाद्या शब्दाचा ध्यास असा विठ्ठलानें घेतला नसला, तरी ' निक्के ' हा शब्द^{१६} त्याचा बराच आवडता असून, ' न्याय ' हा शब्द^{१७} ' प्रमाणें ' या अर्थी त्यानें जसा योजला आहे, तसा सज्ज^{१८} हा शब्दही सामराजनागेशांप्रमाणेंच वापरून त्यानें त्या कवींशीं आपलें समकालीनत्व सिद्ध केलें आहे.

वरील शब्दांबरोबरच विठ्ठलाच्या काव्यांत राजव्यवहारकोशांत सांपडणाऱ्या अश्वजातिविषयक,^{१९} अश्वालंकारविषयक^{२०} व वाद्यविषयक^{२१} शब्दाव्यतिरिक्त फार्शी व आरबी शब्दांचें जें अत्यल्प प्रमाण दिसून येतें, तें फार्शी भाषेच्या ओसरत्या कालाचें निदर्शक समजण्यापेक्षा

-
- १ सीतास्व-६।२१. २ सीतास्व-२।३०. ३ सीतास्व-६।३३.
 ४ सीतास्व-४।१. ५ सीतास्व-४।३. ६ सीतास्व-१।२४. ७ सीतास्व-३-४६.
 ८ सीतास्व-४।४७. ९ सीतास्व-५।१७. १० सीतास्व-४।४३.
 ११ सीतास्व-७।३२. १२ सीतास्व-७।३७. १३ सीतास्व-५।११. १४ सीतास्व-४।३५.
 १५ सीतास्व-७।३१. १६ सीतास्व-२।१९. १७ सीतास्व-४।५१.
 १८ सीतास्व-३।४९. १९ सीतास्व-६।११, १५. २० सीतास्व-६।१४.
 २१ सीतास्व-६।२४.

विठ्ठलाची त्या भाषेत फारशी गति नसावी, किंवा ज्या राजदरबारी त्या भाषेचा एवढा फैलाव होता, त्याशी तरी म्हणावा तसा त्याचा परिचय नसावा हेच खरे. कारण तत्कालीन राजदरबारांत व व्यवहारांत फार्शी भाषेचें माजलेलें प्रस्थ कमी करण्याच्या हेतूनें, श्रीशिवछत्रपतींनीं रघुनाथपंडिताकडून राजव्यवहारकोशासारख्या पारिभाषिक कोशाची मुद्दाम रचना केली हें जरी मान्य असलें, तरी ज्या शके १५९६-९८ या कालांत वरील कोशाची रचना झाली, त्याच कालांत विठ्ठलानें विशेषतः आपली रचना केली असल्यामुल्ले, विठ्ठलाच्या रचनेंतील फार्शी शब्दांच्या अल्पत्वास हा कोश कारणीभूत झाला असेल असें म्हणवत नाहीं. आज आपण सामराज, नागेश व जयराम पिढ्यें यांच्या काव्यांत फार्शी शब्दांचें प्राचुर्य आहे म्हणून तीं काव्यें त्या कोशापूर्वीं झालीं, असें म्हणून फार्शी शब्दांच्या अल्पत्वाचा व त्या कोशाचा कार्यकारणभाव लावतो.^१ पण राजव्यवहारकोशाचें अस्तित्व नसतानाही जेथें विठ्ठलाच्या काव्यांत फार्शी शब्दांचें अल्पत्व दृष्टीस पडतें, तेथें विठ्ठलाच्या बाबतींत तरी निदान हा न्याय लागू पडत नसून, त्याला अन्य कारणें असावीं असें कल्पिणें भाग आहे.

विठ्ठलाचें वृत्तप्रभुत्व

पण वर वर्णिलेलें शब्दप्रभुत्व नागेशाप्रमाणेंच विठ्ठलालाही वृत्तप्रभुत्व देण्यास कारण झालें आहे. सामराजाप्रमाणें आमच्या कवीनें आपल्या काव्यांत जरी उपजातीसारख्या धावत्या वृत्ताचाच अधिक उपयोग केला नसला, तरी वसंततिलका, शार्दूलविक्रीडित, शिखरिणी, स्रग्धरा, सवाई, भुजंगप्रयात, मालिनी, शालिनी, तोटक, स्वागता, दोषक, इंद्रवज्रा, इंद्रवंशा, द्रुतविलंबित, रथोद्धता, विद्युन्माला^२ अशा सर्वपरिचित १६ वृत्तांचा व

विपरितपूर्वा,^१ मंजुभाषिणी,^२ प्रहरणकलिका^३ कुसुमविचित्रा,^४ अशा कांही अपरिचित वृत्तांचाही त्यानें अवलंब केला आहे. सामराजानें आपल्या काव्यांत १६ भिन्न भिन्न गणवृत्ते योजलीं आहेत, तर नागेश व विठ्ठल या दोघांनीं त्याच्याही पुढें मजल मारून गणवृत्तांची संख्या आपल्या काव्यांत ज्याअर्थी १९।२० पर्यंत नेली आहे, त्याअर्थी त्यांच्या वृत्तप्रभुत्वाबरोबरच सामराजाहून त्यांचें उत्तरकालीनत्वही मानतां येण्यासारखें आहे. तथापि कवीनें आपली नवरसात्मक काव्यरचना विविध वृत्तांत गुंफण्यांत त्याचें वृत्तप्रभुत्व अधिक व्यक्त होतें, कां एकाच वृत्तांत ती गुंफण्यांत, याबद्दल कांही विद्वानांत वाद माजलेळा आढळतो. अनेकवृत्तात्मक रचनेंत अक्षर-मात्रांच्या ठरविक संख्येचें व वर्णांच्या ऱ्हस्वदीर्घत्वाचें कवीला जितकें बंधन पाळावें लागतें, तितकें त्याला एकवृत्तात्मक रचनेंत पाळावें लागत नाहीं, या निकषाबरोबरच विविध गणवृत्तांतील लघुगुरुक्रम साधण्यासाठीं कवी-जवळ विविध शब्दसंपत्तीही असावी लागते असें यांपैकीं एका बाजूचें म्हणणें असून, उलटपक्षीं काव्यांतील भिन्न भिन्न प्रसंग, वर्णनें व भाव एका सलग वृत्तांत वठविण्यातच कवीचें अवधान व कौशल्य अधिक व्यक्त होतें, असा दुसऱ्या बाजूचा आग्रह आहे. पण हा प्रश्न अशा शाब्दिक चर्चेनें सुटण्यासारखा नसून, प्रत्येकानें आपल्या सहृदयतेनेंच खरें पाहिलें असतां तो सोडविण्यासारखा आहे. आमची अनेकवृत्तात्मक काव्यरचना तिच्या-तील लघुगुरुक्रमाच्या आंदोलनानें वास्तविक निरनिराळ्या रसांना व भावांना पोषक होऊन वाचकांच्या मनांत त्या त्या रसांचें व भावनांचें जसें उद्दीपन करते, तशी एकवृत्तात्मक रचना मुळींच करीत नसून, रसभावनांना उलट ती बहुतांशीं प्रतिकूल होऊन वाचकानांही ती कंटाळवाणी होते, असा

१ विद्वज्जी-७।७. २ विद्वज्जी-७।३१. ३ विद्वज्जी-७।३२. ४ विद्वज्जविन-४।३९.

बहुतेकांचा अनुभव आहे. म्हणून इतकीं बंधनें पाळून इष्ट त्या रसाचा उठाव अथवा योग्य त्या भावाचा आविष्कार घडवून आणतांना, अनेकवृत्तांत आपली रचना खेळविणारा कवीच खरा वृत्तप्रभु ठरत असून, संस्कृत महाकाव्यांत भिन्न भिन्न वृत्तांचा केलेला आभय हेंच वृत्तप्रभुत्वाचें गमक होय असें ओघानेंच मानण्यांत आले आहे.

विठ्ठलाचें वृत्तप्रभुत्व त्यानें याच काव्यांत स्वीकारलेल्या अनेक परिचित-अपरिचित गणवृत्तांवरून कळून येण्यासारखें आहे. शिवाय तो नागेशाप्रमाणेंच कधीं कधीं वृत्ताचें^१ नांव त्या त्या श्लोकाच्या पहिल्या किंवा शेवटच्या चरणांत अशा कांहीं कौशल्यानें गुंफतो कीं, तें वृत्तनाम एकीकडून वर्ण्य विषयाचें विशेषण व्हावें, तर दुसरीकडून त्यानें त्या श्लोकाचें वृत्तही सहजासहजी सूचित केलें जावें ! प्राचीन मराठी वाङ्मयांत नागेश-विठ्ठलाव्यतिरिक्त विविध गणवृत्तांचा असा मुक्तहस्तानें व सहजगत्या उपयोग फक्त निरंजनमाधवानेंच काय तो आपल्या ‘स्तोत्रसंग्रहांत’ केला असून, वृत्तवनमाला, व वृत्तावतंस या आपल्या ग्रंथांनीं मराठींत वृत्तशास्त्ररचनेच्या अग्रपूजेचा मान त्यानें मिळविला आहे. विठ्ठलानें देखील वृत्तशास्त्राचा चांगला अभ्यास केल्याचें दिसत असून, आपल्या ‘विद्वज्जीवन’ काव्यांत केलेल्या कांहीं उल्लेखांवरून^२ त्यानें वृत्तरत्नाकर व सुवृत्ततिलकासारखे वृत्तशास्त्रावरचे ग्रंथ सूक्ष्मतेनें पाहिल्याचें सिध्द होतें.

विठ्ठल व इतर समकालीन कवी

यापुढें आमच्या कवीचें कविमंडळांतील स्थान ठरविण्यास त्याच्या सारख्याच इतर आख्यानकवींशीं त्याची तुलना होणें इष्ट आहे. वामन, सामराज, नागेश व रघुनाथपंडित हे सर्वच कवी विठ्ठलाच्या समकाली.

नांत मोडतात. त्यांत वामनपंडितांची रचना इतकी विपुल आहे की, त्या बाबतींत सामराज, नागेश, त्यांच्या पासंगालाही पुरणार नाहीत. सामराज-नागेश जसे रसिक, तसे वामनपंडितही आपल्या कांही भागवती आख्यानांत रसिक बनले आहेत. पण सामराज-नागेशांची बहुश्रुतता, त्यांचा राजदरबारपरिचय, समाजनिरीक्षण, अभिनवप्रसंगनिर्माणक्षमता व विनोदपरता, या गुणांचा पंडितांमध्ये केवळ अभाव आहे. पुनः पंडित सामराज-नागेशापेक्षां निश्चित अधिक विद्वान् असले, तरी त्याबरोबरच विद्वज्जडत्व व क्लिष्टता हे दोष पंडितांच्या काव्यांत मुळापासूनच शिरले आहेत. उलट सामराज-नागेशांचे काव्य प्रासादिक, प्रतिभासंपन्न व ललितरम्य असून, त्यांच्या व्यक्तित्वाचा ठसा तेथे जसा स्पष्ट उमटलेला दिसतो, तसा तो वामनपंडितांच्या काव्यांतच काय, पण इतर कोणत्याही प्राचीन कवींत दिसून येत नाही.

विठ्ठलाची रचना सामराज-नागेशापेक्षां विपुल आहे. चित्रकाव्य-रचना, कूटशब्दयोजना व छंदःशास्त्रनैपुण्य हे या कवीचे विशेष असून, संस्कृतांतलीं कांहीं अपरिचित वृत्ते यानें नागेशाप्रमाणेंच मराठींत आणली आहेत. सर्गबद्धरचना करण्याचा उपक्रम करून यानें महाकाव्याचा डौल बाह्यतः आणला आहे. पण नायक-नायिकांच्या विविध भावांची, त्यांच्या प्रणयपराक्रमांची, चंद्रोदयसूर्योदयांची, संपन्न नगरांची व तेथील विविध व्यापारांची, महाकाव्यांना नेहमींच सजविणारीं वर्णनें करावयाची सोडून यमकानुप्रासश्लेषांसारख्या शब्दालंकारांची, व 'छत्र-चामरा' सारख्या विविध बंधांची रचना करण्यांतच सगळी इतिकर्तव्यता मानल्यामुळे, महाकाव्यरचनेचा त्याचा हेतु सपशेल फसला आहे. विठ्ठलाचा पेशा व्यापाऱ्याचा असून सुद्धा, नागेश-सामराजांप्रमाणें त्याला म्हणण्यासारखी बहुश्रुतता मिळवितां आली नाही. भावनेची उत्कटता व कल्पनेची उत्तुंगता तर राहोच, पण नुसते ढोळे उधडे ठेऊन वागल्यानें, सामराज-नागेश-रघुनाथ

पंडितांना जी स्वभावोक्तीची खुमासदार वर्णनें करतां आलीं, त्यांचा विठ्ठलांत पूर्णतया अभावच दृष्टीस पडतो. पात्रांच्या विविध हालचालीनीं, अभिनव प्रसंगांनीं व पुराणकालांत स्वकालाचें प्रतिबिंब पाडणाऱ्या उल्लेखांनीं आपलें काव्य नटवून तें सरस, चटकदार व जिवंत कसें करावें हें कल्पना-शाली व विनोदी सामराज-नागेश जें जाणतात, तें विठ्ठलाच्या गावांही दिसत नाही. त्यामुळे त्या दोघांही व्यक्तित्वनिष्ठ कवींच्या मानानें आमचा बस्तुनिष्ठ विठ्ठल, संस्कृत काव्यांचे किंचित गिरविगारा अतएव जड वाटतो.

रघुनाथपंडित मात्र या सर्वांहून थोडा निराळा आहे. त्याची अभिरुचि अभिजात असून, नागेश त्या मानानें बराच ग्राम्य व कित्येक वेळां अश्लील वाटतो. कोणतीही गोष्ट वाच्यार्थानें न सांगतां, ध्वन्यर्थानें सूचित करणें हें तर त्याचें वैशिष्ट्य आहेच; पण त्याचा शृंगार देखील नागेशाप्रमाणें उत्तान न होतां, विप्रलंभासारखें सूक्ष्म व मुग्ध स्वरूप धारण करतो. आपण जें जें पाहिलें व ऐकलें, तें तें आपल्या काव्यांत प्रसंग साधून समाविष्ट करण्याचा मुक्तेश्वर-नागेशाप्रमाणें जरी त्यानें अभिनिवेश घरला नाही, तरी आपल्या काव्यांत आपल्या व्यक्तित्वाचें व स्वकालाचें प्रतिबिंब पाडण्याचा त्याचा स्वभाव असल्यानें, त्याच्या काव्याला एक विशेष प्रकारचें चैतन्य प्राप्त झालें आहे. सूक्ष्म भावनांची तार छेडणें, सुंदर व सोज्ज्वळ सृष्टिवर्णनें करणें व सूक्ष्म अवलोकनानें स्वभावोक्ति साधणें, या जिवंत काव्यगुणांत सामराज-रघुनाथपंडित, नागेशाहूनच काय, पण मराठीतील कोणत्याही आख्यानकवीहून श्रेष्ठ आहेत. नागेशाचें विनोदी व्यक्तित्व त्याच्या काव्यांत इतराहून अधिक खुलून दिसलें, तरी एकंदरीनें काव्यगुणांत तो जसा सामराज-रघुनाथापेक्षां खालच्या दर्जाचा आहे, तसा आमचा विठ्ठलही रेखीव व्यक्तित्वाच्या अथवा उत्कट मनोवृत्तीच्या व मौलिकतेच्या अभावीं, नागेशाहून निःसंशय खालच्या पायरीवरच उभा आहे.

सीतास्वयंवर

तरी आपल्या स्वकालीन अशा नागेश, वेणाबाई, आनंदतनय, गिरिधर, जयरामस्वामी, अनंत, गोसावीनंदन व विष्णुशम इत्यादि आख्यान-कवीप्रमाणे विठ्ठलाने निवळ सीतास्वयंवरावरच रचना न करता, रुक्मिणी-स्वयंवरावरही जी रचना केलेली आढळते त्याचें मर्म हेंच की, त्याच्या मनावर एकनाथांच्या रुक्मिणीस्वयंवराची छाप^१ जितकी जबर आहे, तितकीच समर्थांच्या रामसांप्रदायाने नवीनच प्राप्त करून दिलेल्या सीतास्वयंवरासारख्या विषयानेही त्याच्या मनाची पकड घेतलेली दिसते. आज प्रसिद्ध असलेल्या 'सीतास्वयंवरा' त आनंदतनय, अनंत, विठ्ठल, नागेश, वामन व वेणाबाई यांच्याच कृती विशेष प्रसिद्ध असून, बहुतेकांनी या प्रकरणांत विश्वामित्राने यज्ञरक्षणार्थ दशरथाकडे रामलक्ष्मणांच्या केलेल्या मागणीपासून प्रारंभ करून, जनकाचा शिवधनुर्भंगाचा पण, राजेलोकांचें स्वयंवरास गमन, सीता व तिची दासी यांचें राजेलोकांबद्दल संभाषण, रामाला तें धनुष्य उचललेल काय याबद्दल सीतेला लागलेली चिंता, रावणाच्या प्रचंड शरीराचें वर्णन, त्याचें बटाईखोर भाषण व धनुष्य उचलतांना त्याची झालेली फाजिती, आणि शेवटी रामाकडून शिवधनुर्भंग होऊन सीतारामांचा झालेला विवाह इत्यादि अगदीं ठराविक साच्याचेच प्रसंग वर्णिले आहेत. त्यांतल्या त्यांत आनंदतनयाची रचना बरीच ओजस्वी असून, यमकानुप्रासारख्या शब्दालंकारावर त्यानें दिलेला जोर, त्याच्या शिपाईचाण्याला शोभेसाच आहे. वामनपंडितांनीं तर या प्रकरणाच्या निमित्ताने एकनाथांप्रमाणे भक्ति व अध्यात्म यांची सांगड घातली असल्यानें, स्वयंवराचा गोडवा तेथे यावा तसा अनुभवास येत नाही. वेणाबाईंनीं मात्र आपलें प्रकरण महदंभेप्रमाणेच

१ रामाचा विवाहप्रसंगी पिंगळा वेश्येच्या संन्याशाला लागलेल्या ढक्याचा प्रसंग (७।११) विठ्ठलाने, एकनाथांच्या रुक्मिणीस्वयंवरांतील (१८।२५-३१) या प्रसंगावरून घेतला आहे.

केवळ रामभक्तीने प्रेरित होऊन अगदीं घरीच एकादा लघुसमारंभ घडावा अशा जिद्दाळ्याने केल्यामुळे, ते अधिक तपशीलवार उतरले आहे. तथापि वामन व वेणाबाई यांनी अनुक्रमे भक्ति व अध्यात्म यांचा उपदेश हे आपल्या स्वयंवररचनेच्या मार्गे ठेवलेले द्येय, त्यांच्या काव्यांतील इतर व्यावहारिक वर्णनांतूनही झांकले गेलेले नाही.

नागेश-विठ्ठलांची गोष्ट तशी दिसत नाही. नागेशाने आपल्या ४१५ श्लोकांच्या सीतास्वयंवराचा प्रारंभ, परशुराम व जनकराजा यांच्या मुलाखतीपासून केला असून, सीतेच्या कन्यादानांत आपल्या काव्याची परिसमाप्ति केली आहे. तशांत सीतास्वयंवरास गेलेले देशोदेशींचे राजे, शिष्यप्रशिष्यांसह जाणारे उपहासास्पद ब्राह्मण, गौतमाश्रमांतील पुष्पफलसमृद्धि व मिथिला नगरी इत्यादींची नागेशाचीं वर्णने, सामराजाच्या रुक्मिणीहरणांतील तत्सदृश वर्णनाशीं इतकीं तंतोतंत जुळतात कीं, सामराजाचें काव्य पुढें ठेऊनच नागेशाने आपल्या काव्याची रचना केली असावी असें म्हटल्यावाचून राहवत नाही. पुनः नागेश जितका रसिक तितकाच कल्पक आहे. ऋषींच्या बायकांच्या अनुषंगाने कुरूपसुरूप स्त्रियांचीं त्याने केलेलीं वर्णने, अथवा रामाच्या मिरवणुकीमागून चालणाऱ्या विविध सुंदर स्त्रियांचीं त्याने केलेलीं वर्णने, जशीं त्याची रसिकता व सूक्ष्मता दाखवितात, तसेंच रामाने आपल्या पदस्पर्शाने शिलेची अहिल्या केल्याचें पाहून, सुंदर स्त्रियांच्या लोभाने एकेक शिळा डोक्यावर घेऊन रामापुढें येणाऱ्या कामुक ब्राह्मणांचें विनोदी वर्णन, अथवा रामाची मिरवणूक पाहण्यास धावणाऱ्या पौरस्त्रियांच्या घांदलीचें वर्णन, त्याची कल्पकता व योजकताच दर्शिवते.

विठ्ठलाने मात्र आपल्या सीतास्वयंवराचे अनुक्रमे जानकीउत्पत्ति, अहिल्योद्धार, श्रीराममिथिलाप्रवेश, रावणमानभंग, रामधनुर्भंग, लघु-निर्धार व श्रीरामअयोध्याप्रवेश असे सात सर्ग कल्पिले असून, आपले काव्य रचतांना 'काही गिरा देशिची' पाहिल्याचें जें सांगितलें आहे, त्यावरून एकनाथांच्या काव्याबरोबरच इतर कोणाची नसली तरी नागेशाची

कृति त्यानें डोळ्याखालून घातली असावी असें अनुमान निघतें. मिथिलेला जातांना वाटेंत रामाला नांवेतून गंगापार व्हावें लागलें, त्यावेळीं रामानें शिल्लेची अहिल्या केल्याचें वृत्त ऐकून नावाड्यानें रामांना अशी विनंति केली कीं, “ विंध्याचलावरील दगडांच्या नूतन स्त्रियां बनवून तुम्हीं ताप-सांची वासना पुरवली. लांकडांत व दगडांत तसा म्हणण्यासारखा भेद नसल्यानें, आपण आपल्या पदस्पर्शानें या लांकडांतूनच मला एक स्त्री निर्माण करून द्यावी. कारण माझ्यासारख्या गरीबाला दुसरी स्त्री करणें शक्य नाहीं. ” विठ्ठलानें वास्तविक हा प्रसंग,^१ नागेशाच्या सीतास्वयंवरांत योजलेल्या अशाच सुंदर स्त्रियांच्या लाभासाठीं रामापुढें डोक्यावर शिळा घेऊन येणाऱ्या ऋषींच्या प्रसंगावरून^२ जसां उचलला आहे, तशाच दशरथाच्या पागेंतील घोड्यांच्या विविध जाती^३ देखील, त्यानें रामाच्या पागेंतील, नागेशानें वर्णिलेल्या^४ अश्वजातींवरूनच बहुधा उतरल्या असाव्या. रावणाच्या मानभंगासारखे प्रसंग, अनंत किंवा आनंदतनय यांच्या सीतास्वयंवरां-प्रमाणें विठ्ठल-नागेशांत सर्वसाधारण असले, तरी विठ्ठलाच्या काव्याच्या शेवटीं येणारीं सीतारामविवाहाचीं मंगलाष्टकें, त्यानें नागेशाच्या तशाच मंगलाष्टकांना आपल्या ज्योतिषविषयक चमत्कृतीची थोडी जोड देऊन रचलेली दिसतात.

त्यांतूनही विठ्ठलाच्या या सीतास्वयंवराला, त्यांतील सर्गसंख्या, आठापेक्षां कमी असल्यानें जसें बाह्यतः महाकाव्य म्हणतां येणार नाहीं, तसेंच तेथे नायकनायिकेच्या अभ्युदयाचीं, नगरींच्या व बाजारांच्या संवत्सरेची, प्रभात-सायंकालचीं, शृंगारवीरकरुणादि नवरसांचीं व व्यक्तिस्थलादिकांचीं भरघोस वर्णनें नसल्यानें, अंतरंगाच्या दृष्टीनेंही त्याला महाकाव्य ही पदवी बहाल करतां यावयाची नाहीं. शिवाय कोणत्याही वर्णनाचा अथवा प्रसंगाचा

१ सीतास्व-३।१७, १८. २ नागेश-सीतास्व-१३२, १५१. ३ सीतास्व-६।११, १५. ४ नागेश-सीतास्व-२९७, २९८.

विस्तार करण्याची विठ्ठलाची असहायता लक्षांत घेतां, सामराजाप्रमाणे महाकाव्यरचनेचा त्याचा अभिनिवेश त्याच्या कोणत्याच काव्यांत दिसून येत नाही. विठ्ठलाचीं सीतास्वयंवर, रुक्मिणीस्वयंवर, विद्वज्जीवन व ब्रिह्मचरित्र हीं काव्ये, प्रदीर्घ आहेत हे खरे. पण त्यांचीं कथानके पूर्वपरिचित अथवा विख्यात असल्याने, त्यांना खंडकाव्ये म्हणण्यापेक्षां आख्यानकाव्ये म्हणणेच अधिक शोभेल. प्राचीन मराठी काव्यवाङ्मयावर बहुतांशी भक्तीची दाट छाया पसरल्यामुळे, मेघदूताप्रमाणे स्वतंत्र व मौलिक कथानकांनीं मंडित अशा खंडकाव्यांचें पीक तेथें येणें दुरापास्तच होतें. 'स्तुती करावी परमेश्वराची । करूं नये व्यर्थ कधीं नराची' ही प्राचीन मराठी कवींची सर्वसाधारण वृत्ति असल्यामुळे, यादवकालांतील व शिवकालांतील कलाकवींनीं प्रदीर्घ काव्यांची जी रचना केली, ती रामायण, महाभारत, महाभागवत इत्यादि पुराणग्रंथांतील कथानकांवरच आधारली गेली, व तिचें स्वरूप साहजिकच मग आख्यानक होऊन बसलें. सामराजाचें रुक्मिणीहरण हें एकटें महाकाव्य वगळल्यास, शिवकालांतील सर्व कलाकवी म्हणूनच आख्यानकवी या अभिधानाला पात्र ठरले आहेत.

विठ्ठलाचा काल

यानंतर विठ्ठलाच्या कालासंबंधी थोडेंबहुत लिहिणें जरूर आहे. पण अशा कालनिश्चितीला कवीचे आत्मचरित्रपर उल्लेख, सामाजिक व ऐतिहासिक परिस्थिति, कवीच्या समकालीन अथवा उत्तरकालीन कवींनीं तत्संबंधी इतरत्र केलेले उल्लेख, व कविकार्ली व कविप्रांतीं रुढ असणारे, अलंकार, पेहराव, शस्त्रे, व वायें इत्यादि बाह्य व अंतःसाधनांचा विठ्ठलाच्या संकोची व जेवढ्यास तेवढ्या वृत्तीमुळे इतका तुटवडा भासतो कीं, त्याच्या काव्यावरून त्याच्यासंबंधी निश्चित असें कांहीं म्हणणें कठिण पडतें. तरी एवढें मात्र खरें कीं, विठ्ठल एकनाथांचा ऋणी असल्याने, तो एकनाथानंतर झाला असें जसें

म्हणतां येतें, तसें इ. स. १६४९ सालीं घडलेल्या तुकारामांच्या सदेह स्वर्ग-
वासाचाही त्यानें अप्रत्यक्षपणें उल्लेख^१ केला आहे असें गृहीत धरल्यास, या
अपूर्व घटनेचा एक विशिष्ट परिणाम मनावर होण्याइतक्या जाणत्या
वयाचा तो त्यावेळीं होता असें म्हणावें लागेल. शिवाय नागेशाच्या कांहीं
काव्यप्रकारांचें त्यानें अनुकरण केल्याचें जें दिसत आहे, त्यावरून तो नागे-
शाचा जसा अगदीं समकालीन, तसाच तो त्याच्याहून वयानें थोडा लहान
असावा असें मानावें लागतें; व सन १६१८ ते १६९३ हा नागेशाचा मी
दिलेला काल^२ गृहीत धरल्यास, त्याच्यानंतर सुमारे दहा वर्षे म्हणजे सन
१६२८ ते १६९० हा विठ्ठलाचा सर्वसाधारण काल मानावयास कांहींच
हरकत नाहीं. विठ्ठलानें आपले काव्यग्रंथ इ. स. १६७४ ते १६८० या
दरम्यानच्या कालांतच रचल्याचें त्यानेंच आपल्या ग्रंथांच्या शेवटीं केलेल्या
उल्लेखांवरून दिसत असलें, तरी रा. प्र. घों. कानिटकर^३ म्हणतात त्याप्रमाणें,
त्याच्या 'रसमंजरीचा' खरा शक १६०९ मानल्यास, सन १६८७ पर्यंत
तो ग्रंथरचना करीत होता असें दिसतें. यावरून शिवकालाची समाप्ति हाच
विठ्ठलाच्या ग्रंथरचनेचाही अवसानकाल ठरतो. पुनः विठ्ठलानें आपल्या
'विद्वज्जीवन' काव्यांत प्रथमच जे अनुतापाचें उद्गार^४ काढले आहेत, ते
त्याला जगाचा कटु अनुभव आल्यानंतरचे, अतएव उतारवयांतले मानल्यास,
या ग्रंथरचनेच्या कालीं त्याचे वय साधारणतः ४६ ते ५९ पर्यंत असावें असेंच
अनुमान निघतें.

वरील कालगणनेवरून विठ्ठल हा सामराज नागेशांचा समकालीन पण
त्यांच्याहून थोडा लहान असून त्याच्या काव्यांत, उमटलेला भाषाविशेषांचा
ठसा व तत्कालीं ज्ञात असलेल्या धोड्यांच्या जातीचे^५, त्यांच्या दागिन्यांचे^६,

१ सीतास्व-३।२४. २ प्राचीन मराठी कविपंचक-पृ. ९१. ३ विविधज्ञान-
विस्तार-वर्ष ५९. ४ विद्वज्जी-१।१३-१९. ५ सीतास्व-६।११, १५. ६ सीतास्व-
६।१४.

उंटावरील तोफांचे,^१ 'तुक्क' नांवाच्या बंदुकीचे^२, वाद्यांचे^३ व शेते महाज-
नादि^४ बहुजनसमाजाचे उल्लेख, त्याचें शिवकालीनत्व सिद्ध करतात. तथापि
एकंदरीनें सन १६७४ त झालेल्या शिवराज्याभिषेकानेंच या सर्व आख्यान-
कवींना हें विविध स्वयंवरप्रसंग मोठ्या कलात्मकतेनें वर्णन करण्याची स्फूर्ति
दिल्याचें दिसत असून, सामराज, नागेश व विठ्ठल यांच्या काव्यांतील सर्व-
साधारण साम्यस्थळांवरून पहिला दुसऱ्याचा व दुसरा तिसऱ्याचा निःसंशय
ऋणी आहे, हाच निष्कर्ष या सर्व विवेचनावरून निघण्यासारखा आहे.

प्रस्तुत आवृत्तीची संपादणी

हें काव्य माधव चंद्रोबा डुकले यांच्या 'सर्वसंग्रहां' त व नंतर
'काव्यसंग्रहां' त प्रसिद्ध झालें आहे. पण त्या दोनी प्रतींतील मूळ संहिता
बऱ्याच स्थलीं इतकी अशुद्ध व कित्येक ठिकाणीं तर इतकी दुर्बोध आहे
की, काव्यांतील त्या ओळींचा अर्थ लागणेंही दुष्कर झालें. सुदैवानें विठ्ठल
बीडकराच्या 'रुक्मिणीस्वयंवर' व 'सीतास्वयंवर' या काव्यांची
हस्तलिखित वही माझ्या हाती येण्याचा योग आला, त्यामुळेच ही पाठ-
शुद्ध प्रत काढणें मला शक्य होत आहे. निपाणी येथील शिक्षक
रा. सी. डी. शिन्ने व माझे एक शिष्यमित्र रा. एस. ए. कुलकर्णी
बी. ए. हे दोघेही सद्यस्थितीत वाङ्मयप्रेमी व संशोधक असून, जुनीं
हस्तलिखितें प्रयासानें जमविण्याचा त्यांना छंद आहे. रा. शिन्ने असेच
कांहीं निमित्तानें पाटण्यास गेले असतां, तेथील एका वाण्याच्या दुकानांत
विठ्ठलाच्या काव्यांची ही वही रद्दीवजा त्यांच्या पाहण्यांत आली व वहींतील
मराठी अक्षरानें त्यांना कुतूहल उत्पन्न होऊन, त्यांनीं त्या वाण्याकडून ती
मिळविली. पुढें निपाणीस परत आल्यावर, रा. शिन्ने यांनीं रा. कुलकर्णीच्या

मार्फत सदर वही माझ्याकडे पाठवून दिली, व 'सदरहू ग्रंथ स्वोचित स्थानीं गेल्याबद्दल समाधान' व्यक्त केलें. आज रा. शिंत्रे यांच्या मजबद्दलच्या आपुलकीप्रमाणें विठ्ठलाच्या काव्यग्रंथांपैकी, 'सीतास्वयंवर' हें काव्य माझ्याकडून पाठशुद्ध स्वरूपांत, टीपाप्रस्तावनायुक्त प्रसिद्ध होत आहे, याबद्दल मला समाधान वाटतें. रा. शिंत्रे व रा. कुलकर्णी यांनीं केलेल्या मदतीबद्दल त्यांचा मी फार आभारी आहे.

प्रस्तुत प्रतीत स्वीकारलेले पाठ वर ठळक अक्षरांत छापले असून, इतर पाठभेद खालीं तळटीपांत दिले आहेत. त्यामुळें पाठभेदांचा तुलनात्मक विचार करण्यास सोईचें होईल अशी आशा आहे. ग्रंथावर टीपा देतांना कठिण स्थलांचे अर्थ, तुलनेसाठीं जागजागीं समानार्थक अवतरणें व पाठभेदचिकित्सा इत्यादींची भरपूर योजना केली असल्यानें, प्रस्तुत काव्याभ्यासास बरीच मदत होणारी आहे. तरी पण, कांहीं श्लोकांचे विशेषतः सर्ग १ श्लोक ६० व सर्ग ७ श्लोक २७ यांचे, पारिभाषिक व शास्त्रीय अर्थ बसविण्याच्या कामीं, येथील सेवानिवृत्त विद्वान् पंडित, वे. शा. सं. बाळाचार्य खुपेरकर यांच्याशीं केलेल्या चर्चेचा मला फार उपयोग झाला, हें कृतज्ञतापूर्वक नमूद करण्यास मला आनंद वाटतो. शास्त्रीबोवांचे आभार मानावे तेवढे थोडेच आहेत.

त्याचप्रमाणें हें काव्य प्रकाशित करण्याची जबाबदारी स्वीकारल्याबद्दल येथील स्कूल अँड कॉलेज बुकस्टॉलचे मालक, रा. दा. ना. मोघे यांचेही आभार मानणें क्रमप्राप्त आहे.

कोल्हापूर.

वर्षप्रतिपदा

७/४/५१

}
{
}

दत्तात्रय सीताराम पंगु

प्रो. पंगु यांची पुस्तकें

संशोधन

- (१) सामराज.
- (२) प्राचीन मराठी काव्यपंचक,

संपादित

- (३) वच्छह्वरण.
- (४) सीतास्वयंवर—नागेश.
- (५) लवकुशोपाख्यान.
- (६) वनपर्व—मुक्तेश्वर.
- (७) ज्ञानेश्वरी अ. १२.
- (८) ज्ञानेश्वरी अ. १६.
- (९) सभापर्व—मुक्तेश्वर.
- (१०) सीतास्वयंवर-विठ्ठल.

प्रबंध

- (११) आस्वाद.
- (१२) तुषार.
- (१३) पुष्पांजलि.

विठ्ठल बीडकरकृत

सी ता स्व यं व र

मूळ संहिता.

सर्ग पहिला.

[सत्राई]

- * श्रीगणनायक सिद्धिविनायक मंगळदायक मंगळमूर्ती
स्फूर्तिवरप्रद जान्हविचा ह्रूद येकें सितच्छदभापरिपूर्ती ।
भूषणमंडित तुंदिल पंडित शुंड अखंडित दंडित दंदी
कोकनदासन मूषकवाहन विश्वविमोहन विठ्ठल वंदी ॥ १ ॥

(प्रतिछंद)

- + श्रीमन्मंगळमूर्ति दे^१ मति^२ पूर्ती^३, राघवकीर्ती सुखकर्ती
ते मी गाईन^४ गाणीं साक्षी^५ पुराणीं^६ अद्भुत आणी रसवाणीं,^७
बोधी चित्त जनाचें तुं वदनाचें^८ मंडण साचें सुरसाचे
विघ्ने सर्व निवारीं मजला तारी हे^९ अवतारीं अवधारी ॥२॥

(मालिनी)

प्रणमित जगदंबे ! कल्पवल्लीकदंबे ।

कवि तुज न विसंबे, प्रेम पोटीं झळंबे, ।

* हा श्लोक काव्यसंग्रहप्रतीत दुसरा आहे. १ मूर्ति--हस्तलि. २ एक--काव्यसं. ३ सितक्षदभापरिपूर्ति--हस्तलि. ४ तुंदिल--काव्यसं. ५ दंडित--काव्यसं. ६ कोकन-
दाशन-हस्तलि. + हा श्लोक काव्यसंग्रहप्रतीत पहिला आहे. ७ तू सुमति
दे--काव्यसं. ८ पूर्ति--काव्यसं. ९ सुकीर्ती--काव्यसं. १० गाईन--काव्यसं. ११ गाणीं-
हस्तलि. १२ साक्षी--काव्यसं. १३ पुराणीं--हस्तलि. १४ रस वाणीं--काव्यसं.
१५ तुं वदनाचें--हे दोन शब्द काव्यसं. प्रतीत नाहींत. १६ ये--काव्यसं. १७
हा शब्द काव्यसं. प्रतीत नाहीं.

(४)

मजवरि जरि अंबे ! त्वत्कृपादृष्टि तिंबे,
तरि रस अविलंबे काव्यसाहित्य बिंबे ॥ ३ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

ज्ञाता श्रीगुरु रत्नपीठभुवनीं चित्रत्न सिंहासनीं,
हस्ताब्जीं वरदाभये प्रियतमां शांति क्षमा आसनीं ।
साळंकारें उदार पुस्तक पुढें शिष्या प्रबोधीतसे,
वाक्यें तत्त्वमसीति विठ्ठलकवी साष्टांग वंदीतसे ॥ ४ ॥

(भुजंगप्रयात)

भरद्वाज वाल्मीकिचें काव्य शोधी,
विधाता स्वयें नारदातें प्रबोधी; ।
महादेव आख्यान सांगे भवानी,
रिद्धे वासुकी शेष तो चक्षुकांनी ॥ ५ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

या ग्रंथीं प्रतिपाद्य सत्कविकृषी छंदादिनानाविधें,
सीता सादृश देवता भगवती जे सर्वदा संनिधें, ।
गंभीजादिप्रशक्ति कीलकधरापुत्री प्रयोगांतरें
जाणावां विनियोग, विठ्ठल म्हणे पद्यें जपा आदरें ॥ ६ ॥

१ सिंहासनीं-काव्यसं. २ वरदाभयप्रियतमी-हस्तलि. ३ साळंकार-काव्यसं.
४ वाल्मीकिचें-हस्तलि. ५ चक्षुकांनीं-काव्यसं. ६ ज्यां-काव्यसं. ७ जाणावांचे
नियोग-सर्वसं.

मेघश्याम अनंगधाम चपळा सीता भजावी बुधी,
चौहार्ती वरदाभये प्रतिधनुर्बाणीं क्रमे आयुधी, ।
आत्माराम समस्त काम पुरवी वाचे सदा गाइजे,
सालंकार उदार हास्य हृदयीं सद्विठलें घ्याइजे ॥ ७ ॥

यंत्रोद्धार किजे, त्रिकोण लिहिजे, श्रीरामविंदुच्छलीं,
मांडांवा, भरतादि दक्षिण दिसे संस्थापिजे मंडलीं, ।
शत्रुघ्ना श्रुतकीर्तियुक्त यजिजे वामांगभागोत्तमीं,
पूर्वे लक्ष्मणउर्मिळा दशदिशा दिक्पाळ मंत्रागभीं ॥ ८ ॥

(शिखरिणी)

न जाणें मी छंदें, विशदं यमकें बंधरचना,
न जाणें मी काव्यें नवरस अलंकारसुचना, ।
विभक्ती मी कोशादिक न समजें नाटक निकें,
मन्हांटी हे वाणी, नसति अभिधानें सुरसिकें ॥ ९ ॥

मन्हांटे होत्सातें चतुरें जरि हें मान्य करिती,
मनाच्या उल्हासें रचिन तरि मी नाटकरिती, ।
टिका मूळोत्धारें प्रथम धरिली संस्कृत कथा,
समेमध्ये श्रोते पारिसतु महाराष्ट्रउलथा ॥१०॥

१ चपळा-काव्यसं. २ प्रतिधनुर्बाणीकर्म-हस्तलि. ३ यंत्रोद्धार-काव्यसं. ४ स्थळी-
काव्यसं. ५ दिशे-काव्यसं. ६ संस्थापिजे-काव्यसं. ७ पूर्वे-काव्यसं. ८ उन्मिळा-हस्तलि.
९ विषद-हस्तलि. १० मराठी-काव्यसं. ११ मराठे-काव्यसं; मराष्ट्रे-सर्वसं.
१२ चतुरजनि-काव्यसं. १३ मूलाधार-काव्यसं. १४ रचिली-अन्यपाठ-हस्तलि.

(शार्दूलविक्रीडित)

होता पद्माक्ष राजा बहुत करि तपें श्री सुता होय जेणें,
 लक्ष्मी स्वप्नांत सांगे, 'हरि भजन करी' प्रार्थिला विष्णु तेणें; ।
 भूपाळें याग केला, नृप सुर मिनलीं मातुळंगी निघाली,
 देवां दैत्यां न लाभें, जनकजननि जीं संगरीं शांत जाली ॥११॥

(वसंततिलका)

पद्मावती नगर उद्वस जाँलियानें
 यागीं प्रवेश करि वेदवती भयानें,
 गेलें *अरिष्ट मग ते करि वन्निहसेवा,
 मार्गावया मनिं भजे पति वासुदेवा. ॥ १२ ॥

कीर्तेक मास दिन संक्रमले तयेसी,^{१०}
 गेला दशानन पुढें शिववोळंगेसी, ।
 जिंतूनि वैश्रवण ये उपविष्ट यानीं,
 तों देखिली पुरिति^{१३} उद्वस राजधानी ॥१३॥

राजा पुसे, प्रगट सारण दूत सांगे,
 तेणें निशाचरपतीप्रति हर्ष जागें, ।

१ तप करित बहु-काव्यसं. २ मिनले-काव्यसं. ३ मातुळुंगी-काव्यसं. ४ तै-काव्यसं.
 ५ झाली-काव्यसं. ६ झालियानें-काव्यसं. ७ देववती-सर्वसं * समस्त-अन्यपाठ-
 काव्यसं. ८ भोगावया-काव्यसं. 'पावावया पति भजे मनिं वासुदेवा'-असा अन्यपाठ-
 काव्यसं. ९ किल्येक-काव्यसं. १० तयासी-काव्यसं. ११ दर्शनासी-काव्यसं. १२
 चित्तूनि-काव्यसं. १३ पुरित-काव्यसं. १४ प्रकट-काव्यसं. १५ भूत-हस्तालि, सर्वसं.

(७)

आला तितें वश करीन म्हणोनिशानें
बोले समर्पक सुधावचनें निदानें. ॥ १४ ॥

(भुजंगप्रयात)

दशग्रीव तीतें म्हणे ' चंचळाक्षी
शरच्चंद्रविंबाननें ! यज्ञसाक्षी, ।
कॅसी येकॅली कंठिसी रात्रिमांनी,
उठें चाल लंकोसि वैसे विमांनी ॥ १५ ॥

(वसंततिलका)

अैसी सहस्र वनिता भज रावणासीं,
तूं होय त्यां मुखरणीं रमणिभूषणासीं; ।
मंडोदरीप्रभुंख होतिल सर्व दासी
तूं वंघ जैवि कनक प्रिय पारदासी. ॥१६॥

(भुजंगप्रयात)

म्हणे काय पद्मालया रावणातें,
' अरे ! दुर्मदा नेणसी आपणातें, ।
न ईच्छी कदा माझिया साभिळांशा,
विषांची तुला काय वाटे पिपाशा ॥१७॥

१ म्हणोनि शानें--काव्यसं. २ निधानें--काव्यसं. ३ यज्ञसाक्षी--काव्यसं. ४ कशी--
काव्यसं. ५ एकशी--काव्यसं. ६ रात्रिमाने--हस्तलि. ७ ऐशीं--काव्यसं. ८ रणि--
हस्तलि. ९ मंडोदरी--काव्यसं. १० इच्छी--हस्तलि. ११ आभिळाणा--काव्यसं.
१२ विशाची--हस्तलि. १३ पिपासा--काव्यसं.

(८)

धराया दशग्रीव जों झेंप घाली,
असें वाक्य बोलौनि यागी निघाली ।
मखागनीस मंत्रोदकें शांत केलें,
तदा शोधितां रत्न संप्राप्त झालें ॥१८॥

विमानिनीं बसों घातली रत्नपेटी,
जवें जाय मंदोदरीलागि भेटी ।
दशग्रीव लंकापुरी शीघ्र सेवी,
रमारत्न देवहारचौकीस ठेवी ॥१९॥

पुढें कोण्हिथेकी दिनीं रात्रिमानिनीं,
प्रियायुक्तयेकांतभोगावसानीं, ।
प्रसंगें निघाली कथा गोड लागें,
दशग्रीव मंदोदरीलागि सांगे. ॥ २० ॥

“कुबेरासि जितूनि येतां विमानिनीं,
पुढें वास म्यां देखिली राजधानी. ।
महीपाळ पद्माक्ष पद्मावतीचा,
तयाची सुता रूपर्यावा रतीचा. ॥ २१ ॥

१ बोलुनि-हस्तलि. २ तदा रत्न संप्राप्त झालें निमोलें-काव्यसं.; तदा रत्न संप्राप्त
जालें निमालें-हस्तलि. ३ विमानिनीं बसों घातिलें रत्न पेटी-काव्यसं. ४ देवहार-
चौकीस-काव्यसं. ५ कोणिथेके-काव्यसं. ६ राजमानी-हस्तलि. ७ एकांत-काव्यसं.,
८ कपरीचा-काव्यसं.

मखांतूनियां मातुलंगी निघाली,
 तथेतें मली वासना पाश घाली, ।
 सुरां दानवां घोर संग्राम जाला,
 प्रसंगीं तया भूप युद्धीं निमाला. ॥ २२ ॥

पुढें ते सृष्टीं काळ कीतेक होती,
 करी वन्हिसेवा प्रिया रत्नज्योती, ।
 नव्हे वश्य ते अग्निकुंडीं निघाली,
 तितें शोधितां रत्नसंप्राप्ति जाली ॥ २३ ॥

पुढें रत्ननिक्षेप पेटींत केलें,
 गृहा आणिलें काळ कितेक गेले; ।
 तुतें भूषणायोग्य तें रत्न आहे,
 उठें जायं देव्हारचौकीस पाहें. ॥ २४ ॥

निरीक्षावया राजपत्नी निघाली,
 पदीं पादुका, चालिली हंसचाली, ।
 गृहामाजि देव्हारचौकीस आली,
 करीं घे, तदा पेटिका जाड्य जाली. ॥ २५ ॥

१ मातुलंगी-काव्यसं. २ झाला-काव्यसं. ३ स्थळीं-काव्यसं. ४ कित्येक-काव्यसं.
 ५ जोती-काव्यसं. ६ संप्राप्त-हस्तलि. ७ झाली-काव्यसं. ८ घरा-काव्यसं.
 ९ कित्येक-काव्यसं. १० जाई-काव्यसं. ११ झाली-काव्यसं.

(१०)

(वसंततिलका)

मंदोदरी उचलितां नुचलेचि पेटी,
सांगावया परतली दशकंठभेटी, ।
विज्ञापना करि, म्हणे, ' तुम्हिं विघ्न मोठें
हें आणिलें निजगृहा, परि कर्म खोटें ॥२६॥

मातापिता सुहृद गोत्र जिच्यानि योगें,
जाले हताहत सुरासुर, कर्मभोगें ।
आली परंतु इचि निर्गति शीघ्र देखा,
होणार ते अढळ भाविनि कर्मरेखा. ' ॥२७॥

लंकेश विस्मय करी भयचित्त कांक्षी,
पेटी किमर्थ नुचले कमळायताक्षी ! ।
मी आणितों प्रियतमे ! म्हणतोसि कांयें, '
देवालयांत मग रावण शीघ्र जांयें. ॥२८॥

(तोटक)

उचली दशकंधर त्या नुचले,
जड मांदुंस यत्न कदा न चले; ।
मयजा मग काय म्हणे, ' नृपती !
' अभिवंदुनि ईस करा विनती. ' ॥२९॥

१ मोठें-काव्यसं. २ गोत्र-काव्यसं. ३ झाले-काव्यसं. ४ काय-काव्यसं.
५ जाव-काव्यसं. ६ म्यादुस-हस्तलि. ७ नुचले-हस्तलि.

दशकंठ तितें प्रणिपात करी,
 उघडी मणिमांदुस त्यां उपरी; ।
 अतिसुंदर त्यांत कुमारि असे,
 समतोसि दुर्जी भुवनांत नसे. ॥३०॥

(भुजंगप्रयात)

वर्ये पूर्ण षण्मास लंकेश देखे,
 तुळेना तिसीं पार्वती रूपरेखें, ।
 विलोकूनि मंदोदरी स्तब्ध जाली,
 पुन्हा मांदुसेमाजि साशंक घाली. ॥३१॥

म्हणे काय मंडोदरी रावणातें,
 ' तुम्हीं विघ्न हें आणिलें आपणातें, ।
 इला ये स्रळीं सर्वथा नेठवावे,
 पवित्रा स्रळीं आणखी पाठवावें. ' ॥३२॥

नृपें दूत पाचारिले, त्यांसि सांगे,
 ' कुमारीस नेणें तुम्हालागि लागे, ।
 तुम्हीं न्या ईतें शीघ्र वैदेहदेशीं,
 महीमाजि निक्षेपिजे साक्षपेंशीं. ' ॥३३॥

१या--काव्यसं. २ भुवनासि--हस्तलि., सर्वसं. ३ लंकेश--काव्यसं. ४ तिसीं--काव्यसं.,
 ५ मंदोदरी--काव्यसं. ६ इजे--हस्तलि. ७ साक्षपेंशीं--हस्तलि.

(१२)

(शिखरिणी)

हकू जाली पेटी, गण उचलितं ते उंचलिली,
पुढें नेतां पंथीं धनिं^३ गगनिं गौं काय वदलीं, ।
म्हणे आतां जाते पुनरपिहि^४ येईन कुमती !
तुझ्या तेव्हां वंशीं क्षय करिन लंकापुरपती ! ” ॥ ३४ ॥

दशग्रीवें शंका हृदयकमळीं पूर्ण धरिली,
गणीं पेटी नेली, मग जनकदेशांत पुरिली ; ।
पुढें होती पेटी दिन बहुत भूमींत, उपरी,
*सभे आला आशीर्वचन जनका ब्राह्मण करी. ॥ ३५ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

विप्रातें नव भूमिदान जनकें संकल्पिलें त्या द्विजें,
तासीं नांगर जुंपिला मनिं म्हणें, ‘ पेरीन नाना बिजें. ’
प्रारंभीं हलदंतिं त्या अडकली पेटी समुत्पाटली,
देखे ब्राह्मण तो निघे प्रभुप्रती आणी, सभा दाटली. ॥ ३६ ॥

(वसंततिलका)

राजा म्हणें ‘ द्विजवरा ! क्षितिदान केलें.
तें घेइजे तरि पुराकृत पुण्य गेलें. ।

१ झाली-काव्यसं. २ उचलली-काव्यसं. ३ धनि-काव्यसं. ४ गो-काव्यसं.
५ मि-काव्यसं. ६ वंश-हस्तलि. * सर्वे-सर्वसं. ७ आसिर्वचन-हस्तलि.
८ संकल्पुनी दे द्विजा -अन्यपाठ-काव्यसं. ९ हळदंत-हस्तलि., सर्वसं.

(१३)

क्षेत्रीं धनादि तितुकें तुमचें दक्षाळ !
हें 'आइकें,' द्विज म्हणें 'परिसे नृपाला !' ॥ ३७ ॥

(भुजंगप्रयात)

'दिल्लें क्षेत्र तेव्हां न संकल्प केला,
तुझे गुप्तवित्ता नसें मी भुकेला; ।
कृषी आमुची हें तुझे द्रव्य राया !
धनाचा मला लोभ नाही पुरा या. ॥ ३८ ॥

महाथोर संकष्ट रायासि जालें,
प्रधानांसि राजा म्हणें 'विघ्न आलें ।
धनं ब्राह्मणाचेनि आम्हांसि घेणें,
विचारुनि सांगा निरें होय जेणें.' ॥ ३९ ॥

(मालिनी)

जनक परम पुण्यश्लोक त्यातें प्रधानीं
दृढमति विनवीलें. 'आमुचें शब्द मानीं, ।
उघडुनि अवलोकी काय पेटींत आहे.'
तदनुमत विचारीं भूपति स्वस्त हाहे. ॥ ४० ॥
उघडिलि मग पेटी त्यांत पंचाढें कन्या,
कुसुमधनुषमूर्ति ब्रह्मरूपा सुधन्या; ।

१ हें ऐकनी-अन्यपाठ-काव्यसं. २ तुझ्या-काव्यसं. ३ देवराया-सर्वसं. ४ धना
ब्राह्मणाच्या न आढासि घेणें-काव्यसं. ५ तदनुमति विचारु-हस्तलि. ६ स्वस्त-
काव्यसं. ७ पंचाब्धि-हस्तलि.

(१४)

त्रिभुवनजनित्याचें तें शिरोरत्न भासें,
जनक नयनपद्मीं चित्र देखोनि हांसे. ॥ ४१ ॥

(इंद्रवज्रा)

संतोषला ब्राह्मण देखिली सुता,
दे वेदैआशीर्वचनासि मागुता; ।
राजा म्हणें, ' हे दुहिता दिलही भवें,
दानें द्विजातें करि भूप वैभवें. ॥ ४२ ॥

(स्वागता)

तोरणादि मखरें उभारिलीं,
गोधनें द्विजवरासि दीधलीं ।
दुंदुभीप्रमुख वाजतीं तुरें,
शोभतीं लखलखीत गोपुरें. ॥ ४३ ॥

(वसंततिलका)

राजा पवित्र जनकाहुनि कोण आहे ?
झोता दयाळु दुसरा उपमा न साहे ।
देही असोनि जन त्यासि म्हणे विदेही,
द्वारीं शुकादिक उभे सुर सिद्ध तेही. ॥ ४४ ॥

(१५)

(भुजंगप्रयात)

दिसेंदीस संवर्धमानासि पावे,
सुलावण्यसिंधूसि तारुण्य धांवें ।
अकस्मात ये राम-षष्ठावतारी,
महर्षीसर्वे नारद ब्रह्मचारी. ॥ ४५ ॥

(सवाई)

माट अचाट पुढें गुण वर्णिति,
गौराविलें जनकें क्षितिपाळें,
होय महोत्सव त्या मिथुळापुरिं,
नांदति लोक सुखी चिरकाळें. ।

दुःख दरिद्र जरामरणादिक
रोग नसे सुकृती प्रतिपाळी,
नर्तन कीर्तन सौख्य घरोघरिं
नागरिकाप्रति नित्य दिवाळी. ॥ ४६ ॥

भार्गवराम तथा मुनि नारद
ते जनकाप्रति भेटिस आले,
बैसावेले मुनि विष्टर दउनि
आदर देखुनि साधु निवाले ।

पूजन भोजन गंधविलेपन
 वंदन सांग यथाविधि केलें,
 षोडश त्यां उपचार करी
 स्तुति भूप म्हणे ' निजभाग्य उदेलें. ' ॥ ४७ ॥

(वसंततिलका)

संतोषला परशुराम म्हणे ' नृपाळा !
 पाहों तुझी कुमरि लक्षणयुक्त बाळा ' ।
 " आणा वदे " नृप म्हणे परिचारिकांसी,
 तों ते सख्यांसहित खेळतसे विलासी. ॥ ४८ ॥

(भुजंगप्रयात)

सख्या पांचसें त्यांसर्वे ते निघाली,
 पुढें चाप देखोनियां स्तब्ध जाली ।
 तिनें शीघ्र केलें धनुर्दंड घाडें,
 वरी बैसवी नाचवी लाडकोडें. ॥ ४९ ॥

(वसंततिलका)

देखोनियां परशुराम मनीं निवाला,
 अंकावरी बसविली, शिकवी नृपाळा; ।
 ' हे तों नव्हे तव सुता, बुँज आदिमाया
 भाग्योदये प्रगटली त्रिजगांत राया ! ' ॥ ५० ॥

(१७)

राजा म्हणे, ' न धरिजे मनि कोप काहीं,
अज्ञान बाळक इला गुण दोष नाही; ।
केले इने तव शरासन वज्रघोडे,
क्रीडा करी तुजपुढे बहु लाडकोडे. ' ॥ ५१ ॥

(स्वागता)

परशुराम करी जनेकी कृपा,
' धनुष ठेवि ' म्हणे ' सदर्नी नृपा ! ।
गुण शरासनि योजिरु जो, इला
वरिल ' हा पण दारुण बोलिला. ॥ ५२ ॥

(वसंततिलका)

तो गेलिया जनक काय म्हणे प्रधाना,
सीतास्वयंवर किजे, वचनार्थ माना ।
तो ते पुरोहित वदेति ' करा अनुज्ञा.'
हे मानले अमृतवाक्य विशेष सुज्ञा. ॥ ५३ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

पत्रे कुंकुममंडिते लिहुनियां दूतां दिलहीं भूभुजे,
' आणा मृतळिचे नरेद्र तितुके ' सांगे^१ स्ववक्त्रांबुजे. ।

१. शरासनवज्रघोडे-काव्यसं. २. जनका-हस्तलि. ३. धनुष्य-हस्तलि. ४. शरा-
सन-हस्तलि. ५. दूतां-हस्तलि. ६. संगे स्वगंत्रांबुजे.- काव्यसं., सर्वसं.

‘स्वर्गीचे सुर सिद्ध सप्ततर्किचे शेषादि राजे मुनी,
विश्वामित्र समागमें द्विज रूषी घेऊनियां वंदुनी.’ ॥५४॥

राजाज्ञा मुकुटीं तुंगुन गणीं गंतव्य केलें अमें,
पत्रें कुंकुममाडेते तिहिं दलही ज्या ज्या स्थळीं जो वसे; ।
गार्वी पुत्र नसेति यास्तव नये राजा अयोध्यापती,
आले त्या व्यतिरिक्त सर्व नृपती ऐसी कथा संनमती ॥५५॥

लंकेशें शुकसारणांस वसुधा पाहावया धाडिलें,
ते दोघेजण हिंडतीं तंव तिहीं आश्चर्य हें देखिलें; ।
तेहीं जाउनि रावणासि कथिलें तो चालिला आदरें,
बैसे पुष्पकवाहनीं मग निघे निर्मळ सीतास्वरें ॥ ५६ ॥

तेजःपुंज विमान पुष्पक फुलीं वेष्टीत मुक्तावळी,
रत्नस्तंभ खणोखणीं घणघणा वाजेति घंटावळी, ।
बैसाया स्थळें तें मनोमय पुरे रात्रौ मृगांकापरी,
भू स्त्री हारमणी दिवा दिनमणी उद्बोध जैसा करी ॥५७॥

(तोटक)

रघुनाथकथा निकें आइकिजे,
भजकां सुखदायक, पाठ किजे, ।

१ कृषी-काव्यसं. २ घेवूनि या-काव्यसं. ३ मुकुटी-काव्यसं. ४ स्थळीं-काव्यसं.
५ वितरुक्त-हस्तालि. ६ ऐसी-काव्यसं. ७ सनमती-काव्यसं. ८ शरणास-हस्तालि.
९ तीहीं-काव्यसं. १० पुष्पकवाहिनी-हस्तालि. ११ स्थळ-काव्यसं. १२ बहु
नेत्रकिजे-काव्यसं.

रसवृद्धि समृद्धि धनासि करी,
अनुपम्य सुंधार्णविंची लहरी. ॥५८॥

(वसंततिलका)

वाणी पवित्र रघुनाथचरित्र गातां,
तें आइका पतितपावन होय आतां. ।
हें पंडितासि विनती करणें न लागे,
' ध्या वो ! सुगंध ' मधुपाप्रति कोण सांगे ॥५९॥

(शार्दूलविक्रीडित)

धान्यांचे ढिग सप्त वेद वरुते त्री, या सृष्टीं मांडणें
पूर्वीं पुस्तक पूजणें शकुन पै त्यानंतरें पाहणें, ।
तीं ठाई तिनिं पोफळें वरि फुलें चितूनिया ठेवणें,
आदौ सर्ग तथा दशकुं दशकिंचा श्लोकां क्रमं देखणें. ॥६०॥

श्रीमज्जानकिचें स्वयंवर निक्कें उत्पत्ति सांगीतली,
रामें उद्धरिली शिळा पदरजें जे बोलणें लागली, ।
वक्ता सत्कविराज विठ्ठल म्हणे सौभाग्यदायी कथा,
इच्छेतें पुरवील सर्ग पहिला श्लोकार्थ ध्या नान्यथा ॥ ६१ ॥

इति^१ श्रीजानकीस्वयंवर विठ्ठलदासकविकृतौ जानकीउत्पत्तिनाम

प्रथमः सर्गः ॥ १ ॥

१ सुधारविची--काव्यसं. २ हो--काव्यसं. ३ धान्याचे बहु ढीग सत्य वरुतें त्री
त्यांतळीं मांडणें--काव्यसं. ४ तिन--काव्यसं. ५ दशा--काव्यसं. ६ श्लोक--काव्यसं.
७ कथा--काव्यसं. ८ मार्गी उद्धरिली शिळा रघुवरें तें बोललें--अन्यपाठ--काव्यसं.
९ शिला--काव्यसं. १० भावार्थ--अन्यपाठ--काव्यसं. ११ असा उल्लेख काव्यसंग्रह-
प्रतीत प्रत्येक सर्गाच्या शेवटीं नाहीं.

सर्ग दुसरा

(द्रुतविलंबित)

दशरथाप्रति जाँउनि कौशिकें,
वचन मागितलें पाहिलें निकें, ।
' अजसुता ! रविवंशविभूषणा !
रघुविरास दिजे मखरक्षणा. ' ॥ १ ॥

मग वेंशिष्ट म्हणें, ' अजनंदना !
पुरविजे मुनिची मनकामना. ' ।
नृपातिनें हृदयांत विचारिलें,
सिकविले गुरुचें प्रतिपाळिलें. ॥ २ ॥

रघुपती दिधला मुनिकारणें
सहसुमित्र दुजा अवधारणें, ।
मग नरेंद्र म्हणें ऋषि कौशिका !
उभयतां प्रतिपाळ किजे निका. ' ॥३॥

त्रिजगमित्र मुनी मर्नि तोषले,
मग तिथे वहनावारि बैसले. ।
रणतुरें करिती घनगर्जना,
कदार्नि राघव मर्दिल दुर्जना. ' ॥४॥

१ येउनि-काव्यसं. २ कौतुकें-हस्तलि. ३ रघुपतिस-काव्यसं. ४ वशिष्ट-
काव्यसं. ५ शिकविलें-काव्यसं. ६ सर्वें-हस्तलि. ७ ऋषि-हस्तलि.

(शार्दूलविक्रीडित)

विश्वामित्र ऋषीश्वरें दशरथा प्रार्थूनि आराधिलें,
यागा रक्षण रामलक्ष्मण सर्वे तेणें मखा आणिलें. ।
शस्त्रास्त्रें उपदेशिलीं मुनिवरें रामा सुमित्राप्रती,
दोघे बंधु विराजमान सरिसें एकासनीं शोभती. ॥५॥

मार्गीं मारुनि ताटिकेप्रति शरें केला सुबाहू पुरा,
लंकाप्राप्ति मरीचिला करुनियां संरक्षिलें अध्वरा, ।
ते कार्की मिथिलेंद्रदूत जवळी सिद्धाश्रमा पातले,
केलें मस्तक नम्र, पत्र दिधलें, दोघे उभे ठाकले. ॥६॥

वाची कुंकुमपत्र कौशिकमुनी, रामें स्वयें आइके,
तेतें^१ अर्थ निरोपिला पृथिविचे भूपाळ येती निकें; ।
' स्वामीनें ऋषि सर्व घेउनि धनुर्यागा त्वरें येइजे, '
ते कार्की परमादरें मुनिवरें रामाप्रती बोलिजे. ॥७॥

' आम्हीं जात असों स्वयंवरसभा पाहावयाकारणें,
राजाज्ञा नसतां तुम्हांसि^२ मिथिलें नेऊं नये आपणें, ।
आतां जा शरयूतटाप्रति तुम्हीं, आम्हांसि आज्ञा दिजे, '
ऐसें उत्तर आइकोनि विनंती श्रीरामचंद्रें किजे. ॥ ८ ॥

१ ताटिका-हस्तलि. २ रामा-हस्तलि. ३ ते अर्थी मुनि रोविला-काव्यसं. ४ मिथिलें-हस्तलि. ५ आइकुनि-हस्तलि. ६ विनवी-हस्तलि.

(२२)

(इंद्रवज्रा)

‘ भूमंडळींचे क्षितिपाळ येती,
ते या प्रसंगीं मुनि ! देखिजेति, ।
पाहूं चला कौतुक, बाध नाही,
राजा न कोपे अणुमात्र कांहीं.’ ॥ ९ ॥

ज्ञाता महर्षी हृदयीं विचारी,
‘ हा तारक ब्रह्म गुणावतारी, ।
होणार तें तें न टळे स्वसंगें,
रामासि आहे यश या प्रसंगें.’ ॥ १० ॥

(भुजंगप्रयात)

रथारूढ वेगीं तिथे स्वार जाले,
ऋषींचे थवे चालती भोंवताले, ।
पुढें वाजती दुंदुभी शंख भेरी,
अनेकें तुरें आणि नाना नफेरी. ॥११॥

(वसंततिलका)

कांताशिरीं सजळ कुंभ शुभ प्रयाणीं
होती पुढें शकुन वायस सव्यपाणी. ।
जाती मयूर नकुळादि कुरंग मागे
तैसोंचि तास हरिणीगण वामभागें. ॥१२॥

१ तया-हस्तालि. २ झाले-काव्यसं. ३ र्षींचे-हस्तालि. ४ मयोर-हस्तालि.
मागे-हस्तालि. ५ तैसेचि ते हरिणिचे गण वामभागे-अन्यपाठ-काव्यसं.

(२३)

सौमित्र राम ऋषि भद्रवनासि आले,
देखोनियां विपिन रम्य निवांत जाले ।
छायासुशीतळकुशोपवर्नी निवाले,
केला रथ सिंछरं रघूत्तम मंद चाले ॥१३॥

वायू सुशीतळ सुगंधित मंद पावे
तो लागतां तैनुसे सौख्य महा दुणावे ।
होती कुहु कुहु सुधारव कोकिलांचे
उत्फुल्लले नव कळे अरुणोत्पळांचे ॥१४॥

(मालिनी)

फुलित ललित वल्ली मालती पुष्पयाती
अमरानिकर गुंजात्कारती मंद भाती, ।
फळति सकळ शाखीं राहिलों राम देखा,
मिथिलपुरिस दूरी योजनें पंच लेखा ॥१५॥

(वसंततिलका)

येकीकडे विपिन उद्वस राम देखे
तो त्या वनांत नवपल्लवता न देखे ।
हें कीनिमित्त रघुराज पुसे मुनींद्रा,
संतोषला मुनि म्हणे, ' परिसे महींद्रा ! ॥१६॥

१-स्थिर-काव्यसं. २ रघोत्तम-हस्तलि ३ व्हावे-काव्यसं. ४ तनुशि-काव्यसं.
५ रोहिला-काव्यसं. ६ किनिमित्त-काव्यसं. ७ स्तुनाथ-काव्यसं.

(२४)

(मालिनी)

उपहत वन, याचें भाग्य आतां उदेलें,
परिससि रघुनाथा ! भूत वर्तोनि गेलें ' ।
विपिनकथन विश्वामित्र रामा निरोपी,
त्रिभुवनपति ! गोष्टी होति अद्यापि गोपी. ॥१७॥

(वसंततिलका)

‘ हें तों अहिल्यावन नाम याचें
रामा ! दिसे उदस गौतमाचें, ।
आहे तपस्छान्दक शार्पेजाळें,
विध्वंसिलें उद्धरिं शीघ्रकाळें. ’ ॥ १८ ॥

(शिखरिणि)

‘ अहिल्या कोणाची ’ रघुपति पुसे ‘ सद्गुरु ! मला,
कधीं सांगा कोणी कठिण तिजला शाप दिधला? ’ ।
तया विश्वामित्रे कृतयुगकथा सांग कथिजे,
गुणीं आकर्णया क्षणभरि निकें मानस दिजे. ॥ १९ ॥
अहिल्या ब्रह्मयाची बुज रघुपती ! मानससुता
तिच्या सौंदर्यासी सुरघुवति सामान्य बहुता, ।
विरंचीनें केला पण कठिण, ‘ हे आत्मतनया,
प्रदक्षीणा भूची प्रथम करि जो देइन तया. ’ ॥ २० ॥

१. गोष्टी--हस्तलि. २ अहल्यावन--काव्यसं. ३ तपस्थानक--काव्यसं. ४ शाप-
जाळें--हस्तलि. ५ अहल्या--काव्यसं. ६ अहल्या--काव्यसं. ७ माने न बहुधा-
अन्यपाठ--काव्यसं. ८ प्रदक्षणा--काव्यसं. ९ भूमीची--सर्वसं.

(वसंततिलका)

इंद्रादि देव नर किन्नर दैत्य आले
 येकापुढें पळति एक जवें निघाले ।
 हें कलस गौतमरुषीप्रति वाक्य जालें,
 तो चालिला मैनि पथीं शकुने निवालें ॥ २१ ॥

(भुजंगप्रयात)

उमैतांमुखी गौ पुढें प्राप्त जाली,
 म्हणें ' हेच पृथ्वी ' नमस्कार घाली ।
 कगी सप्त आवर्तनें भोंवताला,
 नमस्कारिलें, ब्रह्मधामासि आला ॥ २२ ॥

(शिखरिणी)

विरंचीनें कन्या मुनिस दिधली नेमवचनें,
 पुढें आला वृत्रासुरमथन देखोनि नयनें ।
 म्हणें ' कोठे होतां ? ' मग विरिचीनें तथ्य कथिलें,
 न चाले इंद्राचे परि विषम चित्तांत धरिलें ॥ २३ ॥

(हुताविलंबित)

कपट जाणितलें कमळासनें,
 मुनिस सांगितलें चतुराननें ।

१ पळत--काव्यसं. २ हें कृत्य गौतमरुषीप्रति श्रुत झालें--काव्यसं. ३ मुनि--
 काव्यसं. ४ शकुनी--काव्यसं. ५ उमैतांमुखी--हस्तालि. ६ झाली--काव्यसं
 ७ हेचि--काव्यसं. ८ वेदवचनें--हस्तालि. ९ विखनसें--हस्तालि. विधिनें--सर्वसं.
 १० कपट पोटांत धरिलें--अन्यपाठ--काव्यसं.

‘ क्षण इतें परतें न करीं कधीं,
ठाकिल इंद्र इला त्याजिसी तधीं. ’ ॥ २४ ॥

बहुत वासर संक्रमिले तिला,
शतमखें टपतां दिन साधिला; ।
परम पर्वणि सूर्यपगर्गिची
विशद पुण्यकथा परिसा तिची. ॥ २५ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

श्रीसूर्यग्रहणीं समेत रभैणी साधावया पर्वणी,
गेला वैतरणीस गौतममुनी स्नानास संतर्पणी. ।
मोक्षांती गृहिणीस पाककरणीं धाडी पुढें ते क्षणीं,
होता तों तरुणीस इंद्र टपणी तो पातळा अंगणी. ॥२६॥

आला गौतमरूप घेउनि गृहामध्ये उभा ठाकला,
मागे तीस रती, धरी जणगटीं कामज्वरें दाहिलें. ।
ते बोले, ‘ रति वर्ज दोष दिवसा शास्त्रार्थ हा ठाउका,
स्वामी ! केंवि तुम्हीं अधर्म करिता ? नेदी कदा भाउका. ’ ॥२७॥

तो बोले, ‘ मृगशावलोलनयने ! सामर्थ्यवंतापुढें
दोषादोषविचार चार करिती नेणेति शास्त्रें मुढें. ।

कोपें भस्म करूं सके त्रिभुवना, त्या दोष कै बांधती ?
शापानुग्रह मी समर्थ, मजला ब्रह्मेंद्र आराधिती. ॥ २८ ॥

स्वक्षेत्रीं स्वमनोदये विचरतां निर्दोष लोकीं असे,
आच्छादूं रविर्विष काय दिवसा ? हें पाहसी लालसे ! ।

पाडूं दारुण अंधकार, इतुका अत्याग्रहो ना किजे. '
शास्त्रार्थी तिस गोंविलें, मग तिनें संभोग त्यातें दिजे. ॥ २९ ॥

इंद्रत्वा प्रगटी रतांतसमयीं न्देवे सती दुर्गती,
कंटाळुनि थरारिली 'उठ' म्हणे 'पापात्मकां ! दुर्मती ! ।
दोषां शापिल ये क्षणीं, कवण पै वर्जी तयोवर्धना ?
कापट्यें ठकिलें, कळंक मजला तां लाविला दुर्जना ! ' ॥ ३० ॥

दोषांच्या सुरतप्रसंगसमयीं गुंफेसि आला मुनी,
तो जाणें परगामिनी, मग म्हणे सक्रोध बाहेरुनी ।

पाचारी ऋषि, ' चोरटा कवण तूं ? संभोगिली तां सती. '
आशंका धरि पाकशासन, त्या दूषी अहिल्या सती. ॥ ३१ ॥

' चांडाळा ! निघ बाहिरी ' झिडकिला; भार्जारवेशें दडें.
जालां कीटक इंद्रगोप सहसा दृष्टीस जातां पडे. ।

१ बाधिती-काव्यसं. २ अछादुं-हस्तलि. ३ अत्यग्रहो-हस्तलि. ४ शास्त्रार्थी-हस्तलि.
५ पापात्मा-हस्तलि ६ त्वां-काव्यसं. ७ त्वां-काव्यसं. ८ दूषी-हस्तलि. ९
भार्जारवेशें-काव्यसं. १० झाला-काव्यसं.

झारीचें जेळें सिंपिलें मग पुढें केला उभा चोरटा,
बोले त्याप्रति, 'घातकी विषयता संपादिली वोखटा॥३२॥

जे ठायीं रमलांसि ते^२ तुज भगें होतीं सहस्रावधीं,
दोनी अंड झडो, तुझी लुति गळों, दुर्गंधि हो मंदधी ! ' ।
आच्छादी मुख दाखवी पुनरपी तात्काळ हो शापिता
सर्वांगी स्थिति बाणली सुरपती उर्याप नेवे भितां. ॥३३॥

इंद्राचे युग अंडदंड गळतां ऐरावते झेलिले
ते माथा धरितां शतक्रतु पळे, स्त्रीशीं ऋषी^१ बोलिले. ।
' तूं कैशी रमतां म्हणेसि पळ तूं ' दोघां ऋषी शापिती.
' कां लत्ताप्रहरे तया न दिधलीं ? होई शिला ये^{१०} क्षितीं. ॥३४॥

ते बोले, ' तुमचें स्वरूप धरिलें, शास्त्रार्थ वाखाणिला,
मी तों निष्कपटी, पदार्थ इतुका दैवें घडों आणिलां. ' ।
उःशापा करुणानिधी मग मुनी जल्पें सुधासौरसीं,
' श्रीरामांग्रिसरोजरेणु जडतां पूर्वस्थिती पावसी. ' ॥३५॥

(उपजाति)

होता ऋषी गौतम पाठिमोरा; तात्काळ शापें मळरूप घोरा, ।
वर्षें शिळा साठिसहस्र जाली, कुंडाग्निनें पर्णकुटी जळाली. ॥३६॥

१ रमला-काव्यसं. २ तसीं-काव्यसं. ३ अच्छादी-हस्तलि. ४ दाविसी-हस्तलि.

५ स्थिति-काव्यसं. ६ उःशाप-काव्यसं. ७ युगदंगअंड-काव्यसं. ८

झेलिला-काव्यसं. ९ लपे-हस्तलि. १० बोलिला-काव्यसं. ११ ही ओळ काव्यसं.

व सर्वसं. प्रतीत चवथी आहे. १२ लत्ताप्रहरी-काव्यसं. १३ ही ओळ काव्यसं.

प्रतीत तिसरी आहे. १४ वाखाणिले-हस्तलि. १५ आणिली-हस्तलि.

(२९)

(स्वागता)

झाडिलें मग मृगासन तेणें, शापिलें विपिन यास्तव एणें, ।
श्वापदे पळति वृक्ष जळाले, कोरडे नदि सरोवर जालें ॥ ३७ ॥

(भुजंगप्रयात)

परित्यागिलीं रम्य नीडें पवित्रें,
तरु शुष्क जाले समूळग्रपत्रें ।
न राहे वनामाजि भुंगी न मासी,
गतक्रोध वैराग्य ये गौतमासी ॥ ३८ ॥

(शालिनी)

मेरुशृंगार्ते तपार्ते निघाला,
ऐसा शक्रे घातला त्यासि घाला ।
पश्चात्तापे क्रोध शांत्यर्थ जाला,
तोयस्पर्शे अग्नि जैसा विझाला ॥ ३९ ॥

(वसंततिलका)

शांतारसाजवळि वीर कदा न राहे,
सूर्योदयो तिमिर देखुनि काय राहे ? ।
धर्मापुढें दुरित राहिल हें घडेना,
श्री आलियावरि दरिद्र जसें उरेंना ॥ ४० ॥

१ त्यास्तव-हस्तालि. २ तेणें-हस्तालि. ३ स्वापदे-हस्तालि. ४ झाले-काव्यसं.
५ सूर्योदयो-सर्वसं.

(भुजंगप्रयात)

म्हणे, ' म्या कसा आपुला घात केला ?
 शुचिस्नात आलों स्वगुंफे भुकेला, ।
 पुढें इंद्र येवोनि कापट्यवेशें,
 सती भोगिली लिपिली पापलेशें. ॥ ४१ ॥

यदर्थां अहिल्येस^१ तो^२ दोष नाही,
 वृथा शापिली, म्यां न जाणोनि कांहीं, ।
 नव्हे इंद्र सामान्य, देवाभिमानी,
 न जाणोनि केली तपोपुण्यहानी^३. ॥ ४२ ॥

(उपजाति)

कौमारदेहीं सुरतानुरागी,
 चंद्राग्निगंधर्व तिथे विभागी, ।
 येकेकें संवत्सर दोनि भोगी.
 दुर्बाध याचा धरि कोण योगी ? ॥ ४३ ॥

मनश्चंद्रमा अर्यमा नेत्र ज्याचे,
 मुखापासुनी भूत इंद्राग्नि त्याचे, ।
 जगत्प्राण जो प्राण संपूर्ण गात्री
 विराटस्वरूपी हरी देहमात्री. ॥ ४४ ॥

१ येउनि-हस्तालि. २ कापट्यवेशें-काव्यसं. ३ संतोष नाही-काव्यसं. ४ हाणी-हस्तालि. ५ एकेक-काव्यसं.

હોણાર તૈં તોં ન ટલે પ્રમાણી,
 બોલોનિ ગેલે મુનિ વેદવાણી, ।
 બ્રહ્માદિકાં ભોગ ઘડે અનિચ્છા,
 બઢીયંસી કેવલ ઈશ્વરેચ્છા. ॥ ૪૫ ॥

ક્રોધેં અસા ઘાત સમસ્ત કેલા,
 પુણ્યક્ષયો સંગ્રહ સર્વ ગેલા ' ।
 તો ક્રોધ સંદગ્ધ કરાવયાતેં
 પ્રસ્થાન કેલેં મુનિનેં તપાતેં. ॥ ૪૬ ॥

(શાર્દૂલવિક્રોડિત)

આત્માગમ ગુણાભિરામ ભગવાન્ શ્રીરામ જાણોનિયાં,
 વિશ્વામિત્ર કથા નિરૂપણ કરી, ત્યાતેં મ્હણેં ' સ્વામિયાં ! ।
 પાઠું શીઘ્ર, ચલા શિલા કવણ તે કોણે સ્છેંલીં તે કૈંસી ? '
 ' તે પૈં ઉદ્ધરસીલ ' કૌશિક મ્હણેં ' ઉચ્ચાપ તું જાણસી. ' ॥૪૭॥

વિશ્વામિત્ર મ્હણે, ' શિલા પસરિલી સ્ત્રીરૂપ વંશાતલીં,
 પાદસ્પર્શ કિજે ' રઘૂતમ વદે ' શાપીલ કોપાનલીં. ' ।
 સાંગે કૌશિક ' ઉદ્ધરી પદરજેં નિર્દોષ આજ્ઞા અસે. '
 પાદક્ષાલન આચ્મનાદિ કરુની રામાંધ્રિ લાવીતસે. ॥૪૮॥

૧ બઢી અસે-કાવ્યસં. ૨ ઈશ્વરેચ્છા-દ્વસ્તલિ. ૩ પ્રસ્થાન-કાવ્યસં. ૪ સ્થલી--
 કાવ્યસં. ૫ કશી-કાવ્યસં. ૬ ઉચ્ચાપ-કાવ્યસં. ૭ પસરલી-કાવ્યસં.

पाहे राम समेत कौशिकमुनी आश्चर्यता वाटली,
ते तार्काळ पदाब्जरेणु जडतां पूर्वस्थिती पावली. ।
श्रीरामांग्रि नमूने गौतमसती बंदी तपोवर्धना,
बोले, ' उद्धरिलें तुझ्या पदरजें ठेवी पदीं मूर्धना. ' ॥४९॥

(भुजंगप्रयात)

पुसे राम, ' तूं कोण ? होतीस कोठे ? '
म्हणे, ' मी अहल्या, सती भाग्य मोठें. ।
तुझीं देखिलीं दिव्य पादारविंदें,
जयाकारणें देव जाले मिलिंदें. ॥ ५० ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

रामा ! कैवल्यधामा ! न कळसि निगमा नेति वामांगि रामा
जिव्हे श्रीरामनामावाळि जपत उमाकांत चिताभिरामा ! ।

देसी^१ मोक्षार्थकामामृतपद परमानंद तूं पूर्णकामा
नाना अन्याय सामाविशि, तव महिमा जाणसी तूंचि रामा ॥५१॥

कांता उद्धरिली म्हणोनि कळलें ज्ञानी ऋषी गौतमा,
आला शीघ्रगती उभा रघुपतीपासीं समीरोपमा. ।
जाली भेटि परस्परें, स्तुति करीं ' साकार ब्रह्म स्वयें,
तो तूं मूर्त निरीक्षिलासि नयनीं भाग्योदयें निश्चयें. ' ॥५२॥

१ तर्काळ-काव्यसं. २ पूर्वस्थिती-काव्यसं. ३ उद्धरिले-हस्तलि. ४ झाले--
काव्यसं. ५ मिलिंदें-हस्तलि. ६ देशी-काव्यसं. ७ जाणशी-काव्यसं. * देशी
धर्मार्थकामामृतपदमहमानंद तूं पूर्णकामा । नाना अन्याय सामाविशि तव
महिमा जाणसी तूंचि रामा॥- अन्यपाठ-काव्यसं. ८ झाली-काव्यसं. ९ मूर्ति-
हस्तलि. १० निराक्षिळासि-हस्तलि.

(भुजंगप्रयात)

अहिल्यां दिलही गौतमा वेदमंत्रिं,
 विधानोक्त जे बोलिले कर्म तंत्रिं, ।
 विरिंच्यादि गीर्वाण तेथे मिळाले,
 ऋषीकारणें प्रार्थिते सर्व जालें. ॥ ५३ ॥

‘ महाराज ! इंद्रासि उश्याप दीजे,
 समस्तां सुरामाजि तो मान्य कीजे, ।
 न चालेति इंद्राविना यज्ञदानें,
 कृपें यासि उश्याप दीजे विधानें. ’ ॥ ५४ ॥

म्हणें, ‘ देवहो ! वासवालागिं आणा,
 पुन्हा त्यासि उश्याप देईन जाणा. ’ ।
 समुद्रांतुनीं आणिला इंद्र देवीं,
 वदे, ‘ वंद्य देवांत तूं सर्व सेवीं. ’ ॥ ५५ ॥

भगांचे शरीरावरी नेत्र जाले,
 ठसे मोरपिच्छांपरी साक्षि चाले, ।
 सहस्राक्ष तैपासुनी इंद्र जाला,
 दिलहे अंड ऐरावताचे तयाला. ॥ ५६ ॥

१ अहल्या-काव्यसं. २ विरिंच्यादि-हस्तलि. ३ झाले-काव्यसं. ४ उःश्याप-काव्यसं.
 ५ उश्यापिजे यानिदानें-हस्तलि., उश्यापिजे याविदानें-सर्वसं. ६ झाले-काव्यसं.
 ७ बरी-हस्तलि.

(वसंततिलका)

बंदूनि गौतमऋषीप्रति देव गेले,
 गुंफे तपोधन निधे, सुखि सर्व जाले ।
 येके रथीं ऋषि रघूत्तम बंधु बैसे,
 ब्रम्हा मुकुंद जगवंदनमूर्ति तैसे ॥ ५७ ॥

बालमीकिची प्रगट संस्कृत गोड वाचा,
 सीतास्वयंवरकथा उलथा तयाचा, ।
 सर्ग द्वितीय रघुराजचरित्र वर्णी
 विस्पन्न विठ्ठल म्हणें परिसोतुं कर्णी ॥ ५८ ॥

इति श्रीजानकीस्वयंवर विठ्ठलदासकृतौ अहिल्याउद्धरणोनाम
 द्वितीयः सर्गः ॥ २ ॥

१ झाले-काव्यसं. २ ब्रम्हा मुकुंद शिव वर्णित कीर्ति तैसे-अन्यपाठ-काव्यसं.
 ३ बालमीकिचे-हस्तलि. ४ प्रगट-काव्यसं. ५ परिसोत-काव्यसं. * असा उल्लेख
 काव्यसं. प्रतीत नाही.

सर्ग तिसरा

(शार्दूलविक्रीडित)

कांहीं ' श्रीहनुमंतनाटककथा ' कांहीं ' रघूवंशि ' ची
कांहीं आदिकविप्रमेयरचना, कांहीं गिरा देशिची, ।
पद्ये सार्थक पादपूर्ति नलगे नाहींत गौळाक्षरे.*
चैत्रीचें नवरात्र रामनवमीपर्यंत गा आदरें. ॥ १ ॥

(धोदकवृत्त)

भद्रवनांतुनि शीघ्र निघाले,
स्थंदनं वायुर्गतीं बहु चाले; ।
भाट अचाट पुढें गुण गाती,
अन्य ऋषी रथवेष्टित जाती. ॥ २ ॥

(वसंततिलका)

शृंगार हास्य करुणारस दिव्यमूर्ति
येके स्थळीं वसति सम्यक सौक्ष्मिपूर्ति,^१ ।
तैसे तिघेजण रथावरि सानुरागे
सेनासमूह परिवेष्टित जाय मार्गे. ॥ ३ ॥

शोभायमान रथ सुंदर राघवाचा,
वर्णू सँके चतुर कोण उदारवाचा ? ।

१ रचना-काव्यसं. * अल्पाक्षरे-सर्वसं. २ वाजवते-हस्तलि. ३ पादपूर्ति-
काव्यसं. ४ शके-काव्यसं.

वेगासि, कुंठित करी मळयानिळार्ते,
गाती पुढें सुरस गायक मंगळार्ते. ॥ ४ ॥

(भुजंगप्रयात)

पुढें देखिली जान्हवी श्रांतें रामें,
जगज्जीवनें भर्गचित्ताभिरामें, ।
असा प्रश्न केला तदा कौशिकासी^१,
निरोपी कथा तो रमानायकासी^२. ॥ ५ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

रामा ! पूर्वज जो तुझा सगर तो सूर्यौशिर्चा बोलिजे,
त्यातें साठिसहस्र आत्मज, तिहीं यागाश्रमेधा किजे; ।
घोडा पृथ्विसं सोडिला भुजबळें गोत्रापती जिंकिले
पाताळा हय ने शतर्क्षतु तथा शोधावया चालिले. ॥६॥

आले बिंदुसरोवरा सगर तें^३ घोडा तयां नादिसे,
केलें विम्र मखाप्रती शतमखें, जाले 'तुरंगें' पिसे; ।
होतें बंधन त्या हयासि कपिलाचायोचिये पृष्टिसी,
तेथें^४ जाउनी वारुसी लपविला नेणोचि तो तापसी. ॥७॥

१ मलयानिलार्ते-काव्यसं. २ सुरस मंगलगायनार्ते-काव्यसं. ३ देखिला-काव्यसं.
४ जान्हवीस्रोत-काव्यसं. ५ तें-हस्तलि. ६ हा शब्द हस्तलिखित प्रतींत
गळला आहे. ७ पृथ्विसि-काव्यसं. ८ नेत शक्रहि-काव्यसं. ९ ते-हस्तलि. १०
तुरंगी-काव्यसं. ११ प्राष्टिसी-हस्तलि. १२ राजे शोधिते दुर्गमें गिरिवनें
त्यांच्या नये दृष्टिसी-हस्तलि.

(३७)

(सवाई)

खाणितलें सगरीं धरणीतळ ' सागर ' नाम तधींहुनि जालें.
धुंडित धुंडित ते विवरांतुन येति सर्वे दळ वेष्टित चाले. ।
श्यामलकर्ण तुरंगम देखैति श्रीकपिलाचार्य समोधिषि सांधी,
चोर असें मनि भावुनि त्यावरि येऊसरे पडले अपराधी. ॥ ८ ॥

(भुजंगप्रयात)

असे भंग केला समाधीस तेंही,
तयां शापिलें ' रे जळा याच देहीं ' ।
अकस्मात नेत्रानळें दग्ध जालें,
पुढें त्यासि उर्यारि कांहीं न चालें. ॥ ९ ॥

(सगंधरा)

कोण्ही वार्ता न सांगे सगरपति करीं नित्य चिंता सुतांची,
त्याचा नातू प्रतापी +समदश म्हणिजे तो करी शुद्धि त्याची; ।
धुंडाळी देश दुर्गे नगर उपरनें धुंडितां श्रांत झाला,
द्वीपीं खंडीं न देखे नकळत विवरद्वारमार्गीं रिचालीं. ॥१०॥

१ विवरेंकुग-हस्तलि २ आलें-हस्तलि. ३ देखुनि-काव्यसं. ४ कपिलाचार्य-हस्तलि.
५ समाधि समाधी-हस्तलि. ६ भाउनि-हस्तलि. ७ एकसरे-काव्यसं. ८
असो-काव्यसं. ९ तोंही-काव्यसं. १० झाले-काव्यसं. ११ उःशाप-काव्यसं.
१२ बोले-काव्यसं. + समधस-हस्तलि. १३ नि गड-हस्तलि. १४ विवरद्वार-
मार्गे-हस्तलि. १५ निचाला-हस्तलि.

पाताळीं प्रविशे मुनींद्र कपिलाचार्या पुढें देखिला,
पाहे पूर्वज त्यासमोर जळति, तो भाव त्या पूसिला; ।
तेणें अर्थ निरूपिला, मग तथा वंदोनि^१ नानापरी,
उश्यापी सगरासि, नम्र विनती बद्धांजुळीनें करी. ॥११॥

‘ माझे पूर्वज उद्धरीं, त्रिभुवनीं सत्कीर्ति नांदो बरी,
शापानुग्रहिं तूं समर्थ, करुणा वतों तुझे अंतरी ।
संतोषोनि मुनी म्हणे समदृशा,^२ श्रीतीर्थचूडामणी,
आणी, न्हाणे तयां, महेशमुगुटी मागोनि गंगावणी.’ ॥१२॥

त्यानंतरें संमदृशें तप उग्र केलें
त्याचें कळेवर पुरश्चरणांत गेलें. ।
वंशीं पुढें सुत भार्गव धन्य जाला,
भार्गवीजळ शिवें दिधलें तयाला. ॥ १३ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

ब्रम्ह्यानें भरलें कुंडल जळें ब्रह्मांडसारोदकें,
दानांतीं *बळिच्या पदाब्ज बडुचें प्रक्षाळिलें बोधकें, ।
ती धारा धरिली शिवें, मग दिली^३ श्रीजान्हवी चालिली,
केले पूर्वज मुक्त, देवसरिता पूर्वाबुधीं लाविली. ॥ १४ ॥

१ करुनी प्रवेश-काव्यसं. २ त्यापुढें जळति तो भावें तथा पुसिला-हस्तालि. ३ वंदूनि-काव्यसं. ४ बद्धांजलीनें-काव्यसं. ५ नांदे करी-हस्तालि. ६ शापानुग्रह-हस्तालि. ७ तुश्या-काव्यसं. ८ सुमधस-हस्तालि. ९ गंगावनि-हस्तालि. १० सुमधसें-हस्तालि. ११ ब्रम्हनें-हस्तालि. १२ भरिला-काव्यसं. १३ कमंडलु-काव्यसं. *बळिचें-हस्तालि. १४ दिव्ही-हस्तालि.

(वसंततिलका)

आख्यान कौशिककथा परिपूर्ण जाली,
 साष्टांग राघव तितें प्रणिपात घाली. ।
 आले तटासि तंव नीर गभीर वाहे,
 श्रीराम नावकरियाप्रति शीघ्र बाहे. ॥ १५ ॥

(भुजंगप्रयात)

‘ अरे गुह्यका ! नाविज्ञा ! नाव आणी,
 त्वरें उतरीं जान्हवी खोल पाणी, ।
 मुहुर्तीं महा कार्य आहे प्रयाणी, ’
 वदे कर्णधारा सुधातुल्य वाणी. ॥ १६ ॥

(मालिनी)

‘ पदकमळरजानें मुक्त पाशांणदेही
 रुषिर्माहिषि अहल्या पावली साक्षि तेंही, ।
 उपल युवति होती वस्ति विंध्याचळाची,
 रघुपति ! पुरवीली वासना तापसांची. ॥ १७ ॥
 रघुपति ! कखेना स्त्री दुर्जी दुर्वळातें,
 अणुभरि तरि नाही भेद काष्टोपळातें. ।

१ हे जाण--काव्यसं. २ झाली काव्यसं. ३ नावका--द्वस्तलि. ४ मुहुर्तीं--द्वस्तलि.
 ५ पाशांणदेही--काव्यसं. ६ रुषिमहिषी--काव्यसं. ७ साक्ष--काव्यसं. ८ अनुभरि--
 द्वस्तलि. ९ काष्टोपळातें--द्वस्तलि.

धुनि चरणरेणू, तीर्थ घेईन जेव्हां,
बसविन मग नौकेमाजि देवासि तेव्हां.' ॥१८॥

(वसंततिलका)

यानंतरें उतरिजे परपार रामें,
केलें स्वकर्म सवनादिक पूर्णकामें, ।
आरूढले तिघ रधावरि, सैन्य मार्गे.
आले समीप मिथिळे पवनानुवेगें. ॥ १९ ॥

जैसा रवीउदय पाणितळीं न झांके,
तैसें सुवर्णमणितेज दिशांस फांके. ।
भृंगारिलें स्वर्णपुटभेदन भूमिपाळें,
येवयैा खणावरि विराजति सप्त तालें. ॥२०॥

‘मी काय वर्णन करूं पुटभेदनासी ?
तें देखिल्या सकळ दुर्धट भेद नासी. ।
जीवंत मुक्त सुकृती जन पौरवासी
ज्ञानी अभेद भजनी, गुण गौरवासी. ॥ २१ ॥
बाजार हाट-वटिया मढिलीं दुकानें,
वीथी चतुष्पथ विचित्र विराजमानें. ।

१ धुन-हस्तलि. २ परिपाळि-हस्तलि. ३ तिघे-हस्तलि. ४ पवनानुरागें-हस्तलि. ५ दिशांत-काव्यसं. ६ स्वपुटभेदन-हस्तलि ७ एका-काव्यसं. ८ मी काय वर्णु-काव्यसं. ९ ज्ञानो अभेद भजनीं गुण गौरवासी । तेथे कदापि न कधीं जन पापवासी-काव्यसं.

देवालय्यादि मठ मंडप, पट्टशाळा,
श्रीगोपुरावरि महा उपचारशीळा. ॥२२॥

दिव्य स्छेळें भुमि समार्जित कुंकुमानें,
देवालयें हरिकथा बहु दीपदानें, ।
धृंदावनें तुळसिचीं बहु दीपमाळा
श्रीतोरणादि मखरें गुढिया विशाळा. ॥ २३ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

ठाईं ठाईं पुढाणें श्रवण हरिकथा, नृत्य वाद्यें स्फुराणें,
वाचे श्रीराम गाणें जन उदिस करी नीतिशास्त्रप्रमाणें ।
नाहीं देशीं रहाणें, भय धरुनि पळे पाप लाजीरवाणें,
रामश्रीकृष्णनाणें जनपद मिरवी, मुक्त जीवंत जाणें. ॥ २४ ॥

विश्वामित्रसमागमें द्विजमुनी आले, वर्नीं राहिले,
दूर्ती जाणविले वृतांत जनका, सामंत पाचारिले, ।
सामोरा नृप जाय त्या उपर्वना वेष्टीत सेना सवें,
वाद्यें वाजति सैन्यसिंधु सरिसा शृंगारिला वैभवं. ॥ २५ ॥

विश्वामित्र मुनी तपोधन महा जो सृष्टिकर्ता बुजा,
भेटीं त्या द्विज चालिले नगरिचे हर्षे स्फुरेती बुजा; ।

१-विलसे विशाळा-काव्यसं. २ स्थळें-काव्यसं. ३ भुमि-हस्तलि. ४ करि-काव्यसं.
५ नीतिशास्त्रप्रमाणें-काव्यसं. ६ मुक्ति-काव्यसं. ७ उद्याणें-काव्यसं. ८
उपवर्नीं-काव्यसं. ९ भेटाया-काव्यसं.

जाले शीघ्रगती पुरौकस पुढें हो लोचना पारणें,
वाजीवारण वाहनादि शिविका बैसावयाकारणें. ॥२६॥

संन्यासी मट वैद्य ज्योतिषि महा मौनी तडीतापडी,
श्रीत्री पंडित सिद्ध साधक मुनी तीर्थाटणी कापडी, ।
भौतस्मार्तक साधु याज्ञिक भले शास्त्रज्ञ जे बोलिले,
मंत्रौपासक नाट्यगायक पुढें भेटावया चालिले. ॥ २७ ॥

(वसंततिलका)

सेटे महाजन सराफ धनाढ्य चाटे,
वाणी वर्णिजे उदमी पुरपंथ दाटे, ।
धूळीरजे सकळ धूसर विश्व भासे,
दूरुनि देखुनि मुनी जनकासि हांसे. ॥ २८ ॥

सहस्रावधी त्यापुढें वेत्रपाणी,
प्रतापोत्कटा वर्णिती भाट वाणी, ।
विदेही नमस्कार साष्टांग धाली,
पदस्पर्शने चित्कळा येकि जालि. ॥ २९ ॥

जगन्मित्र ' कल्याण कल्याण ' बोले,
क्षमालिंगने येक होऊनि ठेले, ।

१ काले-काव्यसं. २ ज्योतिष-हस्तलि. ३ श्रीती-हस्तलि. ४ याग्निक-हस्तलि.
५ मंत्री-काव्यसं. ६ शेडे-काव्यसं. ७ वणज-हस्तलि. ८ धूळीरसे-
काव्यसं. ९ एक-काव्यसं.

नमस्कारिती जे सर्वे भूप आले,
दिशा दाटल्या, भार भूगोल हाले. ॥ ३० ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

पुण्यश्लोक जनार्दनादि नळ जो धर्म प्रभू द्वापरीं,
त्रेतांतीं जनक क्षमापति असा नाहीं त्रिखंडांतरीं ।
देहीं देह विदेह, वामनयना पाद स्तनें मर्दिती
श्रीगंधे, पद येकें वर्णिहते तथा पृथ्वीपती अर्जिती. ॥३१॥

(शिखरिणी)

समारंभें घोरें मिरवत निघाले वर्णिहुनीं,
सर्वे राजा चाले इतर नृपती दंड घरुनी. ।
नमस्कारा येती नगरजनपत्न्या द्विज सुनी,
पुढें नाना वाद्यें जनपद निवारिती नमुनी. ॥३२॥

सभास्थाना आले, मणिमय दिखेहे विष्टर तथा
तदा विश्वामित्रापुरत बसतां बंधु उभयां, ।
दिसे राया दृष्टीं ' रघुवर परब्रह्म नटलें, '
नृपालोकां भासे सदन मदनाचें प्रगटलें. ॥३३॥

१ भाग-काव्यसं. २ एक-काव्यसं. ३ चिन्हित-काव्यसं. ४ तदीं त्यांच्या
संगे-काव्यसं., तदीं तथा संगे-सर्वसं. ५ निवारित-हस्तलि. ६ दिले-काव्यसं.
७ वसता-काव्यसं.

(४४)

(स्वागता)

श्यामसुंदर मनोहर भासे,
कासिलें कनक अंबर कासे, ।
मस्तकीं मुगुट, कौस्तुभ वक्षीं,
बांकि तोडर पदीं नृप लक्षी. ॥ ३४ ॥

(रथोद्धता)

शत्रियासि नरनाथ दीसती,
सज्जनांसि अवतार भासती, ।
कौशिकाप्रति पुसे धरापती,
' कोण हे उभय बंधु शोभती ? ' ॥ ३५ ॥

(वसंततिलका)

तदुपरि मुनि सांगे, ' राज्य यांचें अयोध्ये,
कुमर दशरथाचे, वीर हे चंड योद्धे, ।
दिनकरकुळ यांचें, शिष्य होती वसिष्ठा,
कराणि रघुपतीची आईकें, श्रीवशिष्ठा ! ॥ ३६ ॥

(स्वागता)

रक्षिला मख रघूत्तमैं बरा,
ताटिका उडविली दिगंतरा, ।

मूळपत्र तुमचें विलोकिलें,
 म्या तदा शुभ मुहूर्त साधिलें. ॥ ३७ ॥
 चालतां विपिन दाट लागलें,
 ते स्छळीं नवल वर्तलें भलें, ।
 शोपिलें निजकलत्र गौतमों,
 तारिलें पदरजें रघूत्तमों. ॥ ३८ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

घेतां नाम समस्त काम पुरवी श्रीराम तो हा असे,
 आत्माराम मनोभिरामं भगवान् सर्वांतीं जो वसे. ।
 राया ! तारक ब्रह्म चिद्ब्रह्म तुतें भेटावया आणिला,
 विष्णूचा अवतार सप्तम तुवां भाग्योदये देखिला. ॥ ३९ ॥

याचा बंधु सुमित्र, यासम सखा शेषावतारें स्वयें,
 दोघे वीर पराक्रमी त्रिभुवनामध्ये बळी निश्चयें, ।
 लीळाविग्रहि, वेदनेतिमहिमा प्रत्यक्ष तो हा स्वभू. '
 ऐसे उचर आइकोनि हृदयीं संतोषला भूप्रभू. ॥ ४० ॥

(स्वागता)

रामरूप नयनीं विसावले,
 अंतरीं बहुत हो ! ठसावले. ।

१ एक-हस्तलि. २ शोपिली-हस्तलि. ३ तारिली-हस्तलि. ४ गुणभिराम-
 काव्यसं. ५ शेषावतारी-काव्यसं. ६ वेदनेतिमहिमा-काव्यसं. ७ तो-काव्यसं.
 ८ ठसावले-हस्तलि. ९ सुख बहु-हस्तलि. १० विसावले-हस्तलि.

तो म्हणें जनक कार्य आपणा,
'व्यर्थ मैयां धनुषें योजिलें पणा. ॥ ४१ ॥

जानकीसि वर हा निका असे,
यासम त्रिभुवनीं दुजा नसे. ।
भागधेय उदयो करी जरी,
मैथिली तरि रघूत्तमा वरी. ' ॥ ४२ ॥

(शालिनी)

'राजे आले, आइका सावधानें,
वक्ता सांगे भूपदेशाभिधानें, ।
वस्त्रें मित्रें राजचिन्हें पवित्रें,
नाना वर्णें आतपत्रें विचित्रें. ॥ ४३ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

छत्रें वर्तुळ रत्नदंड चवरे चंद्रोपमा साजतीं,
शार्दूलाकृति सिंह मत्स्य वदनें भारापुढें चालती, ।
झांके अंबर मेघडंबर तसें मार्तंडपत्रध्वजा,
वाद्यें वाजति, भाट गाति बिरुदें, पांहेति पौर प्रजा. ॥ ४४ ॥
पृथ्वीचे नरनाथ दिग्विजयिं तें आले बळें वैभवं,
ते रायें नृप आणिले चर्मपुढें जाऊनियां गौरवें, ।

१ वदे-काव्यसं. २ भूप-काव्यसं. ३ कां-हस्तलि. ४ धनुष-हस्तलि.
५ भाग्यध्येय-हस्तलि. ६ मैथुली-हस्तलि. ७ पाहाति-काव्यसं. ८ पृथ्वीचे
नरनाथ दिग्गज पाहा आले बळें वैभवें-हस्तलि. ९ सहचसु-काव्यसं. १०
जाबोनियां-काव्यसं.

आले दैत्यकुळादि राक्षस महा तेणें सभा ठेंसली,
स्वर्गी इंद्रसभेसि तुल्य दुसरी धात्रीवरी भासली. ॥ ४५ ॥

स्तंभी पृतळिया करीं दिवाटिया स्मेरानना सुप्रिया,
हार्ती आरतिया महा चरविया हे चिःलेखक्रिया; ।
मुक्तें चांदविया मृदायन तया मुक्तांचियां जाळिया,
रत्नें त्यांवरि शोभति चवरियां खालीं मृदू गादिया. ॥ ४६ ॥

ज्यां ज्यां योग्य जसी स्रुळें तसेतसीं त्या त्या दिलहीं आसनें,
नाना कांचनरत्नसंसदिपुढें होती महागायनें; ।
विश्वामित्र मुनीश्वरादि जनकें पृथ्वीपती पूजिले,
वाघें वाजति भाट गाति बिरुद्धें, सत्कार त्या योजिले. ॥ ४७ ॥

(भुजंगप्रयात)

विमानें नभीं दाटलीं देवतांचीं,
महीमंडळीं वाहनें भूभुजांचीं, ।
प्रसंगीं भुपांचीं निरोपीन नामें,
गुणर्ज्ञीं सभे आइकावी ललामें. ॥ ४८ ॥

१ दाटली--काव्यसं. २ शोभली--काव्यसं. ३ रत्नें चाउरिया कळा कुसरिया लोडें मुडे गादिया-हस्तलि. ४ स्थळें-काव्यसं. ५ संस्कार-हस्तलि. ६ दैवतांचीं-काव्यसं. ७ नृपांचे-हस्तलि. ८ गुणाग्नी हस्तलि. ९ आयकावी--काव्यसं.

(उपजाति]

वाग्देवते ! हरिकथानटि होय साचे,
 + तू मूर्तिमंत रसनेवरि सज्ज नाचे, ।
 सीतास्वयंवरकथारस गोड लागे,
 सर्ग तृतीय कवि विठ्ठलदास सांगे. ॥४९॥

* इति श्रीजानकीस्वयंवर महाराष्ट्रकाव्यकविकृतौ विठ्ठलदास-
 कृतौ श्रीराममिथुलाप्रवेशो नाम तृतीयः सर्गः ॥ ३ ॥

१ हरिकथे नटि-काव्यसं. + ऐकोनि सज्जनमनें अति हंस नाचे-अन्यपाठ-
 काव्यसं. २ सज्जननांचे-काव्यसं. * असा उल्लेख काव्यसं. प्रतीत नाही.

सर्ग चवथा

(मालिनी)

जनक मर्नि विचारी चित्त कोठें गमेना,
कठिण धनुष वज्रातुल्य रामा नमेना; ।
भृगुपतिपण चापा तो कदा लंघवेना,
म्हणउनि धरि राजा मौन्यमुद्रा, वदेना ॥ १ ॥

अमुप नृप मिळाले, सार्वभौमामिमानी,
त्रिंश दनुज आले लंकनाथाभिमानी, ।
' सदासि धनुष आणा ' प्रेरिले मंत्रियांतें;
मग सकळ निघाले चाप आणावयातें ॥ २ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

दिग्मातंग जसे मदोन्मत तसे घूरेसि आटोपिले,
चौदासें मत बैल रानखुळगे सोळाशतें जुंपिलें, ।
जेठी लोटिति सा सद्दस धनुषा, सार्यासि तें आणिलें,
दिक्चापासमतुल्य भृशजसेमें रंगांगणीं टाकिलें ॥ ३ ॥

केली रंगंसुरंग भूमि जनकें, संमार्जिली कुंकुमें,
गोपबावरि पंचरंग मिरवें श्रीस्वस्तिकें कौसुमें; ।

१ गुण-काव्यसं. २ मौनमुद्रा-काव्यसं. ३ आटोपित-काव्यसं. ४ चौदावें-
काव्यसं. ५ जुंपित-काव्यसं. ६ लोटित-हस्तलि. ७ साहा-हस्तलि. ८ येतावता-
हस्तलि. ९ गुणी-हस्तलि. १० तरंग-हस्तलि. ११ कौसुमें-हस्तलि.

भूपूजाविधि वेदसूक्त किजे अर्वूनियां भूमुजें,
तेथें कार्मुक ठेविलें मग म्हणें उद्वाहु वक्त्रांबुजें. ॥४॥

(मालिनी)

प्रगट जनक बोले, ' भूपती ! आइका हो !
विनावित सकळांतें मी उभारुनि बाहो, ।
भृगुगतिधनुषातें ज्या चढे त्यासि शाली,
त्रिभुवनजयलक्ष्मी मैथिली माळ घाली. ' ॥५॥

(शिखरिणी)

अजासर्पन्यायें नृप धनुष देखोनि विटले,
स्फुरद्रोमा आंगीं पुलकित गळद्विंदु सुटले, ।
मृतच्छाया आली, अचुक भय पोटांत भरलें,
शरीरें प्रेतांचीं धरुनि म्हणती आयु सैरलें. ॥६॥

प्रधानीं सर्वातें नमुनि मग केली विनवणी,
' उठाना कां स्वामी ! धनुष उचलाया दृढपर्णी, ।
प्रतापाचे मेरू बळकट महावीरें धरणीं.

तुम्हीं आहां, पाहा सचकित न राहा नृपगणीं. ' ॥७॥

१. गुण चापा-काव्यसं. २. जानकी-काव्यसं. ३. पुरलें-हस्तलि, सर्वसं.
४. प्रभुजें-काव्यसं. ५. महादेवाजि-काव्यसं.

(शार्दूलविक्रीडित)

वृक्षाच्या लांब शाखा करचरण तसे, पर्वतातुल्य माथा,
दाहा तोडे कगळे, सचक्रि नृपती देखती लवनाथा, ।
मोठा आजानुवाहा रजनिचरपती बोलता काय जाला,
सांकोर विराजे नवजलदतनू दर्प सर्वा नृपांला ॥८॥

(वसंततिलका

‘ दुर्गा गणेश गुह नंदि *शवासभला
कैलास म्हा भुजबळे श्लथरूप केला, ।
तो मी धरीन पडतां नभ वामबाहे
कोदंड खोडल असा नृप कोण आहे ? ॥ ९ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

म्यां नाहीं नृप जितिल्लै पृथिविचा तो काण आला असे ?
माझा दर्प सुरेश्वरा, मय बहू शेषासि माझ असू ।
भूची घालिन मी घडी, उतरडी पाडीन मी स्वर्गिया,
पाताळे उकल्ले बांधिन चिऱ्या लंकेचिया दुर्गिया ॥१०॥
विद्या, सत्कुळ, माग्य, किर्ति, सकळी सपन्न मी भूतर्षी,
दंडे^१ दंडिन यक्षणीं निजबळे कोदंड समंडळी; ।

१ झाला-काव्यस * शिव-काव्यसं. २ दंडिल-हस्ताले ३ जिकिल्ल-काव्यसं.
४ रणभुर्मा-काव्यस ५ नसे-हस्तलि ६ चच्या-काव्यस. ७ दडी-काव्यसं.
८ खंडिन-काव्यसं ९ भुजबळे-काव्यस

पाहा मत्पुरुषार्थ ' गर्जुनि उभा राहोनि तेथें करी,
तो सीता उपरीवरी सहसख्या पाहे सभा सुंदरी॥११॥

(मालिनी)

उपरिवरि मृगाक्षी भूभुजातें निरीक्षी,
कर धरुनि सखीचा कोण कैसा परीक्षी; ।
' सहचरि ! मज दावी कीर्तिविख्यात राजे,
प्रगट गुण निरूपी कोण कैसा विराजे. ' ॥१२॥

(शार्दूलविक्रीडित)

द्रीपें जंबु पलांश शालमालि कुश क्रौंचादिचे भूपती,
शाकशृंगलिंचे स्वयंवरसभे आले महा दिक्पती; ।
खंडें चारण भस्म सिद्ध चवथें नागादिकें वर्णिनीं,
गंधर्वेंद्र सुवर्ण ताम्र भरत श्रोत्रिं समाकर्णिनीं. ॥१३॥

भूर्भुस्वर्मह पै जनस्तप तथा सत्यादि मेख्वरी,
पाताळें अतळादिकें वितळ मी वर्णितसें वैखरी,
त्याखालें वितळादि छतळ महा, तेथें विराजे बळी
पुण्यश्लोक, तळातळीं शुर्वितळीं पाताळ सप्तावळी. ॥१४॥
सर्पी इक्षु सुरा दधी पय मधु क्षारांबुधी सप्तमा,
अष्टौ दिक्पति, सिद्ध, चारण, महा हाहा हुहु चंद्रमा, ।

१ समसख्या-हस्तलि. २ पुष्कर जंबु-काव्यसं; सवेसं. ३ सधि-हस्तलि.
४ श्रेणी-काव्यसं. ५ भूर्भुः स्वर्गजनस्तपोमह-काव्यसं. ६ भुमितळी-काव्यसं.
७ युक्ष-हस्तलि. ८ मधू-काव्यसं.

सद्धिद्याधर यक्ष गुह्यक रवी पाहावया पातले
गंधर्वाप्सरकिन्नरेंद्र गगनीं धानीं सुखें बैसले. ॥१५॥

राजे अंग कलिंग वंग मगध द्रावीड कर्नाटकी,
गौडश्चोल निषाद बर्बर महा काबोज बंगालकी, ।
काश्मीरादि विदर्भ गुर्जर तथा सौराष्ट्र तैलंगिणी
कालिंगा शंकरादि नैषध पुढें पाहे प्रभू कोंकणी. ॥१६॥

उज्जय्यादि पुलिंद कुंतल महाकौशल्य मल्याळिचे,
राजे केरळ चोरळिष्टजईचे टंकाण कैरातिचे ।

काशीराज कलिंद कैकय महानांटादि नाटप्रभु
सिंहाल्लदिक चैद्य जांगळ कुरू गांधार आंध्र स्वभू. ॥१७॥

पाहे तांम्रमुखादि शाम हवशी राजे फिरंगाणिचे,
आले कैकट कच्छ आरब रुमी राजे खुरासानिचे,
आले म्लेंच्छ पठाण कौलिक महाराजे कनोजे भले,
आले डोंब गरीब भिछ चतुरे राजे सभे शोभले. ॥१८॥

आले लाट विराट मालव महाराष्ट्र प्रभू देशिचे,
'गौडी काउर मारवाड नृपती नेपाळ पंचालिचे; ।
श्रीताम्रध्वज नीळकेतु मिनले, शोभां कसी ते दिसे ?

पाहे रावण राक्षसाधिप उभा मेरू जसा लालसें. ॥ १९ ॥

१ यानासनीं-हस्तलि. २ चोरली वृजइचे-काव्यसं. ३ महानव्यादि-काव्यसं.
४ सिंहाल-हस्तलि. ५ पाहे-काव्यसं. ६ कैकय-हस्तलि. ७ ते अरुबरू-काव्यसं.
८ पाहे-काव्यसं. ९ कैकड-काव्यसं, सर्वसं. १० गोंडी-सर्वसं. ११ क्षारीज्य
आलें नसें-हस्तलि.

आले भूभुज सार्वभौम तितुके ज्याच्या भयें कांपती,
 स्वर्गीं निर्जर शक्रमुख्य अवघे ज्याच्या गृहीं रावती, ।
 चौदा चौकाडिया युगादिगणना छपन्न हे संपदा,
 दपें कांपति ज्याच्या त्रिभुवनीं गर्वाभिमाना सदा. ॥२०॥

बंदीं निर्जर घातले, भुजबळ पैलास आंदोळिला,
 ब्रम्हाचा पणेंतू चंद्रश्रुतिवरी भाष्यार्थ जो बोलिला,
 केला देशघडी कुबेर, हरिली लंका समुद्रोदरीं,
 दाहा मौळि विसा भुजा, साखे म्हणे सीतेस नम्रोत्तरीं. ॥२१॥

‘ अष्टौ भैरव कोतवाल सटवी बाळांसि रक्षा करी,
 चामुंडा परिचारिका अनुकुला स्त्रीरत्न मंदोदरी, ।
 वायूनें वरुणें समार्जन किजे, पंचांग सांगे विधी,
 खंडेरायें समेसि दर्पण करीं, रावेति सिद्धी निधी. ॥२२॥

चंद्र च्छत्र धरी नव ग्रह उभे द्वाराचिया पार्थीर्य
 सूर्य द्वारपदीं, वसंत सुमनें घाली पलंगावरी,
 माळी वासव, पाक पावक करी, हेरंब राखे गुणें,
 भांडारी अळकेश, यापरि किजे साम्राज्य लंकेश्वरें. ॥२३॥

रत्नस्तंभ सुवर्णभूमि नगरीं पाषाण चिंतामणी,
 क्रीडा कल्पतरू अशोकविपिनीं दिव्यांगना नाचणीं, ।

१ पाहे-काव्यसं. २ घरीं-काव्यसं. ३ युगाद्विगणना-काव्यसं. ४ पण तो-हस्तलि.

५ बहू-हस्तलि. ६ बाळाचि-काव्यसं. ७ श्रीरत्न-हस्तलि. ८ मंदोदरी-काव्यसं-

९ वायेनें-हस्तलि. १० खंडेराव-सर्वसं. ११ पाडरीं-काव्यसं.

दुर्गाचीं शिखरें जसी फणिफणा, द्वारें दिशांचीं मुखें,
सिंधूचें कटिखूत्र वेष्टित पुरीं लंकेश नांदे मुखें. ॥ २४ ॥

(वसंततिलका)

तो हा दशानन सभेसि उभा विराजे,
हे सार्वभौम मशकासम त्यासि राजे; '
देखोनियां धरणिजा भयभीत जाली,
वर्णीतसे साखि पुढें रविवंशशाली. ॥ २५ ॥

(शिखरिणी)

' अयोध्येचा राजा दशरथ महाख्याति जगतीं,
गमस्तीचे वंशीं नृपसुत निरीक्षीं रघुपती
असे केलीं मागीं मुनियुवतिउद्धार चरणें.
पुढें विश्वामित्राक्रषिजवाळी तो तों वळखणें. ॥ २६ ॥

(सगंधरा)

माथां कोटीर सार्जे जडित फणिमणीतेज दिक्प्रांत माजे,
कर्णीं श्रीकुंडलीं जे, मणि लखलखती ज्यासि चंद्राकें लाजे; ।
नाना रत्नीं विराजे पदक हृदयिचें, रवणालागि डाजे,
ब्रीदांचा घोष गाजे निविड, पदयुतीं तोडरीं बद्ध राजे. ॥ २७ ॥

१ सभेत-काव्यसं. २ झाली-काव्यसं. ३ मागीं केली-काव्यसं. ४ त्वां-
काव्यसं. ५ श्रीकुंडलें-हस्तालि.

(५६)

(वसंततिलका)

भाळीं त्रिपुंड्र करवर्तुळ दंड दोन्ही,
सामुद्रिकीं सकळलक्षणयुक्त चिन्ही, ।
आपादमस्तक रुळे नव वैजयंती,
कंठीं नवीन तुळसी सजे भाग्यवंती. ॥२८॥

(भुजंगप्रयात)

कणर्त्तिकिणी क्षुद्रधंटा नितंबीं,
महारत्नकांची निनादें विलंबी, ।
करीं चाप नाराच तो देख दृष्टीं,
शरीं अक्षरीं बांधला तूण पृष्टीं. ॥२९॥

[स्वागता]

ईद्रनीळमाणि कीळ सांवळा,
कांति फोटिकुसुमेसुं पूतळा, ।
कंकर्णे जडितयुक्त हस्तकीं,
रत्नपुंज अवतंस मस्तकीं. ॥ ३० ॥

निर्धनासि धन जेवि सांपडे,
जानकीस नयनीं तसा पडे, ।
अतरीं मदनमूर्ति रंगली,
बाह्य दृष्टिस समाधि लागली. ॥ ३१ ॥

देखती विकलरूप धारणा,
घालिती सहचरी समीरणा, ।
बाह्य चंचल पदार्थ वार्जिले,
नेत्रपद्म उदके समार्जिले ॥ ३२ ॥

(द्रुवधिलंबित)

उपरि सावध होऊनि जानकी,
मग म्हण, ' पैरिसें विजये ! सखी ।
रघुविराविण कांत मना नये,
त्वरित भेटविं तौ मजला सये ! ॥ ३३ ॥

काठिण कासर्वपृष्ठ तसें धनू,
मदनमूर्ति रघूत्तम हा नैनू ।
विजय होइल ? काय कळे मला,
अह ! पित्या ! पण दारुण घातला ॥ ३४ ॥

(सवाई)

राम दिसे सुकुमार निमासुर सुंदर नागर मन्मथगाभा,
हस्त सुहोमळ अंबुजशर्मळ चांवरकुंतळ षट्पदशोभा, ।
वज्रशरासन त्याप्रति शःसन केवि धडे रघुमदनहाते ?
रावण हें उचलील कदाचि तैं तनु टाकिन वाट पहातें ॥ ३५ ॥

१ देखतां-काव्यसं. २ विजये सुखदायिनी-हस्तलि. ३ तुं-हस्तलि. ४ पुष्टि-
हस्तलि. ५ आननू-काव्यसं. ६ अंबुद-काव्यसं. ७ गाभा-हस्तलि, ओझा-
सर्वसं.

(उपजाति)

यंरीकडे रावण सिद्ध जाला,
कोदंड दंडें उचलावयाला ।

अन्य प्रभू त्यासम कोण तोले ?
देखानि सीता मंग काय बोलि. ॥ ३६ ॥

(शार्दूलविकीरित)

‘ लंकेशा नुचलों शरासन ’ महीमातेसि सीता म्हणे,
अरे ! मंगळवातरे ! सुखकरे ! तस्मै नमो ब्रह्मणे; ।
देवद्रोहक हा छळी क्षितितळीं, पाडीं उताणा वरी,
चक्रन्यायजर्वे उगेवरि भ्रमो कोड वज्रापरी. ’ ॥ ३७ ॥

विमेशा ! करिं विघ्न चप नुचलो लंकेश्वरा दुर्मदा,
भूतेशा ! नवसीं त्रियंबक तुझे दुष्टा छळो सर्वदा; ।
चासुंडा नवकोटि येउनि बळे बैसोत बाणासनीं,
* देवी छप्पन कोटि भार धनुषीं घालोत कात्यायनी. ॥ ३८ ॥

शेषा ! येउनि भार घाल धनुषीं भूभार घेवोनियां,
इंद्रा ! निर्जरकुंजरासहित तूं आकर्षिं येवोनियां; ।
लंकेशा छळिं सत्यलोकरमणा ! ये आदिनारायणा !
कुर्मा ! तूं निज कूर्मवक्र किरिं त्रैलोक्यरागयणा ! ॥ ३९ ॥

१ स्तव-हस्ताले. २ भ्रमो गरगरा-हस्ताले. ३ नुचलो-काव्यसं. ४ दव्या-
हस्ताले. *सर्वे येउनि भार या धनुषि त्या घालोत कात्यायनी-अन्यपाठ-काव्यसं;
सर्वसं. अव्यपाठ.

भैरुंडा भुवनेश्वरी भगवती ऐंद्री उमा षोडशी,
 श्री बळा बगळामुखी व्रतिथी येकादशी द्वादशी, ।
 तारा पंचदशी सस्वति ! महा आरूढ हंसावरी
 सावित्री शचि काळरात्रि ! धनुषी बैसोत धन्वंतरी, ॥ ४० ॥
 अष्टौ भैरव आठ कोटि गणना वेतळ भूतावळी,
 भूत प्रेत पिशाच बिभ्रतितनू झटिंग मुंजे बळी, ।
 कूष्मांडादिक पूतना दृढवळी श्रीशाकिनी डाकिनी,
 कूरा क्रूरतरा धरा धनू महामार्ग तुम्हीं या दिनीं, ॥ ४१ ॥

(मालिनी)

नवस परशुगमा ! हें तुझें चाप आहे
 विसभुज उचलीता मी न वांधेन पाहें, ।
 धनुष जड करावें होसि षष्ठावतारी,
 तुजविण जडजीवाकारणें कोण तारी ? ॥४२॥

नगरजन मिळाले चित्त पाहावया तें
 अभिनव मग तेहीं देखिलें रावणातें; ।
 घनैसर कळकुंवा स्तंभ लंबायमानें,
 गगनिं सुरवरांची स्तब्ध झालीं विमानें, ॥ ३४ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

लंकेचा नृप कास घालुनि पुढें चापाकडे चालिला,
 भूधूळीं भुज मर्दिले, चर्मकला मूर्धा बळें तोलिला ।
 देखे श्यंवचाप, कांप सुटला साटोप आरंभिला,
 दावी भाव सरोव रावण करी धैर्यें उभा राहिला ॥ ४४ ॥

(इंद्रवज्रा)

तें इंद्रवज्रासमतुल्य भासे,
 लंकेश भूधूळि भूजांसि घासे, ।
 स्पर्श महीनें बळहीन केलें,
 कोदंड तोली तंव धैर्य गेलें ॥ ४५ ॥
 देशावरीं संचित फार केलें,
 तें तस्करिं द्रव्य हिरोनि नेलें, ।
 जाला तसा न्याय दशाननातें,
 लज्जा नृपांची धिर दे मनातें ॥ ४६ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

बोढी चाप विसां भुजीं न गवसे, तो मांडखुंटी बसे,
 जानू टेकुनि भूमिसी भुजबळें तोळुनि पाहातसे; ।

हालेना तिळमात्र, या उपरि तें कोदंड आलिंगिलें,
पोटीं धापें न माय कापें सुटला, गुल्कावरी आणिलें. ॥४७॥

(संधरा)

झोंबीं लोंबीं प्रतापें ग्रैयुनि विसडुजा आणिलें जानुदेशीं,
टेंका पृथ्वी १ त्याचीं शिथिल डळऱ्ही नावरे साक्षपेंती, ।
* सर्वांगीं स्वेद दाटे, धनुष उलथलें, वायु त्या साख जाला,
त्याच्या झोकें उताणा क्षितिवरि पडला नाद धात्रीं विझाला. ॥४८॥

(शार्दूलविक्रीडित)

मेरूचा खचला कडा तडकला, भूगोल ढांसाळला,
सूर्याचा रथिंचा तुरंग चवला ऐसा निधा दाटला, ।
नेणों मेघ गडाडिला, समय तो लंफेश्वरा वर्तला,
सीतेचीं मनमोर तोडूनटें नाचे महा हर्षला. ॥ ४९ ॥

टाळी येकाचि पीटिली, जनपदीं, पौरांगना हांसती,
जालासे कलका महागलबला, नादें दिशा घूमती, ।
सीता हास्य करीतसे गर्दभादा, भीती प्रभू अंतरीं,
आलें विम्र विटंबिलें, साखि म्हणें ' श्रीरामचंद्रा वरी '. ॥५०॥

१ आळगिलें-हस्तलि. २ धाक-काव्यसं. ३ कंप-सर्वसं. ४ झालें तोलें-काव्यसं.
५ धारित-काव्यसं. ६ विसभुजी-काव्यसं ७ ज्याचा-काव्यसं. * त्याच्या धाकें
उताणा क्षितिवरि पडला ऊरें तें सीत चड । त्रैलोक्यी कोणि नाहीं हरिविण
दुसरा सीतधारी प्रचंड-अन्यपाठ सर्वसं. ८ सांटावला-हस्तलि. ९ कचला-
काव्यसं. १० सीतामानस फार-काव्यसं. ११ गुदगुदां- हस्तलि. १२ झालें-
काव्यसं.

जैसे वज्र हिमालयावरि पडे कोदंड तैसेंपरी.
 मारे रावण खालता दहपला, मुद्रा जडे खेचरी ।
 तोंडीं रक्तेहि धूलि त्यात भरली, आरक्त जाली तनू.
 चक्रन्याय उरोदरावरि फिरे, वज्रोपमा ते धनू. ॥ ५१ ॥

ज्या चापे त्रिपुरे विशाल नगरे निर्दालिनी शंकरे,
 ते कथे दैत्यधरे उचलितां निर्दिष्ट झालीं पुरे ।
 रक्ताच्या उलट्या वसे भडभडा प्राणात आरंभिला
 तेव्हां त्याजवळीं प्रधानसंमुहो देखोने धाविर्जा. ॥ ५२ ॥

सुमंतादि सहस्र चंडवळिये बाणासना शोयती,
 कैचा रत्नकिरीट, भूतळवटीं मांथे रिते लोंबती; ।
 कोदंडाप्रति लोटिजे, उठविला लंकापती सारणे,
 टाकी श्वास, घटोदके मरे मुखे प्रक्षालिनी रावणे. ॥ ५३ ॥

केला सावध सारणे, मग सभेमध्ये पुनः बैसला
 क्षांकी रावण रावणे निजमुखे श्लोकार्थ वाखाणिला, ।
 जाली लौकिक लाज मृत्यु चुकले आदान विध्वंसिले,
 नेणों काय करील दुर्भय महांभूषामनी बैसले. ॥ ५४ ॥

१ तैशाची काव्यसं; सर्वसं. २ धूमर-हस्तलि. ३ करि घेउनी-काव्यसं,
 सर्वसं. ४ जाले स्वरे-हस्तलि. ५ आरंभिले-हस्तलि. ६ निकरा-काव्यसं;
 सर्वसं. ७ पां धावले-हस्तलि. ८ सुमंतादि प्रधान-काव्यसं; सर्वसं. ९ कचे-
 सर्वसं, काव्यसं. १० शीरे रितो-काव्यसं. सर्वसं. ११ स्वास-हस्तलि. १२
 निज-सर्वसं. १३ सुंदरे-काव्यसं; सर्वसं. १४ झाली लौकिक लाज मृत्यु चुकला
 दैवे असे जाहले-काव्यसं; १५ महाराजा-काव्यसं, सर्वसं.

(६३)

(वसंततिलका)

श्रीराम भंगिल धनू पुढिले प्रसंगी
ते आइका प्रगट काव्यकथात रीं; ।
सीतास्वयंवर मनोहर सगे चौथा,
तोडील विठ्ठल म्हणें भवभोगवेथा. ॥५५॥

* इति श्रीज.नकीस्वयंवर रावणमानभंगोनाम चतुर्थः सर्गः ॥४॥

— —

१ रोग-हस्तालि * असा उल्लेख काव्यस. प्रतीत नाही.

सर्ग पांचवा

(भुजंगप्रयाग)

दशग्रीव कांचावला मानभंगे,
महाकार्मुकें पूर्ण केलीं पडंगें, ।
सभेमाजि राजे मयाभीत जाले,
सुपर्णापुढें सर्प जैसे बुझाले. ॥ १ ॥

(मालिनी)

सदसिं जनकरायें काय निज्ञप्ति केली
दशवदनभुजांची शक्ति खुंठेनि गेली,
लवबुनि शिवचापा ज्या चढे त्या उदारा;
त्रिभुवनजयलक्ष्मी मैथिली होय दारा. ॥ २ ॥

(वसंततिलका)

गांभीर्य धैर्य बहु वीर्य तुम्हांसि आहे,
यामाजि येकाह नुठे पैबुधा न पाहे.
पृथ्वीत वीर दशकंधर काय होता,
तो मंगला गरुडदृष्टि जसा करेता. ॥ ३ ॥

१ कंचावला-हस्तलि. २ झाले-काव्यसं. ३ मेथुली-हस्तलि. ४ येक न उठे-हस्तलि. ५ धुवुवा-हस्तलि. ६ वाहे-हस्तलि.

राजे स्तब्ध, भयासि लुब्ध अवधे, वाग्वंध चित्रोपमा,
 प्रेतप्राय अधोमुखे न वदती जाणोनि त्यांची क्षमा;
 राजा बोलतसे, तटस्थ नृपती टाकोनि संभाषणें,
 ' निःसंदेह मला गर्में वर नसे श्रीजानकीकारणें. ॥४॥

' भृगोळीं जितुके महींद्र तितुके आले सभासंगमा,
 कन्या हे कलधौतकोमलरुची श्रीकीर्तिला मोघमा;
 वोढीना ठण्कारिना लवविना उत्थापिना येच्छळीं
 कोणहीहो न धरी महाधनु करीं, निर्वीर उर्वीतळीं. ' ॥५॥

ऐसे उत्तर आइकोनि मुनिनें, रामाकडे पाहिलें,
 ' आज्ञा पूज्य ' समर्थ राघव म्हणें, तों लक्ष्मणें बोलिलें, ।
 ' जाला रावणमानभंग जनकें निर्वीरसें मानिलें.
 हा तों शद्ध न साहवे रविकुळीं आम्हां उणें आणिलें. ' ॥६॥

आवेशें दृढ कास घालुनि म्हणे दोर्दंड मर्दूनियां,
 ' माझे कौतुक पाहणें नृपसभेमध्ये तुम्ही स्वामियां ! ।
 मेरू मंद्र समुद्र चंद्र न गणी दासासि आज्ञा दिजे
 हें तों जीर्ण पिनाक काय गणना सामर्थ्य आलोकिये. ॥७॥

१ त्यांची-काव्यसं; सर्वसं. २ तटस्थ-काव्यसं; सर्वसं. ३ कलधौतसुंदरगुणी-
 काव्यसं; सर्वसं. ४ ठणकारिना-काव्यसं; सर्वसं. ५ ऋषिनें-काव्यसं; सर्वसं.
 ६ किजे-सर्वसं; काव्यसं. ७ वीलोकिये-काव्यसं; सर्वसं.

(६६)

(रथोद्धता)

राघवें, मधुर बोलिलें कसैं, ' लक्ष्मणा ! क्षणभरी उगा असे ।
कौशिकें मज समर्पिली पुढें, ऐकल्या जरि नव्हे तरी उठे ॥८॥

(इन्द्रवज्रा)

पाहे सुमित्रा ! उगलाचि बैसैं,
निर्वीर उर्वीतळ होय कैसैं, ।
आम्हांसि हा शब्द उणां न साहे, '
' राजा मनीं विस्मित होय राहे. ' ॥ ९ ॥

(रथोद्धता)

घातली सुदृढ कांस राघवें,
वंदिलें गुरुपदाब्ज लाघवें, ।
ठेविला वरद हस्त मूर्धनीं,
पाव तूं विजय चापमर्दनीं ॥ १० ॥

(द्रुतविलंबित)

जनकजा मिरवे उपरीवरी,
सहचरी वसनांचळ सांवरी, ।
सखि म्हणे, ' रघुवीर उभा असे,
धनुष भंगिल संशय हो नसैं. ' ॥ ११ ॥

१ कौशिकें मज समर्पिलें जरी । ऐकल्या नच चरे उठें तरी ॥ काव्यसं. सर्वसं.
२ कदा--हस्तलि. ३ घातलें--हस्तलि. ४ मर्दनीं--काव्यसं. सर्वसं. ५ हा--काव्यसं.
सर्वसं.

(६७)

(शार्दूलविक्रीडित)

सीतां भूसि म्हणे, ' * उमाणि धनुषा रामासि साहे करी, ' ।
शेषा ! लोटि शरासनासि, तपना ! वोढीं सहस्रां करी, ।
शंभू ! कार्मुक आवरीं दशभुजीं, पृष्ठोसि कूर्मा ! धरीं,
चापा दिग्गज हो ! धरा, विधि ! तुंवा होई हळू तें करीं ॥१२॥

(वसंततिलका)

तीर्थें व्रतें जप पुश्चरणादि दानें,
उद्यापनादि हवनें द्विजभुक्तमानें, ।
साहे करो, सुकृत पुण्य असेल मातें,
भंगों शरासन शिवें रघुवीरहातें ॥१३॥

ऐसें म्हणोनि उपरीवरि पंकजाक्षी,
पाहे, सख्यांत उभि, तारक ब्रह्म लक्ष्मी, ।
नाना तिणें नवसिले सुर भूमिसाक्षी,
भंगावया धनुष उद्यत राम कांक्षी ॥१४॥

१ तीं भूमीसि—काव्यसं; सर्वसं. * उमानिधनुषा ! —काव्यसं; सर्वसं. २ साह्या—
काव्यसं; सर्वसं. ३ पृष्ठसि—हस्तलि. ४ धनु आठां भुजीं उत्तरीं—हस्तलि. ५ साह्या—
काव्यसं; सर्वसं. ६ पूर्विल—काव्यसं; सर्वसं. ७ खरें—काव्यसं; सर्वसं. ८ नाना
तिणें नवसिले सुर भूमिसाक्षी । भंगावया धनुष उद्यत सर्व साक्षी ॥ श्रीमूर्ति
ते उभि अये भुपतीत देखा । त्याच्या स्वरूपि दुसरा करि कोण लेखा ? ॥—
काव्यसं; सर्वसं.

(शार्दूलविक्रीडित)

केयूरांगद कुंडलें, मणगटीं जांबूनदें कंकणें,
वांकी तोडर गजती घनरवें पादांबुजीं भूषणें; ।
सीताचित्तमयूर नर्तन करी, श्रीराम सर्वापढें,
धीरोदात्त उभा, प्रतापमाहिमा नेणेति शास्त्रें मुढें. ॥१५॥

राजे मानव देव दानव सभे, नृत्यांगना नाचती,
वाद्यांचे घनघोष होय, अवघे रामाकडे पाहती; ।
नाना तें चतुरंग सैन्य परिधीं योद्धें उभे ठाकले,
विप्राचे जयशब्द होति अवघे चित्रोपमा थोकले. ॥१६॥

भाळीं लाउनि तर्जनी भुजलता भूपांसुनें मर्दिल्या,
जांला भांबडभूत भूषणमणी, विद्युल्लता वर्जिल्या; ।
तेजःपुंज कटाक्ष, कंजचरणीं झुंकारती नेपुऱें,
कांची किंकिणि घंटिका लघुकटीं, ब्रीदें पैदीं मेदुरें. ॥ १७ ॥

उल्हासें चमकोनि जाय, धनुषांपांशीं उभा राहिलीं,
सांगातें अवघे पुरोहित, पुढें श्रीराम तो येकला; ।
कोदंडासि सभेसमोर उजवें घालोनियां वंदिलें,
दोर्दंडें उचलूनि ज्या चढविलें, कर्णांत तें वोढिलें. ॥ १८ ॥

१ नृत्य करि तो-काव्यसं; सर्वसं. २ धीरोदार-काव्यसं; सर्वसं. ३ होति-
काव्यसं, सर्वसं. ४ पाहों-काव्यसं; सर्वसं. ५ जयकार-हस्तलि. ६ उरले-
हस्तलि. ७ भूपांसुनि-काव्यसं, सर्वसं. ८ ज्याला भूषण सुंदरें अतिमणी-काव्यसं.
सर्वसं. ९ अतीसुंदरें-काव्यसं; सर्वसं. १० धनुषापासीं-हस्तलि. ११ ठाकला-
हस्तलि. १२ उचलोनियां-काव्यसं; सर्वसं.

रामानें सहवर्तमान मुनिच्या कोदंड उच्चाळिलें,
 राजे आणि विदेहसंशयाधिया संयुक्त आस्फाळिलें; ।
 सीताचित्तसमेत वोढुनि भृगूपुत्रादि सोहंछती,
 त्यांचां दुर्मेद गर्व भंगुनि धनुर्भृत्यक्तसर्वाकृती ॥१९॥

घोषें चाप कडाडिलें रघुपती कोदंडं वोढी बळें,
 तेव्हां कोटि तडाडिलें धन, विजा कोदंडकोलाहळें; ।
 दिग्मातंगं थरारिले राविरथीं उच्चैश्चवाद्यगुले,
 सीमा साडिति सिंधु, मस्तक तुकी शंभू स्वयें आपुलें ॥२०॥

कांपे शेष, उलंडिलीं उडुगणें, हेलावला वारिधी,
 राजे विस्मित, राम सस्मित उभा, जो शौर्य तेजोनिधी; ।
 विश्वामित्र सुमित्र मित्र, अवघे भूपाळ मारू कुरू;
 लंकेशा जनकादि, त्यांत विजयी कोदंडदीक्षागुरू ॥२१॥

निक्षेत्री^१ क्षितिचक्र येकविसदां केलें बळें मार्गवें,
 युद्धीं राक्षस दुष्ट दैत्य वधिले चापाचियां आर्जवें; ।
 तें पापें धनुषासि थोर^२ घडलीं प्रायश्चिता योजिलें,
 देह श्रीरघुनार्थपाणिकमळीं तीर्थी परीत्याजिलें ॥ २२ ॥

१ रामाच्या-हस्तलि. २ उच्चाळिलें-काव्यसं, सर्वसं. ३ सोहंछती-हस्तलि.
 ४ तीसी-हस्तलि. ५ दोदंड-हस्तलि. ६ कडाडिले-काव्यसं, सर्वसं. ७ सीमा सांडिति
 सिंधू मस्तक तुकी शंभू स्वयें आपुलें । ते सर्व भुप रामशक्ति नयनीं देखोनि
 वेडावले ॥ --काव्यसं, सर्वसं. ८ कोपे-काव्यसं, सर्वसं. ९ सूर्य-हस्तलि.
 १० निक्षेत्री-काव्यसं, सर्वसं. ११ घोर-काव्यसं, सर्वसं. १२ श्रीरघुराज-हस्तलि.
 १३ परित्यागिलें-काव्यसं, सर्वसं.

पुष्पे निर्जर वर्षले, ' जय जय श्रीराम गर्जनेले,
स्वर्गी वाजति देवदुंदुभि तुरे भूलोक संतोषले; ।
निर्घोषे दुमदूमिल्या नभ दिशा संपूर्ण जाव्या रवे;
सीतेच्या स्फुरती भुजा रघुविरा भेटावया गौरवे. ॥ २३ ॥

(शिखरिणी)

निशाणाच्या घाई ध्वनित विरुदाईत विजयी,
ऋषी विश्वामित्रादिक सुखि सुमित्रादि विषयी; ।
पुढे जाले राजे रघुपति विराजे तदुपरी,
उभी पाहे सीता, मुदिते गवसीता सहचरी. ॥ २४ ॥

पुढे आला बाहो पसरुनि तदा कौशिकमुनी,
तयाते वंदूनी रघुविर वदे नम्रवचनी, ।
म्हणे, ' स्वाभी जाला विजय धनुषापासुनि मला,
गुरूआशिर्वादे सकळ भवसंताप शर्मला. ॥ २५ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

सौमित्रा परिरंभिले रघुविरें राजे यथानुक्रमे,
अधोन्मीलित नेत्र रावण दिसे जो चेवला विक्रमे; ।
श्रोत्रीं साधु महानुभाव अवर्षी श्रीराम आलिंगिला,
रत्ने कांचनपर्यळीं प्रणयिनीं कार्कुस्थ वोवाळिला. ॥ २६ ॥

१ गर्जिले-काव्यसं; सर्वसं. २ भूलोक-काव्यसं, सर्वसं. ३ बहु गर्जल्या-काव्यसं; सर्वसं. ४ आदरे-काव्यसं; सर्वसं. ५ प्रमुदित धराया धनुकरी-काव्यसं; सर्वसं. ६ महा-हस्तालि. ७ प्रमोदे आळगी रघुपति पदांभोर नमुनि-हस्तालि. ८ झाला-काव्यसं; सर्वसं. ९ धनुशा-हस्तालि. १० हरला-काव्यसं, सर्वसं. ११ आळंगिला-हस्तालि. १२ कार्कुस्थ-काव्यसं; सर्वसं.

(७१)

(शिखरिणी)

सभेमध्ये नेला रघुविर समस्तीं नृपवरीं,
दिसे जैसा मेरू मणिमयमहाशैलं निकरीं; ।
विमाने देवांचीं निबिड दिसतीं दिव्य गगनीं,
दिल्लीं दाने भूपे सकळ सुर देखेति नयनीं. ॥ २७ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

रंभा उर्वसि मेनिका नृपसभे इत्यादि देवांगना,
आल्या नृत्य करावयासि सरिसें गंधर्वही गायना; ।
भाटाचे गण गर्जती, जनक दे सत्कार त्यांकारणें,
झाले राम निरीक्षितां सुरवरां नेत्रांबुजा पारणें. ॥ २८ ॥

(भुजंगप्रयात)

प्रधानासि सांगीतले भूमिपाले,
' तुम्ही जानकी आणिजे शीघ्रकाले, ' ।
नृपातें तिहीं मूर्धनीं नम्र केलें,
सर्वे सैन्य आणावयालागि गेले. ॥ २९ ॥
सहस्रावधी धांवले वेत्रपाणी,
पुढें बोलती हर्षपर्युष वाणी. ।

१ शैल्य-हस्तलि. २ शिखरीं-काव्यसं; सर्वसं. ३ केंसां आकर्षातो सित
रघुपती पाहुं नयनीं-काव्यसं; सर्वसं. ४ गंधर्व सद्गायना-हस्तलि. ५ भाटादी गुण
वर्णिती-काव्यसं; सर्वसं. ६ जाला-हस्तलि. ७ नेत्रांबुजी-हस्तलि. ८ होतसे
पर्युषातुल्य-काव्यसं; सर्वसं.

द्वारीं मत्त मतंगिणी उभि असे शृंगार वेगीं कग,
माळा घेउनियां करीं तुम्हि वलां श्रीरामचंद्रा वरा. ' ।
ऐसें उत्तर आइकोनि हृदयीं आनंदली जानकी,
ते कार्ळीं रसनायिका शिक्कवित्ती सतिप्रती साधकी. ॥ ३१ ॥

भूकन्याकुचकुंभ कर्कश महा देखोनि लाजे, करी ,
भूचापें, नयनासि मीन न तुळे, पावे कटी केसरी; ।
चंद्रास्या अळिकुंतला मृगदशा लज्जा पडे मन्मथा,
“ते तों मुख्य अजा वृषध्वजसखा त्याची प्रिया नान्यथा. ॥३२॥

कुंवरीवा, कृशांगी, त्रिवलिस उपमा कामसोपान साजे,
रंभास्तंभोरुकांडें, अनुपम चरणीं नूपुरीं घोष गाजे.
रत्न कीं दंतपंक्ती, श्रुतियुत पुतळ्या ज्यांसि चंद्रार्क लाजे,
भांगीं सेंदररेखां, मृगमद निडळीं, मुक्त नाकीं विराजे. ॥३३॥

१ द्वारी उन्मत्त हृत्तिणी--काव्यसं, सर्वसं. २ मंतोषली--काव्यसं, सर्वसं.
३ रसनायकासि करिती सीते प्रीति साधकी--हरतलि * असा उल्लेख काव्यसं,
प्रती १५ ४ गुहा--हृत्ति १३ ५ १ ५ १५ ३ ३ रचती नेतुग
घोळ गाजे--हरतलि. ७ सिंदूर--हरतलि.

(स्रग्धरा)

सीतेची लांब वेणी नवकनकमणीं, साम्य साजे त्रिवेणी,
 ल्याली संपूर्ण लेणी, बैत करिती झणी नेत्र देखोनि एणी; ।
 केयुरे पोतिपाणी तळयुग चरणीं रक्त, विंगोष्ट खाणी;
 कंठी माळा पुराणी, स्तविति कवि गुणी गौरवा मंदवाणी. ॥३४॥

(शार्दूलविक्रीडित)

आंगीं चंदन चर्चिला परिमळा, कांसे पटू कासिला,
 ल्यालि दाटित कंचुकी, मणि पुरा मूर्धालकीं गुंफिला; ।
 रत्नें शोभति कंकणें मणगटीं, पंचांगुळीं मुद्रिका,
 नेत्रीं अंजन धातले मग दिसे जैशी शरच्चंद्रिका. ॥ ३५ ॥

(शिखरिणी)

विरोद्या पोल्हारें अनवट झणाणीत विजयीं,
 पदांगुष्टीं लेण रुणझणित ल्याली गुणमयी; ।
 सुगंधें सांगंधें नग कनक जांबूनद अजा
 विराजे श्रीसीता, मग मुकुर पाहे जनकजा. ॥ ३६ ॥

सुपक्का पानाच्या मग हडपिणी देति विडिया,
 उभी राहे सीता सखि पसरिती पायघडिया; ।
 पुढें आले मंत्री स्तुति करिति, ' माते ! अव्रजे !
 करीं घेई^१ माळां, करिणिवरि बैसे जनकजे ! ' ॥३७॥

१ नगकनकमणीं-हस्तलि. २ काटस्थळ हरिणिसाम्य लावण्य खाणी-काव्यसं; सर्वसं. ३ पारिमळें-हस्तलि. ४ काशे-हस्तलि. ५ काशिला-हस्तलि. ६ मणिकर-
 मध्यें हिरा गुंफिला-काव्यसं. सर्वसं. ७ वोपिति-हस्तलि. ८ पसरिती सुमी-
 काव्यसं, सर्वसं. ९ अवनिजे-काव्यसं. सर्वसं. १० माळा घेई-काव्यसं, सर्वसं.

म्हणे माता सीतेप्रति मधुर पीयूषवचनी,
 'तुझ्या योगें आम्हीं त्रिभुवर्नि महाधन्य जननी ! ।
 वरी श्रीरामातें उशिर न लवीं, वेळ बरवी;
 म्हणें लाभस्तेषां, अभिजित मुहूर्तोदय रवी. ' ॥३८॥

निघाली पद्माक्षी घवघवित शृंगारसरिता,
 सख्या संभारेशीं स्तुति करिति आनंदभरिता, ।
 पदें मंदें टाकी गजगमनगा मंजुगतिनें,
 महाद्वारीं केलें प्रगट निजरूपा मग तिनें. ॥३९॥

विड्या देति येकी, उशिर व्यंजनें येकि विजिती;
 उभ्या येकें हातीं जाडित पिकदान्या मिरवती; ।
 लघूवस्त्रें येकीं मुखमुहुरबिंदूसि पुसती,
 सख्या येकी तीसीं बहुमधुरशब्दें रिझाविती. ॥४०॥

पुढें शृंगारेंसी *माणिचवरडोलायुत बरी,
 उभी सीतेपासीं करिणि मग आधोरण करी; ।
 प्रवशे सोपानें उपरि मिरवे आसनपदीं,
 प्रभा फांके तेंणें, लखलखित भूगोल अगदा. ॥४१॥

१ जिच्या सौंदर्याची सुरयुवति सामान्य बहुता-काव्यसं; सर्वसं. २ मज्जगतिनें-
 हस्तलि. ३ विजिणें-हस्तलि. ४ एकीं-काव्यसं. सर्वसं. ५ पिकदानी-हस्तलि.
 ६ संगें-हस्तलि. ७ तिसीं-हस्तलि. * माणिचवर ढालीयुत-काव्यसं, ८ म्हणे सीते
 पाशीं, ' करिणिवर आरोहण करी; '-काव्यसं; सर्वसं.

समारंभे सेनागवसित विराजे जनकजा,
 पुढें नाना वाद्यें प्रमुदित निघाली कमळजा; ।
 सभास्थाना आली करिणिवरि बैसोनि विजयी,
 करांभोजीं माळा, नृपजनकबाळा गुणमयी. ॥४२॥

(शार्दूलविक्रीडित)

श्रोत्री वैदिक वैद्य पंडित मुनी येहीं सभा दाटली,
 राजेमानवरक्षदानवचमू दाहीं दिशा आटली, ।
 नादें अंबर कोंदलें दुमदुमी आल्हाद सर्वा मनीं,
 आटाळ्या उपन्यावरी जंग उंभे पाहावया लोचनीं. ॥४३॥

देवाचे जयशब्द होति गगनीं भूदेव धात्रीतळीं,
 विश्वामित्रऋषेश्वरादिक मुनी होते सभामंडळीं, ।
 श्रोत्री वैदिक शांतिपाठ म्हणती देवांगना नाचती,
 गंधर्वाप्सर गायनें अनुपमे स्वस्त्यायनें वार्चिती. ॥४४॥

मार्गे हस्तिणिये अमात्य सरिसे मदें पदें चालती,
 हातीं कांचनरत्नदंड सरळे पंथीं पुढें धावती; ।
 दूती ढालिति चामरें, मणगटीं झुंकारिती कांकणें,
 सतिला मग दाखवी सहचरी श्रीराम तो पाहणें. ॥४५॥

-
- १ इहीं-काव्यसं. २ यक्ष-काव्यसं. सर्वसं. ३ दाहीं दिशीं-काव्यसं; सर्वसं.
 ४ शोभली-काव्यसं; सर्वसं. ५ जन मिळे-काव्यसं. सर्वसं. ६ जयकार-हस्तलि.
 ७ गंधर्वेश्वर-हस्तलि. ८ गर्जती-काव्यसं. सर्वसं. ९ वारिति-काव्यसं; सर्वसं.
 १० दाविती-काव्यसं, सर्वसं.

(७६)

(शिखरिणी)

पुढें विश्वामित्राजवळि जगदात्मा रघुपती
महामूर्ध्निस्थानीं मुकुट मणितेजें झळकती; ।
नवा कासे पीतांबर किणकिणीयुक्त रसना
पदांभोजीं नादाकुलित बिरुदें शत्रुशमना. ॥ ४६ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

सीता श्रीरघुवीर धीर, नयनीं देखोनि आनंदली,
हार्तीं घेउनि माळ बाळहरिणीनेत्रा, पुढें पातली; ।
देवर्षीं नृप सूर्य साक्ष धरणी लोकीं सभा दाटली,
हपें ते समई रघूत्तमगळा माळा निकीं घातली. ॥ ४७ ॥

(शिखरिणी)

सुलघ्नीं माध्यान्हीं अभिजित पतंगें गवशिला,
महीजेनें तेव्हां रघुविर निजांगें परिणिला; ।
नृपप्रीया रत्नें रघुपतिस ओवाळिति धनें,
विमानीं संतोषें त्रिदशगण वर्षेति सुमनें. ॥ ४८ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

वाघें वाजति, नाचती सुरसती, गंधर्व आलापिती,
स्वर्गीं गर्जति देव, दुंदुभि तुरें भूपाळ आलोकिती; ।

१ कटितटीं--काव्यसं; सर्वसं. २ गवशिली-हस्तलि. ३ परिणिली-हस्तलि.
४ ही ओळ काव्यसं; व सर्वसं. प्रतीत नाही.

आशीर्वाद मुनींद्र देति अवघे, मंत्राक्षता घालिती,
भाटां गौरविलें सभेसि जनकें सूर्यौंश जे वानिती. ॥ ४९ ॥

(मालिनी)

खगपति भुजगाची जेवि पाडी दुखंडें,
शिवधनु रघुनार्थें भंगिलें तेवि दंडें;
परिणिलि भुमिकन्या कीर्ति त्रैलोक्ये झाली
वदेनि दशमुखाच्या काळिमाकांति^१ आली. ॥५०॥

नृपति जनकभूषे पूजिले सानुरागे,
बहुत विनित जांला, कीर्ति वर्णी विभागें;
दशमुख अपमानें शीघ्र लंके निघाला,
धरणिपतिसमूहो त्यावरि स्वार जाला. ॥५१॥

जनक दशरथातें मूळ योजी प्रधाना,
लिखित लिहित विश्वामित्र लग्नार्थ माना; ।
कथन पुढिल ऐसें, पंचमः सर्ग जाला.
अभय वरद देणें^२ पंडितीं विठलाला. ॥५२॥

* इति श्रीजानकीस्वयंवर महाराष्ट्रकाव्य विठ्ठलदासकविकृतौ
श्रीरामधनुर्भंगोनाम पंचमःसर्गः ॥ ५ ॥

१ ही ओळ काव्यसं, व सर्वसं. प्रतीत दुसरी आहे. २ ही ओळ काव्यसं;
व सर्वसं. प्रतीत तिसरी असून, ' त्यातें द्रव्य अपार देत नृप तो राजे सभे
पाहती ' ही त्या दोनी प्रतीत चवथी ओळ आहे. ३ वर्णिती-काव्यसं; सर्वसं.
४ लोकत्र-हस्तालि. ५ दशवदनमुखासी-काव्यसं; सर्वसं. ६ स्पष्ट- काव्यसं;
सर्वसं. ७ झाला-काव्यसं; सर्वसं. ८ लिहिले-हस्तालि. ९ पुढिल कथन-
काव्यसं; सर्वसं. १० देतें-काव्यसं; सर्वसं. * असा उल्लेख काव्यसं; सर्वसं.
प्रतीत नाही.

सर्ग सहावा

(शिखरिणी)

धनुर्यागाप्रांतीं नृप सकल गेले खनगरा,
म्हणे विश्वामित्रापति जनकराजा ' मुनिवरा; ।
स्वहस्ते गोसावी ! लिखित अजपुत्रासि लिहिजे,
प्रधाना प्रेरावे निजकुळ तुम्हीं सार्थक किंजे. ' ॥१॥

[मंदाक्रांता]

विश्वामित्रे लिखित लिहिलें बुद्धिमंतें स्वहस्ते,
पूर्वारंभा प्रभुति सैलें भूतकर्म प्रशस्तें; ।
प्रज्ञावंतें कुशळ दिधलें आपुलें पत्र रायें
' वार्ता सांगें नृपदशरथालागि आणा उपायें. ' ॥२॥

(वसंततिलका)

गेले प्रधान तिसरे वसंती अयोध्ये,
सेनासमूह सरिसे बळिवंत योद्धे; ।
वंदूनिया दशरथाप्रति पत्र देती,
वाक्यें समपर्क सुधावचनें वदेती. ॥३॥

(७९)

(मालिनी)

नृपतिदशरथातें प्रार्थिलें राजमंत्री
' विनवाणे जनकाची वाचिजे सांग पत्री; ' ।
मग लिखित वसिष्ठें वाचिलें हर्षमानें
अजपुत निजचित्तें आइकें सावधानें. ॥ ४ ॥

(शिखरिणी)

कृषी विश्वामित्रें प्रणमुनि वसिष्ठासि पहिलें,
पुढें आशीर्वादिं नृपदशरथा पत्र लिहिलें. ॥
' यशोदारांमध्ये त्रिभुवनिं तुझी कीर्ति मिरवे
तुझे राया ! दोघे कुमर सुखि आहेति बरवे. ॥५॥

(भुजंगप्रयात)

तुम्हांपासुनी स्वाश्रमा स्वार झालों,
दिसां चौचें सिद्धाश्रमालागिं आलों; ।
पथीं राघवें ताटका मुक्त कली,
अशी कीर्ति लाकत्रयामाजिं गेली. ॥६॥

पुढें याग संरक्षिला सप्तरात्रें,
सुबाहू निमाला तिलवाय गात्रें; ।

१ आहेत-काव्यसं. सर्वसं. २ चौत-हस्तलि. ३ ताटिका-हस्तलि. ४ जालि-हस्तलि.

मरीची पिसारोन लंकेसि गेला,
अहिल्येसि उद्धार मार्गांत केला. ॥ ७ ॥

(मालिनी)

तदुपारि जनकाचें मूळ आम्हांसि आलें,
मिथुळपुरिसि गेलों थोर आश्चर्य जालें; ।
रघुविरकरतीर्थी त्यागिलें देह चापें,
परिणिलि मग सीता रामचंद्रप्रतापें ॥ ८ ॥

धनुषदमनिं जाली जानकी रामभार्या;
म्हणउनि तुम्हिं यावें सर्वथा लग्नकार्या;
विधियुक्त परिणावी मैथुळी लग्नदानीं '
दशरथ हरिखेला, घाव घाली निशार्णी. ॥ ९ ॥

(मुजंगप्रयात)

सुमंतासि पाचारिलें भूमिपाळें,
म्हणे, ' सैन्य पालाणिजे शीघ्रकाळें. ।
नृपाज्ञेसि वंदूनि माथां महंतें,
चमू सिद्ध केली प्रधानें सुमंतें. ॥ १० ॥
अरव्वी इराव्वी हरी पंचरंगी,
विराजेति कच्छी प्रयाणप्रसंगी, ।

१ पिसारेन-हस्तलि. २ झालें-काव्यसं. सर्वसं. ३ परिणिलि-काव्यसं. सर्वसं.
४ सीता ते-काव्यसं; सर्वसं. ५ दमुनि-काव्यसं, सर्वसं. ६ इराणी-काव्यसं;
सर्वसं.

महाधीर गंभीर ते घोर आंगे,
बळे धावतां टाकिती वायु मार्गे. ॥ ११ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

भांडारें बहु फोडिलीं दशरथें जे जीर्ण संपादिलीं,
द्रव्यें बाहिर आणिलीं मग रथीं अश्वीं गर्जी लादिलीं; ।
रत्नें फार अमोलिकें नपवरें दिव्यांवरें घेतलीं,
हर्षे भूप, न सांठवें त्रिभुवनीं वाघें रवें मातलीं. ॥ १२ ॥

मार्कंडेय वसिष्ठ कश्यप ऋषी हे चालिले गौरवें,
जाबाली मुनि वामदेव बहुधा कात्यायनादि स्वयें, ।
भूपाळें नरवाहनीं बसविले, जे सृष्टिकर्ते दुजे
श्रोत्री साधु महानुभाव सरिसे जे स्वाधिकारी पुजे. ॥ १३ ॥

घोडेही शत चालिले, दुलदुलें शृंगारिले साजिरे,
ज्यांचें गर्जन आइकोनि हृदयीं भूगोल नादे विरें; ।
मुक्तें मंडित पाखरा मखमली पृष्ठीवरी साजती,
मोहाळी सिरताज साज सडका कंडे पटे राजती. ॥ १४ ॥

वाजी बोरें चितोड नीळ तुरकी श्रीपंचकल्याण जे,
सारंगे जरदे कुमाइत महा देखोनि राजा भजे; ।

१ घोष-हस्तलि. २ धावना-हस्तलि. ३ जी-काव्यसं; सर्वसं. ४ लाधिली-
हस्तलि. ५ कांडे-काव्यसं; सर्वसं. ६ बोराच तोंड-काव्यसं; बोरचि तोंळनीळ-
सर्वसं.

पार्यी तोडर गर्जती, नभ खुरीं झेपावती चालिले,
नाना ते पुंठ पर्वती, नृपतिनें जितूनियां आणिले. ॥१५॥

लांगूळें, पद, कुक्षिभाग दुघडीं लाक्षा रजें रंगिले,
तोंडी रत्नखीन, जीन वरुते. दोहींकडे तंगिले, ।
दांजी कान समान मान, धवळे नेणां दुधें धूतले,
जे आपावारि चालतां नमखुरीं नाहींत पै रूतले. ॥१६॥

पृष्ठी राउत आयुधें मिरवतीं, शस्त्रें अलंकारले,
माथां टोप, शरीरबंध कवचें सेनेपुढें थारलें, ।
पायांचे गण चालिले, असिलता झेलीत ते हस्तकीं,
मार्जी सारसनें, भुजासि चवरे, नाना तुरे मस्तकीं. ॥१७॥

हस्ती मस्त दुरस्त झलत उभे सिंदूर सोडेवरी,
अंग स्खळ, विशाळ शूळदशनी ऐरावताचे परी; ।
पृष्ठी कांचनरत्नमंडित निके चौढोळें, चित्रांबरी;
ते शाष्टयायन पुष्करीं, गुदिरले द्वीपांतरींचे करी. ॥ १८ ॥

(भुजंगप्रयात)

प्रभू संपदाशीळ तो श्रावणारी,
निघाल्या रथाच्या सहस्रादि हारी, ।

१ टिंटे पर्वती-काव्यसं; सर्वसं. २ स्खारले-हस्तलि. ३ झलत-काव्यसं; सर्वसं.
४ सोडेवरी-हस्तलि. ५ कांचनमंडिते-काव्यसं; सर्वसं. ६ अतिनिके-काव्यसं;
सर्वसं. ७ चौढाल-काव्यसं; सर्वसं. ८ षष्ठीदायन पुष्करीं गुदिरले-काव्यसं.

(८३)

पताका ध्वजीं शोभती चित्रवर्णा,
असे नित्य वास्तव्य तेथे सुपर्णा. ॥ १९ ॥

जरी हा प्रभू सर्वदा सिद्ध मंत्रे,
तरी राजचिन्हें धरावीं स्वतंत्रे; ।
महासिंह शार्दूल मच्छादि 'तुंडें',
विशाळाक्ष त्यांचे जसीं वन्हिकुंडें ॥ २० ॥

(स्वागता)

मेघडंबर दिगंबर साजे, आतपत्र शिरिं^१ येक विराजे, ।
सुंदरें बहुविधें रविपत्रें, देखिलें दशरथासि जगत्रें. ॥ २१ ॥

[शार्दूल विक्रीडित]

यंत्रें उष्ट्रपृष्टिं वेष्टित गर्जी सेनामुखीं चालती,
पायांचे म्हणती, ' तुरंगम किती आम्हांपुढें धावती.' ।
वाघांचा घन घोष होय बिरुदें वेताळ वाखाणती,
दे सत्कार उदार धीर नृपती, शक्रादि ज्यातें भितीं. ॥ २२ ॥

(शिखरिणी)

गजस्कंधीं येकाहुनि अधिक येक प्रभु रथीं,
विमानीं देवर्षीं, इतर नरयानीं पुरपती; ।

१ दंडें--काव्यसं; सर्वसं. २ त्याचे--हस्तालि. ३ तन्हि--हस्तालि. ४ पायांचीं--
काव्यसं; सर्वसं. ५ वाघांचे बहुघोष--काव्यसं; सर्वसं. ६ एका--काव्यसं; सर्वसं.
७ प्रथुरथी--काव्यसं; सर्वसं. ८ देवासी--काव्यसं; सर्वसं.

समारंभे राजा दशरथ निषे जाय मिथुळे,
असे आला चौथे वसतिस, पहाया जन मिळे. ॥२३॥

[भुजंगप्रयात]

तुतारे नगारे तुरे शंख भेरी,
मृदंगादि वीणे दमामे नफेरी; ।
डफांचे झणत्कार शृंगे बुरंगे,
किती चौडुके झळरी वेणु रंगे. ॥ २४ ॥

[मालिनी]

दशरथ नृप आला आपुल्या वैभवेसीं ,
जनपद चमु पाहों पातलीं गौरवेसीं, ।
जनक मग निघाला त्यासि भेटावयांसी,
सरिसि सकळ सेना नोपमा द्यावयासी. ॥२५॥

(शार्दूलविक्रीडित)

वाघें चंड धडै धडै धडकती धों धों दमामे बळे,
भेरींचे भुवकार मंगळतुरें संलग्न दोन्हीं दळे; ॥
यंत्रांचे भडमार होत, धुळिनें मार्तंड आच्छादिला,
पायाचे गण धावती चमुपुढें पंथ प्रजीं दाटला. ॥ २६ ॥

१ चौकडी-काव्यसं; सर्वसं. २ वेणुतुंगे-हस्तलि. ३ आपुले-काव्यसं; सर्वसं.
४ पाह्या-हस्तलि. ५ पातले-हस्तलि. ६ गौरवासी-हस्तलि. ७ भेटावयातें-
काव्यसं; सर्वसं. ८ द्यावयातें-काव्यसं; सर्वसं. ९ भभकार-हस्तलि. १० शंख-
गजरे-काव्यसं; सर्वसं. ११ पंथा-काव्यसं; सर्वसं. १२ तर्दी-काव्यसं; सर्वसं.

(शिखरिणी)

सुवर्णाचे अंदू लखलखित, सिंदूर वदर्नी
 घणोणीती घंटौ मणि झळकती इंदुदर्शनी. ।
 गळद्रंडस्थानी मद्गळित दानोदक क्षरे,
 महावंत स्कंधी गर्ज चवरढोलाश्रित बरे. ॥ २७ ॥

(भुजंगप्रयात)

रथाची निघाली असंभाव्य थाटे,
 विराजेति दोन्ही दळें येक वाटे; ।
 निनादेति घोषे, रथे चक्रवाटी,
 पथी वाहिनी चक्रभूमीस वाटी. ॥ २८ ॥

संनद्ध भार मिथुळेंद्र करुनिर्शाने,
 राजा निघे चमुपुढें तगटी निशाने. ।

१ सेंदूरवदर्नी-काव्यसं; सर्वसं. २ घणाणीते-हस्तलि. ३ घंटामणि-काव्यसं; सर्वसं. ४ बंधदर्शनी-हस्तलि. ५ गळद्रंडस्थानी-काव्यसं; सर्वसं. ६ मद्गळित-काव्यसं; सर्वसं. ७ दानोदन-हस्तलि. ८ गजचवरढोलाश्रित-काव्यसं. सर्वसं. ९ थाटी-काव्यसं; सर्वसं. १० विराजीत-काव्यसं; सर्वसं. ११ एकवाटी-काव्यसं. सर्वसं; १२ निनादीत-काव्यसं; सर्वसं. १३ रथी-काव्यसं; सर्वसं. १४ लोटी-काव्यसं; सर्वसं. १५ पादिनी-काव्यसं; सर्वसं. १६ पंथभूमीसि-काव्यसं; सर्वसं. १७ दाटी-काव्यसं; सर्वसं. १८ साने-काव्यसं; सर्वसं.

(८६)

मृंगारिले तुरग कोतल दिव्यदेही,
भेटावया दशरथाप्रति ये विदेही. ॥ २९ ॥

(द्रुतविलंबित)

कटके उतरलें पुरवाहिरीं
उभविले पटकूट जसे गिरी, ।
नियम जानवसासि तयेच्छळीं
च्छळ सुशोभित रम्य वनच्छळी. ॥ ३० ॥

(शिखरिणी)

समारंभें आला जनक मग भेटे दशरथा,
तयांसंगें भेटी जगतिपतिच्या येति चळथा; ।
वसिष्ठा साष्टांगीं नमुनि मुनिला क्षेम दिधलें,
सभे जालें तें तें कथन अनुसंधान कथिलें. ॥ ३१ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

भूपाळें भरतं स्वनेत्रकमळीं श्रीरामसा देखिला,
सौमित्रासमरूप भासत पुढें शत्रूम तो रोखिला. ।

१ कुंतल-काव्यसं; सर्वसं. २ उतरलें कटके-हस्तलि. ३ पटकूळ-हस्तलि.
४ स्थळीं-काव्यसं; सर्वसं. ५ स्थळ-काव्यसं; सर्वसं. ६ स्थळी-काव्यसं; सर्वसं.
७ तया मागें भेटी त्रिभुवनपती पितृसि तथा-काव्यसं; सर्वसं. ८ वसिष्ठासी-
तेव्हां नमुनि मुनिला क्षेम दिधली-काव्यसं; सर्वसं. ९ सभे आले तीं तीं कथन
अभिधानें तिं सकळीं-काव्यसं; सर्वसं. १० भरता-काव्यसं; सर्वसं. ११ असे-
हस्तलि. १२ देखिला-काव्यसं, सर्वसं.

राजा विस्मित होय तेचिं समई भेटावयाकारणें,
 विश्वामित्र मुमित्र राघव तिघे आले समे पाहणें. ॥३२॥
 ' विश्वामित्रमुनी ! ' शिशू कवण हे, ' राजा पुसें 'सांवळे',
 ' कैकैपासुनि पुत्र हे दशरथा ' सांगे ऋषी ' जावळे, '
 ' कौसल्यात्मज राम, लक्ष्मण तथा माता मुमित्रासती;
 ऐसें उत्तर आइकोनि मुनिसी बोलें पुन्हा भूपती. ॥३३॥
 ' सीता राज्य हरावयासि मिथुळें आला सुधन्वा पणें,
 त्यातें मारुनि राज्य घेउनि दिल्ले म्यां बांधवाकारणें; ।
 तो मद्धंघु सखा कुशध्वज वसे राजा सैकाशीपुरीं,
 * कन्या दोनि तयासि, त्या असति हो बंधूदया अंतुरी. ॥३४॥
 मांडव्या श्रुतकीर्ति येक भरता शत्रुम त्या दूसरी
 सौमित्राप्रति उर्मिला, क्षितिसुता श्रीगमवंद्रा वरी; ' ।
 मार्कंडेय वशिष्ठ कश्यप नृपापांसी समे भीतरी,
 ' निर्धारा शुभलमवेळ, ' जैनकें विज्ञापिजे यापरी. ॥ ३५ ॥

(सग्विणी)

उत्तरा फाल्गुनी तारका ते दिनीं,
 लग्न निर्धारिलें मध्यमे यामिनीं. ।

१ त्याचि-काव्यसं; सर्वसं. २ विश्वामित्रमूर्ताधरा ' कवण हे ' - काव्यसं;
 सर्वसं. ३ कैकैपासुनि-काव्यसं; सर्वसं. ४ ऋषी-हस्तालि ५ तथा-हस्तालि.
 ६ ऋषिचें-हस्तालि. ७ श्रीपृष्णयाशीपुरी-हस्तालि * ही ओळ हस्तालिखितांत
 गळली आहे. ८ एक-काव्यसं; सर्वसं. ९ या-काव्यसं सर्वसं. १० जनका-
 काव्यसं; सर्वसं.

सूर्यवंशावली श्रीवसिष्ठे मुखे,
वर्णिनी आइका भूपती सन्मुखे. ॥ ३६ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

‘ सूर्यापासुनियां मनु प्रथम जो इक्ष्वाकु संवोदिजे,
पृथ्वी हे पृथुपासुनी तदुपरी उत्तानपादादि जे, ।
तत्पुत्र ध्रुव धुंधुमार परिसा राजे रवीवंशिचे,
मांधाता मुचकुंद पूर्वज हरिश्चंद्रादि या देशिचे. ॥३७॥

(शिखरिणी)

पुढें जाँला रुक्मांगद कुमर धर्मांगद तथा,
प्रतापी अंबर्षी मग सगर जाणा भगिरथा, ।
ककुत्स्छापासुनि दिलिपनृपतीचा सुत रघू,
अजाचा हा पाहा दशरथ महारुखात अलघू. ॥ ३८॥

अहिल्येचा ज्येष्ठात्मज मुनि शतानंद विनवी,
उपाध्या तो सांगे जनककुळविस्तारपदवी; ।
निमी राजा त्याचा मिथुलपुरविख्यातचि महा,
विदेही वैदेहीजनक अभिमानी जनक हा. ’ ॥३९॥

१ तो--काव्यसं; सर्वसं. २ त्या बोलिजे--काव्यसं; सर्वसं. ३ झाला--काव्यसं;
सर्वसं. ४ प्रतापे--हस्तलि. ५ ककुत्स्था --काव्यसं; सर्वसं. ६ महारव्याति--हस्तलि.
७ अहिल्याचा-- हस्तलि, ८ त्याच्या--काव्यसं; सर्वसं.

(शार्दूलविक्रीडित)

ते काळीं भरतासि मातुळ सखा आला असे पाहणें,
 लग्ना राहविलें तया दशरथें युद्धाजिताकारणें; ।
 आले गोत्रज इष्ट मित्र समई लग्नासि पाचारिले,
 केलों गौरव त्यासि मंटप दिल्ले, स्थानांतरीं राहिले. ॥४०॥

केला लग्नविचार सार जनकें घेऊनि आज्ञा फुलें,
 आलासे निजमंडपासि, भिरवी सौभाग्य तें आपुलें; ।
 सीता भूमिसुता स्वयंवरकथा श्लोकार्थ वाचा निका,
 वर्णी विठ्ठल सर्ग षष्ठं, पुढें विद्वांस हो आइका. ॥४१॥

* इति श्रीजानकीस्वयंवर विठ्ठलदासकविकृतौ लग्न-
 निर्धारनाम षष्ठमः सर्गः ॥ ६ ॥

१ भरता प्रमातुळ-हस्तलि. २ युद्धाजिताकारणें-हस्तलि. ३ गोत्रज-हस्तलि.
 ४ केले-काव्यसं; सर्वसं. ५ सौभाग्यता-हस्तलि. ६ वाची-हस्तलि. ७ सप्तम-
 काव्यसं; सर्वसं. * असा उल्लेख काव्यसं. व सर्वसं. प्रतीत नाही.

सर्ग सातवा

(शार्दूलविक्रीडित)

पूर्वी वेदवती, तथा उपरि ते पद्मा धरानंदिनी;
सीता श्रीमिथुळाधिराजतनया साक्षात् मंदाकिनी ।
कालिंदी तरि^१ ऊर्मिळा, जनक तो क्षेत्र प्रयागोपमा,
दोंमध्ये कविची सरस्वती वसे योग त्रिवेणीसमा ॥ १ ॥

(वसंततिलका)

पुण्याहवाचन करी नृप वेदमंत्रे^२
तैसांचि तो विधि किजे अजराजपुत्रे, ।
दोंमंडपीं हळदि लाविली वोहरातें,
गर्जेति मंगळ तुरें सुख निर्जरातें ॥ २ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

नांदीश्राद्धविधान देवक नृपे संस्थापिलें मंटपीं,
* गोदानें वसनें धनं जनक दे रत्नें द्विजां साक्षपीं ।
त्यापेक्षां धन वेचिलें दशरथें उत्साह आरंभिला,
जेथें श्रीरघुवीर तारक परब्रह्म स्वयें वोळलां ॥ ३ ॥

१ श्रीमिथिलादिराजतनया-हस्तलि. २ मंदाकिनीसंगमी-हस्तलि. ३ तिरिं-
काव्यसं; सर्वसं. ४ योगी-हस्तलि. ५ सूत्रे-हस्तलि. ६ संस्थापिले-काव्यसं;
सर्वसं. ७ मंडपीं-काव्यसं; सर्वसं. * ही ओळ हस्तलि. प्रतीत गळली आहे,
८ यापेक्षां-हस्तलि. ९ भवाब्रम्हा-काव्यसं; सर्वसं. १० बोलिला-काव्यसं; सर्वसं.

(९१)

(मालिनी)

तदुपरि जनकाची पट्टराणी सुमेधा
रघुपतिपदपद्मी तीस अत्यंत मेधा;
मिरवत वनलक्ष्मी जाय जैसी निकुंजा,
रुखवत गंजरेंसी सांग सीमंतपूजा. ॥ ४ ॥

(वसंततिलका)

अन्यांगनांसि वहनें दिधलीं अपारें,
यानासमान शिबिका युत राजभारें, ।
शोभायमान जनकप्रमदा निघाली
गर्जेति भाटं पडुं चाटुं अर्चाट शाली; ॥५॥

(शार्दूलविक्रीडित)

उलहसैं वरमंडपा नृप निधे संगें सुमेधा सती,
आले बांधव सोयरे दशरथें सन्मान केला अती; ।
नाना ते पटकूट मंटप सभे बैसावया आसनें,
तेथें श्रेष्ठ वरिष्ठ विष्टरपदीं, होतीं पुढें गायनें. ॥६॥

[स्रग्धरा]

चारी चौरंग चौघां जनक नृप करी रामसौमित्रपूजा
अर्ची तैसाचि कूर्शध्वज वर भरता युक्त शत्रुघ्न दूजा, ।

१ गजरानें-हस्तलि. २ दिधली वहनें-काव्यसं; सर्वसं. ३ भाटु-काव्यसं;
सर्वसं. ४ चटु-हस्तलि. ५ चाठ-हस्तलि ६ अचाटु-काव्यसं; सर्वसं. ७ वरमंडपीं
काव्यसं; सर्वसं. ८ पटकूळ-हस्तलि. ९ तेथें श्रेष्ठ वसिष्ठ कौशिक गुरू होती पुढें
गायनें-काव्यसं; सर्वसं. १० कौश-हस्तलि.

(९२)

रत्नाळंकार वस्त्रे विधियुत दिधलीं, पूजिल्या दिव्यमूर्ती
वेदीं ऋग्वेद तैसा रघुविर, सुहृदांमाजि सप्रेम कीर्ती. ॥ ७ ॥

(धोदक)

तेलवणादिक भोजन नेलें, तें जनकें सुहृदार्पण केलें, ।
मावळला दिन यामिनि लग्ना चालविले वर सत्वर लग्ना. ॥ ८ ॥

(मालिनी)

मग दशरथराजा पुत्रलग्ना निघाला,
द्विजमुनिजनसंगें वाहनारूढ जालां. ।
चपल तुरगयानीं नोवरे शोभतातीं,
बहु गजर तुरांचे भाट वाखाणताती. ॥ ९ ॥

(वसंततिलका)

टेंभें हिलाल दिवळ्या शरदिंदुज्योती
दारू नळे तुबक अंबुदनाद होती; ।
पंथीं पुरौकस निरीक्षिति सर्व पाहीं
चालावयासि धरणीप्रति पैसं नाहीं. ॥ १० ॥

१ ऋग्वेद-हस्तलि. २ मूर्ति-हस्तलि. ३ मालवला-हस्तलि. ४ पद्मिणि-काव्यसं;
सर्वसं. ५ झाला-काव्यसं; सर्वसं. ६ पेटे-काव्यसं; सर्वसं. ७ मार्ग-काव्यसं;
सर्वसं.

[शार्दूलविक्रीडित]

वेश्या आणि पतिव्रता त्रिभुवनीं रूपागळी पिंगळा,
 ते नाचे रघुनार्यकापुढति हो ! कुंदेंदु तो चांगला; ।
 संन्याशाप्रति लागतां मग ढका दंडें^१ तया हाणिती;
 ' आम्हांलागुनि कां विटाळ करितां, ' त्या मस्करीं हासतीं । ११ ।

नाहीं वृत्ति निमग्न तोंवरि कदा संन्यास धेवीं नये,
 कर्मी जोंवरि बद्ध तोंवरि कसें सायुज्य हातासि ये. ? ।
 मेल्या मुक्ति घडेल काय न घडे या संशयीं जो पडे
 दोषादोष विटाळ त्याप्रति, कदां श्रीराम ना सांपडे. ॥ १२ ॥

(वंसततिलका)

मिरवत मग आले मंडपातें निवाडें,
 तंव नृपवरदासीं लिप्त केलीं कवाडें. ।
 उचित बहु तयातें वोपिलें, प्रेम दाटें
 प्रमुदित मग तेहीं^२ मुक्त केलीं कपाटें. ॥ १३ ॥

[भुजंगप्रयात]

वन्हाडी सभामंडपामाजि आले,
 विचित्रासनीं बैसते सर्व जाले,

१ रघुनायका हरिपुढें-हस्तलि. २ इंदिदिरे-हस्तलि. ३ चालतां-हस्तलि.
 ४ दंडा-हस्तलि. ५ मस्क-न्या-काव्यसं; सर्वसं; ६ घेऊं-हस्तलि. ७ कर्मबंध
 विरुद्ध तोंवरि कसी सायुज्य हातास ये-हस्तलि. ८ दीधलें-काव्यसं. ९ त्यांहीं-
 काव्यसं; सर्वसं. १० सभामंडपीं सर्व-काव्यसं; सर्वसं. ११ झाले-काव्यसं; सर्वसं.

(९४)

पुढें नोवऱ्या आणिल्या मंडपासी,
अयोध्यापती सांग पूजी तयांसी. ॥ १४॥

(वसंततिळका)

दशरथ फळ वस्त्रें भूषणें दिव्य वाहे
जनक मग वरातें पूजिता होय, पाहें; ।
विधियुत मधुपर्कालागें संपादिलेसं
उभयकुळ उपाध्ये त्यांसि संतोषिलेसं. ॥ १५ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

लग्नाची धटिका प्रतिष्ठितजळीं आरंभिली तांतडी
वस्त्रें नेसविलीं चहुं वधुवरा संलग्न आली घडी. ।
मध्ये अंत्रपटासनादि^१ गणिकां दोहींकडे काढिलीं
होती मंगळ मंत्र लग्नसमयीं तूष्णीं सभा राहिली. ॥१६

मंगळाष्टकें

मत्तेभानन षट्पदाकुलगलद्रंडांत दानोदकें,
* हस्तीं पाश वराभयांकुशपदा, सहृष्ट जो मोदकें; ।
कांची वस्त्र कटीं, त्रिनेत्र निडळीं चंद्रार्ध, कंठीं फणीं,
ऐसा मंगलमूर्ति तो सुरगणीं कुर्यात् सदा मंगलम्. ॥१७॥

१ संतोषिलेशे-हस्तलि. २ प्रातिष्ठिलि-काव्यसं; सर्वसं. ३ अंत्रपटासि
नादि गणिका-हस्तलि. * ही ओळ हस्तलि. प्रतीत गळली आहे. ४ निडळीं-
काव्यसं; सर्वसं. ५ चंद्रार्क-काव्यसं; सर्वसं.

वैकुण्ठीं उपविष्ट रत्नसदनीं सिंहासनीं श्रीहरी
 कंठीं कौस्तुभ, आयुधे चहुक्करीं, तेणें रिपू संहरी, ।
 रत्नज्योति विभूषणें, स्तुतिकथा गंधर्व आलापनें,
 गांती नारद तुंबरादि लपनें, कुर्यात् सदा मंगलम्. ॥ १८ ॥

वामांगीं नगजा, कुमार सहजा वामान्यभागीं दुजा
 आस्यें पंच, गजाजिनावरें तिजा, दिग्गुप्त दांहा भुजा; ।
 गंगा मूर्ध्नि, अजानुबाहु सहजानंदें पुरारी भजा,
 भाळीं नक्तप, जाश्वनीळ मनुजा कुर्यात् सदा मंगलम्. ॥ १९ ॥

ज्याचा स्पंदन येकचक्र, भुजर्गी वेष्टीत रज्जू दटें^१
 सप्तार्थी युत, सारथी अरुण तो, गंधर्व गाती पुढें. ।
 छायेसीं सहवर्तमान असिजे श्रीस्वर्यनाशयणें,
 कीजे स्वास्ति वधूवराप्रति, म्हणे कुर्यात् सदा मंगलम्. ॥ २० ॥

देवर्षीं सनकः सनंदन पिते^२ गंधर्व हाहा हुहू,
 नाना किन्नर यक्ष किंपुरुष ते रक्षोगणादी बहू, ।
 सद्विद्याधर गुह्यकाप्सर मुनी पैशाच^३ भूमंडळीं,
 ब्रह्मा विष्णु महेश शैष^४ सकळीं कुर्यात् सदा मंगलम्. ॥ २१ ॥ *

१ संवहरी-हस्तलि. २ रत्नें योनाति मूषणें-हस्तलि. ३ लक्ष्मीयुक्त सुरारि
 तो वधुवरां-काव्यमं; सर्वसं. ४ वामन्य-हस्तलि. ५ गजासिनांवर-हस्तलि.
 ६ दिग्गुप्ति-हस्तलि. ७ दांही-काव्यमं; सर्वसं. ८ मूर्ध्नि-काव्यमं. ९ हरा त्या-काव्यसं;
 सर्वसं. १० पुढें-हस्तलि. ११ स्मरु-हस्तलि. १२ पिता-हस्तलि. १३ ऐसाचि-
 हस्तलि. १४ देव-काव्यसं; सर्वसं. * हा श्लोक काव्यमं. १ सर्वसं. प्रतीत २२ वा
 दिला आहे.

कौमारी कमलालया कमलजा कामेश्वरी कालिका,
काली कौमुदि काळरात्रि कमळा कात्यायनी कौळिका;
कल्याणी कलिकल्मषापरिणी कारुण्यकल्लोलिनी,
वंदी विठ्ठल सत्कवी प्रतिदिनीं, कुर्यात् सदा मंगलम् ॥२२॥

आतां सावध सावधान घटिका संपूर्ण आली भरुं,
भावे सद्गुरुते भजा, गलबला कोणही नका हो! करुं, ।
चिंतावे कुळदेवतां^१सि हृदयीं येकाग्रचित्ते बसा,
वेदीच्या कलशां^२सि सादर असा, कुर्यात् सदा मंगलम् ॥२३॥

लक्ष्मीकांतपदारविंदभजनीं निष्ठा असों द्या बरी,
पूर्णांशें घडि सावधान समई राहोत वाजंतरी, ।
आधीं नोवरि अक्षता वरशिरीं घालनि रामा वरू,
सोडा अंत्रपटा म्हणे कुळगुरू, कुर्यात् सदा मंगलम् ॥२४॥

ॐ^३पुण्ये चवधीं वधू चहुं वरां दिव्याक्षता घालिती
श्रीरामासहवर्तमान नवरे जायां^४सि वीराजती; ।
वाद्ये वाजति, विप्र मंत्र म्हणती, प्राचीमुखी नोवरे,
चारी पश्चिमदिग्मुखी नवरिया, ब्रह्मांड हर्षे भरे ॥२५॥

१ कमलात्मजा-काव्यसं; सर्वसं. २ कालिमा-हस्तलि. ३ कुळदेवतेसि-
काव्यसं; सर्वसं. ४ हृदये-काव्यसं; सर्वसं. ५ कळसासि-हस्तलि; ६ कुर्वतु
काव्यसं; सर्वसं. ७ वो-काव्यसं; सर्वसं. ८ झाली पूर्ण घडी, वसानसमयी-
काव्यसं; सर्वसं. ९ वरि शिरीं-काव्यसं; सर्वसं. १० बरी-हस्तलि. ११ ओं पुण्या
म्हणुनी चहुं वधुवरीं-काव्यसं; सर्वसं १२ वंदाप्रती या रिती- हस्तलि.
१३ प्राचींमुखे-हस्तलि. १४ पश्चिमदिग्मुखे-हस्तलि.

त्रीसूत्रीं सुतवोनि सूत्रवलये त्या वोहरा बांधिलीं,
 आंबां सिंपुनि^१ आणिलीं वधुवरें, वेदीवरी बैसलीं, ।
 पै पाणिग्रहणादि सप्तपदिचे होमांसि संपादिलें,
 वामांगीं मग नोवऱ्या बसविल्या, द्रव्य द्विजा वाटिलें. ॥२६॥

(द्वादशरासोपर)

नौतु आदिस, अंतकेतनतनु, युग्मध्वजप्रीतिमान्,
 तो एकादशकर्णरावणरिपुः दिःकुंडलें दीप्तिमान्; ।
 चौष्टीसम अष्टकीटनवमें केलें त्रिधा पंचमें,
 भूषष्टीयुत वेदिकेवरि तिजें शोभे, नसे सप्तमें. ॥ २७ ॥
 श्रीरामें जनकाप्रती विनविलें ' आम्हांसि आज्ञा दिजे, '
 प्रार्थी भूप ' चतुर्थहोम करणें, ' रामें पुन्हा बोलिजे, ।
 ' आहे कार्य विशेष याहुनि पुढें येथे नव्हे राहणें,'
 बोले भूभुज, ' भोजनोत्तर तुम्हीं प्रस्छान कीजे म्हणे. ' ॥२८॥
 काश्मीरोदक सारिलें सकळिकां संपादिलीं मीजनें.
 रांगोळ्या मणिपर्यळी अडाण्यां, विस्तीर्ण पोठासनें; ।
 राजे पंक्तिस बैसले द्विज मुनी, वाढी सुमेधा सती,
 अष्टौ सिद्धिहि वाढिति नवजणी दीपांसि ओवाळती. ॥२९॥

१ सुतजन-हस्तलि २ बांधली-हस्तलि. ३ अंबा-हस्तालि. ४ होमांसि-काव्यसं; सर्वसं. ५ होमादि-हस्तलि. ६ द्रव्यें-हस्तलि. ७ राशी द्वादश त्या परा नतु अशी युग्मध्वज प्रीतिमान् । तें एकादशकर्ण कुंडल शुभा फाके तदा दीप्तिमान् ॥ चौष्टीसम अष्टमी नव मत्तें केली त्रिधा पंचमें । भूषष्टी युतवे विवेकरित (१) ते शोभे नसे सप्तमें. ॥- काव्यसं; सर्वसं. ८ भूपति-काव्यसं; सर्वसं. ९ प्रस्थान-काव्यसं; सर्वसं. १० सकळिकां-काव्यसं; सर्वसं. ११ मज्जनें-काव्यसं; सर्वसं. १२ आडां राधिति वागती नवजणी दीपावळी राजिती-हस्तलि,

शाखा वाढिति सैधवादिक मिरे विस्तारिलीं रायतीं,
सांबारीं परमान्न भात भरिला त्या वोगराळ्यां प्रती;
पक्कान्नादि वरान्न पापड वडे क्षीरी मधू शर्करा,
सद्यस्तप्त घृतें पयोदधि मधू कोशिंबिरी निर्भरा. ॥३०॥

दिव्यान्ने घृतपाचितें बहुविधें संपूर्ण विस्तारिलीं,
स्वादितें उदकें भरून कळशीं, आपोशनें सारिलीं, ।
राजर्षी द्विज जेवितीं प्रतिपदीं तार्तम्य राजा करी,
जाले तप्त समस्त त्या उपरि ते आले सभेभीतरां. ॥३१॥

(वसंततिलका)

गंधाक्षता सुमन चंदन धूप दावी
अर्पी त्रयोदशगुणी नवरंग लावी.
संपादिलें सकल औरणिपूजनातें,
राजा अजात्मज निधे पुटभेदनातें. ॥३२॥

[शिखरिणी]

गजस्कंधीं चारी नवचवरडोलीं वधुवरें,
पुढें वाघें, मार्गी अपशकुन जाला अवसरें, ।

१ वोगराळा सत्ती--हस्तलि. २ क्षीरें--हस्तलि. ३ संतृप्ताब्ज दर्धपयोऽन्नच पक्की
कोशिंबिरी निर्भरा-- हस्तलि. ४ सेविती--हस्तलि. ५ झाले--काव्यसं; सर्वसं.
६ या--काव्यसं; सर्वसं. ७ भूप--काव्यसं; सर्वसं. ८ त्रयोदशगुणे--हस्तलि.
९ डोली--हस्तलि. १० पुढें वाघें नाना अपशकुन झाले अवसरें--काव्यसं; सर्वसं.

तदा विश्वामित्राप्रति दशरथे चिन्ह पुसिले,
भविष्याचें प्रत्योत्तरं मुनिवरें त्यांसि काथिले. ॥३३॥

[शार्दूलविक्रीडित]

हार्ती कार्मुक सज्ज, वेद वदनीं, द्वीतूण पृष्ठीवरी,
तो ' शापादपि ' ही ' शरादपि ' तपी, क्षत्र्यांवरी केसरी, ।
भस्मोद्धूलित मौलिं, लांछन उरीं रुद्राक्षमालां धरी,
माजिष्टावर ब्रह्मदंड रसना व्याघ्राजिनें उत्तरीं. ॥३४॥

(स्वागता)

राघवें धनुषदंड भांगिला, भार्गवें परम कोप मानिला. ।
पातला रघुविरा जिणावया, राघवाराहित पावले भया. ॥३५॥

(शिखरिणी)

म्हणे, ' कार्कुंस्था ! रे^१ ' तनुनयनवेळा भुजबळीं
धरित्री निक्षत्री करुनि विजयी मी द्विजकुळीं. ।
प्रतापें म्या केलें असुरैरुधिरें तर्पण रणीं
तुसीं झुंजों आलों शिवधनुषभंगप्रकरणीं. ॥ ३६ ॥

१ तया-काव्यसं; सर्वसं; २ प्रत्युत्तर-काव्यसं; सर्वसं. ३ दिधले-काव्यसं; सर्वसं. ४ वेदशास्त्र वदनीं-काव्यसं; अन्यपाठ. ५ ही ओळ हस्तलि. प्रतीत गळली आहे. ६ मौज-हस्तलि. ७ आंगीं-हस्तलि. ८ व्याघ्रांजन-हस्तलि. ९ मानिती-काव्यसं; सर्वसं. १० रे कार्कुंस्था-हस्तलि. ११ नयनतनुवेळा काव्यसं; सर्वसं. १२ रिपुदळण केलें रिपुकुळें-हस्तलि. १३ विमल-हस्तलि. १४ झुंजा-हस्तलि.

[शार्दूलविक्रीडित]

माळीं विस्वृत कंक्रपिच्छ शर ते सोडी, भुजातें तुळी,
बाणें बाण निवारिले रघुविरे बालूनि गोधांगुळी; ।
देखे विक्रम आगळा मग म्हणे, ' तूं कोण रे ! झूजसी ? '
त्यातें उत्तर दे रघूत्तम वदे, ' सर्वज्ञ तूं जाणसी. ॥३७॥

क्षत्री मी रविवंशिचा, कुळगुरू आम्हां वशिष्ठा असे,
दिव्यास्त्रें उपदेशिलीं मुनिवरें श्रीकौशिकें तापसें. ।
आम्हीं ब्राह्मणभक्त शस्त्र न धरूं, आज्ञा गुरूची असे,
सूध्नीं छेदि ' म्हणोनि मस्तक पुढें श्रीराम लोटीतसे. ॥३८॥

' स्वामीसीं वदतो यथार्थ न घडे संग्रामवार्ता कदा,
देवा ! तूंजपुढें हिणें नृपकुळें दीनासमानें सदा. ।
आम्हां येकगुणीं धनुर्बळ असे ' बोले गिरा कोंवळी,
' स्वामीचें बळ आगळें नवगुणी यज्ञोपवीतें बळी. ' ॥३९॥

(शिखरिणी)

रिता देखे माता, धनुष नुसतें पै लडबडी,
न चाले रामासीं मग फरशपाणी हडबडी, ।
म्हणे ' आतां मोडी ' म्हणुनि दिधलें वैष्णव धनु,
' बळें प्रौढी^१ दावी भज समरभूमीप्रति ननू. ' ॥४०॥

१ विश्रुत-हस्तलि. २ जूझसी-हस्तलि. ३ आम्हा-हस्तलि. ४ एकगुणें-
काव्यसं; सर्वसं. ५ नवगुणें-काव्यसं; सर्वसं. ६ परशुपाणी-काव्यसं; सर्वसं.
७ बळप्रौढी-काव्यसं; सर्वसं. ८ मग-काव्यसं; सर्वसं.

(१०१)

धनू भंगावें तों कर फरशामें गवासेला,
समाधानें रामें हृदयकमळीं राम धरिला. ।
म्हणो, ' घेई रामा उचित दिधलें वैष्णव धनु '
दिल्ली आज्ञा गेले मिरवत अयोध्येप्रति नमू. ॥४१॥

(शार्दूलविक्रीडित)

वस्त्रें कापडिलीं दुकानमखरें, उंचाविलीं तोरणें,
स्वानंदें गुढिया ध्वजा उभविल्या दृष्टीं फिटे पारणें. ।
चौबारे बिदि रुंद हाटवटिया वृंदावनीं देवळीं
शास्त्रें वेद पुराण गायन कथा होती अयोध्यास्थळीं. ॥४२॥

(शिखरिणी)

विर्गजे श्रृंगारे अमृतनगरी पुण्यकरणी,
सडे काश्मीराचे बहु उधळिले रंग धरणी. ।
महाद्वरीं मूर्ती कलश जलपूर्णस्थित बरे,
सैमारमें गेले मिरवत गृहा दिव्य नवरे. ॥४३॥

१ धनुर्भंगावें-काव्यसं; सर्वसं. २ परशुरामें-काव्यसं; सर्वसं. ३ आमा-
हस्तलि. ४ उंचावली-काव्यसं; सर्वसं. ५ चौहाटी-काव्यसं; सर्वसं. ६ हाट-
वटिया-काव्यसं; सर्वसं. ७ वृंदावना-हस्तलि. ८ देवुळीं-काव्यसं; सर्वसं.
९ अयोध्येस्थळीं-काव्यसं; सर्वसं. १० काव्यसं; व सर्वसं, प्रतीति या श्लोकाच्या
पहिल्या दोन ओळीच्या क्रमांत व्यत्यास झाला आहे. ११ जलपूर्णस्थिति-
काव्यसं; सर्वसं. १२ दधी दुर्वाकूरीं भरुनि वरुते कुंभ दुसरे ॥-काव्यसं; सर्वसं.

सुमित्रा कौसल्या भरतजननी हास्यवदनें
महालक्ष्मी केली, गृहभरुनि घेती सुनयनें; ।
सुना चौघी, चारीं सुत, जवळि आनंदभरिता,
द्विजां देती दानें, कविवर करी पूर्ण चरिता. ॥ ४४ ॥

(शार्दूलविक्रीडित)

शत्रुघ्ना भरतासि मातुळगृह। युद्धाजितें नेइजे
भेदायासि पितामहासि नगरा त्या कैकया जाइजे; ।
रामा राज्य समर्पिलें दशरथें वृद्धामतें योजिलें,
वाल्मीकीदित बालकांड इतुकें रामायणीं वाचिलें. ॥४५॥ *

रुग्वेदोत्तम आश्वलायन महाशाखा कवीची असे,
वस्तीचें सळळ बीड त्या तळवटीं गौरीपुरीं पै वसे; ।
जाणा कौशिक गोत्र नित्य भजणें श्रीराघवाकारणें,
सीतेचें रचिलें स्वयंवर, जना कल्याण हो ! मी म्हणें. ॥४६॥

१ भरथ-हस्तलि. २ हास्यवदना-काव्यसं; सर्वसं. ३ गृह भरुनियां सूख नयना-
काव्यसं; सर्वसं. ४ युद्धाजिता-हस्तलि. ५ योजिजें-काव्यसं; सर्वसं. * शत्रुघ्ना-
भरतासि मातुळ गृहो युद्धाजितें नेइजे । रामा राज्य समर्पिलें दशरथें वृद्धामतें
योजिजे; ॥ वाल्मीकीकृत ' बालकांड ' इतुकें रामायणीं वाचिलें । त्याचा अर्थ
पहा विचारुनि निका श्लोकार्थ वाखाणिलें. ॥ (४५)- काव्यसं; सर्वसं ६ मुनी-
हस्तलि. ७ त्यासि- काव्यसं; सर्वसं. ८ श्रीविठ्ठलकारणें-हस्तलि.

स्वस्ति श्रीनृपशालिवाहन शके नव्याणवू पंधरा,
अब्दीं पिंगळ चैत्र शुद्ध नवमी श्लोकाक संख्या धरा; ।
त्रीपट्के त्रय सर्ग सप्त रचना संपूर्ण जाली कथा,
वक्ता सत्कविराज विठ्ठल म्हणे दोष क्षमा नान्यथा ॥४७॥

इति श्रीमज्जानकीस्वयंवर विठ्ठलदासकविकृतौ श्रीराम
अयोध्याप्रवेशो नाम सप्तमः सर्गः ॥७॥ समाप्तोऽयं.

॥ श्रीरामचंद्रार्पणमस्तु ॥

१ शिवनेत्रश्लोक--काव्यसं; सवेसं. २ दोषा--काव्यसं; सर्वसं. * असा शेवटी
उल्लेख काव्यसं; व सर्वसं. प्रतीत नाही.

शुद्धिपत्र

मूलांतोल श्लोकावर वृत्तनाम देतांना हस्तलिखित प्रतीवर विसचून राहिल्यामुळे, कांहीं श्लोकांची वृत्तनाम चुकीची पडली आहेत, ती खाली दिल्याप्रमाणे शुद्ध करून घ्यावी: —

सर्ग	श्लोक	चुकीचे वृत्तनाम	शुद्ध वृत्तनाम
१	४२	इंद्रवज्रा.	इंद्रवंशा
२	३६	उपजाति	इंद्रवज्रा
२	४३	”	”
२	५१	शार्दूलविक्रीडित	स्रग्धरा
२	५२	×	शार्दूलविक्रीडित
३	११ व १२	स्रग्धरा	”
३	१३	×	वसंततिलका
३	२४	शार्दूलविक्रीडित	स्रग्धरा
३	२५	×	शार्दूलविक्रीडित
३	२९-३०	वसंततिलका	मुजंगप्रयात
३	३६	”	मालिनी
३	४७	शार्दूलविक्रीडित	स्रग्धरा
४	३६	उपजाति	इंद्रवज्रा
५	३३	शार्दूलविक्रीडित	स्रग्धरा
७	१३	वसंततिलका	मालिनी
७	१५	”	”

विठ्ठल बीडकरकृत

सी ता स्व यं व र

टीपा व स्पष्टीकरण.

सर्ग पहिला



आपला ग्रंथ निर्विघ्नपणें सिद्धीस जावा यासाठी कवि पहिल्या दोन श्लोकांत श्रीगणपतीस, तिसऱ्या श्लोकांत श्रीजगदंबेस व चवथ्या श्लोकांत श्रीगुरूस वंदन करीत आहे. विघ्नाविघ्नाताप्रीत्यर्थ समुचित इष्टदेवतेचें स्तवन करण्याची मोठमोठ्या कवींची पूर्वापार पद्धतीच येथें विठ्ठलानें अवलंबिली असून, ‘आशीर्नमस्क्रियावस्तुनिर्देशो वाऽपि तन्मुखम्’ या ग्रंथ-प्रारंभाचा सांप्रदाय त्यानेंही येथें चालवून, संस्कृत महाकवींचें अनुकरण केलें आहे.

श्लोक १. श्रीगणनायक—गणपतीच्या हाताखालीं कांहीं गण अथवा क्षुद्रदेवता आहेत, त्यांचा तो नायक आहे म्हणून त्याला गणनायक म्हटलें आहे.

सिद्धिविनायक—अणिमा, लघिमा इत्यादि ज्या आठ महासिद्धि किंवा दैवी शक्ती आहेत, त्यांचा देखील गणपती हा नायक आहे, म्हणून त्याला सिद्धिविनायक म्हटलें आहे.

स्फूर्तिवरप्रद—स्फूर्ति व वर देणारा. गजानन हा विघ्नेचा पुरस्कर्ता असल्यामुळे, कवींना काव्य रचण्यास तो स्फूर्ति देतो, तसाच तो आपल्या भक्तांना वरही देणारा आहे.

जान्हाविचा हृद—गंगेचा डोह. गंगा नदीचा डोह जसा शुभ्र व विस्तृत आहे, तसाच गणपतिदेखील गौरवर्ण व पुष्ट असल्यानें त्याला गंगेच्या डोहाची उपमा दिली आहे.

सितच्छद इ.—सितच्छद=हंस. हंसामारुखा शुभ्र कांतीनें जो परिपूर्ण आहे. गणपतीच्या गौरवर्ण शरीराचेंच हें वर्णन आहे.

तुंदिल—विस्तृत उदराचा, मोठ्या पोटाचा. **शुंड अखंडित इ०** सोडेनें अविच्छिन्नपणें दंडिले आहेत दंदा, बैरी ज्यानें असा. **दंदा**—वैरी, वादी, भांडखार. ज्यानें आपल्या व भक्तांच्या वैय्यांना आपल्या सोडेनें सतत झोडपून काढलें आहे असा.

कोकनदासन—तांबडें कमल हेंच ज्याचें आपन आहे असा.

मूषकवाहन—उंदीर हें ज्याचें वाहन आहे असा. **विश्वविमोहन**—जगाला भुलविणारा. **श्लोक २.** विठ्ठल कवि येथें रामाची कीर्ति गाण्यासाठीं गणपतीजवळ बुद्धि मागत आहे. 'बुद्धि दे रघुनायका' अशी रामदास ज्याप्रमाणें मागणी करतात, तसाच हा प्रकार आहे. **पूर्ती**—पुगती, पुरेशी. **ते मी इ०**—रामाची सुखदायक कीर्ति मी माझ्या गाण्यांत गाईन. ज्या कीर्तीची साक्ष पुराणांतरीं येते, ती मी गातांना माझ्या वाणींत अद्भुतरस आणीन, रामकथा मी अद्भुतरसांत वर्णन करीन. **बोधी इ०**—कवि गणपतीला म्हणतो, 'तूं लोकांच्या मनाची समजूत घाल. गणपति हा बुद्धीचा अधिष्ठाता असल्यानें, लोकांच्या बुद्धीला तोच प्रेरणा देणारा आहे असा अर्थ. **तुं वदनाचें**—तूं कवीच्या मुखाला व काव्यरसांना अलंकृत करणारा आहेस. गणपति हा कविवाणीला स्फूर्ति देणारा असल्यानें तो कवीच्या मुखाचा अलंकारच होय. तसेंच गणपतीच्या प्रसादानेंच काव्यात रसनिष्पत्ति होत असल्यानें, सर्व रसांचाही तो अलंकार आहे. **विघ्ने इ.**—म्हणून कवि म्हणतो कीं, 'सर्व विघ्ने हरण करून या अवतारांत मला तार,' व हें लक्षांत ठेव. **अवधारणें**—ध्यानांत, स्मरणांत ठेवणें. **श्लोक ३**—कवि आतां जगदंबेला नमन करतो. **प्रणामित**—नमित आहे. **कल्पवल्ली इ०**—इच्छिलेली वस्तु देणाऱ्या वेलीचा समुदाय. **कदंब**—समुदाय, जगदंबा ही भक्ताला इच्छिलेली वस्तु देणारी असल्यानें, तिला कल्पवल्लीचा समूह म्हटलें आहे. **विसंबे**—विसंबणें, विसरणें. कवि तुला विसरत नाहीं. **झळंढे**—बुडतें, चिकटतें. जगदंबेबद्दलचें प्रेम कवीच्या मनांत उत्पन्न होतें. **तिंबे**—तिंबणें—ओली होणें. पहा—“राउळ आपुली वल्लें तींबु नेदीतीची—” गोविंदप्रभुचरित्र—२११. 'हे अंबे ! माझ्यावर जर तुझी कृपादृष्टि आर्द्र झाली, तर तात्काळ रसनिष्पत्ति होऊन माझें काव्यसाहित्य श्रोत्यांच्या मना-पर ठसेल.' येथें 'बे' या अक्षरानें अनुप्रास साधला आहे. **श्लोक ४.** या श्लोकांत आपल्या गुरूला वंदन करतांना कवि त्याचे वर्णन करीत आहे.

रत्नपीठभुवनीं—रत्नाचें पीठ जेथें आहे, अशा वैभवसंपन्न भुवनांत.

चिद्रत्न इ०—ज्ञानरूपी रत्नाच्या सिंहासनावर विराजमान झालेले. श्रीगुरु हे ज्ञानसंपन्न असल्यामुळे, त्यांना ज्ञानाचेंच अधिष्ठान असणार. चिद्रत्न-ज्ञानरत्न. पदा—‘ आणि मुखांतरीं आइकिजे । ऐसें कायिसें हें ओखें । मी चिद्रत्न तुझें । असतां हातीं ॥—ज्ञानेश्वरी १८।२८२. **हस्ताब्जं इ०**—ज्याचीं दोन करकमले अनुक्रमें वर देणारीं व अभय देणारीं आहेत. जो मुक्त-हस्तानें आपल्या शिष्यांना वर व अभय देतो. **प्रियतमा इ०**—जो प्रियतम अशा शांति व क्षमा यांच्या आसनावर बसला आहे. क्षमा व शांति हे गुणच ज्याचे अधिष्ठान आहेत. पदा—“ धैर्ये यस्य पिता क्षमा च जननी शान्तिश्चिरं गेहिनी । ” **सालंकार**—ज्ञान व शांतिक्षमादि गुणांनीं जो (गुरु) मंडित आहे. जो आपल्या शिष्याला ‘ तत्त्वमसि ’ या महावाक्याचा उपदेश करीत आहे. तें ब्रह्म तूं आहेस, असा आत्मापरमात्मैक्याचा जो आपल्या शिष्याला उपदेश करीत आहे. अशा अध्यात्मिक गुरूला विठ्ठल कवीनें वंदन केलें आहे. **श्लोक ५.** आपण ज्या वाल्मीकिरामायणांतील सीतास्वयंवराचा कथाभाग वर्णन करणार आहे, त्या वाल्मीकीच्या कृतीचें महत्त्व कवि येथें सांगत आहे. वाल्मीकीरामायणाचा महिमा असा कीं, सप्तऋषींपैकीं एक अशा भरद्वाजानें देखील त्याचा शोध करावा. ज्याचें विवेचन खुद्द ब्रह्मदेवानें नारदाला केलें आहे. शिवाय शंकर देखील रामाचे भक्त असल्यानें, जें वाल्मीकीरामायण शंकरानें आपल्या प्रियपत्नी पार्वतीस सांगितलें आहे, व ज्याच्या श्रवणानें शेष वासुकीही आनंदित झाला आहे. **चक्षुकानी**—डोळे हेच ज्याचे कान असा वासुकी. सर्प डोळ्यांनींच ऐकतात म्हणून येथें वासुकीला चक्षुकानी म्हटलें आहे. अशा या महान् ग्रंथांतील कथा-भाग विठ्ठल वर्णन करणार आहे असा भावार्थ. **भरद्वाज**—हा वाल्मीकी ऋषीचा शिष्य होता, म्हणून वाल्मीकीचें रामायणकाव्य त्यानें शोधलें, असें या श्लोकांत म्हटलें आहे. **श्लोक ६**—प्रत्येक जाण्य मंत्राला

ऋषि, छंद, देवता, बीजाक्षर, शक्तिकीलक, अशी योजना मंत्रशास्त्रांत केलेली असते. विठ्ठलही या क्रमास अनुसरून आपल्या प्रतिपाद्य ग्रंथास तशी योजना (विनियोग) दर्शवीत आहे. येथें ' सीतास्वयंवर ' या ग्रंथास सत्कवि जो वाल्मीकि तोच ऋषि; या ग्रंथांत जीं अनेकविध वृत्ते योजिलीं आहेत ते छंद; इतर वैदिक मंत्रांना जशा देवता असतात, तशीच येथें सीता ही देवता असून, तिचें या ग्रंथाला सदैव सान्निध्य लाभलें आहे. इतर मंत्रांना त्यांच्या 'गं' सारख्या बीजाक्षरांच्या किंवा आद्याक्षरांच्या शक्तीचा खिळा (कीलक) जसा लाभलेला असतो, त्याप्रमाणें येथेंही या ग्रंथाला धरापुत्री सीता हीच कीलक किंवा मुख्य खिळा होऊन बसली आहे. या ग्रंथाची जशी ती देवता आहे, तशी ती या ग्रंथाच्या बीजाक्षरशक्तीचें मुख्य केंद्र होय. अशी ही योजना तुम्हीं समजावी व त्याप्रमाणें आपल्या ग्रंथांतील श्लोकांचा आदरपूर्वक जप करावा, असें विठ्ठलाचें म्हणणें आहे. कोणत्याही मंत्राचा जप करतांना ऋषि, छंद, देवतादिकांची जशी योजना केलेली असते, तशी येथें करून विठ्ठल आपला ग्रंथ वैदिक मंत्राप्रमाणेंच कसा जाप्य व पठणीय आहे, हें पर्यायानें सांगत आहे. **गंबीजादि इ.**—' गं ' या आद्याक्षरांत सांठविलेल्या शक्तीचा खिळा, मुख्य खुंटी. इतर मंत्रांना जसा हा आद्याक्षराचा कीलक असतो, तसा या ग्रंथाला सीता हाच कीलक आहे, असा कवीचा अभिप्राय.

विनियोग—योजना, व्यवस्था. **प्रयोगांतरे**—अन्य रीतीनें, अन्य पद्धतीनें. विठ्ठल म्हणतो कीं, इतर मंत्रांत जशी योजना असते, त्याहून अन्य पद्धतीनें ही योजना येथें आपण केली आहे, ती वाचकांनीं समजून घ्यावी.

श्लोक ७—या श्लोकांत कवि, राम व सीता यांचें ध्यान करीत आहे. राम हा मेघाप्रमाणें शामल असून मदनाचें आश्रयस्थान आहे. **अनंगधाम**—मदनाचें घर. सीता ही विद्युलता आहे. चपला—बीज. रामाला मेघ म्दटल्यावर सीतेकडे विजेचें नातें ओघानेंच आलें. पहा—' बीज मेघाशीं ते घालि माळा '—शारदा नाटक. मेघाप्रमाणें शामल व

मदनाचें आश्रयस्थान असा राम व विद्युल्लेतेप्रमाणें भासणारी सीता यांचें शाहण्या लोकांनीं भजन करावें. त्याचप्रमाणें जो आत्माराम, वर व अभय देणाऱ्या आपल्या चार हातांत क्रमानें घेतलेल्या धनुष्यबाणादि आयुधांनीं युक्त आहे, व जो भक्तांच्या सर्व इच्छा पुरवितो, शिवाय जो अलंकारयुक्त असून ज्याच्या मुखावर प्रसन्न हास्य झळकत आहे, अशा रामाचें गुणगान विठ्ठल कवि वाणीनें करतो व त्याचें हृदयांत ध्यान करतो.

श्लोक ८—मागील ६ व्या श्लोकांत जसा मंत्रशास्त्राचा उल्लेख आला आहे, तसाच येथें यंत्रशास्त्राचा उल्लेख आला आहे. कोणत्याही देवतेच्या मंत्राची आराधना करतांना त्या देवतेचें एक विशिष्ट आकृतीचें यंत्र असतें. अशा यंत्रांच्या आकृती भूमितीतील सिद्धांतांच्या आकृतीसारख्या असतात. महालक्ष्मीच्या आराधनेला जसें श्रीयंत्र असतें तसेंच येथें राममंत्राच्या आराधनेसाठीं योजलेल्या श्रीरामयंत्राची त्रिकोणाकृति कल्पिली आहे. **यंत्रोच्चार**—हें रामयंत्र कसें काढावें तें सांगतात. **त्रिकोण**—त्रिकोण काढून त्यांत मध्यभागीं दिलेल्या बिंदूच्या ठिकाणीं श्रीरामाची स्थापना करावी. या त्रिकोणाच्या दक्षिण म्हणजे उजवें बाजूस भरतादिकांची स्थापना करावी. या त्रिकोणाच्या डावीकडे म्हणजे उत्तरेस, शत्रुघ्न व त्याची पत्नी श्रुतकीर्ति यांची पूजा करावी. त्याचप्रमाणें या त्रिकोणाच्या पायथ्यास म्हणजे पूर्वेस, लक्ष्मण व त्याची पत्नी ऊर्जिला यांची स्थापना करून त्यांची पूजा करावी, व दशदिशांना त्या त्या दिक्पालांची स्थापना करावी. **मंत्रागमीं**—श्रीराममंत्राच्या अनुष्ठानप्रसंगीं, वरीलप्रमाणें यंत्रलेखन करून त्याच्या निरनिराळ्या दिशांना रामबंधूंची त्यांच्या पत्नीसह व इतर दिशांना त्या त्या दिक्पालाची स्थापना करावी, असा आदेश दिला आहे **दिक्पाल**—पूर्वेचा इंद्र, अग्नेयीचा अग्नि, दक्षिणेचा यम, नैऋत्येचा नैऋत, पश्चिमेचा वरुण, वायव्येचा वायु, उत्तरेचा सोम, ईशान्येचा ईशान, उर्ध्वदिशेचा ब्रह्मा, व अधर दिशेचा अनंत.

श्लोक ९—या श्लोकांत विठ्ठल कवि आपणास छंदशास्त्र, व्याकरण. शास्त्र, साहित्यशास्त्र इत्यादिकांचें ज्ञान जें कवित्वाला अत्यावश्यक असतें, तें

आपणाम नाही असें विनयानें सांगत आहे. वास्तविक धिडल कवीला असें प्रत्येक शास्त्राचें थोडें थोडें ज्ञान आहे असेंच दिसून येईल. छंदे—निर- निराळीं वृत्ते. यमके—शब्दालंकार. बंधरचना—कपलबंध, गोमूत्रिकाबंध, मुरजबंध इत्यादि अक्षररचनेनें साधलेल्या विशिष्ट आकृती. नवरस—शृंगार, वीर, करुण, रौद्र, हास्य, भयानक, वीभत्स, अद्भुत व शांत असे नवरस. अलंकार—उपमारूपकादि अर्थालंकार. मराठी इ.—माझ्या ग्रंथाची भाषा मराठी असून तेथील शब्द रसाळ नाहीत. अभिधाने—शब्द. कवीनें विनयानें आपलें अज्ञान दर्शविलें असलें, तरी त्याला मराठी भाषेचा अभिमान आहे. आपल्याला रसाळ शब्द येत नसले, तरी आपली भाषा मराठी आहे हें लक्षांत ठेवावें असा कवीचा अभिप्राय. श्लोक १०—“ मराठी भाषा जाणणाऱ्या चतुर लोकांनीं माझें हें काव्य जर मान्य केलें, तर मनाच्या उल्हासानें त्याची मी रचना करीन. ” कवीला रसिकांच्या मान्यतेची अपेक्षा असून, ती मिळाल्यास उल्हासानें आपण काव्यरचना करूं असें तो सांगतो. टिका मूळोत्तारे इ.—प्रस्तुत मराठी अनुवाद मूळ संस्कृत कथाभागावर- हुकूम असून, त्याला रामायणांतील संस्कृत कथेचा आधार घेतलेला आहे. उलथा—संस्कार. मूळ संस्कृत ग्रंथाचा हा मराठी तर्जुमा श्रोते समेमध्ये ऐकोत.

श्लोक ११. येथून सीतेच्या पूर्वावतार कथेला प्रारंभ होतो. पद्मावतीच्या पद्माक्ष राजानें लक्ष्मी आपल्या पोटी यावी यासाठीं मोठें तप केलें. पण लक्ष्मीनें यासाठीं हरिभजन करण्यास मांगितल्यावरून त्यानें विष्णूची आराधना केली व तत्प्रीत्यर्थ एक यज्ञ केला. या यज्ञाला राजे व देव जमा झाले असतां, त्यांतून महाळुंगाच्या रूपानें वेदवती (लक्ष्मी) निघाली. ती देवदानवांच्या हातीं लागली नाही. पण त्या यज्ञांत वेदवतीचे आईबापही मरण पावले. मातुळंगी—म्हाळुंगीचें झाड व फळ. संगर—यज्ञ. श्लोक १२—वेदवती ही लक्ष्मीअंशानें अवतरली होती

व तिच्यासाठी देवदानवांत जे युद्ध झाले, त्यांना ते पन्नावतीनगर उद्ध्वस्त झाले होते. अशा भयाण परिस्थितीत वेदवतीने कांहीं काळ यज्ञांत प्रवेश केला होता. पण मग हे देवदानवांच्या युद्धाचे अखि नाहींसे झाल्यावर, वेदवतीने विष्णु आपणास पति मिळावा म्हणून अभिसेवा आरंभिली.

वेदवती—वृषध्वज जनकाचा पुत्र रथध्वज, यांस धर्मध्वज व कुशध्वज असे दोन पुत्र असून, कुशध्वजास मालावती नामक पत्नीपासून लक्ष्मीच्या अंशाने एक कन्या झाली. तिने जन्मतांच वेदध्वनि केला म्हणून तिला वेदवती हे नांव मिळाले. ही कन्या विष्णूस द्यावयाची ठरवून कुशध्वज तिला मागणी घालणाऱ्या इतरांना नकार देत असे. पुढे शंभु नांवाच्या असुराने तिला मागणी घातली असता, कुशध्वजाने ठरल्याप्रमाणे नकार देतांच, शंभूने त्याला मारून पलायन केले. त्यामुळे वेदवतीच्या आईने वेदवतीचे आपल्यामागे काय होईल याचा कांहींच विचार न करता, पतीच्या मृत देहाबरोबर सहगमन केले. यानंतर वेदवतीने आपल्या माता-पितरांच्या मरणोत्तर पुष्करतीर्थी जाऊन तेथे तप आरंभिले. या गोष्टीस बरेच दिवस लोटले असता, आकाशवाणी झाली की, 'तू पुढील जन्मी विष्णुपत्नी होतील.' यामुळे आनंदित होऊन ती तेथून गंधमादन पर्वतावर येऊन राहिली. पुढे रावण फिरत फिरत तिच्या आश्रमास आला असता, हिने त्यांच उत्तम आदरातिथ्य केले. रावणाने तिची पृच्छा करून तिच्या तपाचे कारण विचारले असता, वेदवतीने आपले सर्व वृत्त त्याला निवेदन केले. यावर रावण तिला 'तू मला वर' असे म्हणाला. पण ते त्याचे भाषण तिने अमान्य केल्यावरून, रावण तिला बलात्काराने ओढून लागला. तेव्हां हिने त्याचे स्तंभन करून त्यास असा शाप दिला की, 'तू पुढे माझ्याच हरणाने पुत्रबांधवासहित नष्ट होशील.' इतके झाल्यावर रावण तेथून निघून लंकेस गेला व वेदवतीने आपला देह योगाग्नीने दग्ध करून टाकला. हीच वेदवती दुसन्या जन्मी सीता होऊन रामाची स्त्री झाली असता, रावणाने हिचे

हरण करून आपला नाश करून घेतला. (ही कथा वाल्मीकिरामायण उत्तरकांड स. १७ व देवीभागवत स्कंद ९ अ. १५—१६ यांत आली आहे—भारतवर्षीय प्राचीन ऐतिहासिक कोश). पण वेदवतीचा हा वृत्तांत व विठ्ठलानें वर्णन केलेला तिचा वृत्तांत यांत थोडा फरक आहे. पद्मावती नगर उध्वस्त झाल्यामुळे, भयानें वेदवतीनें यज्ञांत प्रवेश केला असें विठ्ठल सांगतो, तर तिनें रावणाच्या मागणीनंतर आपला देह योगाग्नीनें जाळून घेतला असें रामायणांत वर्णन आहे. गेलें अरिष्ट—देवदानवांच्या तिच्या मागच्या ससे-मिन्यांचे अरिष्ट संपल्यावर वेदवतीनें अग्निसेवा केली. श्लोक १३—अशा-रितीनें दिवस व मदिने गेल्यावर, रात्रण शिवाच्या आराधनेनें त्याचा वर मिळवून व कुबेराला जिंकून त्याच्याच पुष्पक विमानांतून परत येत असतांना, त्यानें वाढेंत ती पद्मावती नांवाची राजधानी उध्वस्त झालेली पाहिली. वोलग—सेवा. वैश्रवण—कुबेर. पुरिति—पुरती, सर्व, निखालत.

श्लोक १४—राजा—रावण. सारण—रावणाचा दूत. सारगानें रावणाला वेदवतीचा सर्व वृत्तांत सांगितला. म्हणोनिशानें—‘म्हणूनचान’ हा ‘म्हणून’ या अर्थी गांवढळ शब्दप्रयोग असून, तो खेडवळ लोकांच्या बोलण्यांत अद्याप आढळतो. निदानें—शेवटची, निश्चित. रात्रण वेदवतीला गोड गोड, समर्पक पण स्पष्टार्थसूचक भाषण बोलला. श्लोक १५—रावण वेदवतीला काय बोलला तें यांत सांगितलें आहे. चंचशक्षी—चंचल आहेत डोळे जिचे अशी. हें सौंदर्याचें लक्षण आहे. पहा—‘इंद्र म्हणे मे चंद्रवदनें चंद्रहार घे चंचलनयने !’—अमृतराय—कटाव. शरचंद्रबिंबाननें—शरद ऋतूतील चंद्राच्या बिंबाप्रमाणें घवघवित मुख आहे अशी तूं. यज्ञसाक्षी—यज्ञालाच केवळ साक्षी ठेवून, बाकी कोणाचें सान्निध्य नसतां. रात्रिमानी—रात्रीचें प्रमाण, रात्रीची वेळ. रात्रि-व-मानी हे वेगळे शब्द घेतल्यास ‘मानी’ याचा अर्थ—‘हे मानी-स्त्रिये’ असा—करतां येईल. श्लोक १६—रावण वेदवतीस म्हणतो, ‘मला ऐंशी हजार त्रायका आहेत, त्यांत तूं मुख्य होशील

म्हणजे तुला मुख्य करीन. ” मणिभूषणासीं - मणिभूषणासहित, रत्नभूषणांनीं मंडित होत्साती तूं सर्वांत मुख्य होशील. मंडोदरी-- रावणाची पत्नी. ‘मंडोदरी आदिकरून ज्या मला स्त्रिया आहेत, त्या तुझ्या दासी होऊन तूं त्यांना वंद्य होशील. ज्याप्रमाणें पाण्याला सोनें प्रिय असतें, त्याप्रमाणें तूं त्यांना वंद्य होशील. ’

मुखरणी - मुख्य, प्रमुख, पुढारी. पहा - ‘मुखरणि सखियांची सर्व संमर्द वारी - ’ सामराज, रुक्मिणीहरण ३६९. **पारद** - पारा. सोन्यावर पारा तात्काळ चढतो, म्हणून पाण्याला सोनें प्रिय आहे असें येथें म्हटलें आहे. **श्लोक १७. पद्मालया** - वेदवतीच्या रूपानें अवतरलेली लक्ष्मी. कारण वेदवती ही लक्ष्मीचा अंश होती, हें मागे सांगितलेंच आहे. **न इच्छी इ०** - माझा अभिलाष घरूं नको. **विषाची इ०** - तुला विषाची कां तहान लागली आहे ! वेदवतीच्या म्हणण्याचा आशय असा कीं, आपला कोणी अभिलाष घरणें म्हणजे विषाची परीक्षा पाहण्यासारखेंच असून तें पर्यायानें मृत्यूला आमंत्रणच होय. तूं जर माझा अभिलाष घरील तर नाहक मरशील. **श्लोक १८** - वेदवती याप्रमाणें निर्वाणीचें बोलली, तरी रावणानें तिला घरण्यासाठीं हेंप टाकलीच. पण बरील श्लोकांत वर्णित्याप्रमाणें वाक्य बोलून वेदवतीनें यज्ञांत प्रवेश केला. तिच्यासाठीं रावणानें यज्ञाचा अग्नि मंत्रोदकानें विझविला. पण वेदवती त्याच्या हातीं न लागतां, एक रत्न मात्र त्याला तेथें यज्ञकुंडांत सांपडलें. **श्लोक १९** - विमानांत बसत असतांना रावणानें ती रत्नपेटी विमानांत घातली, व तो मंडोदरीच्या भेटीसाठीं वेगानें निघाला. **रमारत्न** - रमासंबंधीचें रत्न. वेदवतीनें यज्ञांत प्रवेश केल्यावर, ती रावणाला सांपडली नाहीं, तिच्याबद्दल एक रत्न सांपडलें. वेदवती ही लक्ष्मीच होती म्हणून तिच्या यज्ञप्रवेशानंतर यज्ञकुंडांत सांपडलेल्या रत्नाला रमारत्न म्हटलें आहे.

देवहारचौकी - देववरांतील चौरंग. पहा - ‘मग देवहार चौकिये बीजे केलें । उद्धवदेवेसीं’ - उद्धवगीता - ५७. रावणानें तें रमारत्न

आपल्या देवघरांतल्या चौरंगावर ठेवले. **श्लोक २०** — प्रियायुक्त इ. — प्रियेसाहित एकांतीं उपभोग घेऊन झाल्यावर, रावणानें आपली पत्नी मंदोदरी हज्जा वेदवतीची सर्व कथा सांगितली. **श्लोक २१-२४** — यांत रावणानें मंदोदरीला सांगितलेल्या हकीकतीचा सारांश आला आहे. **श्लोक २१. रूपयावा** — रूपाचा डौल. पहा — तथापि यावा इस फार यावा — रुक्मिणीहरण — २।५४. वेदवती म्हणजे मूर्तिमंत रतीच्या रूपाचा डौलच. तिचें रूपवैभव रतीच्या रूपाप्रमाणें होतें असा भाव. **श्लोक २२.** वेदवती यज्ञांतून म्हाळुंगीच्यारूपानें निघाली. **तयेतें इ०** — तिला अनेकांच्या वासनेनें पाश घातले. अनेकांनीं तिच्यासाठीं अभिलाष धरला. तिच्यासाठीं देवदानवांत युद्ध होऊन, त्यांत वेदवतीचा पिता पद्माक्षराजा कामास आला. **श्लोक २३.** पुढें पुष्कळ काळ लोटल्यावर रत्नाप्रमाणें अंगकांति असणाऱ्या त्या वेदवतीनें अग्निसेवा केली. ती कोणालाच वश झाली नाहीं, तशी ती आपणालाही वश झाली नाहीं, असें रावण सांगतो. वेदवतीनें अग्निकुंडांत प्रवेश केला व तिचा शोध करतांना एक रत्न मात्र आपल्या हातीं आलें, असें रावणाचें मंदोदरीस निवेदन.

श्लोक २४ — पुढें रावण मंदोदरीला सांगतो कीं, “तें रत्न पेटींत घालून लंकेस आणल्यालाही पुष्कळ काळ लोटला. आतां तें रत्न तुझ्या अलंकाराला योग्य आहे. तर देवघरांत जाऊन चौरंगावर ठेवलेलें तें तूं पहा. ” **श्लोक २५** — रावणाच्या सांगण्यावरून मंदोदरी तें रत्न पहावयास निघाली. आपला पति जिला भुलला, त्या सुंदर स्त्रिसंबंधीचें रत्न पहावयास तिला कुतूहल असणें साहजिक आहे. **राजपत्नी** — रावणपत्नी मंदोदरी. **हंसचाली** — हंसाच्या चालीनें किंवा गतीनें. सुंदर स्त्रियांच्या चालण्यास गजाच्या किंवा हंसाच्या चालीची नेहमीं उपमा देतात. पहा — लीलारसें हें सदानांत वागे । पाठीं इचे हंससमूह लागे. ॥—६. ह. — २।५५. हंस । प्रयच्छ मे कांता, गतिरस्यास्त्वया हृता—विक्रमोर्वशीय, करीं ये इ. — मंदो-

दरीनें ती रत्नपेटी हातांत घेतली, पण ती लगेच जड झाली. **श्लोक २६** — आपल्याला ती रत्नपेटी उचलत नाहीं हें सांगण्यास मंदोदरी रावणाकडे परत आली. **दशकंठभेटी**—रावणाच्या भेटीला. ‘पेटी एकदम जड होणें यांत कांहीं चेटुक आहे, व असले पेटीचे हें अरिष्ट तुम्हीं घरीं आणलंत, यावरून आपलें कर्मच खोटें’ असं मंदोदरी रावणास म्हणते. **श्लोक २७** — मंदोदरी पुढें म्हणते, “ ज्या राजकन्येच्या पायांत तिचे आईबाप, गणगोत मृत झाले, इतकेंच काय पण देवदानव देखील पराभूत झाले, ती आमच्या कर्मभोगानें आमच्या घरीं आली, तरी ती ‘एकदां बाहेर कशी जाईल तें पहा. ’ रत्नरूपानें आलेली ही राजकन्या पुनः आपल्या पतीस कदाचित् मोड झालील अशी भीति मंडोदरीला वाटत होती, म्हणूनच तिला बाहेर घालविण्याबद्दल ती रावणाला विनवित आहे.

कर्मभोगे—पूर्वकर्माच्या भोगामुळे. याचा संबंध ‘आली’ या क्रिया-पदाकडे घ्यावा. **निर्गति**—बहिर्गमन, बाहेर जाणे. **कर्मरेखा** — पुढील कर्माची रेघ. काळ्या दगडावरची रेघ जशी पुसली जात नाही, तशी पुढें घडणाऱ्या कर्माची रेघ देखील अदळ अशीच आहे. यापुढें आपल्या दैवांत जें घडा-वयाचें आहे, तें घडणारच असा भाव. **भाविनी**—पुढें होणारी. **श्लोक २८** — रावणाला मंदोदरीनें कळविलेल्या घटनेचा विस्मय वाटला. **भयचित्त**—भयानें व्यापलेलें आहे चित्त ज्याचें. **कांक्षी**—संशयी. “ ती रत्नपेटी तुला कां उचलली नाहीं ” असें रावण मंदोदरीला विचारतो. **कमलायताक्षी** — कमलाप्रमाणें विस्तृत आहेत डोळे जिचे अशी मंदोदरी. **मी आणितो इ०**—रावण स्वतःच ती रत्नपेटी आणण्यास जातो. **म्हणतेसि काये** — तूं काय म्हणतेस ? **श्लोक. २९** — **दशकंधर** — रावण. **मांदुस**—पेटी. **मयजा** — मय दानवाची मुलगी, मंदोदरी. मंदोदरी रावणाला म्हणाली, “ तुम्ही या पेटीला बंदन करून उघडण्याबद्दल तिला विनंति करा.” **श्लोक ३०** — **समतेसि इ०**—ज्या कुमारीसारखी तुलनेला जगांत दुसरी नाहीच.

श्लोक ३१ — रावणानें त्या पेटीत सहा महिन्यांची कन्या पाहिली.
तुलेना — तिच्या अंगलटाशीं पार्वतीची देखील तुलना होण्यासारखी नव्हती.
रूपरेखा — अंगलट. **श्लोक ३२** — आपल्या घरीं ही कन्या येणें म्हणजे मोठें विघ्न होय असें मंदोदरीला वाटतें. म्हणून तिला दुसऱ्या कोणत्या तरी जागीं पाठविण्याबद्दल ती रावणाला सांगतें. **श्लोक ३३**—**तुम्हाला** **गि** **लागे**—तुम्हालाच नेणें प्राप्त आहे. कुमारीला नेण्याचें काम तुम्हालाच करावें लागेल. **निक्षेपिजे** — ठेवा. तुम्ही इला काळजीपूर्वक भूमीत पुरून ठेवा.
श्लोक ३४ — यानंतर ती पेटी हलकी झाली, व रावणाच्या दूतांनीं ती उचलतांच ती त्यांना उचलली. **हळू होणें** — हलकी होणें, पहा — विधीनें तशा त्या तुळू पाहिजेत्या । इथेही हळू जाहत्या उंच गेल्या ॥—रघुनाथपंडित — दमयंतीस्वयंवर १६३. **गण** — गणांनीं, दूतांनीं. ती पेटी नेली जात असतांना मेघयुक्त आकाशांत जी आकाशवाणी झाली, ती या श्लोकाच्या द्वितीयाधीत दिली आहे. **गौ** — वाणी, गिरा. त्या पेटीतली कन्याच आकाशवाणीनें रावणाला संबोधून बोलली. **पुनरपिहि ३०** — “मी आतां विदेह देशाला जाते. पण मी पुनः सतिचेरूपानें येईन तेव्हां हे दुष्टा ! रावणा ! तुझ्या वंशाचा नाश करीन ” अशी पुढील घटनेची सूचना तिनें रावणाला दिली.

श्लोक ३५—रावणाला या आकाशवाणीनें मय वाटलें. **शंका**—भय. **हृदयकमळीं**—मनांत. ती पेटी पुढें पुष्कळ दिवस भूमीत गुप्त होती, पण यानंतर ती प्रकट होण्याच्या योगायोग कसा आला, तें या श्लोकाच्या शेवटच्या ओळींत व पुढील ५।७ श्लोकांत सांगितलें आहे. **उपरी**—त्यानंतर. एक ब्राह्मण जनकाच्या दरबारीं येऊन त्यानें राजाला आशीर्वाद दिला व राजानेंही मग त्या ब्राह्मणाला भूमिदान केलें. ‘भूमिलभो परो मतः’ अशी पूर्वी समजूत असल्यानें, भूमिदान हें सर्वश्रेष्ठ दान असें मानलें जात होतें.

श्लोक ३६—ज्या विदेहदेशांत ती पेटी रावणाच्या दूतांनीं पुरली होती, त्या विदेहाच्या राजा जनकानें त्या ब्राह्मणाला नवीन भूमिदान देण्याचें

ठरविलें, व ज्या भूमीत ती पेटी होती तीच नेमकी भूमि त्या ब्राह्मणास मिळाली. **तासीं**—तास=नांगरानें. जमीन नांगरण्याची क्रिया, नांगरणी. मिळालेल्या जामनीची नांगरणी करीत असतांना त्या ब्राह्मणानें “येथें आतां अनेक प्रकारचीं वियें पेरिन ” असें मनांत म्हटलें. **हलदतिं**—नांगराच्या दांताला, नांगराच्या फाळाला. प्रथम ती पेटी त्या नांगराच्या फाळाला अडकली, पण ती उपडून काढून त्या ब्राह्मणानें ती राजाकडे आणली. **दाटली**—गच्च भरली. **श्लोक ३७**—आपणाला जमीन मिळाली ती आपली झाली, तरी तिच्यांत सांपडलेली पेटी आपली नव्हे या बुद्धीनें तो ब्राह्मण राजाकडे ती पेटी परत करूं लागला. इकडे राजाचेहि म्हणणें असें पडलें कीं, “ज्या अर्थी मी तुला भूमि दान दिली, त्या अर्थी तेंयें सांपडलेली पेटी देखील तुझीच असून, ती पेटी परत घेणें म्हणजे माझ्या कृत पुण्याचा अय करणें होय. ” राजाला ती पेटी परत घेवचेना. **ते**—ती पेटी. **क्षेत्री-**इ०—राजा ब्राह्मणाला म्हणतो. “हे दयाळा ! या शेतांत जें जें कांहीं घनादिक सांपडेल तें तें सर्व तुमचेंच आहे, एवढी आमची गोष्ट तुम्ही ऐका, मान्य करा. ” यावर ब्राह्मणाचें म्हणणें पुढील श्लोकांत दिलें आहे. **परिसे**—ऐके.

श्लोक ३८—ब्राह्मणाचा युक्तिवाद असा, “ज्या वेळीं तुम्हीं मला भूमि दान दिली, त्यावेळीं तिच्यांतील पेटीच्या दानाचा संकल्प तुम्ही केला नव्हता. त्यामुळें हे राजा ! तुझ्या भूमिगत घनाला मी भुकेला नाहीं. तूं दिलेलें शेत माझें आहे, पण त्यांत सांपडलेलें भूमिगत द्रव्य हे राजा ! तुझें आहे. मला घनाचा मुळीच लोभ नाहीं. ” **पुरा**—पुरता, मुळीच, निखालस. **श्लोक ३९**—राजापुढें पेंव पडला. राजा प्रधानास म्हणालाः—“ब्राह्मणाचें घन आम्ही व्यावें किंवा नाहीं, याबद्दल विचार करून योग्य होईल तें सांगा. ” **संकष्ट** संकट. ‘घना ब्राह्मणाच्या न आम्हासि घेणें’ हा काव्यसंग्रहाचा पाठ वेतल्यास, श्लोकांतील चवथ्या पादाचें ‘कारणें’ प्रयोगानें

राहत नाही. कारण ब्राह्मणाचें धन आम्हांस व्यावयाचें नाही, असा निर्णय राजानें घेतल्यावर मग त्यानें ' विचार करून सांगा ' असें प्रधानांस म्हणण्यांत कांहीं स्वारस्य नाही. **निके-योग्य.**

श्लोक ४०-तदनुमत इ—प्रधानांनीं दिलेल्या अभिप्रायांत राजा स्वस्थ राहिला. प्रधानांच्या मताप्रमाणें वागण्याचें त्यानें ठरविलें. **श्लोक ४१—पंचाब्द**—पांच वर्षांची. **कृसुमधनुषमूर्ति**—मदनमूर्ति, मदनाप्रमाणें सुंदर आकाराची. **त्रिभुवन इ.** त्रिभुवन उत्पन्न करण्याच्या ब्रह्मदेवाचें ती कन्या म्हणजे जणु शिरोरत्नच. **शिरोरत्न**—डोक्यावर धारण करण्याचें रत्न. अर्थात् सर्व रत्नांत हें रत्न मुख्य होय. **चित्रं**—चमत्कार. पेटीतून पांच वर्षांची कन्या निघणें हा चमत्कार डोक्यांनीं पाहून जनक राजा आनंदानें हांसला. **श्लोक ४२—वेदआशीर्वचनासि**—वैदिकमंत्रपूर्वक आशीर्वादास. **मागुता**—फिरून, पुनः **भवे**—शंकरानें. ही कन्या शंकरानें दिली म्हणून राजाने ठेवून घेतली व ब्राह्मणाला इतर दानें दिलीं. वास्तविक ब्राह्मणाला दिलेल्या जमीनींतील पेटीतून ही कन्या निघाली होती, तर राजानें ती कन्या ब्राह्मणाच्याच कां हवाची केली नाही? **श्लोक ४३**—राजाला कन्या प्राप्त झाली म्हणून विदेह नगरी शृंगारल्याचें हें वर्णन आहे. **तुरे**—वायें. **दुंदुभी**—नगरी, नौबत. **गोपुरे**—मुख्यद्वार. **श्लोक ४४—ज्ञाता**—ब्रह्मज्ञानी. **देही असोनि इ०** जनकराजा जीवन्मुक्त होता. शरीर धारण करीत असूनही त्याची शरीराबद्दल आसक्ती नव्हती. म्हणून देही असून तो विदेही होता असें म्हटलें आहे. शिवाय तो विदेह देशचा राजा असल्यामुळे, ' विदेही यो पारमार्थिक विद्वत्प्रमाणे विदेही=विदेह देशचा, असें व्यावहारिक नांवही त्याला यथार्थच होतें. ' विदेही ' या शब्दावर येथें कोटी असावी. जनकराजाची त्याच्या वैराग्यवृत्तीबद्दलची ख्याति आहे, ती त्याच्या " मिथिलायां प्रदीप्तायां न मे किंचन दह्यते । " या उक्तीत सांठविली आहे. जनकराजाचें ज्ञान व अध्यात्मिक अधिकार जाणून शुकाचार्यासारखे ब्रह्मज्ञानी हंजळील त्याच्या दारांत तिष्ठत उभे असत,

श्लोक ४५ ती कन्या जनकाच्या घरी दिवसेंदिवस वाढूं लागली. **सुलावण्य इ०** - तिच्या लावण्याच्या समुद्राकडे तिचें तारुण्य धावूं लागलें. जशी जशी ती तरुण होऊं लागली, तशी तशी ती अधिकाधिक सुंदर दिसू लागली असा भाव. **राम** — परशुराम. हा विष्णूचा सहावा अवतार. परशुराम नारदासह जनकाकडे आला. **श्लोक ४६**—जनकानें परशुरामाचा कसा सत्कार केला त्याचें वर्णन. **भाट**—स्तुतिपाठक. **मिथुळापुरी**—मिथिला नगरींत. जनकाच्या राजधानींत. जनकाच्या राज्यांत लोक कसे सुखी होते, त्याचें वर्णन केलें आहे. **सुकृती**—पुण्यवान् (जनक). **श्लोक ४७**—**विष्टर**—आसन. **साधु**—परशुराम व नारद हे सत्पुरुष, राजाचा आदर पाहून संतोष पावले. **निवाले**—संतोष पावले. राजानें त्यांची षोडशोपचार पूजा केली. **षोडश उपचार**—आसनं स्वागतं पाद्यमर्घ्य-माचमनीयकम् । मधुपर्कचमस्नानं वपनाभरणानि च । गंधपुष्पे धूपदीपौ नैवेद्यं वंदनं तथा ॥ **श्लोक ४८**—ते—कन्या, सीता. **श्लोक ४९**—**चाप**—परशुरामाचें तें धनुष्य. **तिनें इ०**—सीतेनें त्या धनुष्याच्या कांबटाचा 'घोडा' केला. लहान मुलें ज्याप्रमाणें काडीचा घोडा करतात त्याप्रमाणें **लाडकोडे**—लाडीगोडीनें, गोडीगुलावीनें.

श्लोक ५०—सीतेचा खेळकरपणा व एवढ्या धनुष्याला लीलेनें हाताळणें, यामुळें परशुरामाला आनंद वाटला. **शंकावरी**—मांडीवर. येथें परशुरामाचें वात्सल्य दिसून येतें. **शिकवी**—उपदेश केला. परशुरामानें जनकाला जें सांगितलें, तें पुढील दोन ओळींत दिलें आहे. **बुज**—समज. सीता ही तुझी मुलगी नसून, ती आदिमाया आहे अंम समज. **श्लोक ५१**—जनकाला वाटलें कीं, सीतेच्या वागणुकीमुळें परशुरामाला कदाचित् राग आला असावा म्हणून तो परशुरामाची विनवणी करित आहे. **शरासन**—धनुष्य. “सीतेनें तुझ्या धनुष्याचें घोडें केलें म्हणून राग मानूं नको” असें जनक सांगतो. **वज्रघोडे**—अभेद्य घोडा. त्या धनुष्याचा सीतेनें बळकट घोडा केला.

श्लोक ५२—सीतेने आपल्या धनुष्याचा असा घोडा केल्यावर, परशुरामानें पुढील लक्षण ओळखून तें धनुष्य जनकाच्याच घरी ठेवलें, व जो कोणी या धनुष्यास दोरी बांधील; तोच या कन्यकेला वरील असा भयंकर पण त्यानें सांगून टाकला. **श्लोक ५३**— परशुराम गेल्यावर त्यानें सांगितल्याप्रमाणें सीतास्वयंवर करण्याची जबाबदारी जनकावर पडली. **वचनार्थ**—परशुरामाच्या बोलण्याचा अर्थ लक्षांत घ्या. **हे मानलें इ०**—“ सीतास्वयंवराची आज्ञा द्या ” हे पुणेहितांचे शब्द जनकासारख्या विशेष सूजाला अमृताप्रमाणें वाटून ते त्याला मानवले. **मानलें**—मान्य झालें.

श्लोक ५४— सीतास्वयंवराच्या निमंत्रणपत्रिका पाठविण्यास सुरवात होते. **स्ववक्त्रांबुजे**— आपल्या मुखकमलानें, तोंडांनें. **दूतांना** त्यानें आपल्या तोंडीं आज्ञा दिल्या. **सप्ततळिंचे** — सात पाताळांतले शेषादि राजे. अतल, वितल, सुतल, तलातल, महातल, रसातल आणि पाताल. अशीं सप्त पाताळें आहेत. विश्वामित्राला देखील इतर द्विज व ऋषीसह घेऊन येण्याबद्दल जनकाची दूतांना आज्ञा होती. **श्लोक ५५** — **तुरंबुनि** — बांधून, खोवून. राजाची आज्ञा शिरसामान्य करून. **गंतव्य** — गमन. **अयोध्यापती** — दशरथ. त्यावेळीं राम लक्ष्मण इत्यादि पुत्र अयोध्येत नव्हते, म्हणून दशरथाला तेथून इलतां येईना. **संमती**— मान्य, पसंत, पूज्य. **श्लोक ५६** — रावण आपल्या शुक्र व सारण या दूतांना टेव्हळणी करावयास धाडून पृथ्वीवरची सर्व बातमी आणीतच असे. दूतांनीं त्याला सीतास्वयंवराची बातमी सांगितली, व त्यावरून तो तिकडे आपल्या पुष्पकविमानांतून निघाला. **निर्मूळ** — आमंत्रणाशिवाय, आमंत्रण नसतांना. जनकानें सीतास्वयंवराचें आमंत्रण रावणास दिलें नसतांना तो निघाला. **मूळ**—बोलावणें. **सीतास्वरें** — ‘ सीता ’ या अक्षरांच्या प्रेरणेनें. ‘ सीता ’ एवढीं अक्षरे दूताकडून ऐकून आपणास बोलावणें नसतांनाही रावण स्वयंवरास निघाला, यावरूनच त्याची लोणवृत्ति व्यक्त होते.

श्लोक ५७—यांत रावणाच्या पुष्पक विमानाचें संपन्न वर्णन आलें आहे. **मुक्तावळी**—मोत्यांच्या माळांनीं व फुलांनीं गुंफलेलें तें विमान होतें. **रत्नस्तंभ**—रत्नाचे खांब. तें विमान रात्रौ आकाशांतून विहार करीत असतां, चंद्राप्रमाणें प्रशांत व कल्पनाविलासांत दंग व्हावयास लावणारें, तर दिवसा पृथ्वीचा केवळ कंठमणि असा सूर्य जसा जागृति व चेतना आणतो, त्याप्रमाणें देदीप्यमान होतें. रावणाचें विमान चंद्रसूर्याप्रमाणें प्रभावी भासत होतें असा भाव. **मृगांक**—चंद्र. **मनोमय**—कल्पनामय. नाहीतर चंद्र हा मनावरच प्रभाव गाजविणारा आहे. हें विमान चंद्राप्रमाणें असल्यामुळें, त्यांत बसून मन मानेल तिकडे जावें. **भूस्त्री** इ.—पृथ्वीरूपी स्त्रीचा सूर्य हा (पति) कंठमणि आहे. **दिनमणी**—सूर्य. सूर्य जसा पृथ्वीवरील सर्वांना चेतना व प्रकाश देतो, तसें हें विमान दिवसा आकाशांतून विहार करतांना सर्वांना प्रकाश व चेतना देई. **श्लोक ५८**—येथे रामकथेची फलश्रुति दिली आहे. **निकी**—चांगली. **रसवृद्धि**—श्रृंगारादि नवरसांची वृद्धि. रामकथा पाठ करीत असतां, भक्तांना नवरसांची प्रतीति होते. **सुधार्णविंची** इ०—जी रामकथा अमृताच्या समुद्राची एक लाट आहे. अमृताची लाट आल्यावर मग मृत्यु कोठला ? रामचरित्र पाठ केल्यावर किंवा गाइल्यावर असेंच अमृतत्व प्राप्त होतें. जन्ममरणाच्या फेऱ्यांतून प्राणी सुटतो. **लहरी**—लाट. **श्लोक ५९**—विठ्ठल कवि आतां आपलें काव्य ऐकण्याबद्दल श्रोत्यांना विनंति करीत आहे. **वाणी**—विठ्ठलाचें कवित्व. **वो**—अहो. भ्रमरांना पुष्पांतीळ सुगंध घ्या हो असें मुद्दाम जसें सांगावें लागत नाही, तसेंच आपलें काव्य आयका अशी पंडितांना विनंति करण्याची काही जरूरी नाही, असें कवीचें म्हणणें. विठ्ठलानें येथें श्रोत्यांना विनंति करतांना जसा विनय दाखविला आहे, तसाच आपल्या काव्याबद्दल आत्म-विश्वासही प्रकट केला आहे.

श्लोक ६०—विठ्ठल कवि मंत्रतन्त्रशास्त्रावर व शकुनावर विश्वास ठेवणारा दिसतो. कोणतेंही काव्य रचण्याचा प्रारंभ करण्यापूर्वी पुस्तक-

पूजा करून शकुन पाहण्याची चाल होती असें दिसून येतें. ही शकुन पाहण्याची पद्धति अशी:-निरनिराळ्या सात घान्यांचे सात ढीग मांडून त्यावर ऋग्वेद, यजुर्वेद व सामवेद या तीन वेदांची तीन ठिकाणीं स्थापना करावी. त्यानंतर आपणाला ज्या ग्रंथावर काव्यनिष्पत्ति करावयाची आहे, त्याची पूजा करून शकुन पहावा. असा शकुन पाहतांना त्या ग्रंथावर तीन सुपाऱ्या व त्यांच्यावर पुनः तीन फुलें आपल्या मनांत कांहीं इष्ट भाग कल्पून ठेवाव्या. मग कोणत्या सुगरीवरचें फूल प्रथम, नंतर व शेवटीं आपोआप पडतें तें पाहून, त्याप्रमाणें ग्रंथरचनेचा शकुन घ्यावा. समजा, येथें रामायणाची पूजा करून व त्याचैकीं सीतास्वयंवराचा कथाभाग मनांत कल्पून कवीनें आपण रचावयाच्या ग्रंथांतील सर्ग किंवा दशक व श्लोक या संबंधीं बरीलप्रमाणें सुपाऱ्या व त्यावर फुलें ठेवून शकुन पाहिला असेल, तर त्याच्या मनाच्या संकल्पाप्रमाणें फुलें पडून त्याला शकुनाचेंही पाठबळ सदर ग्रंथ रचतांना मिळालें असेल, व अशारीतीनें आपल्याला जणूं दैवी सहाय्यच आहे असें वाटून कवीला ग्रंथरचनेला अधिक उत्साहही आला असेल. कोण- तेंही काम आरंभतांना भाविक लोक देवाला कौल लावतात तोच प्रकार येथें कवीनें वर्णिला आहे, कारण देवाला सुपारीचा किंवा फुलांचाच कौल लाव- लेला आढळून येतो.

श्लोक ६१—या प्रथम सर्गांत कवीनें सीतेची उत्पत्ति कशी झाली तें सांगितलें. आतां यापुढील दुसऱ्या सर्गांत, रामानें केलेल्या अहिल्योद्धाराची कथा वर्णन करणें प्राप्त आहे असें कवी म्हणतो. **बोलणें लागली**—बोलावी लागत आहे. **इच्छतें पुरवील**—आपल्या काव्याचा हा पहिला सर्ग वाचकांच्या आकांक्षा तृप्त करील. अशी कवीची खात्री असून, श्लोकांचा योग्य तोच अर्थ घेण्याबद्दल तो वाचकांना पुनरपि सुचवितो.

सर्ग दुसरा



प्रस्तुत सर्गांत यशरक्षणासाठी विश्वामित्राने दशरथ राजाबबळ रामाची मागणी केल्याचा कथाभाग प्रथम आला आहे. **श्लोक १** — दशरथ — हा अयोध्येचा राजा असून अजराजाचा पुत्र होता. कौशिक-विश्वामित्र. रविवंशविभूषण — सूर्यवंशाचे भूषण. रघुविरास — रामास. दिजे — दे (आज्ञार्थी). मखरक्षणा — यशरक्षणासाठी. **श्लोक २** — वशिष्ठ ऋषि हे दशरथाचे कुलगुरु असल्यामुळे, ते राजास विश्वामित्राची इच्छा पूर्ण करण्यास सांगतात. **मुनिची** — विश्वामित्राची. — **नृपतिने** इ०—दशरथराजाने मनांत विचार केला, व मग वशिष्ठाने सांगितल्याप्रमाणे केले. **विचारिले** — विचार केला. **सिकविले** — शिकविलेले. (पूर्ण भूतकालाप्रमाणे अर्थ) **श्लोक ३**. रामाला विश्वामित्रास दिला, व त्याच्याबरोबर सावधगिरीसाठी दुसरे कोणी तरी असावे म्हणून लक्ष्मणही दिला. **सुमित्र** — लक्ष्मण. **अवधारणा** — सावधगिरी, हुशारी. **नरेंद्र** — दशरथ. “ दोषांचा, राम-लक्ष्मणांचा योग्य प्रतिपाळ करावा ” असे दशरथ विश्वामित्रास म्हणाला. **श्लोक ४** — **मुनी** — विश्वामित्र व वशिष्ठ. राजाने दोषांचंही म्हणणे ऐकल्यामुळे ते दोघे संतुष्ट झाले. **तिघे** — राम, लक्ष्मण व विश्वामित्र. **वहनावारि** — रथावर. **रणतुरे** — रणवाद्ये. रणवाद्ये मेघासारखी गर्जना करीत होती. जणु काय ती, “ राम युद्धांत शत्रूंना मारील ” असाच घोष करीत होती. **कदर्नि** — युद्धांत.

श्लोक ५—**सर्वे तेणे** इ०—विश्वामित्राने रामलक्ष्मणांना आपल्याबरोबर आणले, विश्वामित्राने त्यांना शस्त्रांचा व अस्त्रांचा उपयोग कसा करावयाचा ते शिकविले. **सरिसें** — सारखे. **श्लोक ६** — अयोध्येहून विश्वामित्राच्या

यशरक्षणस्थलाला जाईपर्यंत मार्गात रामानें एकदोन वीरकृत्यें केलींच. **ताटिका** - सुकेतु नामक यक्षाची कन्या. ही मोठी बलवान् असून, जंभपुत्र सुंद याची पत्नी होय. हिला त्यापासून मारीच आणि सुबाहु असे दोन पुत्र झाले. सुंदानें अगस्त्य ऋषीचा कांहीं अपराध केल्यानें तो त्याच्या कोपानें दग्ध झाला असतां, ही आपल्या दोनी पुत्रांस घेऊन, मलद आणि कारुषक या देशास जाऊन राहिली; व ऋषीस अनेक प्रकारें पीडा देऊं लागली. त्यामुळे अल्पकाळांत ते देश उध्वस्त होऊन तेथें मोठें अरण्य झालें. त्याच अण्यासमीप विश्वामित्र ऋषि राहत असून, जेव्हां जेव्हां तो यज्ञ आरंभी, तेव्हां तेव्हां ही आपल्या दोन पुत्रासहित येऊन त्याचा विध्वंस करी. त्यामुळे कंटाळून विश्वामित्र अयोध्येस दशरथराजाकडे गेला, व त्याचे राम लक्ष्मण दोघे पुत्र मागून घेऊन तो आश्रमाकडे निघाला. इतक्यांत मार्गामध्यें हिनें त्यांस पाहिलें, व ती अंगावर घांवून येत आहे तों, विश्वामित्रानें रामाकडून हिचा वध करविला. पुढें यज्ञकाळीं सुबाहु मरण पावून, रामबाणाच्या पिसाऱ्यानें मारीचही उडून समुद्रांत जाऊन पडला. तेव्हांपासून तो या अण्यांत पुनः न येतां, लंकेत जाऊन राहिला. **पुरा केला** - मारला. रामानें आपल्या बाणानें याला खलास केला. **लंकाप्राप्ति इ.** - मारीच लंकेत जाऊन राहिला हें वरील हकीकतींत आलेंच आहे. याच मारीचानें पुढें सुवर्णमृगाच्या रूपानें सीतेला मोह पाडला, हें प्रसिद्ध आहे. **अध्वर** - यज्ञ. **मिथिलेंद्र दूत** - मिथिलेचा राजा जनक, त्याचे दूत. यांनीं विश्वामित्राच्या आश्रमाला येऊन सीतास्वयंवराची कुंकुमपत्रिका त्याला दिली. **सिद्धाश्रम** - विश्वामित्र सर्व सिद्धि प्राप्त झालेला व ब्रह्मज्ञान झालेला होता म्हणून तो सिद्ध होता; त्याच्या आश्रमाला सिद्धाश्रम म्हटलें आहे.

श्लोक ७ - ते ते अर्थ इ० - “तीतें अर्थ” असा मूल पाठ असावा. त्या पत्रिकेंतील अर्थ विश्वामित्रानें रामाला सांगितला. काव्यसंग्र-

हाच्या पाठानें अर्थनिष्पत्ति होत नाही. तिसऱ्या ओळींत जनकांनं विश्वा-
मित्राला पत्रद्वारेनं केलेली विनंति दिली आहे. **धनुर्याग** - सीतास्वयंवरा-
साठीं परशुरामाच्या धनुष्याचा पण होता, म्हणून या स्वयंवरप्रसंगाला धनु-
र्याग असें संबोधिलें आहे. **श्लोक ८**—विश्वामित्र रामास म्हणतात. **पहा-**
वयाकारणें—पहावयास. येथें 'कारणें' हा शब्द चतुर्थीच्या प्रत्ययाबद्दल
लावला आहे. विश्वामित्र म्हणतो कीं, "तुम्हांला मिथिलेला नेण्यास तुमच्या
वडिलांची आज्ञा नसल्यानें तुम्हांला तिकडे नेतां येत नाही. " **आपणें** -
आपणहून. **आता जा** इ० विश्वामित्र रामाला शरयूतीराला जाण्यास सांगतात.
श्लोक ९ - पण रामाच्या मनांत विश्वामित्राबरोबर जाऊन स्वयंवरप्रसंग
पाहण्याचें होतें, म्हणून तो विश्वामित्राबरोबर जाण्याची तयारी दाखवितो.
राता न कोपे इ० - आपण न विचारतां मिथिलेस गेल्यास आपले वडील
दशरथ रागावणार नाहीत, अशी राम ग्वाही देतात.

श्लोक १०—विश्वामित्रानेंही यावर मनांत विचार केला. "हा राम
परब्रह्मावतार आहे, जी गोष्ट होणार ती कांहीं टळत नाही, व रामाला तर या
स्वयंवरप्रसंगांत यशच आहे. " मग एवढें जर विश्वामित्राला माहित होतें,
तर रामाला वडिलांच्या आज्ञेची अडचण सांगून आपल्याबरोबर येण्यास
नकार देण्याचें त्याला कारण नव्हतें. पण कदाचित् रामाच्या अवतारी
सामर्थ्याची गोष्ट विचारांत ती त्याच्या लक्षांत आली असावी. **स्वसंगें**—
आपल्याबरोबर रामानें येण्यानें. **श्लोक ११-तिथे**—राम, लक्ष्मण व विश्वा-
मित्र, सीतास्वयंवरासाठीं मिथिलेस जातात. **नफेरी** - (फारशी) पडघम.

श्लोक १२ - यांत त्या तिघांना जातांना कोणते शुभशकून झाले ते
दिले आहेत. भरलेली घागर डोक्यावर घेतलेली सुवासिनी स्त्री सामोरी येणें,
डाव्या बाजूनें कावळे उडणें, वाटेंत मोर, मुंगूस, हरिण जातांना दिसणें, व
तसेंच उजव्या बाजूनें तास पक्षी व हरिणींचा कळप जाणें, हें शुभ
शकून समजतात, त्यामुळे जाणाऱ्या माणसाचें काम हटकून होतें, किंवा त्याला

न कळत फलप्राप्ति होते. येथें हेच शकून घडले आहेत. **सव्यपाणी-** डाव्या हाताकडून उजवीकडे. **वामभागें** - उजवीकडून डावीकडे. रुक्मिणी हरणांत सुदेवाला श्रीकृष्णाकडे जातांना असेच शुभशकून झालेले सामराजानें वर्णिले आहेत. पहा - पक्षद्वारें विप्र बाहेर आला । क्षेमाशंसी त्याजला काक गेला. ॥ जैसा देखे पूर्णकुंभद्वयाला । तैसा त्याला पूर्ण आनंद झाला. ॥ सवत्स त्या सन्मुख गाय आली । सुवासिनीची मग भेट झाली ॥ -र. इ. ४।५३, ५४. **तास-चास पक्षी**, हा निळ्या रंगाचा असतो. पहा- 'सव्य जाती वायस । अपसव्य जाती तास ।.' **श्लोक १३** - भद्रवनाचें वर्णन. **विपिन** - अरण्य. **छायासुशीतल** इ. सावलीनें गारंगार असलेलें जें हरित दर्भाकुरांनीं आच्छादलेलें उपवन (फळबाग). **श्लोक १४** - असा सुशीतल वायु वाहणें हें देखील एक शुभ लक्षण असून, भावी लाभाचें सूचक आहे. पहा-मंदं मंदं नुदति पवनश्चानुकूलो यथा त्वम् ।- मेघदूत. **दुणावे-दुष्पट** होई. असा शीतल वायु अंगाला लागल्यान सुख दुणावलें. **कुहुकुहु**-हा कोकिळांचा स्वर होय. **सुधारव**-मधुर शब्द. **अरुणोत्पल**-तांबडें कमळ. **कळे**-मोठ्या कळ्या. कमळाच्या कळ्या फुलल्या होत्या. सूर्यविकासी कमळें विकसित झालीं होती.

श्लोक १५ - पुष्पयाती-पुष्पांच्या अनेक जाती, प्रकार. **भ्रमर-निकर**-मोंग्याचा समूह. **गुंजत्कारती**- गुंजारव करीत होते. भ्रमर मंद गुंजारव करीत होते असें भासत होतें. **शाखी** - वृक्ष. या भद्रवनांत राम असतां तो मिथिला नगरीपासून पांच योजनेंच दूर होता. हें भद्रवन मिथिलेपासून पांच योजनें दूर होतें असा अर्थ. **लेखा**-हिशेब, गणती. **श्लोक १६**-एकीकडे हें भद्रवन असें संपन्न तर दुसरीकडे तें ओस व शून्य असलेलें रामानें पाहिलें, व हें असें कां याचें कारण त्यानें विश्वा-मित्राला विचारलें. **उदस** - ओस, शून्य. **संतापला** रामानें असा प्रश्न विचारला याबद्दल विश्वामित्राला आनंद झाला. कारण अशा रामाच्या

प्रश्नांतूनच अहिल्येद्वाराला तोंड लागणार होतें. **श्लोक १७**— विश्वामित्र म्हणतो. “ हे रामा ! हें वन शापताडित असून तुझ्या येथे आगमनानें त्यांचे भाग्य उदयास आलें आहे.” **उपहत** — शापताडित, शापदग्ध. **भूत इ०**— झाली ती घटना घडून गेली. अहिल्येचा वृत्तांत घडला त्याचा पुष्कळ वर्षे झाली. **विपिनकथन** — त्या अरण्याची कथा, वृत्तांत. हा वृत्तांत अद्याप-पर्यंत गुप्त होता, अहिल्येचा येथे घडलेला दुर्दैवी वृत्तांत राम येईपर्यंत कोणास ठाऊक नव्हता, तो आतां स्फुट होणार आहे असा अर्थ. **गोपी-**याचा अर्थ काव्यसंग्रहकारांनीं ‘गुप्त’ असा दिला आहे. पण कोशांत तो तसा सांपडत नाही. कदाचित् गुप्त, गुपित, गोपित, गोपी, असें अपभ्रष्ट स्वरूप येथे केलें असावें. पण वाङ्मयांत असें उदाहरण दुसरीकडे सांपडलें नाही. **श्लोक १८** — विश्वामित्र आतां पुढें त्या वनाची कथा सांगतात. **तप-स्थानक** — हें वन तपाचें स्थान आहे. पण शापाच्या अग्नीनें तें दग्ध झालें आहे. त्याचा तू लवकर उद्धार कर. **श्लोक १९**—राम विश्वामित्राला अहिल्येचा वृत्तांत विचारतात. **कृतयुगकथा** — कृतयुगांत घडलेली कथा. **सांग** — आरंभापासून शेवटापर्यंत. **गुणी** — गुणवान् लोकांनीं. गुणी लोकांनीं ही कथा ऐकण्याकडे आपलें चित्त दिलें पाहिजे.

श्लोक २० — बुज — समज. **मानससुता** — मानसपुत्री. ब्रह्म-देवाच्या मनापासून उत्पन्न झालेली. **तिच्या इ०** — तिच्या (अहिल्येच्या) सौंदर्याबरोबर तुलना करतां, स्वर्गीय देवता देखील अगदीं सामान्य वाटत. **विरंची** — ब्रह्मदेव. ब्रह्मदेवानें असा एक अवघड पण केला की, “ जो कोणी पृथ्वीची प्रदक्षिणा करणाऱ्यांत पहिला येईल, त्याचा मी माझी मुलगी देईन. ” **श्लोक २१** — पृथ्वीप्रदक्षिणा करण्यांत पहिला येऊन ब्रह्मदेवाचा पण जिकण्यासाठीं इंद्रादिदेवांची लागलेली अहमहमिका येथे वर्णिली आहे. **जवें** — वेगानें. **कलप्त** — कलप्ति, कल्पना. ब्रह्मदेवाच्या वरील पणाची कल्पना. **वाक्य जालें** — समजली, सांगण्यांत आली. **तो चालिला इ०**—गौतममुनि ब्रह्मदेवाचा पण जिकण्यास चालला, व वाढत त्याचें मन शुभ

शकुनांनीं शांत झाले. “मन पथीं शकुनें निवाले” असा पाठ असावा असें वाटते. काव्यसंग्रहानें ‘मुनि पथीं शकुनी निवाल’ असा पाठ घेतला असून तो मुनि चालला असतां, मार्गांत पक्षी शांत झाले, असा अर्थ केला आहे. पण पक्षी शांत होण्याचा येथें कांहीं संबंध नाही, म्हणून तो पाठ स्वीकारला नाही. येथें गौतमाला मार्गांत शुभशकुन झाले, असाच खरा आशय आहे.

श्लोक २२—उभैतोमुखी—दोनीकडे तोंड असलेली. गाय वीत असतां, तिला एकीकडे स्वतःचे व दुसरीकडे वासराचें अशीं दोन तोंडे असतात. अशा दोनीकडे तोंडे असलेल्या म्हणजे प्रसवत असलेल्या गाईला प्रदक्षिणा घातली असतां, पृथ्वीप्रदक्षिणेचें फळ मिळतें अशी समजूत आहे. म्हणून अशी गाय दिसतांच तीच पृथ्वी समजून गौतमानें तिला सात प्रदक्षिणा घातल्या व ब्रह्मदेवाचा पण जिंकल्याच्या आनंदांत तो त्याच्याकडे आला. **आवर्तने**—प्रदक्षिणा. **ब्रह्मधाम**—ब्रह्मदेवाचें ठिकाण, सत्यलोक. **श्लोक २३—**गौतमानें पृथ्वीप्रदक्षिणेच्या शर्यतींत पहिला येण्याचा आपला पण जिंकला असें समजून ठरल्याप्रमाणें ब्रह्मदेवानें आपली कन्या त्याला दिली. **नेमवचने**—नियमित वचनाप्रमाणें, दिलेल्या वचनाप्रमाणें. **वृत्रासुरमथन**—वृत्र राक्षसाचा नाश करणारा, इंद्र. **देखोनि नयने**—डोळ्यांनीं पाहून. इंद्र आलेला डोळ्यांनीं पाहून, ब्रह्मदेवानें त्याला “आतांपर्यंत कोटे होतां” असें विचारलें, व त्याला घडलेली खरी गोष्ट सांगितली. **तथ्य**—खरी गोष्ट. **विषम**—वांकडे. **श्लोक २४—कमळासने**—ब्रह्मदेवानें. इंद्र कपट करणार हें ब्रह्मदेवाला ठाऊक होतें. **परते**—पलीकडे, आपल्यापासून दूर. “अहिल्येला आपल्यापासून दूर कधीं करू नको, ज्यावेळीं हिला आपणापासून दूर ठेवशील, त्यावेळीं इंद्र फसवील, दगा देईल.” **ठकिल**—फसवील.

श्लोक २५—वासर—दिवस. **संकमिले**—गेले. **शतमखं**—इंद्रानें टपून बसतां बसतां दिवस साधला. अहिल्येला फसविण्याची संधि साधली. **पर्वाणि**—पुण्यकाळ. **सूर्यपरागिंची**—सूर्यग्रहणाची. पहा—

चंद्रासि लागति कळा उपराग येतो । —दमयंतीस्वयंवर-५. **तिची**—त्या पर्वणीची, त्या पुण्यकाळीं घडलेली. **श्लोक २६**—गौतम सूर्यग्रहणाची पर्वणी साधण्यासाठीं आपल्या पत्नीसह वैतरणी नदीस स्नानास गेला. **रमणी**—पत्नी, अहिल्या. **वैतरणीस**—विंध्यपर्वतापासून निघणाऱ्या नदीस. **संतर्पणी**—संतर्पण करण्यासाठीं. देव, पितर यांना उद्देशून उदक देण्यासाठीं. **पर्वणी साधणे**—सूर्यग्रहण अथवा चंद्रग्रहण हा काल पर्वकाल समजला जातो, व तो काल संपण्याच्या आंत समुद्रस्नान, श्राद्ध, पितृतर्पण, दान इ. पुण्यकर्म उरकून घेणें. अशा कालांत पुण्यकर्म केलीं असतां कोटिगुणित फळ प्राप्त होतें अशी श्रद्धाळू समजून आहे. **मोक्षांती**—ग्रहण सुटल्यावर. **पाककरणी**—स्वैपाक करण्यास. ग्रहण सुटल्यावर भोजन करावयाचें म्हणून गौतमानें अहिल्येस स्वैपाक करण्यास आपल्या अगोदर धरीं पाठविली. हीच अहिल्येला एकटी गांठण्याची सधि टपून वसलेल्या इंद्रानें साधली.

श्लोक २७—इंद्र गौतमाचें रूप धेऊन अहिल्येकडे येतो. **रती**—संभोग. **कामज्वरे**—कामविकारानें पेटलेला. **ते**—अहिल्या. “दिवसा संभोग वर्ज, हा शास्त्रार्थ तुम्हास टाऊकच आहे.” अहिल्येला तो कपटी इंद्र उमगला नाहीं. त्यानें गौतमाचें रूप घेतल्यानें तो तिला आपला पति गौतमच वाटला. म्हणून गौतमालाच उद्देशून ती बोलते. **नेंदी कदा भाउका**—“मला माझें हित साधावयाचें असल्यामुळे, अशा दिवसाढवळ्या मी तुम्हांला कधींच संभोग देणार नाहीं.” येथें “भाउका” ही चतुर्थी घ्यावी. पण ‘भाउका’ हे संबोधन घेतल्यास, “हे भाविका ! तुम्हांला मी संभोग कधीं दिला नाहीं ? पण अशावेळीं तुम्हीं कसा अधर्म करता हें चांगलें कां ?” असाही अर्थ होईल. **भाउक**—हित, कल्याण, अथवा भाविक. **श्लोक २८**—**तो**—गौतमरूपी इंद्र. **मृगशात्रालोनयना**—हरिणबालकांच्या डोळ्या-प्रमाणें चंचल आहेत डोळे जिवे अशी. **सामर्थ्यवंतापुढें** इ. —माझ्या सारख्या प्रभावी माणसापुढें मूर्ख शास्त्रांना दोषादोषविचार कांहीं समजत

नाहीं. त्यांची वचनें म्हणजे नुसते वेडेचार आहेत. म्हणून शास्त्रवचन विचारांत घेण्याचें कारण नाहीं. **चार करणे**—वेडेवांकडे आक्षेप घेणे, बडबड करणे. **कोपे** इ० — “ ज्याच्या अंगांत सर्व त्रिभुवन भस्म करण्याचें सामर्थ्य आहे, त्याला दिवसा संभोगाचा दोष कांहींच करूं शकत नाहीं. मी शाप देण्याला तसाच अनुग्रह करण्यालाही समर्थ आहे. मला ब्रह्मा व इंद्र हे देव वंदन करतात. ”

श्लोक २९— गौतमरूपी इंद्र पुढें आणखी युक्तिवाद करतो. **स्वक्षेत्री**— आपल्या पत्नीच्या ठिकाणी. “ आपल्या पत्नीच्या ठिकाणीं स्वेच्छेनें केव्हांही रममाण होण्यास दोष नाहीं. ” असा शास्त्रार्थ त्या कपटी इंद्रानें पुढें केला आहे. **आच्छादं** इ० — “ तुला दिवसाचीच शंका येत असेल, तर हें सूर्यबिंब झाकून टाकून अंधार करूं काय ? ” दिवसा सूर्यालाही झाकून टाकण्याचें सामर्थ्य आपल्या पतींत आहे हें अहिल्येला माहित होतें, म्हणून ती इंद्राच्या या भुलथापांना भुलली. **शास्त्रार्थी**— शास्त्रवचनांत. या श्लोकाच्या पहिल्या ओळींत सांगितलेल्या शास्त्रवचनांत. **गोंविले**—आडकविलें. **दिजे**— दिला. **श्लोक ३०**—**रतांतसमयीं**— संभोग घेतल्यानंतर इंद्रानें आपलें खरें रूप प्रगट केलें, व मग अहिल्येलाही आपली दुःस्थिति कळून चुकली. **दुर्गती**— आपली शोचनीय स्थिति, भ्रष्ट स्थिति. **कंटाळणें**— त्रासणें, उद्वेग वाटणें. **कवण पै वर्जी**— “ ज्यानें तपाचें वर्धन केलें आहे अशा गौतमाचें कोण निवारण करूं शकेल ? ” असें अहिल्या त्या कपटी इंद्राला बोलते. **श्लोक ३१**— इंद्रअहिल्येच्या संभोग-कालीं गौतमऋषी नदीहून आपल्या आश्रमाला आला. **परगामिनी**— आपली पत्नी परपुरुषाशीं रत झाली, हें गौतमाला अंतर्ज्ञानानें समजलें. **पाचारी**— विचारलें. गौतमानें इंद्राला आश्रमाच्या बाहेरूनच विचारलें. **आशंका**— भीति. **पाकशासन**— इंद्र. अहिल्येनेंही इंद्राचा धिक्कार केला, तो पुढील श्लोकांत दिला आहे.

श्लोक ३२ - झिडकिला - धुडकावला, धिक्कार केला. **माजार-वेशे** - मांजराच्या रूपाने. इंद्र मांजराच्या रूपाने दडला. गौतमाची त्याला भीति वाटली. **इंद्रगोप** - तांबड्या किंवा हिरवट रंगाचे मखमली किडे पावसाळ्याच्या प्रारंभी निघतात ते. कदाचित् इंद्राने त्याचे रूप घेतलें म्हणूनच त्यांना तसे नांव पडलें असावे. **सहसा** - अकस्मात्. गौतमाच्या तो जातां जातां दृष्टीला पडला. गौतमानें आपल्या झारीतील पाणी शिंपडून इंद्राला त्याच्या खऱ्या स्वरूपांत आपल्यापुढें उभा केला. इतकें त्याचें मंत्र-सामर्थ्य प्रभावी होतें. **विषयता** - कामुकता. इंद्रासारख्या देवाधिदेवानें प्राकृत मानवाप्रमाणें दुष्ट कामुकतेला बळी पडावे, याबद्दल गौतमाला विस्मय वाटला आहे. **वोखटा** - वाईट. **श्लोक ३३ -** म्हणून गौतम इंद्राला शाप देतो. “ ज्या भागाच्या ठिकाणीं तूं रममाण झालास, तशीच हजारों छिद्रे तुझ्या अंगाला पडतील. ” **लुति** - लूत. हा एक त्वचारोग आहे. कुठ्यालाही लूत भरते, तशीच लूत तुझ्या अंगातून गळून तुझें शरीर सडून जावो असा गौतमाचा शाप. **आच्छादी** - झांकून घेतलें. इंद्रानें लाजेनें आपलें तोंड झांकून घेतलें. **सर्वांगी इ०** - गौतमाच्या शापवाणी. प्रमाणें इंद्राच्या सर्वांगावर छिद्रे पडल्याची स्थिति प्रत्यक्ष अनुभवाला आली. **बाणली** - ठसली. **उश्याप** - शापाची तीव्रता कमी करणारे वचन. इंद्रानें भिऊन जाऊन आपल्याला दिलेला शाप कमी व्हावा म्हणून गौतमा-जवळ तशी मागणीदेखील केली नाही. **श्लोक ३४ - युग - जोडी. दंड - शिस्स. ऐरावत -** इंद्राचा हत्ती. **शतक्रतु -** इंद्र. **स्त्रीशी** - अहिल्येला गौतम बोलला. **तूं कैशी इ०** - “ तूं इंद्राशीं रममाण होऊन पुनः त्याला पळ असें कसे म्हणालीस ? ” यावरून इंद्राला अहिल्येची देखील फूस अगर अनुमति असावी, असा गौतमाचा संशय दिसतो, म्हणून त्यानें त्या दोघांना शाप दिला. **कां लुत्ताप्रहेरं इ०** - गौतमाचा अभिप्राय असा कीं, इंद्राच्या पुण्यभिचारकर्मांत जर अहिल्येचें अंग नव्हतें, तर तिनें त्याला लाथ कां मारली नाही ? ‘ पळून सुटून जा. ’

असे ती त्याला कां म्हणाली ? यावरून अहिल्यामुद्रां शापाला तितकीच पात्र ठरवून गौतमानें तिला, ' शिळा होऊन पड ' असा शाप दिला. **श्लोक ३५** — अहिल्या आपल्याकडून घडलेल्या दोषांचें समर्थन करते. ते— अहिल्या. ती गौतमाला म्हणते, “ इंद्रानें तुमचें रूप धारण केलें, शिवाय त्यानें ' पतीला आपल्या पत्नीशीं केव्हांही रममाण होण्यांत दोष नाही ' असा शास्त्रार्थ सांगितला. मी तर निर्दोष आहे, ही सर्व घटना केवळ दैव-योगानें घडून आली ! ” हें ऐकून गौतमानें अहिल्येला उःशाप दिला. **जल्पे** — बोले. **सुधासौरसी** — अमृताच्या गोडीनें, अमृततुल्य. **श्री-रामांग्रि इ०** — श्रीरामाच्या पदकमलाचे रजःकण. श्रीरामाच्या पायाची धूळ लागताच तूं पुनरपि तुझें पूर्वीचें शरीर पावशील. तूं पुनः अहिल्यारूप धारण करशील. **श्लोक ३६** — **मळरूप** — पापरूप. **कुंडाग्निनें** — यज्ञकुंडांतील अग्नीनें. पर्णकुटी जळून सर्वत्र शून्य झालें.

श्लोक ३७ — **मृगासन** — हरिणाजिन. हें झाडून गौतमानें तें वन सोडून जाण्याची तयारीच केली ! **एणें** — गौतमानें. **श्लोक ३८** — **नीडें** — घरटीं. पक्ष्यांनीं आपलीं घरटीं सोडलीं. **समूळाग्रपत्रें** — मुळापासून शेंड्याच्या पानापर्यंत वृक्ष वाळून गेले. **गतक्रोध** — राग शांत झाल्यावर मात्र गौतमाला पश्चात्ताप प्राप्त झाला. **श्लोक ३९** — गौतमाला मेरुपर्वतावर तपःश्रयेंला जावें लागलें. **घाला घालणें** — छपा घालणें. इंद्रानें गौतमाच्या अहिल्येवरच केवळ छपा घातला नाही, तर गौतमाला आपल्या कपटी वर्तनानें क्रोधाला चढवून त्याच्या तपावरच त्यानें घाला घातला ! क्रोधाला चढून गौतम आपल्या दीर्घकालीन तपाचें पुण्य गमावून बसला. **पश्चात्तापें इ०** — आपण इंद्राला व अहिल्येला व्यर्थ शाप दिला असा त्याला पश्चात्ताप झाला, व त्यामुळें त्याचा इंद्र-अहिल्येवरील क्रोध शांत झाला. **श्लोक ४०** — शांतरस व वीररस यांच्यांत मूलतःच विरोध आहे. **तिमिर** — अंधार. **दुरित** — पाप. या श्लोकांत दोन विरोधी गोष्टी

एकत्र राहूं शकत नाहीत, याबद्दल निरनिराळे दृष्टांत देऊन गौतमाच्य पश्चात्तापापुढे त्याचा क्रोध राहणें शक्य नव्हतें, हें ध्वनित केलें आहे. **श्लोक ४१- आपुला घात केला-** आपल्या तपःपुण्याचा नाश करून घेतला. लिंपिली - माखली.

श्लोक ४२-गौतम पश्चात्तापपूर्वक म्हणतो. “ ज्या अर्थी अहिल्ये. कडे कांहींच दोष नाही, त्याअर्थी खरें काय तें न समजून घेतांच मीं तिला शापली. इकडे इंद्रही कांहीं सामान्य व्यक्ति नव्हे. तर तो सर्व देवांचा अभिमानी ! अशांना क्रोधानें शाप देण्यांत मीं व्यर्थ पुण्यहानि करून घेतली. ” **श्लोक ४३ -** “ कोणत्याही कन्येच्या कौमारावस्थेंत चंद्र, अग्नि व गंधर्व हे तिथे प्रत्येकीं दोन वर्षें तिचा उपभोग घेतातच, त्याचा प्रत्यवाय कोणता योगी धरतो ? ” गौतमाचें म्हणणें असें कीं, प्रत्येक कुमारीचा जर चंद्र, अग्नि व गंधर्व यांच्याकडून उपभोग घेतला जातोच, तर अहिल्येच्या कौमारावस्थेंतही तसेंच घडलें असलें पाहिजे. मग त्याला जर आपण आक्षेप घेतला नव्हता, तर आतां इंद्रानें अहिल्येचा उपभोग घेतला म्हणून तरी आपण कां क्रोधास चढावें ? इंद्र देखील चंद्र अग्नीप्रमाणें देवच नाही काय ? आपण व्यर्थ क्रोधास वश झालों याबद्दलची गौतमाची ही पश्चात्तापोक्ति आहे. **सुरतानुरागा-**उपभोगाची इच्छा धरणारे. दुर्बाध - प्रत्यवाय. **श्लोक ४४-**“ शिवाय जो विराटस्वरूपी ईश्वर जगाचा केवळ प्राण असून प्रत्येक प्राण्याच्या देहांत प्राणरूपानें राहतो, चंद्र हा ज्याचें मन, व सूर्य ज्याचे डोळे, त्याच्याच मुखापासून इंद्र व अग्नि उत्पन्न झाले. ” गौतमाचें म्हणणें असें कीं, विराटस्वरूपी परमेश्वराच्या तोंडांतून निघालेल्या इंद्राकडून आपल्या पत्नीचा देह विटाळला गेला असल्यामुळें, ती गोष्ट विचारांतच घेण्यासारखी नाही. कारण प्रत्येक प्राण्याच्या देहांत विराटस्वरूपी ईश्वर प्राणरूपानें राहतो, तसा तो अहिल्येच्याही ठिकाणीं आहेच. आणि अशा विराटस्वरूपाच्या तोंडांतून निघालेला इंद्रही विराटस्वरूपाचा अंशच असल्यानें, ईश्वराच्या विराटस्वरूपाच्या नात्याच्या दृष्टीनें विचार केल्यास,

अहिल्या व इंद्र दोघेही विराटस्वरूपाचेच अंश ठरतात. म्हणजे त्या दोघांत द्वैत नाहीच. मग त्यांच्यांत व्यभिचार घडला असे तरी कसे मानतां येईल? गौतम येथे वेदान्ताच्या दृष्टीने आपले समाधान करून घेत आहे. वेदांताच्या भूमिकेवरून पाहतां, इंद्रावर व अहिल्येवर आपण क्रोध धरला हें अनुचित केलें, असेच त्याला ध्वनित करावयाचें आहे. **अर्थमा—**सूर्य. **भूत—**झाले, उत्पन्न झाले. **श्लोक ४५—** गौतम शेवटी, “व्हावयाचें तें टळत नाही, ब्रह्मादिदेवांनासुद्धां भोग सुटत नाही, यावरून ईश्वरेच्छा बलीयसी” असे म्हणून, आपल्या क्रोधाची व्यर्थता दर्शवितो. “ब्रह्मादेवाला जिथं आपत्ति सुटली नाही, तिथं आपला काय पाड !” असेच गौतमाला सुचवावयाचें आहे. जी गोष्ट व्हावयाचीच हें ठरून गेलें होतं, ती होणारच. अहिल्येकडून असे अपकृत्य होणार हें जर पूर्वीच ठरलेलें होतें, तर त्याबद्दल क्रोध बाळगून तरी काय फायदा ? **प्रमार्णी—**प्रत्यंतरासाठी. “होणार तें टळत नाही,” याच्या प्रत्यंतराखल अनेक ऋषी वेदवाणी बोलून गेले आहेत.

श्लोक ४६—संग्रह—पुण्यसंचय, साठा. **संदग्ध करावयातें—**

जाळून टाकण्यासाठी, नाहीसा करण्यासाठी. **प्रस्थान—**प्रस्थान=प्रवासास निघणे, प्रयाण करणे. **श्लोक ४७** रामाचें परब्रह्मस्वरूप जाणूनच विश्वामित्रांन त्याला अहिल्येची हकीकत सांग सांगितली. **आत्माराम—**परमात्मा. **गुणाभिराम—**गुणांनी सुंदर असणारा, गुणमंडित. **त्यातें म्हणें—**राम विश्वामित्राला म्हणतात. **ते पें इ०—**तिला तूं खचित उद्धरशील. **उद्घाप—**अहिल्येच्या शापाचा परिहार कसा करावयाचा हें तूं जाणतोस. तुझ्याचकडून तिचा उद्धार व्हावयाचा आहे, असा अर्थ. **श्लोक ४८—**विश्वामित्र रामाला अहिल्येची शिळा कोठे आहे तें सांगतो. **पसरिली—**लांब-सडक अशी पडलेली आहे. अहिल्येच्या देहाचीच शिळा. **झाल्यामुळें** ती लांबच लांब अशी पडली होती. **चंशातळीं—**बेळूच्या वेराच्या मुळाशीं. **झापीळ इ०—**रामाला वाटलें कीं, आपण जर त्या

शिळेल पाय लावला, तर तिच्यांतील अहिल्या आपल्याला कदाचित् शापील. अशा पतिव्रतेच्या शिळेल पाय कसा लावायचा अशी शंका रामाला वाटली. पण विश्वामित्रानें त्याची खातरजमा करून आपल्या पायांच्या रजःकणानें तिचा उद्धार करण्यास सांगितलें. **पादक्षालन** - पाय धुवून. कोणतेंही पवित्र कार्य करण्यापूर्वी हातपाय धुण्याचा आपला आचार आहे. **आचमन**—तळहातावरून संध्येच्या पळीभर पाणी पिणें. हाही वरीलप्रमाणेंच आचार आहे. **रामांग्रि** - येथें वास्तविक रामानें आपला पाय शिळेल लावला आहे. पण 'रामांग्रि' असा समास घेतल्यास 'रामाचा पाय' विश्वामित्रानें त्या शिळेल लावला असे समजावें लागेल. 'राम अंग्रि' अशी भिन्न पदें असतां, फवीन येथें संधि केला आहे. **श्लोक ४९ - समेत - बरोबर. ते - शिळा. जडतां - लागतांच पूर्वस्थिति -** अहिल्येचा पहिला मनुष्यदेह तिला प्राप्त झाला. **तपोवर्धना** ज्यानें आपलें तप वाढविलें आहे अशा विश्वामित्राला. **मूर्धना - मस्तक.**

श्लोक ५० - मिलिंदे—भृंग. रामाच्या पदकमलदर्शनासाठीं देव देखील भृंग झाले, उत्सुक झाले असा अर्थ. **श्लोक ५१**—अहिल्या रामाची स्तुति करते. **कैवल्यधाम** - मोक्षाचें माहेरघर अशा. **निगम-** वेद. राम हा परमात्मस्वरूप असल्यानें त्याचें स्वरूप वेदांना देखील कळलेलें नाही. म्हणून "नेति नेतीत्यात्मा" असे उपनिषद्बचन आहे. **वामांगि** **रामा** - ज्याच्या डाव्या बाजूला त्याची पत्नी (सीता) बसलेली आहे असा. "वामांकारूढ सीता मुखकमलमिलहोचनं नीलकंठम्" असें रामाचें ध्यान वर्णन केलें आहे. पण येथे तर सीतेचें स्वयंवर अजून व्हावयाचें आहे. मग त्याच्या वामांगी सीता आली कोठून ? हा कालविपर्यासाचा दोष कवीच्या लक्षांत आला नाही. येथें 'वामांगि' असा पाठ पाहिजे होता. **उमा कांत** - शंकर. हा रामाचा भक्त असून तो रामाचा सारखा जप करतो अशी कथा आहे. पहा— "निशिदिनि शितिकंठा हा जपाचाच घंटा" -

सामराज. रु. ह. किंवा 'तूझ्या पदांबुजरजःस्त्रपनें शिवाला । अज्ञाननाशन-
महोत्सव थोर जाला '॥— सामराज. रु. ह. ५।१०० मोक्षार्थ इ०—धर्म,
अर्थ, काम व मोक्ष हे चारी पुरुषार्थ तूं भक्ताला साधून देतोस. **अमृत-
पद**—मोक्षपद, निर्वाणपद. पहा— “यद्वात्वा न निर्वर्तते तद्धाम परमं
मम ”— गीता. **पूर्णकामा**— भक्तांच्या इच्छा पूर्ण करणारा. **सामा-
विशी**— भक्तांचें अन्याय तूं पोटांत घालतोस. येथें “ द्वादशकमलबंध ”
नामक बंध साधला आहे. या श्लोकाच्या ओळींत २१ अक्षरें असून, त्या-
पैकीं सातव्या अक्षराला 'मा' यानें यमक साधलें आहे, व हें 'मा'
अक्षरच या सहा सहा अक्षरांच्या प्रत्येकी पाकळ्यांच्या कमळाचें देठ आहे.
अशा सहा सहा अक्षरांच्या पाकळ्या एकंदर बारा होतात, म्हणून याला
द्वादशकमलबंध म्हटलें आहे.

श्लोक ५२ — आपल्या पत्नीचा रामानें उद्धार केला, हें गौतमाला
अंतर्ज्ञानानें समजलें. **समीरोपमा** — वायुवेगानें, शीघ्रगतीनें. याचा संबंध
'आला' या क्रियापदाकडे आहे. **साकार ब्रह्म** — परब्रह्म हें निर्गुण निरा-
कार आहे, तेंच रामाच्या रूपानें साकार होऊन आलें आहे, अशी गौत-
माची स्तुति. **श्लोक ५३** — वेदमंत्रां — वेदमंत्रोच्चारपूर्वक. **विधानोक्त** —
शास्त्रांत सांगितलेल्या विधीप्रमाणें, पद्धतीप्रमाणें, **तंत्रां** — तंत्राप्रमाणें. तंत्र=
धार्मिक विधींतील मंत्राप्रमाणें हातानें करावयाच्या क्रियांचा समुदाय, पूजा
इत्यादिकांतील आचार, प्राणायाम; षडंगन्यास इ. बाह्य कर्म तंत्रांतच येतात.
गौतमाला अहिल्या पुनरपि मंत्रतंत्रोक्त दिली असा अर्थ. **गीर्वाण**—देव.
ऋषीकारणें — ऋषीला. द्वितीयेसाठीं 'कारणें' हें अव्यय जोडलें आहे.
श्लोक ५४ — ब्रह्मदेवादि देवांची गौतमाला प्रार्थना. **समस्तां इ०** — सर्व
देवांना तो पुनरपि मान्य होवो. गौतमाच्या शापानें इंद्राचें स्थान भ्रष्ट झालें
होतें; तर पुनः त्याला त्याच्या पूर्वस्थळीं स्थापन अशी प्रार्थना. **श्लोक ५५**—
गौतमाचें उच्च. **समुद्रांतुनि** — इंद्र गौतमशापामुळें समुद्रांत दडी मारून

बसला होता. वदे - गौतम इंद्राला म्हणाला. सर्व सेवी - यज्ञांतील सर्व हविर्भाग तू पूर्वीप्रमाणेच घेत जा. श्लोक ५६ - भगांचे - इंद्राच्या अंगावरील छिद्रांचे डोळे झाले. साक्षि चाले - असें प्रत्यक्ष प्रमाण घडलें. इंद्राला त्या दिवसापासून ' सहस्राक्ष ' हजार डोळ्याचा असें नांव मिळालें. श्लोक ५७ - तपोधन - तप हेंच धन ज्याचें असा गौतम. ऋषि - विश्वामित्र. बंधु - लक्ष्मण. जगवन्दनमूर्ति - महेश, शंकर. विश्वामित्र, राम व लक्ष्मण हे तिघे त्या रथावर ब्रह्मा, विष्णु, महेशाप्रमाणें शोभले. श्लोक ५८ - वाल्मीकिची - रामायणकर्ता आद्य कवि. त्याच्याच काव्याच्या आधारेणें आपण हें काव्य रचिलें, असें विठ्ठल सांगतो. उलथा - संस्कार, ठसा. वित्पन्न - व्युत्पन्न, विद्वान लोक, आपला हा दुसरा सर्ग कानांनीं ऐकोत, अशी विठ्ठलाची विनंति.

सर्ग तिसरा



विठ्ठल कवि आपल्या काव्यरचनेला आधारभूत असलेल्या संस्कृत व प्राकृत ग्रंथांचा उल्लेख करतो. **हनुमंत नाटक** — हे नाटक मिश्रमोहनदास या नांवाच्या कवीने संस्कृतांत रचले असून, त्याचे १४ अंक आहेत. यांत रामाच्या स्वयंवरापासून त्याच्या लंकाविजयापर्यंतचे प्रसंग वर्णन केले आहेत. शिवकालांतील मुक्तेश्वर, नागेश, आनंदतनय, अनंत अत्यादि सीतास्वयंवरावर रचना करणाऱ्या मराठी कवींनी या नाटकाच्या जरूर त्या भागाचा अनुवाद केला आहे. **रघुवंश** — कालिदासाचे हे महाकाव्य १९ सर्गांचे असून त्यांत दिलीपापासून लवकुशापर्यंतच्या रघुवंशाचे वृत्तवर्णन केले आहे. **आदिकविप्रमेय** — वाल्मीकि हा आद्य कवि असून त्याचा रामायण हा रामचरित्रपर ग्रंथ सिद्धांतस्वरूपाचाच आहे. **प्रमेय** — सिद्धांत. **गिरा-देशिची** — देशी भाषा जी मराठी, तिच्यातील काही रचना. विठ्ठलाने आपल्या सीतास्वयंवराचा कोणते मराठी काव्यग्रंथ आघाराला घेतले होते, याचा स्पष्ट उल्लेख त्याने केलेला नाही. **पद्ये सार्थक** — विठ्ठल अशी ग्वाही देतो की, आपली पद्यरचना अर्थपूर्ण असून, त्यांत वाचकांना पाद-पूरणासाठी अधिक अक्षरांची किंवा शब्दांची भरती करावी लागणार नाही. आपली वाणी जशी अर्थवाहक आहे, तशीच आपली पद्यरचना देखील वृत्त-शुद्ध आहे, असा त्याला विश्वास आहे. **पादपूर्ति** — वाक्याच्या किंवा श्लोकाच्या चरणाची भरती. **गौणाक्षरे** — कमीजास्त अक्षरे. आपल्या कवितेत उगीच वावगीं अथवा फालतू अक्षरे सांपडणार नाहीत, असे कवि बजावतो. **चैत्रीचे ६०** — असा हा आपला रामचरित्रपर काव्यग्रंथ रामनवरात्रांत चैत्र शुद्ध प्रतिपदेपासून रामनवमीपर्यंत ९ दिवस वाचला जावा, तो वाचण्यालायख आहे, अशी कवीची अपेक्षा आहे.

श्लोक २ — राम, लक्ष्मण व विश्वामित्र अहिल्येचा उद्धार करून त्या भद्रवनांतून मिथिलेकडे निघाले. या सर्गांत रामाच्या मिथिला प्रवेशाचें वर्णन येणार आहे. **स्यंदन** — रथ. **वायुगतीं** — वायुवेगानें. **भाट अचाट** — असेंच वर्णन पहिल्या सर्गाच्या ४६ श्लोकांत आलें आहे. तुलनेसाठीं सर्ग २ श्लोक ११ ही पहावा. **श्लोक ३** — राम, लक्ष्मण व विश्वामित्र हे जणु श्रृंगार, हास्य व करुणरसांच्या मूर्तीच होत्या. पण विश्वामित्रासारख्या कोपिष्ट माणसाला करुणरसाची मूर्ति म्हणण्यांत काय स्वारस्य आहे ? शिवाय लक्ष्मणाचा तरी हास्यरसाशी काय संबंध, हें समजणें कठीण आहे. **साक्षीपूर्ति** — साक्षीभूत, साक्षात्. **श्लोक ४** — रामाच्या रथाचें वर्णन. **वर्णू सके** — ‘वर्णू सके’ या क्रियापदाचें ‘वेगासि’ हें कर्म ध्यावें. **मलयानिळातें** — मलय. पर्वताकडून येणाऱ्या वाऱ्याला देखील तो रथवेग कुंडित करित होता, थोपवीत होता. **गाती ६०** — काव्यसंग्रहाचा पाठ घेतल्यास ‘गाती’ याला कर्ताच दिसत नाही, म्हणून तो पाठ स्वीकारला नाही. **श्लोक ५** — **जान्हवी** — गंगा. **भर्गचित्ताभिरामें** — शंकराच्या मनाला आनंद देणाऱ्यानें अर्थात् रामानें. शंकर रामाचा भक्त असल्यानें, राम हा त्याला आनंद देणारा आहे. **असा प्रश्न** — रामानें गंगावतरणाची कथा विश्वामित्राला विचारली, व त्यानें ती त्याला सांगितली. **श्लोक ६** — विश्वामित्र सांगतो. **सगर** — इक्ष्वाकुकुलोत्पन्न हरिश्चंद्रवंशीय बाहुक राजाचा पुत्र होय. त्याला विदर्भ देशाचा राजा यदु याची कन्या सुमति व शिवि देशाच्या राजाची कन्या केशिनी अशा दोन बायका होत्या. त्यांत पहिलीला साठ हजार व दुसरीला असमंजा नांवाचा एकच, याप्रमाणें पुत्र झाले होते. सगरानें अनेक यज्ञ करून अश्वमेधही शतावधि केले. त्यांतील एका अश्वमेधातील शामकर्ण अश्व इंद्रानें हरण केला, त्याचा साठ हजार सगरपुत्र शोध करूं लागले. परंतु त्याचा कोठें ठिकाण लागेना, म्हणून त्यांनीं समुद्र खणला. तथापि तेथें अश्व न सांपडतां, कपिलऋषीच्या आश्रमांत तो सांपडला. तेव्हां कपिलमुनि हाच

अश्वहरणकर्ता असावा असे वाटून, ते त्या समाधिस्थ ऋषीस मारून लागले. इतक्यांत कपिलाने नेत्र उघडून सगरपुत्राकडे पाहतांच ते सर्व दग्ध झाले. इकडे सगरराजा यज्ञदीक्षा घेऊन बसलेला, तर तिकडे पुत्रांचा अशा परिणाम झालेला. असमंजा पुत्र जवळ होता, पण तो पूर्वीच अरण्यांत गेलेला असल्याने, राजाला यज्ञसमाप्तीचे मोठे संकट पडले. पुढे असमंजाचा पुत्र समदृश (अंशुमान्) याने तो अश्व मोठ्या युक्तीने कपिलाकडून आणून सगराचा यज्ञ सिद्धीस नेला. यज्ञ पूर्ण होतांच सगराने समदृशास (अंशुमानास) राज्यावर बसवून आपण तपार्थ अरण्यांत गेला. **सूर्योशिचा** — सूर्यवंशातील राम हा इक्ष्वाकुकुलोत्पन्न व सूर्यवंशी होता. सगर त्याचा पूर्वज ठरतो. **घोडा** — अश्वमेध यज्ञांतील घोडा अगोदर पृथ्वीवर भ्रमणार्थ सोडावयाचा, व जो कोणी राजा त्या घोड्याला धरील त्याला त्या यज्ञकर्त्याने जिंकायचे, अशा तऱ्हेने पृथ्वीवरील सर्व राजे जिंकून झाल्यावर मग त्या घोड्याचा यज्ञ करावयाचा, अशी पद्धति होती. येथे त्या साठसहस्र सगरपुत्रांनी आपल्या सामर्थ्याने पृथ्वीवरील सर्व राजांना जिंकले होते. **गोत्रापती** — पृथ्वीपती, राजे. **शतक्रतु** — इंद्र. ज्या कोणाच्या यज्ञांची संख्या शंभरपर्यंत येई, त्याच्या यज्ञांत इंद्र विघ्न आणणार हे ठरलेलेच असे. कारण ज्याच्या हातून शंभर यज्ञ होतील त्याला इंद्रपद मिळावयाचे असा नियम होता, व त्यामुळे आपले स्थान जाईल अशी इंद्राला नेहमीच भीति वाटे. म्हणून तो अशा यज्ञांत कांहीतरी विघ्न आणीच. येथे सगराच्या यज्ञाचा घोडाच पाताळांत नेऊन इंद्राने अडथळा उत्पन्न केला आहे.

श्लोक ७— बिंदुसरोवर — भागीरथीचा ओष शंकरांनी मस्तकीं धारण केला, त्यांतून जे बिंदू भूमीवर पडले, त्यांपासून झालेले सरोवर ते. हे हिमालयाच्या हिरण्यश्रुंग नामक शिखराच्या पायथ्यासमीप आहे. **सगर— सगरपुत्र**. जालें **तुरंगे पिसें**— घोड्यामुळे वेडे झाले, त्यांची अगदी वेड्यासारखी स्थिति झाली. **होतें बंधन इ०—** इंद्राने तो घोडा पाताळांत

कपिलऋषीच्या आश्रमांत त्यांच्या पाठीमागे बांधून लपवून ठेवला होता. **नेणेचि तो तापसी-** ही गोष्ट कपिलाला ठाऊक नव्हती. आपल्या मागे हा सगराचा घोडा इंद्राने बांधला आहे, याची त्या ऋषीला कल्पना नव्हती. **वारुसी-** घोड्यास. **श्लोक ८- खाणितले-** खणून काढले. सगरपुत्रांनी समुद्र खणला म्हणून त्याला 'सागर' असे नांव मिळाले. **धुंडित ३०-** घोड्याला हुडकीत हुडकीत ते सैन्यासह चिळांचिळांतून येत होते. **शामल-कर्ण-** ज्याचे कान काळे आहेत, असा सुलक्षणी घोडा. **समाधिसि ३०-** कपिलमुनि त्यावेळीं समाधि लावून बसले होते, त्यांच्या मागेच इंद्राने घोडा बांधला होता. सगर कपिलालाच घोड्याचा चोर समजून, त्याच्यावर ते तुटून पडले, व त्याचे अपराधी झाले. **येकसरें पडले-** एकदम तुटून पडले. **श्लोक ९ - जळा ३०-** कपिलाने त्यांना 'तात्काळ जळून जा' असा शाप दिला. **नेत्रानळें-** कपिलाच्या डोळ्यांतील अमीने. कपिलाने त्यांना आपल्या क्रुद्ध दृष्टीनें जालून भस्म केलें. **श्लोक १०-** इकडे सगरपुत्र कपिलाच्या रागाने जळून गेल्यामुळे, त्यांचे काय झाले हे सगर राजाला समजेना, म्हणून तो चिंताक्रांत झाला. **समदृश (अंशुमान्)** हा असमंजाचा पुत्र व सगराचा नातू, हे वरसांगितलेच आहे. **म्हणिजे-** म्हणून. **शुद्धि-** शोध. **त्यांची -** साठ हजार सगरपुत्रांची म्हणजे आपल्या चुलत्यांची. **विवरद्वारमार्गी-** पृथ्वी खणून भोक पाडले होते, त्याच्या तोंडाला.

श्लोक ११ - पाताळीं- कपिलाचार्याचा आश्रम पाताळांत होता, तेथे समदृश गेला, व आपले पूर्वज जळत असलेले त्याने पाहिले. **तो भाव-** हा जळण्याचा काय प्रकार आहे, त्याचे त्याने कारण विचारले, व कपिलानेही त्याला इत्थंभूत हकीकत सांगितली. **तया-** कपिलास. **उश्यापि-** समदृशाने आपले चुलते जे सगरपुत्र त्यांना मिळालेला कपिलाचा शाप उठविला. **श्लोक १२-** समदृशाची कपिलाला प्रार्थना, पहिल्या दोन ओळींत आली आहे. **संतोषोनि ३-** समदृशाच्या प्रार्थनेने संतुष्ट होऊन कपिल म्हणतो.

श्रीतीर्थचूडामणी — सर्व तीर्थांचें शिरोरत्न. **महेशमुगुटी**—शंकराच्या मस्तकावरील. **गंगावणी** — गंगेचें पाणी. “ सर्व तीर्थांत श्रेष्ठ असें शंकराच्या मस्तकावरील गंगाजल आणून त्यानें सगरपुत्रांना स्नान घाल म्हणजे ते उद्धरतील, ” असा कपिलानें समदृशाला सगरपुत्रांच्या उद्धाराचा मार्ग सांगितला. **न्हाणि**—स्नान घाल. पहा—“ शुक्रमुता गहिवरली न्हाणी तदुरस्थळासि अश्रु तिचे । कोणाला न पिय तें गुणमणिमय केलिमंदिर. श्रुतिचें ”॥— मोरोपंत कचदेवयानी आख्यान. **श्लोक १३—कळेवर—** शरीर. **पुरश्चरण**—मंत्रसामर्थ्य मिळविण्यासाठीं मंत्रशास्त्रांत सांगितल्या प्रमाणें मंत्राचें जपानुष्ठान करणें. पुरश्चरण करीत असतां समदृशाचें शरीर नष्ट झालें. **भगीरथ**—इक्ष्वाकुकुलोत्पन्न सगरवंशीय दिलीप राजाचा पुत्र. दिलीप राजानें पूर्वजांच्या उद्धारार्थं गंगा प्राप्त व्हावी, म्हणून दीर्घकालपर्यंत तप केलें. परंतु ती सिद्धि त्याला न मिळतांच तो मरण पावला. पुढें राज्यावर आलेल्या भगीरथानें पित्याप्रमाणेच हिमालयावरील गोकर्णक्षेत्रीं सहस्र वर्षें तप केलें. या तपानें गंगा प्रसन्न होऊन त्याच्यापुढें साक्षात् उभी राहिली, व तिला वंदन करून त्यानें “ तूं आपल्या जलानें माझ्या पूर्वजांचा उद्धार कर ” अशी तिची प्रार्थना केली. गंगेनें भगीरथाचें म्हणणें मान्य करून अलकनंदानामक प्रवाहानें ती पूर्वीच स्थित असलेली, त्याच्यामागून येत येत हिमालयावर येऊन या भरतवंडांत आली, व तिनें त्याच्या पूर्वजांचा उद्धार केला. तेव्हांपासून गंगेस भागीरथी हें नांव मिळालें. या कथेंत भगीरथाला शंकराकडून गंगा मिळाल्याचा उल्लेख नाही. पण शंकराच्या द्वागं ती त्याला कधी मिळाली, हें पुढील श्लोकांत सांगितलें आहे.

श्लोक १४—कमंडल—पृथ्वीचें मंडल. काव्यसंग्रहाचा येथें ‘कमंडलु’ असा पाठ आहे. पण ब्रह्मदेवाला कमंडलु असण्यास तो कांहीं संन्यासी नाही. सबब तो पाठ चुकीचा दिसतो. **ब्रह्मांडसारोदकं—** ब्रह्मांडाचें केवळ सत्त्वच अशा पाण्यानें, ब्रह्मदेवानें हें सर्व पृथ्वीतल भरून

टाकलें. **दानांतीं**—पुढें बळिराजानें बटुवामनवेषधारी विष्णूला दिलेल्या त्रिपादभूमीच्या दानाच्या वेळीं, बळीच्या आचार्यानीं याच पाण्यानें विष्णूचे पाय धुतले. **बोधक**—आचार्य. **ती धारा इ०**—त्या विष्णुपादोदकाची धार शंकरानें आपल्या शिरावर धरली, व तीच पृथ्वीवर सोडल्यानें जान्हवी या नांवानें प्रसिद्ध झाली. **केलें पूर्वज इ०**—ही गंगेच्या पाण्याची धार कपिलशापानें भस्म झालेल्या सगरपुत्रांच्या राखेला लागतांच ते मुक्त झाले. **देवसरिता**—देवनदी. या नदीला ब्रह्मा, विष्णू, महेशांचा संबंध लाभल्यानें हिला देवसरिता म्हणलें आहे. **पूर्वाबुधि**—पूर्वसमुद्राला. गंगा पूर्वसमुद्राला मिळवून टाकली. **श्लोक १५—आख्यान**—हें गंगेचें आख्यान, कथा. **कौशिककथा**—विश्वामित्रानें सांगितलेली ही गंगेची कथा. **प्रणिपात**—रामानें गंगेला नमस्कार घातला. **नावकरियाप्रति**—नावाड्यास. **बाहे**—हाक मागी. रामानें नावाड्यास बोलावळें.

श्लोक १६—गुह्यक—शृंगबेरपुरीचा किराताधिराज. हा दशरथाचा पद्ममित्र होता. राम अयोध्येहून दंडकारण्यांत चालला असतां, एकराच शृंगबेरपुरींत राहिला होता, व तेव्हां गुह्यकानें रामाचें आतिथ्य करून रामाला तेथेंच १४ वर्षे घालविण्याचा आग्रह केला. पण रामांनीं तें मान्य केलें नाहीं. नंतर प्रातःकाल होतांच रामलक्ष्मणांनीं आपलें नित्यकर्म उरकून त्यांस “गंगेपलीकडे दक्षिणतिरीं आम्हांस उतर” म्हणून सांगितलें. त्याप्रमाणें यानें राम, सीता व लक्ष्मण या तिघांस गंगेपार उतरिलें. नंतर येथून रामलक्ष्मणास पोंचविण्यास आलेला सुवंत्र अयोध्येस माघारा गेला. गुह्यकाची ही माहिती पुढील रामवनवासप्रसंगीची आहे. यावरून रामाची व गुह्यकाची भेट वनवासापूर्वीं म्हणजे विश्वामित्राबरोबर मिथिचेस जातांना प्रथम पडली होती, असें या श्लोकांतील विद्वळांच्या उल्लेखावरून दिसतें. **मुहूर्ती इ०**—“प्रयाण करण्यांत मुहूर्त साधण्याचें मोठें कार्य मला करावयाचें आहे” असें रामाचें नावाड्यास सांगणें. स्वयंवराचा मुहूर्त साधवायाचा असल्यानें आपणांस लवकर प्रयाण करावयाचें आहे, तरी नाव

हाकार, असा रामाचा आशय. **कर्णधार**—नावाडी. पहा—‘कर्णधार उतरील उतारीं’—सामराज—र. ह. ४।१०८. ‘वदे’ या क्रियापदास ‘राम’ हा कर्ता आहे. **श्लोक १७**—या पुढील श्लोकांत गुह्यकानें रामाची स्तुति केली आहे. गुह्यक म्हणतो, “हे रामा ! तुझ्या पदधूलीनें शिळादेही गौतम-पत्नी अहिल्या मुक्त झाली. याची साक्ष विंध्य पर्वतावरील ऋषींनीं प्रत्यक्ष पाहिल्यावर तूं त्या ऋषींच्या इच्छेवरून विंध्यपर्वतावरील दगडांचे स्त्रियांत रूपांतर केलेंस व त्यांची इच्छा पूर्ण केलीस.” रामानें शिळेची अहिल्या केवळ आपल्या पदस्पर्शानें केली असें पाहून, विंध्यपर्वतावरील बऱ्याच ऋषींनीं रामापुढें तेथें पडलेले दगड धरून त्याच्या पदस्पर्शानें त्यांच्या साक्षात् स्त्रिया करवून घेतल्या, व अशारीतीनें तेथील ऋषींची इच्छा रामानें पूर्ण केली. राम असा अद्भुत् चमत्कार करतो असें पाहून, स्त्रीलोलुप ऋषींनीं हावरेपणानें तेथील घाटेल त्या दगडाला रामाचा पाय लावून त्यांच्या स्त्रिया करून घेतल्या, असा प्रसंग नागेश कवीनेंही आपल्या सीतास्वयंवरांत वर्णन केला आहे. पहा—“बळानें शिळा मस्तकीं थोर घेती, । महा धीट ते राघवा नीट येती ॥ तदा राम बोले गुरू न्यायवाचा । ‘यदर्थी कसा काय, अन्याय यांचा ?’ ॥१५१॥ नागेश कवीचा या प्रसंगाचा विनोद विठ्ठलांत नसल्यानें, त्यानें हें प्रकरण गुह्यकाच्या तोंडच्या एकाच श्लोकानें कसें तरी आटपलें आहे. तथापि काव्यसंग्रहकारांना अशा प्रसंगाची कल्पना नसल्यानें त्यांच्या प्रतींतील पाठ चुकीचे पडले आहेत. ‘उपल युवति’ असे पृथक् शब्द व ‘तापसांची’ असा सानुस्वार शब्द येथें अवश्य आहे. त्याशिवाय चांगली अर्थसिद्धि होत नाही. **उपल युवति होती**—दगड स्त्रिया झाले. **वासना**—दगडांच्या स्त्रिया बनवून घ्याव्या, ही ऋषींची इच्छा रामानें पुरवली.

श्लोक १८—या श्लोकांत गुह्यक रामाला विनंति करतो, “हे रामा ! माझ्यासारख्या दुर्बलाला दुसरी बायको करणें शक्य नाही; आपणें दगडाची स्त्री बनविता, तर आपण माझ्यासाठीं लाकडांतून स्त्री निर्माण करावी; कारण

दगड व लाकूड हे जडत्वाच्या दृष्टीने सारखेच, त्यांत अणुमात्र भेद नाही. ”
 विध्यपर्वतावरील ऋषींना, तेथील शिलांच्या स्त्रिया रामांनी केवळ आपल्या
 पदस्पर्शाने बनवून दिल्याचें ऐकून, गुह्यकानें येथें आपणासाठीं लाकडांतून स्त्री
 बनविण्याची रामाला प्रार्थना केली आहे. गुह्यकाचा धंदा नावाड्याचा.
 त्याचा संबंध नित्य लाकडाशीं. म्हणून त्यानें हातास सांपडलें त्या लाकडांतून
 स्त्री निर्माण करण्यास रामास सांगितलें आहे. **धुविन ६०** — “ आपले
 पाय धुवून त्यांचे जेव्हा तीर्थ घेईन, तेव्हांच तुम्हांला नावेत बसवीन ”
 असें गुह्यकाचें रामास निश्चून उत्तर. **श्लोक १९** — **परपाट** — गंगेपार.
सवनादिक — पावन स्नान. **तिथ** — राम, लक्ष्मण व विश्वामित्र. मध्यंतरीं
 वांटेत गंगेवर नित्यकर्म करावयास थांबून ते पुढें मिथिलेस जावयास निघालें.
पवनानुवेगे — वायुगतीनें. **श्लोक २०** — जनकराजानें आपलें नगर कसें
 श्रृंगारलें त्याचें वर्णन येथून चालू होतें. **जैसा ६०** — जसा रवीचा उदय
 हातानें झांकला तरी तो झाकला जात नाही, आपल्या मूळच्या प्रकाशानेंच
 तो प्रकाशतो, तद्वत् मिथिलेंतील सुवर्णकळसांचें तेज सूर्योदयाप्रमाणेंच सर्व
 दिशांना फांकलें होतें. **सुवर्णमणि** — सुवर्णकळस. मंदिरांचे सोन्याचे
 कळस. **स्वपुटभेदन** — आपलें नगर. अर्थात् मिथिला. पहा —
 उग्रदध्यमानमिव भूभृतां बलैः पुटभेदनं दनुमुतारिरैक्षत । — शिशुपालवच —
 १३२६. **भूमिपालें** — जनक राजानें. **येक्या ६०** — एका खणावर
 सात मजले विराजमान झाले होते. मिथिन्त सात मजली इमारती होत्या
 असा अर्थ. **ताळ** — इमारतीचा मजला. **श्लोक २१** — **सकळ दुर्घट**
भेद — मनांतील सर्व भेदभाव. त्या नगरीच्या दर्शनानें हें आपलें हें पर-
 क्याचें असा भेदभाव नष्ट होई. कारण जनकासारख्या ब्रह्मज्ञानी राजाची
 ती नगरी होती. **जीवंत ६०** — तेथील प्रजाजन इतके पुण्यवान् होते कीं,
 ते जीवन्मुक्त होते. जीवंत असूनही, ब्रह्मज्ञान बाणल्यामुळें, त्यांना इहलोकींच
 मोक्ष प्राप्त झाला होता. जन्ममरणाच्या फेऱ्यांतून ते सुटले होते. **ज्ञानी**

अभेद इ० - आत्मा व परमात्मा हे एकच आहेत, असें अभेदज्ञान त्यांना प्राप्त झालें होतें. त्या ज्ञानाचें ते चिंतन करणारे होते. अशांचा गुणगौरव मी कसा करणार असें कवि ध्वनित करतो. **श्लोक २२** - बरील श्लोकांत मिथिलेचें अध्यात्मिक वैभव वर्णन केल्यावर, आतां तिचें आधिभौतिक वर्णन कवि कवीत आहे. **हाटवडिया** - बाजारपेठा, बाजारांतील दुकानें. **पहा-कीर्तन** केलें पोटासाठीं । देवा मांडिलें हाटवडी - दासबोध ५।८।१९. **मढिली** - सजविली. **वीथी** - रस्ते. **चतुष्पथ** - चव्हाट. (Squares). **पट्टशाळा** - मुख्य शाला (Main Hall). ही शाला श्रीगोपुरावर असून ती सर्वोपचारांनीं युक्त होती. **श्रीगोपुर** - राजवाड्याच्या महाद्वारावरील मजलेदार, नक्षीदार किंवा मूर्ती वगैरे काढलेली इमारत. **पहा** - ' एक चढले माडिया गोपुरी ' - एकनाथ. ६. स्वयंवर ६।१०७. ' खग मग नगरीचे गोपुरीं क्षेप घाली ' - रघुनाथ पंडित - नलदमयंती-९० **उपचारशीळा** जेथें सर्व शिष्टाचार पाळले जात होते अशी. 'पट्टशाळे' चें हें विशेषण घ्यावें. **श्लोक २३** - मिथिलेच्या श्रृंगाराचें आणखी वर्णन दिलें आहे. **समाजित इ०** - तेथील जमिनीवर केशराचे सडे घातले होते. **कुंकुम** - केशर. असे सडे घातल्यानें सर्व वातावरण सुगंधित झालें असेल. **श्लोक २४** - तेथील नित्याचा व्यवहार कसा चालत होता तें सांगितलें आहे. **स्फुगणें** - घडघडाट. **उदिम करी** - व्यापार करी. लोकांचा व्यापार दुसरा तिसरा नसून नीति, शास्त्र व प्रमाण यांच्या चर्चेतूनच चालत असे. अशी चर्चा हाच त्यांचा नित्याचा व्यवसाय होता. ' नीतिशास्त्राप्रमाणें ' हा काव्यसंग्रहाचा पाठ घेतल्यास लोक नीति व धर्मशास्त्राप्रमाणें वागत होते असा अर्थ करावा लागेल. पण त्यांत कांहीं विशेष स्वारस्य नाही. **नाहीं देशीं इ०** - पाप लाजीरवाणें होऊन त्या देशांत (मिथिलेंत) राहातच नव्हतें, तर तें भयानें तेथून पळून गेलें होतें. त्या नगरींत पाप घडतच नव्हतें असा भाव. **रामश्रीकृष्ण नाणें** - राम व श्रीकृष्ण या दोन नांवांचेंच चलन लोकांत चालूं होतें. दुसरी रुप्याची, सोन्याचीं नाणीं तेथें नव्हतींच. येथें रामनामाचें नाणें चालें

असें म्हणणें एकवार चालेऊ. कारण रामाचा अवतार त्यावेळीं सुरू तरी झाला होता. पण जो श्रीकृष्ण पुढें पुष्कळ वर्षांनीं झाला, त्याच्या नांवाचें नाणें मिथिलेंत रामावतारात कसें चालत होतें हें चिंत्य आहे. हा कवीचा निवळ कालविपर्यासदोष आहे.—**मुक्तजीवंत जाणें**—तेथील लोक मोक्ष पावून सदेह स्वर्गाला जात असत. कदाचित् तुकारामाचें सदेह स्वर्गगमन कवीच्या कानावरून गेलें असेल, व त्याचाच तो येथें उल्लेख करीत असेल.

श्लोक २५—वनीं—मिथिलेजवळच्या उपवनांत. **वृतांत—**वृत्तांत. द्विज सुनी आल्याची वर्दी दूतांनीं जनकाच्या कानावर घातली. **सामंत पाचारिले—**जनकांन आपले मांडलीक राजे बोलावले. **नृप—**जनकराजा त्यांना सामोरा गेला. **सर्वे—**बरोबर. **सैन्यसिंधु—**सेनासमुद्र. **सरिसा—**जवळ. **श्लोक २६—**जो सृष्टिकर्ता इ.—विश्वामित्रानें ब्रह्मदेवाप्रमाणें अपरसृष्टि निर्माण करण्याचा उपक्रम केला होता. **हर्षे स्फुरोति इ.—**आनदानें त्यांचे बाहू स्फुरण पावत होते. **पुरौकस—**प्रज्ञान, शहरवासी लोक. **शिबिका—**पालख्या. **श्लोक २७—**विश्वामित्राला आणखी कोण कोण सामोरे गेले, त्यांची यादी दिली आहे. **मौनी—**मौन धारण केलेले. **तडीतापडी—**तपस्वी, बैरागी. **श्रौत्री—**अग्निहोत्री, वैदिक. **सिद्ध—**अणिमा लघिमादि आठ सिद्धी प्राप्त झालेला. **साधक—**मंत्रतंत्रादि साधन करणारा. **कापडी—**खांद्यावर कावड घेऊन तीर्थयात्रा करीत फिरणारे. **श्रौत—**वेदविषयक. **स्मार्तक—**स्मृति, धर्मशास्त्रविषयक. **मंत्रौपासक—**मंत्राची, ऋषिप्रणीत गूढशक्तियुक्त वाक्याची उपासना करणारे.

श्लोक २८—विश्वामित्राच्या स्वागतार्थ आणखी प्रतिष्ठित लोक कोण कोण गेले ते सांगितलें आहे. **सेटे—**बाजारावरील अधिकारी. **महाजन—**गांवांतला शिष्ट मनुष्य, व्यापारी, सावकार. **चाटे—**कापडाचे व्यापारी. **वागी—**किराणा जिनसांचा दुकानदार. **उद्भी—**व्यापारी, दुकानदार. **पुरपंथ दाटे—**शहराचा रस्ता भरून गेला. **धूळी इ०—**या सर्वांच्या चालण्यानें जी धूळ उठली, तिनें सर्व अंतराळ भरून गेल्यामुळे तें धूसर, धुरकट

झालेसं वाटलें. **मुनी**-विश्वामित्र. हा जनकाकडे पाहून कौतुकानें हांसला असावा. **श्लोक २९**-जनकराजाचें सपरिवार वर्णन. **वेत्रपाणी**-वेताच्या काठ्या घेतलेले लोक. **भाट** - स्तुतिपाठक. स्तुतिपाठक जनकराजाच्या प्रतापा-तिशयाचें आपल्या त्राणीनें वर्णन करीत होते. **विदेही** - विदेह देशाचा राजा जनक. **पदस्पर्शनें ६०** - जनकानें विश्वामित्राच्या पायाला स्पर्श करतांच दोघांनाही आत्मैक्याचा अनुभव बडला. जनक व विश्वामित्र हे दोघेही ब्रह्मज्ञानी असल्यानें, परस्परांच्या स्पर्शानें त्यांना असा अभेदानुभव आला. **चित्कला** - चैतन्यकला, ब्रह्मकला, आत्मकलिका.

श्लोक ३०- **जगन्मित्र**- विश्वामित्र. **क्षमालिंगनें**- 'क्षेमा-लिंगनें' असें पाहिजे. वृत्तसुत्रार्थ 'क्षमाङ्गिनें' असें लिहिलें आहे. **क्षेम**- आलिंगन. हे दोनी शब्द समानार्थीच आहेत. जनक व विश्वामित्र हे परस्परांच्या आलिंगनानें एक होऊन राहिले. **दिशा दाटल्या**- दिशा भरून गेल्या. **भार भूगोल**- पृथ्वीचें वजन हादरलें. एवढी वजनदार पृथ्वी, ती देखील हालली. **श्लोक ३१**- **पुण्यश्लोक**- पवित्र आहे यश किंवा कीर्ति ज्याची असा. अशा पुण्यश्लोक प्रातःस्मरणीय राजांबद्दल जो एक श्लोक प्रसिद्ध आहे, त्याचाच येथें अनुवाद केलासा दिसतो. "पुण्य-श्लोको नञो राजा, पुण्यश्लोको युधिष्ठिरः । पुण्यश्लोकश्च वैदेहः पुण्यश्लोको जनार्दनः ॥" प्रत्येक युगांत पुण्यश्लोक राजे होऊन गेले. जनार्दन हा पहिला पुण्यश्लोक, कारण तो तर प्रत्यक्ष ईश्वर. पुढें कृतयुगांत नलराजा, द्वापर युगांत धर्मराजा, व त्रेतायुगांत जनक. **क्षमापति**- पृथ्वीपति. **देही ६०** - शरीरवारण करणारा असूनही जो आपलें शरीर नाहीच असें मानतो. ज्यानें आपल्या शरीरावरील आसक्ति नष्ट केली आहे. **वामनयना**- सुंदर आहेत डोळे ज्यांचे अशा स्त्रिया. सुंदर स्त्रिया ज्याचा एक पाय आपल्या चंदनयुक्त स्तनांनीं रगडतात, तर ज्याचा दुसरा पाय अर्भीत आहे, अशा त्या जनकराजाला राजेलोक आपलासा करतात. जनकराजाच्या देही विदेही वृत्तीचें हें वर्णन आहे. जो एकीकडे राजोपचारादि उपभोग घेतो, तोच

दुसरीकडे आपला पाय अमोत जळाला तरी त्याची क्षिति बाळगीत नाही. यावरून त्याची प्रपंचांत राहून वैराग्यवृत्ति स्पष्ट होते. काव्यसंग्रहकारांनी 'वन्हित' या पाठाबद्दल 'चिन्हित' असा पाठ दिलेला आहे, तो अर्थातच अर्थहीन व चुकीचा आहे. श्रीगंधे - सुगंधानें युक्त. हा शब्द 'स्तने' याकडे ध्यावा. **अर्जिती** - प्राप्त करून घेतात, आरज्याला करून घेतात.

श्लोक ३२ - आतां विश्वामित्रासह जनकराजा त्या उपवनापासून आपल्या सभास्थानाकडे जातो. **दंड धरुनी** - राजदंड घेऊन. राजदंड ही राजानें हातांत घरावयाची सोन्याची काठी असून, तें एक राजचिन्ह आहे. **निवारीत** - निवारण करित, थोपवीत. मिरवणुकीपुढील वाघें लोकांना जणू काय थोपवीत होती. **श्लोक ३३** - **विष्टर** - आसन. **विश्वामित्रापुरत** - विश्वामित्रापुढें. **बंधु उभयां** - रामलक्ष्मण दोघे. **दिसे इ०** - जनकराजाला राम परब्रह्मरूप दिसला. जनकराजा ज्ञानदृष्टि असल्याने, राम हा परब्रह्माचेंच सगुणस्वरूप आहे असे त्याला पटले. पण सामान्य लोकांच्या व्यावहारिक दृष्टीला राम केवळ मदनाचें म्हणजे सौंदर्याचें माहेरघरच भासला. **श्लोके ३४** - **कासिणें** - बांधणें, कसणें. **कनकअंबर** - पीतांबर. **कांसे** - कांसोटा, फाचा. पहा - 'तुळशीहार गळां कासे पीतांबर।' - तुकाराम. **कौस्तुभ** - श्रीविष्णूच्या कंठांतील मध्यमणि. समुद्रमंथनांतील १४ रत्नांपैकी एक. पहा कंठीं कौस्तुभमणी विराजीत, - तुकाराम. **वक्षीं** - छातीवर. **वांकी** - पायांतील अलंकार-विशेष. **तोडर** - पायांतील एक दागिना. पहा - इटोपरीं वाउलीं तोडरीं काढिती दैत्यांचीं । - दामोदर पंडित, वच्छहरण ८१. **श्लोक ३५** - रामलक्ष्मण निरनिराळ्या लोकांना कसे दिसले, त्याचें वर्णन केलें आहे. क्षत्रियांच्या दृष्टीला ते राजासारखे तर इतर सज्जनांना ते देवांचे अवतारच आहेत असे भासले. **धरापति** जनकराजा. त्यानें रामलक्ष्मणाबद्दल विश्वामित्राजवळ पृच्छा केली.

श्लोक ३६ — विश्वामित्र रामलक्ष्मणांचें कुलवृत्त निवेदन करतो. **चंड** — प्रचंड, गाढे. **दिनकरकुळ** — सूर्यवंश. **करणि** — रामाचा पराक्रम. विश्वामित्र पुढील श्लोकांत रामपराक्रम वर्णन करतो. **श्लोक ३७** — **मख** — यज्ञ. या यज्ञरक्षणासाठींच विश्वामित्रानें रामाला दशरथाकडून आणलें होतें. **उडविली इ०** — दशदिशांना उडवून दिली, मारली. **मूळपत्र** — आमंत्रण-पत्रिका. जनकानें विश्वामित्राला पाठविलेली सीतास्वयंवराची आमंत्रण-पत्रिका. **म्या तदा इ०** — जनकाच्या आमंत्रणावरून रामालाही घेऊन येण्यांत आपण स्वयंवराचा शुभमुहूर्त साधला, असें विश्वामित्र म्हणतो. पण विश्वामित्र रामाला कांहीं आणायला तयार नव्हता, हें आणण पाहिलेंच आहे. रामच स्वयंवरप्रसंगी जमणाच्या राजे लोकांना पाहण्याच्या कुतूहलानें आणणहून आले. मग विश्वामित्रानें त्यांना आणण्याचें श्रेय घेण्यांत अर्थ काय ? **श्लोक ३८** — पुढील अदित्योद्धाराची कथा विश्वामित्र जनकाला सांगतात. **निजकलत्र** — स्वतःची पत्नी, अदित्या. **श्लोक ३९** — या श्लोकांत विश्वामित्र रामाचा महिमा व त्याची अवतारकथा जनकाला वर्णितात. **मनेभि राम** — मनाला आनंद देणारा. **सर्वातरीं इ०** — सर्वांच्या अंतःकरणंत नेहमींच असणारा परमात्मा. **तारक** — जन्ममृत्यूपासून तारणारा, मोक्ष देणारा. **ब्रह्म विद्धन** — ज्ञानघन परब्रह्म. परब्रह्माचें स्वरूप सत्, चित् व आनंदमय आहे. हें निर्गुण परब्रह्म, सगुणरूपीं आणण तुला भेटावयास आणलें, असें विश्वामित्रांचें म्हणणें. **सप्तम अवतार** — राम हा विष्णूच्या दशावतारांमैकीं सातवा अवतार होय. मत्स्य, कूर्म, वराह, नरसिंह, वामन, परशुराम, राम, कृष्ण, बुद्ध व कल्की असे दशावतार झाले. रामासारखा अवतारी पुरुष तुझ्या केवळ भाग्यानें व तुला भेटला असा विश्वामित्राचा आशय. **श्लोक ४०** — आतां लक्ष्मणाच्या अवताराची कथा देतात. **याचा बंधु इ०** — रामाचा बंधु हा लक्ष्मण, त्याचा योग्य असाच मित्र असून तो प्रत्यक्ष शेषावतार आहे. **शेषावतार** — विष्णू क्षीरसागरांत ज्या शेषावर शयन करतात, त्या शेषानें रामावतारांत लक्ष्मणाचें रूप धारण

केले. विष्णूने रामावतार घेण्याचें ठरविल्यावर त्याच्या आयुष्यांनीं देखील लक्ष्मण, भरत व शत्रुघ्न अशा त्याच्या बंधूंचे अवतार घेतले. पहा — शेष चक्र जलजात असे । सहित सहोदर तो विलसे ॥ — निरंजनमाधव — निर्वोष्टराघवचरित. तो हा — त्यापैकीं राम हा लीलाविग्रही, लीलेनें कोणतेही शरीर धारण करणारा, कसलाही अवतार घेणारा आहे. वेदनेति-महिमा — वेद देखील 'नेति नेति' असें म्हणून ज्याचा महिमा वर्णन करतात तो. वेदांना देखील ज्याचें खरें स्वरूप कळतें नाहीं असा. स्वभू — स्वतःच होणारा, अवतार घेणारा. भूप्रभू — जनकराजा.

श्लोक ४१ — जनकाची वृत्ति राममय झाली. विसावले — स्थिरावले. ठसावले — ठसले. तो म्हणे ६० — जनक राजा रामाकडे पाहून आपणाशींच म्हणाला. “सीतेच्या स्वयंवरासाठीं परशुरामाच्या धनुर्भंगाचा पण मीं व्यर्थ लावला. हा पण लावला नसता, तर आज रामालाच तात्काळ जानकी देऊन टाकली असती.” श्लोक ४२ — निका — योग्य. भागधेय — नशीब उघडेल, तर जानकी रामाच्या वरील. नशीब उघडावयाचें असेल, तर रामच धनुर्भंगाचा पण जिंकील व मग जानकी सहजच त्याला माळ घालील. श्लोक ४३ — यानंतर स्वयंवराला आलेल्या राजांचें वर्णन येतें. भूपदेशाभिधानें — राजांच्या देशांचीं नांवें. आत-पत्रें — छत्रें. श्लोक ४४ — चवरे — चवऱ्या, चामर. रत्नदंड — रत्न-क्षिति दांड्यांच्या. चंद्रोपमा — चंद्राप्रमाणें धवल व कांतिमान्. छत्र व चामर हीं राजचिन्हें पांढरींच असतात. पहा — “अदेयपासीत्रयमेवभूपतेः शशिप्रभं छत्रमुभे च चामरे ।” रघुवंश सर्ग ३. भारापुढें — सैन्यापुढें. सैन्यापुढें सिंहाचे, मत्स्याचे व शार्दूलाचे मुखवटे, जयचिन्हें म्हणून मिरविण्याची चाल असावी. मार्तंडपत्र — सूर्यपान. सूर्याची आकृति असलेली अवदांगिरी. हें देखील एक राजचिन्हच आहे. ध्वजा — पताका.

मेघदंबर — छत. उंच सूर्यपानें व पताका यांनीं आकाश एवढें झाकून गेलें कीं, आकाशाला छतच मारण्याप्रमाणें भासलें. बिरुदें — नांवलीकिक,

कीर्ति. श्लोक ४५ — राये — जनकानें. जनकानें सैन्यापुढें जाऊन आलेल्या राजांचें स्वागत केलें. **ढेंसली** — दडपून भरली. पहा — ‘तुज करावया नमस्कार । पुढें देसे महासिद्धांचा संभार ॥’ एकनाथी भागवत ४।१४६. **धात्रीवरी** — पृथ्वीवर. ती जनकराजाची सभा, पृथ्वीवर स्वर्गांतल्या इंद्र-सभेप्रमाणें भासली.

श्लोक ४६ — जनकाच्या सभेचें वर्णन. त्या सभेच्या खांबावर बाहुल्या काढल्या असून, त्यांच्या हातांत दिवट्या दिल्याचें दाखविलें होतें. **स्मेरानना** — मुशस्यवदना. तसेंच तेथें हातांत आरत्या घेऊन ओवाळणाऱ्या हास्यवदना स्त्रियांचीही चित्रे काढलीं होती. अशी तेथील चित्रकला होती. **मुक्तें ३०** — तेथील छताला मोत्याच्या झालरी लावल्या होत्या. **मृदासन** — मृदु आसनें. शुद्ध शब्द ‘मृदासनें’ असा पाहिजे. या आसनांना मोत्यांच्या जाळ्या लावल्या होत्या. **चवरिया** — चवरे = बसावयाची जागा. पहा — ‘कीं तें परिमळाचें देव्हारें । वरि मन्मथाचें चवरे ॥ — नरेंद्र — ४. स्वयंवर ४३७. बसावयाचीं आसनें रत्नजडित असून, त्यावर मऊ गाद्या घातल्या होत्या. **श्लोक ४७** — संसदिपुढें — सभेपुढें. **श्लोक ४८** — अशा राजसभेची शोभा पाहण्यास देवांची विमाने नेहमीं ठेवलेलीच असतात. **प्रसंगीं** — प्रसंगानें, वेळप्रसंगीं. कारण पुढील सर्गांतच विठ्ठल सीतास्वयंवराला आलेल्या अनेक देशांच्या राजांची यादी देतो. **ललामें** — सभेला भूषण होणारी हीं राजांचीं नांवें, गुणज्ञ श्रोत्यांनीं ऐकावीं. **श्लोक ४९** कवि आतां वाग्देवतेची प्रार्थना करतो. **हरिकथानटि** — हरिकथा गाणारी नदी हो. “तूं माझ्या जिभेवर मूर्तिमंत अवतरून नर्तन कर.” प्रत्यक्ष सरस्वतीच कवीच्या जिभेवर नतन करीत असल्यावर, मग कवित्वाचा विलास काय वर्णन करावा। **सज्ज** — तयार, सिद्ध. पहा — ‘ब्रंदिन पादांबुज सज्जनांचे । त्यां-पुढें मी मग सज्ज नाचें ॥’ — नागेश — सीतास्वयंवर — ८.

सर्ग चवथा



प्रस्तुत सर्गांत शिवधनुर्भंगाचा प्रयत्न करतांना रावणाचा झालेला मानभंग वर्णन केला असून, पहिल्याच श्लोकांत 'रामाला हें धनुष्य वाकेल कीं नाहीं' अशी जनकाला लागलेली चिंता स्पष्ट केली आहे. विचारी-विचार करी. आरण धनुर्भंगाचा पण लावून चुकलो. राम तर लहान, त्याला हें डोंगराएवढे धनुष्य पेलणार नाहीं, व मग त्याला सीता देण्याचा आपला मनोदयही सफल होणार नाहीं. एकदा लावलेला पणही मार्गे घेतां येत नाहीं. अशा दुग्ध्यांत राजा पडला आहे. **वज्रातुल्य** — इंद्राच्या वज्राप्रमाणें. **भृगुपतिपण** — परशुरामाचा पण. जो आपल्या धनुष्यास दोरी लावील, त्याला सीता द्यावी असा परशुरामांन घातलेला पण. **मौन्य-मुद्रा** — अचोलेपणानें राहण्याची प्रवृत्ति दर्शविणारी चेहऱ्याची ठेवण. **श्लोक २ — त्रिदश** — देव. **दनुज** — राक्षस, दानव. **लंकनाथा-भिमानी** — रावणाचे अभिमानी. **श्लोक ३** — परशुरामाचें तें प्रचंड धनुष्य सभेंत ओढून आणायला किती हत्ती व बैल लागले तें वर्णन. **दिग्मातंग** — अष्टदिशांना असणाऱ्या दिग्गजाप्रमाणें मदनोन्मत्त असे हत्ती, तें धनुष्य ओढतांना आवाडीला जोडले होते. **आंटेपिले** — सांभाळावयास लावले. **मत** — मत्त. **रानखुळगे** — रानरेडे. **जेठी** — मल. **सायाति** — भ्रमानें. **दिक्चापासमतुल्य** — इंद्रधनुष्याप्रमाणें विस्तृत. येथें 'सम' व 'तुल्य' असे दोन समानार्थी शब्द एकत्र घातले आहेत. तथापि आपली काव्यरचना निर्दोष असल्याचा आत्मविश्वास विह्वल व्यक्त करतोच. **रंगांगणि** — सभामंडपाच्या पटांगणांत. आनंदतनयानें याच प्रसंगाचें असेंच वर्णन केलें आहे. पहा—“मत्तेभ, मल्ल, हय, बैल, हले धनुष्या लावून

ओदिति, बळें न ढळें मनुष्यां । गाड्यासि त्यासि दृढ बांधुनि चारि नाडे
आकर्षिती, धरुनि हर्ष, म्हणोनि नाडे ॥ — सीतास्वयंवर ६.

श्लोक ४ — जनकराजानें यानंतर ज्या भूमीवर तें धनुष्य ठेवलें,
तिची विधीपूर्वक पूजा केली. **रंगसुरंग** — रंगांनीं रंगीत केली. **गोपझ-**
गाईचें पाऊल. पंचरंगी गोमळावर पुष्पांचीं स्वस्तिकें शोभत होती. त्या
भूमीवर रंगीवरंगी रांगोळ्यांतून गोमळां व स्वस्तिकें चित्रित केलेलीं होती.
वेदपूर्वक — वेदोक्त. तो भूपूजाविधि वेदविहित मंत्रांनीं करण्यांत आला.
उद्धातु — हात वर करून. कोणतीही घोषणा करावयाची झाली कीं, ती हात
उभारून केली जाते. त्यामुळे श्रोत्यांचें तिकडे लक्ष वेधतें. **वक्त्रांबुजें** —
मुखकमलानें, तोंडांनें. जनकराजानें त्या पूजित भूमीवर तें धनुष्य ठेवल्यावर
हात उभारून घोषणा केली. **श्लोक ५** — **भृगुपति ६०** — परशुरामाच्या
धनुष्यास जो कोणी दोरी लावील. **ज्या** — दोरी. **शाली** — शोभिवंत,
प्रख्यात. यांत जनकानें सीतास्वयंवराचा आपला पण सर्व राजांना जाहीर
केला आहे. **श्लोक ६** — तें प्रचंड धनुष्य पाहून राजांची उडालेली गाळण.
अजासर्पन्यायें — शेळी सापाला पाहून भिते त्याप्रमाणें राजे त्या धनु-
ष्याला पाहून भ्याले. **स्फुटद्रोमा** — ज्यांच्या अंगावरील केस उभे राहिले
आहेत असे. राजे लोक एवढे भ्याले कीं, त्यांच्या अंगावरील केस ताड उभे
राहिले, त्यांच्या अंगावर कांटा आला व घाम सुटून तो गळू लागला. **पुल-**
कित — कांटा आला. **गलद्धिंदु** — घामाचे गळणारे थेंब. **मृतच्छाया** —
प्रेतकळा. राजांच्या तोंडावर प्रेतकळा आल्याप्रमाणें त्यांचीं तोंडां भीतीनें
भकास झालीं. **शरीरें ६०** — ते प्रेतवत् झाले, जिवंत असून त्यांची प्रेता-
सारखी अवस्था झाली. आपलें आयुष्य संपलें, आपणांवर मरण ओढवलें
असें त्या धनुष्याच्या दर्शनानें त्यांना वाटलें.

श्लोक ७ — जनकाचा प्रधान सर्व राजांना तें धनुष्य उचलण्याची
विनंति करतो. **दृढपथी** — दृढपणानें, निश्चयानें. **प्रतापाचे मेरू** — आपण
पराक्रमाचे मेरुपर्वत आहां. आपली बुद्धि मेरूप्रमाणें स्थिर आहे. **सच**

किती - भवभीतः नागेशानें देखील आपल्या सीतास्वयंवरांत भयभीत राजांचें असेंच वर्णन केलें आहे. पहा - 'थरथरा नृपती किती कांपती, । खटखटां मग दंतही वाजती, ॥ म्हणति पूर्वभयें फुटलों उरीं, । सबळ हे तंव बोंडि बसे शिरीं. ॥ ३२५ ॥ **श्लोक ८** - रावणाचें शरीरवर्णन. **काळें** - भयंकर. **आजामुबाहो** - ज्याचे बाहू गुडघ्यापर्यंत पोचतात असा. हे वास्तविक चांगलें सामुद्रिक लक्षण आहे. पण येथें रावणाच्या लांबचलांच बाहूचें तें निर्देशक आहे. **रजनिचरपती** - राक्षसपती, रावण. **नवजलस्तनु** - नवीन मेघाप्रमाणें शरीर आहे ज्याचें असा; काळाकमिन्न. **दर्प** - धाक. सर्व राजांना रावणाचा धाक होता. **श्लोक ९** - येथून श्लोक ११ पर्यंत रावणगर्वेंक्ति दिली आहे. **दुर्गा** - पार्वती. **गुह** - कार्तिकस्वामी, शंकराचा पुत्र. **नंदि** - शंकराचें वाहन. पार्वती, गणेश, कार्तिकस्वामी, नंदि असे शिवाच्या समेत असतांना, शंकराचें निवासस्थान जो कैलासपर्वत तो मी माझ्या बाहुबलानें खिळखिळा केला. **श्लथरूप** - सुटा. **तो मी इ०** - ज्यानें कैलासासारखा पर्वत शंकराच्या परिवारासह हलवून टाकला, तो मी रावण, कोसळणाऱ्या आकाशाला देखील डाव्या हातानें सावरून धरीन. हें घनुष्य मोडील असा माझ्याशिवाय दुसरा राजा कोण आहे? **श्लोक १०** - **इवा माहीं इ०** - मी न जिंकलेला असा पृथ्वीतला कोणता राजा इथं आला आहे? म्हणजे जे राजे येथें आले आहेत, ते सर्व मी जिंकलेलेच आहेत असा भाव. **माझा दर्प इ०** - माझा धाक इंद्राला देखील आहे. **शेनासि** - पृथ्वी आपल्या डोक्यावर धारण करणाऱ्या शेषाला, वासुकीला. **भूषी इ०** - पृथ्वीची मी घडी घालीन. **उतरडी** - खालीं मोठें व वर लहान अशारितीनें एकावर एक भांडीं ठेवून केलेली रचना. स्वर्गाच्या एकावर एक अशा रचलेल्या उतरंडी मी पाडीन. **भूलोक**, **भुवलोक**, **स्वलोक**, **महलोक**, **जनलोक**, **तप्तलोक** आणि **सत्यलोक**, असे एकावर एक सात लोक आहेत, अशी कल्पना आहे. "अशा सप्तलोकांची ही उतरंड मी पाडीन" अशी रावणाची वल्गना. **पाताळ** - पृथ्वीच्या खालीं अतल,

वितल, सुतल, महातल, रसातल, जलातल आणि पाताळ अशीं सप्त पाताळें आहेत. “अशीं पाताळें खणून काढून लंकेच्या किल्ल्याला पडलेल्या भेगा मी बांधून काढीन.” चिन्त्या-भेगा. एकंदरीनें पृथ्वी, स्वर्ग व पाताळ, हे आपणास कस्पटाप्रमाणें वाटतात, अशी रावणाची बढाई.

श्लोक ११ — रावण आणखी आपलो प्रौढी सांगतो. दंडे — बाहूंनी. कोऽह — धनुष्य. उपरीवरी — माडीवर. नागेशानें देखील माडीवर बसलेल्या सीतेचें अर्वेच वर्णन केलें आहे. पहा—त्यानंतरें सुंदर माडियेसी । आली सखीवेष्टित ती सुकेशी ॥ उच्चासनीं बैसत पंकजाक्षी, । महादरें सर्व सभा निरीक्षी ॥—सीतास्वयंवर २६६. **श्लोक १२** — कोण कैसा इ०—कोण राजा कसा पहातो याचें निरीक्षण सीता करित होती. प्रगट गुण—प्रत्येक राजाचा ठळक गुण कोणता व कोण राजा कसा शोभतो याचें स्पष्टीकरण सखी सीतेपुढें करित होती. **श्लोक १३** — कोणकोणत्या द्वीपांचे व खंडांचे राजे सीतास्वयंवराला आले होते, त्यांचीं नांवें दिलीं आहेत. द्वीपे—जंबू, पलाश, शास्नलि, कुश, क्रौंच, शाक व शृंगली अशीं सात बेटें, त्यांचे राजे. दिक्पती — आठ दिशांचे अधिपति. खंडे — चारण, भस्म, सिद्ध, नाग, गंधर्व, इंद्र, सुवर्ण अशीं सप्त खंडे. पृथ्वी ही सप्तद्वीपा व सप्त खंडा आहे. तेथील सर्व राजे स्वयंवराला आले होते. **श्रोत्रीं इ०** — जी फक्त कानानींच ऐकलीं होती. कारण हीं सर्व खंडे प्रत्यक्ष कोण पहाणार ? **श्लोक १४**—सप्तलोक व सप्तपाताळें, येथीलही राजे आल्याचें जसें वर्णन आलें आहे, तसेंच पुढील श्लोकांत सप्तसमुद्र, अष्ट दिक्पाल, सिद्ध, चारण, चंद्र, विद्याधर, किन्नर इत्यादि स्वर्गीय गण देखील विमानांतून स्वयंवर पाहण्यास आल्याचें सांगितलें आहे. **भूभुवः इ०**— भू. भुवः स्वः महः जनः तपः सत्यं असें मेरुपर्वतावरील सात लोक मागें दिलेच आहेत. पाताळेंही सात असल्याचें सांगून त्यांची यादी १३ व्या श्लोकांत सांगितलीच आहे. बळी— हा एक दैत्यांचा राजा असून विष्णूनें वामनावतारांत त्याच्याकडून त्रिपाद भूमीचें दान मागितलें असतां, त्याची पूर्तता न झाल्यानें

त्याला पाताळांत दडपल्याची कथा प्रसिद्धच आहे. श्लोक १५- सप्त-
 समुद्र- क्षारोद, इक्षुरसोद, सुगद, घृतोद, क्षीरोद, दधिमंडोद व शुद्धोद
 असे सात समुद्र. यांत सर्पसमुद्र मात्र कोठे दिलेला आढळत नाही. हाहा
 हूहू- हे दोघेही चालूं मन्वंतरापूर्वीचे गंधर्व असून, त्यापैकी हूहू हा देव
 ऋषीच्या शापाने जलमध्ये नक्र झाला होता. पुढे विष्णूने गजेंद्रमोक्ष केला
 त्यावेळीं गजेंद्राबरोबर या नक्राचा उद्धार केला. यानीं- आपापल्या विमा-
 नांत. श्लोक १६-१९ स्वयंवरास आलेले भिन्नभिन्न देशांचे राजे
 सांगितले आहेत. अनंत कवीने देखील आपल्या सीतास्वयंवर २१-२५
 श्लोकांत, असेच अनेक देशांचे राजे दिले आहेत. कोंकण प्रभू-कोंकणचा
 राजा. याचा उल्लेख विठ्ठलाप्रमाणेच नागेशाने आपल्या सीतास्वयंवरांत
 केला आहे. पहा — “कोंकणस्थ नृप हा जळधीचा । स्वामि तो चतुर
 निर्मळधीचा ॥ २६९ ॥ श्लोक १८- येथे मात्र कांहीं म्ळेच्छ व परदेशी
 राजांचीं नांवे आली आहेत. यांत ‘किरंगाणि’ च्या म्हणजे पोर्तुगीजांचा
 जसा नामनिर्देश आहे, तसाच तांबड्या तोंडाच्या पारशांचा व काळ्या
 तोंडाच्या इब्रशांचाही नामोल्लेख आहे. यावरून असे परदेशी व्यापारी हिंदु-
 स्थानांत येऊं लागल्यानंतरच विठ्ठलाने आपले काव्य रचलेले दिसते. मुक्ते-
 श्वराने सुद्धा दुःखताचे सार्वभौमत्व वर्णन करतांना आपल्या आदिपर्वीत, व
 राजसूययज्ञप्रसंगी पांडवांच्या दिग्विजयांत जिकिलेल्या राजांचे वर्णन करतांना
 आपल्या सभापर्वीत, अशा परदेशस्थ जातींचा स्पष्ट उल्लेख केला आहे.
 पहा — “जांबी, जंगी किरंगी करूर । नायी, इंग्रेज मल्लोवार, । कावे,
 कावटे कंकमखर । जळतस्कर मांशाशी ॥ ९ ॥ रूपशाम खोरासान । मुलतान,
 इब्रशान, अबस्तान, । उजबेल, पठाण, तुर्कमान । बदकशान मेवात ॥ १० ॥
 “मुक्तेश्वर आदिपर्व १५, व “जांबी जंगी किरंगी । इंग्रेज बहुधा रक्तगंगी ।
 ‘मल्लोवार’ नीकामोपी । विप्रकर्ते दंडिले ॥ १२७ ॥ पारसी भासि ६ ताम्रमुख ।
 ‘आरब’ हुरमुज काळमुख । रूपशामि घोडमुख । नाट पाट पुलिंद ॥ १५६ ॥
 “मुक्तेश्वर, सभापर्व ८. श्लोक-१९ श्रीताम्रवक्त्र -तांबड्या निशाणाचे.

नीलकेतु— निळ्या निशाणाचे. **पाहे इ०**— मेरुपर्वताप्रमाणे प्रचंड अशा राक्षसराज रावणाने मोठ्या कौतुकाने ही सर्व राजांची शोभा पाहिली. **लालसें**— प्रीतीन.

श्लोक २० येथून रावणाच्या प्रतापाचे वर्णन सुरू होते. **आले इ०**— ज्या रावणाच्या भयाने तेथे आलेले सर्व सार्वभौम राजे भयाने कापत होते. ज्याच्या घरांत स्वर्गांतले इंद्रमुख्य सर्व देव चाकराप्रमाणे राहत होते. **निर्जर**— देव. ज्यांना जरा नाही असे. कारण देवांना व यक्षांना म्हातार पण नाही. पहा— 'वितेशानां न च खलु वयो यौवनादन्धदस्ति'—मेष-दूत. **शक्रमुख्य**— इंद्र ज्याचा प्रमुख आहे असे. **चौदा चौकडिया**—कृत, त्रेता, द्वापर व कली या चार युगांच्या मिळून होणाऱ्या कालाला चौकडी म्हणतात. अशा चौदा चौकड्या रावणाचे राज्य टिकणारे होते. **छप्पन्न**—हा शब्द येथे 'अगणित' या अर्थी वापरला आहे. ज्याची संपत्ति अगणित होती, असा रावण. **दपे इ०**—ज्याच्या घाकाने त्रिभुवनांतले गर्विष्ठ देखील कापत होते. **श्लोक २१**—रावणाचा आणखी पराक्रम सीतेपुढे तिची सखी वर्णन करित आहे. **बंदी इ०**—ज्या रावणाने सर्व देव आपल्या बंदीखान्यांत टाकले, शंकराचा कैलासपर्वत ज्याने गदगदा हलविला. **ब्रह्म्याचा पणतू**—कुबेर. ब्रह्मामानसपुत्र पुरुस्त्यऋषीचा पौत्र व विश्रवा ऋषीरासून कैकसीनामक भार्येच्या ठिकाणी झालेल्या तीन पुत्रांपैकी एक. म्हणून हा ब्रह्मदेवाचा पणतू होतो. रावण व कुंभकर्ण यांचा हा सावत्रभाऊ. चार वेदांवर भाष्यार्थ करण्याहत्तका हा विद्वान होता. अशा या कुबेराला देशोधडीला लावून त्याची लंका नगरी ज्या रावणाने समुद्रांत नेऊन ठेवली. रावण ब्रह्मदेवाच्या वराने बलाढ्य झाला व त्याने वैश्रवणाकडे (कुबेराकडे) लंकेची मागणी केली. कुबेराने पित्याचे (विश्रवा ऋषीचे) अनुमोदन घेऊन लागलीच लंका रावणाच्या स्वाधीन केली, व आपण निघून हिमालयाच्या कैलास नामक शिखरावर जाऊन राहिला. इकडे लंकेत रावणास राक्षसांनी शय्याभित्तके केला,

अशी कथा आहे. **दाहा मोळि इ०** -असा हा रावण दहा शिरांचा व वीस हाताचा आहे.

श्लोक २२—रावणाचा पराक्रम आणखी चान्दच आहे. **अष्टौ-भैरव**—असितांग, रुद्र, चंड, क्रोध, उन्मत्त, कुपति (कपाली), भीषण आणि संहार असे आठ भैरव. वास्तविक हीं शंकराचीं स्वरूपे आहेत. **सटवी**—षट्ठी देवता, सटी ही एक क्षुद्र देवता असून लहान मुलांस उपद्रव देते म्हणून हिची मूल जन्मव्यनंतर सहावे दिवशीं पूजा करतात. भैरव व सटवी हे लहान मुलांना उपद्रव देणारे असूनही रावणाच्या घरांत उलट त्याच्या मुलांचें रक्षण करीत होते. इतका रावणाचा त्यांना दारा होता. **चामुंडा**—ही एक महाशक्तीची प्रखर व रौद्र देवता आहे. अशी असून देखील ती रावणाच्या घरांत एखाद्या दासीप्रमाणें राहत होती. **अनुकुला**—मंडोदरीसारखें स्त्रीरत्न ज्याची पत्नी आहे. **वायूनें वरुणे इ०**—वायु व वरुण हे देव ज्याच्या घरीं झाडलोट व सडा, संमार्जन करतात. **पंचांग**—तिथि, वार, नक्षत्र, योग व करण यांचें पत्रक. हें पंचांग सांगण्याचें नित्याचें एकाद्या भटजीचें काम, ज्याच्या घरीं प्रत्यक्ष ब्रह्मदेव करतो ! **खंडे-राय**—हा शंकराचा अवतार अशी कल्पना आहे. यानें मणिमल्ल दैत्याचें मर्दन केलें. असा हा पराक्रमी देव देखील रावणाला त्याच्या सभेंत आरसा दाखविण्याचें काम करतो. **सिद्धी**—अणिमा, गरिमा, महिमा, लघिमा, प्राप्ति, प्राकाम्य, ईशित्व व वशित्व अशा आठ सिद्धी आहेत. **निधी**—‘महापद्मश्च पद्मश्च शंखो मकरकच्छपौ । मुकुंदकुंदनीलाश्च खर्वश्च निषयो नव ॥’ असे हे कुबेराचे नवनिधी सांगितले आहेत. आठ सिद्धी व नव-निधी रावणाच्या घरांत राहत होते. मग त्याच्या वैभवाला काय कमी !

श्लोक २३—रावणाच्या ऐश्वर्याचें सीतेच्या सखीनें केलेलें वर्णन तर त्याचा प्रभाव अधिकच व्यक्त करणारा आहे **नवग्रह**—चंद्र, मंगळ, बुध, गुरु, शुक्र, शनि, रवि, राहु व केतु हे सऊ ग्रह, रावणाच्या राजवा-
ज्याच्या महाद्वाराच्या पायऱ्या होऊन राहिले होते. या नवग्रहांतच चंद्र व

सूर्याची गणना असतांना पुनः चंद्राकडे छत्र धरण्याची व सूर्याकडे द्वा-
पालाची कामगिरी कशी आली समजत नाही. यांत वास्तविक द्विरुक्तीच
झालेली आहे. **वसंत इ०-** वसन्तऋतूकडे रावणाच्या पलंगावर पुष्पांची
शेज रचण्याचें काम देवगण आले होते. वाण वसत ऋतु हा त्रिविध सुगं-
धित पुष्पांनीं समृद्ध असतो. **माळी वासव इ०-** इंद्र माळी, अग्नि
आचार्य तर गणपति रावणाचा गुगळा झाला होता. **अलकेश-** कुबेर
हा भांडारखान्याचा मुख्य. अग्नी अनेक कामें रावणांन देवांना वाटून दिलीं
होतीं. अशाच मासल्याचें रावणाच्या वैभवाचें वर्णन, नागेश व अनंत या
कवींनीं आपल्या सीतास्वयंवरात केलें आहे. पद्या- “पुष्पे आणित इंद्र,
चंद्ररविला दीपप्रचर्या धडे, । ब्रह्मा वेद पढे, जळाधिप जळें आणोनि घाली
सडे, ॥ वारा झाडितसे स्वयें, पचन तें वैश्वानराला पडे, । द्वारा पालित
काळ, रांड सटवी ते बंदखानीं रडे. ॥ ३३२ ॥ विघ्ने वारितसे गणेश, नगरीं
विष्णू समुद्रांतरीं, । शेषाचा मणि मंडपास निरुता, ईशान वेत्रा घरी, ॥ इंद्राणी
प्रमुखा करीति सदर्नी, योषांस वेणीफणी, । हें तों कांठित केवढें मजपुढें, कैसें
चढेना गुणी ? ” ॥ ३३३ ॥ नागेश-सीतास्वयंवर. तसेंच “सुगेंद्र आणि
माळिका, अखंड चंद्र ऊदका, । समीरणूचि झाडणी घरोनि झाडि आंगणीं;
॥ ६१ ॥ वरुण घालि मार्जना, करोनि यम गर्जना । अखंड घटिं घालितो,
सुपर्ण ग्राम रक्षितो. ॥ ६२ ॥ विरिंचि वाचि पातडें, मुखा करीत वांकडें, ।
मैराळ दावि दर्पणा, शिसूर्य वोढे सर्पणा. ॥ ६३ ॥ गणेश रासमें वळी, नव-
ग्रह ते आवळी । करोनि त्यांस पायरी, चढूनि जाय ऊपरी. ॥ ६४ ॥” —
अनंतकविकृत सीतास्वयंवर. **श्लोक २४-** यानंतर आतां रावणाच्या नग-
रीचें वर्णन येतें. **रत्नस्तंभ-** रत्नाचे खांब. **चिंतामणी-** चिंतिलेली,
इच्छिलेली वस्तु देणारे मणि. यांचा उपयोग सामान्य दगडाप्रमाणें बांधकामाला
जेथें होत होता. **क्रोडा इ०-** रावणाच्या अशोकवनांत क्रोडा करण्यासाठीं
जे वृक्ष होते ते कल्पवृक्ष होते, तेही इच्छिलेली वस्तु तात्काळ देणारे होते.
दिव्यांगना ०- ज्याच्या नगरींत स्वर्गीय अप्सराच नृत्यांगना झाल्या

होत्या. **नाचणी** - नृत्यांगना. **दुर्गाचीं ३०** - ज्या नगरीच्या बुबुजाचीं शिखर नागांच्या फणाप्रमाणे डौलदार असून, जिच्या वेशीचीं दारे चतुर्दिशांच्या मुखाप्रमाणे विस्तृत होती. **सिंधचे ३०** - ज्या नगरीला समुद्राचा कंबरपट्टा लाभला होता, अर्थात् जी समुद्रथलायुक्त होती. अशा पुरात रावण सुखाने नांदत होता.

श्लोक २५ - रावणाच्या पराक्रमाचें, त्याच्या वैभवसंपन्न नगरीचें इतकें वर्णन केल्यावर, सीतेची सखी आतां तिला रामाचें वर्णन करून सांगतें. **मशकासम** - ज्या रावणाला इतर सर्वभौम राजे घुंगुराच्याप्रमाणे क्षुद्र वाटतात. **धरणिजा** - सीता. अशा प्रचंड रावणाला पाहून ती भ्याली. पण जिकून हा जर आपला पति झाला, तर आपलें संपलेंच असं तिला वाटलं असावं. **रविवंशशाली** - सूर्यवंशांत शोभणारा राम. सखीनें यापुढे रामाचें वर्णन आरंभिलें. **श्लोक २६** - यांत रामाचें कुलवृत्त व त्यानें नुकताच केलेला पराक्रम थोडक्यांत वर्णिला आहे. **गभस्तीचे वंशी** - 'सूर्यवंशांतला हा राजपुत्र तूं पहा' असे सखी सीतेला सांगते. **मुनि - युवतिउद्धार** - गौतमपत्नी अहिल्येचा रामानें आपल्या पदस्पर्शाने केलेला उद्धार. **पुढें ३०** - "विश्वामित्राजवळ वसलेला तो तूं ओळख". **तां - त्वां, तूं.** **श्लोक २७** - रामाचें वर्णन. **कोटीर** - रत्नमुट. **जडित** - रत्नखाचित. **फणिमणीभेज** - नागाच्या कणगरीठ मण्याप्रमाणे तेज आहे ज्याचें (मुकुटाचें विशेषण). **दिक्प्रांत ३०** - ज्या मुकुटाच्या तेजानें सर्व दिशा भरून गेल्या होत्या. **चन्द्रार्क लाजे** - रामाच्या कानांतील कुंडलाचे मणी असे लललळीत होते की, त्यांच्या तेजाला चंद्रसूर्य देखील लाजावे. **डाजे** - मनांत डांचत होतें. रामाच्या छातीवरचें रत्नजडित पदक, रावणाच्या मनांत सलत होतें. तसलें पदक आपणास मिळालें नाहीं, म्हणून रावण मत्सराने जळत होता. **ब्रीदांचा ३०** - रामाच्या ब्रीदावळीचा, कीर्तिचिन्हांचा घोष सर्वत्र गाजून राहिला होता. **तोडरीं** - पादभूषणांच्या ठिकाणीं, जिकलेल्या राजांच्या प्रतिमा कोरण्याची चाल होती. यावरून तोडरीं

घालणें जिकणें, वठणीस आणणें असा अर्थ प्राप्त झाला. रामाच्या पायां-
तील तोडगांत अनेक राजे बद्ध झाले होते. रामानें अनेक राजांना जिकले
होते असा अर्थ. पहा — तो गुणांचा नव्हे गोवळु । तयां पासैनि नोवरा
शिशुपाळु । जेणें तोडरीं घातला काळु ? । अमोलपणें ॥ ३७३ ॥ — नरेंद्र-
रुक्मिणीस्वयंवर.

श्लोक २८—वर रामाच्या अलंकारांचें वर्णन झालें. आतां येथून
त्यांचे शरीरवर्णन अगदीं अल्पसंच दिलें आहे. विठ्ठलाच्या वर्णनाचा भर
बाह्य गोष्टीवरच अधिक दिसतो. अवयवांपेक्षां त्यानें अलंकारांनाच महत्त्व
दिलें आहे. **त्रिपुंड्र**—कपाळीं लावण्याचा तीन पट्ट्यांचा तिलक. **सामु-**
द्रिक—हातापायावरच्या बगैरे रेषा पाहून त्या माणसाचें भविष्य सांगण्या-
विषयींचें शास्त्र. पहा — ‘ध्वजवज्रांकुश रेखा । चरणींचीं सामुद्रिकें
देखा’ ।—एकनाथ र. स्वयंवर १।२२. रामाच्या हातापायावर
ध्वज, वज्र, अंकुश अशीं शुभ सामुद्रिक चिन्हे होतीं. अशा चिन्हांचा
पुरुष भाग्यवान् असतो. **वैजयंती**—विष्णूच्या गळ्यांतील माळ, हींत
पृथ्वी, आप, तेज, वायु, आकाश या पांच तत्त्वांचां निदर्शक नीळ, मोती,
माणिक, पुष्परज व हिरा अशीं पंचरत्नें असतात. पहा—“परम विमल जेथे
वैजयंती विराजे” —सामराज, रुक्मिणीहरण ८।११९. राम हा विष्णूचाच
अवतार, म्हणून येथे त्याच्या वैजयंती माळेचा उल्लेख केला आहे. **तुळसी-**
रज—तुळसीची माळ. इचाही निराळा निर्देश, राम हा विष्णूचा अवतार
हें ध्वनित करण्यासाठींच होय. पहा—तुळसी माळ गळां कासैं पीतांबर ।
आवडे निरंतर हेंचि ध्यान ॥—तुकाराम. **श्लोक २९**—पुनः रामाच्या
अलंकारांचेंच वर्णन कवि करतो. **क्वणत्**—नाद करणाऱ्या. **किंकिणी-**
घागण्या. **क्षुद्रघंटा**—लहान लहान घंटा. **नितंबीं**—कटीखालच्या भागीं, कंबरेत.
महारत्नकांची—रत्नजडित कंबरपट्टा. **विलंबी**—लोवणारा. रामाच्या
कंबरेंत घागण्या व लहान घंटा असूनही शिवाय लोवणारा व नाद करणारा
कंबरपट्टा होता. **नाराच**—बाण. **तूण**—भाता. **अक्षय**—कधीही न संप-

णाच्या अशा बाणांनीं भरलेला भाता ज्यानें आपल्या पाठीला बांधला आहे. रामाचा भाता कधींच रिकामा होत नसे. शत्रूवर सोडलेला बाण पुनः त्याच्या भातात येऊन बसत असे. **श्लोक ३०- इंद्रनीळ ३०-इंद्रनील मण्याच्या कांतीप्रमाणे सांवळा. कांति ३०-** कांतीनें राम कोटि मदनांचा पुतळा होता. कोटी मदन एकत्र झाले असतां जी कांति दिसली असती, तीच एकट्या रामाची कांति होती. **कुसुमेसु-** कुसुमेषु = मदन. **रत्नपुंज -** रत्नांचा समुदाय असलेला, अर्थात् रत्नजडित. **अवतंस-** तुरा. **श्लोक ३१-** एकाद्या निर्धनालां द्रव्याचा गड्डा सांपडतांच त्याला जसा विस्मय वाटतो, तसाच राम दृष्टीला पडतांच जानकीला तो वाटला. तिच्या अंतःकरणांत रामाची मदनसुंदर मूर्ति ठसल्यामुळे, किंवा तिचें मन रामांत रंगल्यामुळे, तिची समाप्ति लागण्याइतकी एकतानता झाली. **श्लोक ३२-** सीतेची रामाच्या ठिकाणी एवढी तंद्री लागली कीं, तिचा मनावरचा ताबा नष्ट झाला. **धारणा-** धैर्य, मनावरचा ताबा. **पहा-** धारणेत्युच्यते चेयं धार्यते यन्मनो तथा । **त्रिकलरूप-** दिला. सीतेच्या मनावरचा ताबा दिला होऊन तिची शुद्ध नाहींशी झाल्याचें पाहून तिच्या सख्यांनीं तिला वारा घातला. **समीरण-** वारा. **बाह्य ३०-** सीतेला बाहेरचे चंचल पदार्थ दिसेनासे झाले. म्हणून तिच्या डोळ्यांना पाणी लावण्यांत आलें. बेशुद्ध माणूस शुद्धीवर येण्यासाठीं असें पाणी लावतातच.

श्लोक ३३ विजया- सीतेच्या सखीचें नांव. **सये-** सखे । सीतेनें आपला मनोदय येथें अगदीं स्पष्ट केला आहे. **श्लोक ३४-** रामाचें कोमल शरीर पाहून असले कठीण व जड धनुष्य त्याला उचलेल कसें अशी सीतेला शंका वाढून, आपल्या पित्यानें व्यर्थ असा कठीण पण लावला, याबद्दल तिला हळहळ वाटली. रामाला जर हा पण जिंकतां आला नाहीं, तर आपणास त्याचा लाभ कसा होणार, अशी सीतेला चुटपुट लागली. **कांसवपुष्ट-** कांसवाच्या पाठीसारखे कठीण. **ननू-** खरोखर. **काय कळे मला-** मला कांहीं कळेनासें झालें आहे. **पण-** जनकांनें लावलेल

पण. हा श्लोक हनूमन्नाटकांतील याच प्रसंगाच्या वर्णनपर श्लोकाचा निवळ अनुवाद आहे. पहा — “कमठपृष्ठकठोरमिदं धनुर्मधुरमूर्तिरसौरधुनंदनः । कथमधिज्यमनेन विधीयतामद्दह तात पणस्तव दारुणः ॥ १।९. नागेशानें देखील या श्लोकाचा असाच अनुवाद आपल्या सीतास्वयंवरांत केला आहे. पहा—“कमठपृष्ठकठोर धनुर्महा, । मदनसुंदर तो रघुराम हा ॥ लघु कसा धनु लाविल, पां गुणी, । अद्दह ! हा, पण दारुण साजणी ! ॥ ३२० ॥ यावरून हनूमन्नाटक हें आमच्या मराठी कवींना कसे प्रोत्साहक झालें आहे, तें दिसून येतें. श्लोक ३५-येथें मात्र रामाचें थोडें तरी शारीरवर्णन आलें आहे. निमासुर—सुंदर, सुख, लवण्ययुक्त. पहा—“सुंदर निमासुर वदन । रघुनदन उभा तेथें”—हरिविजय ५।१६८, किंवा ‘मुख निमासुर बरवंट’—वेणाबाई—सीतास्वयंवर १३।१४. नागर—सुख, सुंदर, सुसंस्कृत. या ओळींत बहुतेक समानार्थीच शब्द योजिले आहेत. मन्मथगामा—मदनाचा केवळ गामा. मदन हा सौंदर्याबद्दल प्रसिद्धच आहे. अंबुजशामळ—कमलाप्रमाणें नीलवर्ण. चांवरकुंतळ—चंचल, कुरळे कस. षट्पदशोभा—भृगांची शोभा. रामाचे कुरळे कस भृगाप्रमाणें शोभत होते. राम हा अंबुजशामळ असें म्हटल्यावर, त्याच्या कसांना षट्पद म्हणणें योग्यच आहे. कारण कमळावरच भृग बसणार ! “अंबुदशामळ” हा पाठ म्हणूनच अयुक्त. वज्रारासन—इंद्राच्या वज्राप्रमाणें कठिण असें धनुष्य. या धनुष्याला रामाच्या हातून शासन कसे घडेल ? तें रामाकडून कसे उचललें जाईल ? याची सीतेच्या चिंता पडली. रामाचा सुकुमारपणा पाहून त्याच्या हातून हें धनुष्य उचलण्याचें काम कितपत निभावेल याबद्दल सीतेला विवंचना पडली व म्हणून सीता म्हणते की, ‘रावण कदाचित् तें उचलील तर मी तात्काळ देहत्याग करीन. त्याची मी वाटच पहात बसलें आहे.’ रावण प्रचंड असल्यामुळे, तो कदाचित् तें धनुष्य उचलील असें सीतेला वाटलें, व मग आपल्या बापाचा पण त्याच्याकडून जिकला जाऊन आपणावर त्याची पत्नी होण्याची आपत्ति ओढवावयाची. त्यापेक्षा देहत्याग केलेला बरा असा सीतेचा निर्वाणाचा निश्चय.

श्लोक ३६- येरीकडे- दुमरीकडे. सीतेच्या मनांत एकीकडे हे विचार, तर दुसरीकडे रावण धनुष्य उचलण्यास तयार झाला देखील. **अन्यप्रभू इ०—** दुमऱ्या राजांना रावणाप्रमाणे तें धनुष्य कसें तोलणार ? तें रावणालाच तोलणार असें सीतेला पक्कें वाटतें. म्हणून ती प्रार्थना करूं लागली. **श्लोक ३७** येथून ४२ श्लोकापर्यंत, रावणाला तें धनुष्य उचलूं नये म्हणून सीता अनेक देवदेवतांची प्रार्थना करते. प्रथमतः ती आपल्या आईची, भूमीची प्रार्थना करते, कारण तें धनुष्य भूमीवरूनच उचलल्याचें होतें, व भूमि तर सीतेची आईच. म्हणून भूमीनेच रावणाला तें धनुष्य उचलण्यांत अडथळा करावा अशी सीतेची ओक्षा, व ती बरोबरच आहे. कारण प्रत्यक्ष आईवांचून मुलीची इच्छा कोण पुरी करणार ? **तस्मै इ०—** ब्रह्मदेवालाही नमन असो. त्यानें देखील रावणाला पाडण्यांत सहाय्य करावें, अशी सीतेची विनंति. **देवद्रोहक—** हा रावण देवांचा द्रोह करणारा असून, तो पृथ्वीला गांजणारा आहे. म्हणून सीतेचें आपल्या आईकडे मागणें असें कीं, “तूं रावणाला उताणा पाड, व त्याच्या उरावर हें धनुष्य चक्राप्रमाणें फिरूं दे.” **चक्र-यायजर्वे—** चक्राप्रमाणें वेगानें. **श्लोक ३८—** आतां सीता गणपतीला, शंकराला व इतर देवतांना वरीलप्रमाणेंच प्रार्थना करते. **भूतेशा—** हे शंकरा ! तुझें नवसाला लावलेलें त्र्यंबकचाप, दुष्ट रावणाला छळू दे. **चामुंडा—** शंकराच्या शक्ती. या नवकोटी चामुंडा या धनुष्यावर जोरानें बसोत. म्हणजे इतक्यांच्या वज्रानें रावणाला तें धनुष्य उचलणार नाही. **कात्यायनी—** याही शंकराच्या शक्तीच आहेत. या छप्पन्नकोटी कात्यायनी धनुष्यावर भार घालोत. म्हणजे रावणाला तें उचलणें अशक्य होईल. **श्लोक ३९—** आतां आणखी देवांची प्रार्थना. **शेषा—** आदिशेष, यानेंच ही पृथ्वी आपल्या कणेवर धारण केली आहे, अशी कल्पना आहे. “हे शेषा ! तूं पृथ्वीचा भार डोक्यावर घेऊन तिच्यासहित या धनुष्यावर भार घाल. **निर्जरकुंजरा-सहित—** देव व ऐरावतासह. इंद्र हा देवांचा राजा असून, त्याचा ऐरावत

नांवाचा हत्ती आहे. म्हणून त्यांच्यासह येऊन तू धनुष्याला ओढून घर अशी सीतेने इंद्राला विनंति केली आहे. **सत्यलोकरमगा** — सत्यलोकाचा राजा, ब्रह्मदेव. **कूर्मा** — आदिकूर्म. ज्याने समुद्रमंथनप्रसंगी मंदरपर्वत आपल्या पाठीवर धरला. **त्रैलोक्यपारायणा** — त्रिभुवनाचे रक्षण करणाऱ्या. **निजकूर्मचक्र** — विष्णूच्या कूर्मावतारांतील कूर्माच्या पाठीचे चक्र. पाठीवरून आदिकूर्माने पृथ्वी धारण केली असल्यामुळे, हे पाठीचे चक्र तू फिरवितांच पृथ्वी कंपायमान होऊन मग रावणाला ते धनुष्य उचलता येणार नाही, असा सीतेचा आशय. कूर्मावतारांबद्दलचा उल्लेख पहा — “क्षिति-रतिविपुलतरे तव तिष्ठति पृष्ठे, धरणिवरणकिणचक्रगरिष्ठे । केशवधृत कच्छपरूप जय जगदीश हरे ॥ — गीतगोविंद.

श्लोक ४० येथे सीता अनेक देवतांची, त्या धनुष्यावर बसून ते जड करण्याबद्दल आणखी प्रार्थना करते. **भैरुडा**—**भुवनेश्वरी**— या अशाच देवता आहेत, त्यांचे स्पष्ट स्वरूप कोठे दिलेले दिसत नाही. **ऐंद्री**— दुर्गेचे एक नांव. ऐंद्री = इंद्राणी असाही अर्थ होईल पण तिचा उल्लेख याच श्लोकांत पुढे आला आहे. **षोडशी** — या सोळा मातृका असाव्या. पहा— ‘गौरी पद्मा शची मेधा, सावित्री विजया जया । देवसेना स्वधा स्वाहः मातरो लोकमातरः । शांतिः पुष्टिर्धृतिस्तुष्टिः कुलदेवात्मदेवताः’ ॥ यांत देखील शची व सावित्री यांची पुनरुक्ति झालीच आहे. **श्रीबाळा इ०**—या क्षुद्रदेवता आहेत. पहा—जाखमाता मायराणी । बाळा बगुळा मानविणी ।’ — दास-बोध, ४।६।१६. तसेच पहा— “नेणेंचि बालाबगुलादिसेवा । जाणें तुजे केवळ पाय, देवा ! ॥ सामराज रु. ह. १।३५ **व्रततिथी**—व्रतांच्या तिथी. **तारा**—वृद्धस्पतीपत्नी. ही चंद्रावर आसक्त झाली. **पंचदशी** — पूर्णिमा. **सावित्री** — गायत्री मंत्र. **शची** — इंद्राणी. **काळरात्रि** — भयंकर किंवा प्रळयकाळची रात्र. पहा— “काळरात्रीची कटकें । उठावलीं जैसी ।’ ज्ञानेश्वरी ११।१९९. मात्र ‘काळरात्री’ ही एक रात्रिचर देवता आहे, पण ती येथे अभिप्रेत नसावी. **धन्वंतरी** — देवांचा वैद्य. हा समुद्र-

मंथनातून निघालेल्या १४ रत्नांपैकी एक आहे. या सर्व देवता या धनुष्यावर बसोत, असें सीतेचें मागणें. **श्लोक ४१** — आतां भूतपिशाच्चांना आळविण्याची पाळी येते. अष्टभैरवां वा उल्लेख मागे २२ व्या श्लोकांत आलाच आहे. **बिभ्रिततनू** — शरीर धारण करून. पिशाच्चं वायुरूपी असतात. पण त्यांनीं शरीर धारण करून आज धनुष्य ओढण्यास यावें, असा भाव. **झोटिंग** — मुमलमानाचें पिशाच्च. पण रामकाळीं मुसलमान कुठले? **मुंजे** — मुंजा = मुंज झालेला पण सोडमुंज होण्यापूर्वीं मरून भूत झालेला. **कूष्मांड** — भूत किंवा पिशाच्च. **पूतना** — एक राक्षसी. कृष्णाचा नाश करावयास आलेली त्याची मावशी. यावरून नावडती मावशी, दुष्ट स्त्री. **शाकिनी-डाकिनी** — या स्त्रीपिशाचिका आहेत. **महामारीं** — जिवापाड श्रमानें. “तुम्हीं आज आयोकाट प्रयत्न करून हें धनुष्य ओढून घरा, म्हणजे तें रावणास उचलगार नाहीं,” असें सीता भूतपिशाच्चादिकांना सांगते. कोणीकडून तरी रावणाला तो पण जिंकतां येऊं नये, हीच तिची उत्कट इच्छा. **श्लोक ४२** — यानंतर ज्या परशुरामाचें तें चाप, त्याचच सीता आतां प्रत्यक्ष नवस लावते. **विसभुज** — वीस हाताचा, अर्थात् रावण. रावणानें धनुष्य उचलल्यास आपण जगणार नाहीं, असा सीतेचा नवस. **षष्ठावतारी** — परशुराम हा विष्णूचा सहावा अवतार. अशा अवतारी पुरुषाशिवाय आपल्यासारख्या जडजीवांना कोण तारणार? असा सीतेचा भाव. धनुष्य जड करून व रावणास तें उचलण्यास अशक्य करून आपणास पर्यायानें तारावें असें सीतेचें मागणें.

श्लोक ४३ — तें धनुष्य उचलण्याचा चमत्कार रावण करित असता, तो पहावयास गांवांतले लोक जमले. **चित्र** — चमत्कार. **अभिनव** — पहिल्यानेच. रावणाला त्यांनीं पूर्वीं कधीं पाहिला नव्हता. **घनसर** — जाड, मजबूद, भक्कम. रावण असा जाडजूड होता. **कळकुंवा** — दांडगा, (कळकाचा कोंब). **स्तंभ** इ० ज्याचे हात खांबाप्रमाणें लांबचलांब. मागे त्याला ‘आज्ञातुबाहु’ म्हणिलेंच आहे. पहा **श्लोक ४८**. रावण तें धनुष्य

कसा उचलतो तें पाहण्यास देवप्रमुख आकाशात आपलीं विमानें थांबवून राहिले होते. **श्लोक ४४** — धनुष्य उचलावयास जाणाऱ्या रावणाच्या डोक्याचें वणन. **भूधूळीं ३०** — जमिनीवरील मातीनें त्यानें आपल दंड माखले. पाहिलवान् लोक कुस्ती खेळण्यापूर्वीं आखाड्यांतली माती अशीच अंगाला लावतात. **चमकला** — दचकला, झाला, बुजला. **मूया** — डोकें. त्यानें आपलें डोकें जोरान वर उचलून धरल. तें शिवधनुष्य राहून त्याच्या अंगांत कांपरं भरलें. **साटोप** — अतिनट त्यानें आपल्याकडून करावयाचा तो नेट केला. **दावी भाव ३०** — आपणास अर्धे वजनदार धनुष्य उचलण्याचा जणु सहावच आहे, असा आविर्भाव रावणानें दाखविला. **श्लोक ४५ तें** — धनुष्य इंद्राच्या वज्र प्रमाणें त्याच्या कठिण वाटले. 'इंद्रवज्रा' ची उपमा धनुष्याला देऊन कवीनें जातां जातां श्लोकाचें 'इंद्रवज्रा' हे वृत्तही सूचित केलें आहे. पण विडल 'सम' व 'तुल्य' असे समानार्थी शब्द एकत्र घालतो. पहा मागे. सर्ग ४।३. **स्पर्श ३०** — रावणानें जमिनीची धूळ घेताना भूमीला स्पर्श करतांच त्याच्या अंगांतली शक्ति नाहीशी झाली. भूमी ही सीतेची आई असल्यानें, तिनेंच सीतेसाठीं त्याला बळहीन करून टाकलें. 'स्पर्श सितेच्या' हा काव्यमग्नशाचा पाठ, या दृष्टीनें मुद्दीच दृष्ट नाही. **कोडंडतोली ३०** — रावण जो धनुष्य तोळू लागला, तो त्याच धैर्य गळून गेलें.

श्लोक ४६ एकाद्या कोंकणांतील माणसानें दशावर जावून श्रमानें द्रव्यसंचय करावा, व तें द्रव्य, जातांजातां फुकट चोरांनीं लुटून न्यावें, म्हणजे जशी त्या माणसाच्या मनाची वंचना होती, तसाच प्रकार रावणाचा झाला. आजपर्यंत त्यानें मिळविलेला लौकिक व प्रौढी, तें धनुष्य उचलतांना अकस्मात् रसातळाला गेली ! **लज्जानृपांची** — इतर राजे त्याप्रसंगी लाजलेले आहेत, अनें पाहून रावणाच्या मनाला धीर आला. राजे लोकांनीं लाजेनें आपलीं तोंडे खाली घातल्यानें आपणें धैर्य गळलेलें त्यांना दिसलें नाही, हें पाहून रावणाला जरा बरे वाटलें. **श्लोक ४७** — रावणाचा तें

धनुष्य उचलण्याचा प्रयत्न येथे वर्णन केला आहे. न गवसे — रावणाने आपल्या वीस हातांनी ते धनुष्य ओढले, पण ते त्याच्या हातांत आलेच नाही. मांडखुटी — वीरासन. पहा — ‘मग गोसाविषांपुढे मांडखुटी घालूनि बैसले’।—भ्रागादिप्रभुचरित्र १०८. तसेच “मांडीखुटी येउनि तोलिताहे। तथा न तोले, उर योजित हे”॥—नागेश—सीतास्वयंवर ३४२. जानू—गुडघे. जमिनीवर गुडघे टेकून रावण हाताने ते धनुष्य तोळून पाहू लागला. या उपरि ६०—ते धनुष्य हालचना असे पाहून रावणाने ते छातीशी कवटाळून धरले. पण यामुळे त्याला घाप लागली, त्याच्या शरीराला कंप सुटला. म्हणून छातीस धरलेले ते धनुष्य त्याला पायाच्या घोऱ्यापर्यंत आणवे लागले. गुरुफ—पायाचा घोटा. ‘पोटी धाक’ हा काव्यसंग्रह. हाचा पाठ अर्थहीन आहे. श्लोक ४८—रावणाची ते धनुष्य उचलण्याची खटपट, व शेवटी ते त्याच्या उरावर येऊन तो उताणा पडल्याने त्याची झालेली कजीति, येथे वर्णन केली आहे. झोंबी लेंबी ६०—रावण त्या धनुष्याशी मोठ्या शिकस्तीने झोंबी खेळला, त्याला लोंबकळला, व आपले वीस हात एकत्र करून त्याने ते धनुष्य कसे तरी गुडघ्यापर्यंत उचलले. टेका ६०—ते धनुष्य जमिनीवर टिपणाने टेंकलेले असल्याने, डळमळत होते. त्यामुळे रावणाला ते प्रयत्नानेच आवरेना. साक्षपेंसी—प्रयत्नाने. सर्वांगी ६०—त्याच्या सर्वांगाला घाम सुटला. वायु त्या ६०—त्यावेळी वारा देवाळ अशा दिशेने वाहू लागला की, उलथण्याच्या धनुष्याला त्याचे साहज्यच व्हावे. धनुष्याच्या मूठच्या वजनाने ते उलथले, व त्यांतही वाऱ्याच्या वेगाची त्याला मदत झाली. त्याच्या ६०—त्या धनुष्याच्या डेलकाठ्याने रावण पृथ्वीवर उताणा पडला, व त्याच्या पडण्याचा आवाज पृथ्वीत विरून गेला, शांत झाला. धात्री-पृथ्वी. या श्लोकाला समानार्थक पहा—उलथला पृथु मेरु जसा दिसे । उपरि तो परतोनि उरी बसे ॥ अवनि राक्षसपाठिति वासते । अधर भोकर भोकरही वासते ॥—नागेश, सीतास्व. ३४३. अनंत-कवीने देखील या प्रसंगाचे असेच वर्णन केले आहे. पहा — ‘धनुष्या

लंकेसो अमित बलकोशो उचलिलें । न थारे भूमीसी, पदयुगुल चापें कलथिलें; ॥
 त्वरें त्याचें वक्षःस्थळिं बसुनि पाडी क्षितितळीं, । उताणा आक्रंदे, तंब महि
 मुखीं घालित धुळी. ॥ — अनंत-सीतास्व. ७६.

श्लोक ४९— ते धनुष्य रावणाच्या उरावर पडून तो जेव्हां जमिनीवर उताणा पडला, त्यावेळीं त्याची कशी स्थिति झाली तिचें हें वर्णन आहे. आपल्यावर मेरुपर्वताचा कडा कोसळून पडला आहे, किंवा सर्व पृथ्वीच आपल्या अंगावर टासळली आहे, किंवा सूर्याच्या रथाचा घोडाच आपल्यावर पडला आहे, इतक्या त्रासानें रावण गांजून गेला. आपल्यावर मेघ तर गडगडून पडला नाही ? असें वाटण्याइतका तो प्रसंग रावणाच्या भयंकर वाटला. रावणाची ही अशी शोचनीय स्थिति, तर इकडे सीतेचा मनरूपी मयूर तांडवनृत्यानें नाचला व आनंद पावला. यांतील विरोध लक्षांत घेण्यासारखा आहे. रावणाच्या फटफुजीतीनें तिला पाहिजे होतें तेंच नेमकें झालें होतें. मग तिचें मन हर्षानें कां नाचूं नये ? **चवला**—च्यवला = पडला. **निधा**— त्रास. **तांडवनटें**— तांडवनृत्यानें, अभिनयपूर्वक नृत्यानें. **श्लोक ५०**—रावणाची अशी फुजीति झालीसें पाहून लोकांनीं एकदम टाळी पिटली. **कलका**— गलका = गलबला, गडबड. **भातां इ०**— प्रतापी राजे मनांत म्याले, चरकले. रावणाच्या या फुजीतीचें पर्यवसान आतां कशांत होणार याबद्दल ते ढाशंक झाले. **आलें विघ्न इ०**—आलेलें विघ्न नष्ट झालें. रावण कदाचित् तें धनुष्य उचलील ही सीतेवर ओढवलेली आपत्ति नष्ट झाली. 'आलें'—हा भूतकाळवाचक प्रयोग पूर्णभूतकाळवाचक म्हणून योजला आहे. **विटंबिलें**— नष्ट झालें. त्यानंतर सीतेची सखी तिला म्हणाली, 'आतां रामचंद्राला वर.' रावणाचें भय गेलें. असा अर्थ. **श्लोक ५१**— धनुष्य उरावर पडल्यानें झालेली रावणाची शोचनीय अवस्था आणखी वर्णन केली आहे. धनुष्याच्या भारानें तो खाली दडपला गेल्यामुळें, त्याची मुद्रा खेचरी झाली. **खेचरी मुद्रा**— ही इटयोगांतील एक मुद्रा आहे. या मुद्रेंत योग्यानें आपली दृष्टि भुवयांच्या मध्यभागीं स्थिर करावयाची असते. धनु-

ध्याच्या वजनानें रावणाची मुखचर्चा अशीच खेचरी मुद्रा लावलेल्या योग्या-
प्रमाणें झाली. त्याचे डोळे भुवयांच्या मध्याकडे वळले, अर्थात् त्याची
शुद्धि नाहीशी झाली. **आरक्त इ०**— त्याचें शरीर रक्तानें भरून गेलें.
चक्रन्याय इ०— वज्राप्रमाणें कठिण असें तें घनुष्य, रावणाच्या उरावर व
पोटावर एकाद्या चक्राप्रमाणें फिरूं लागलें. 'न्याय' हा शब्द 'प्रमाणें'
या अर्थी योजण्याची विह्याला संवय आहे. शिवाय या चक्रन्यायाची उपमा
कवीनें अनेकदा देऊन आपल्या प्रतिभेची असहायता दाखविली आहे.

श्लोक ५२ त्रिपुरे— लोह, रजत व सुवर्ण अशीं तीन पुरें मया-
सुरानें निर्मिली होती. देवांच्या व ब्रह्मदेवांच्या विनंतीवरून महादेवानें
विष्णूचा बाण करून तो आपल्या घनुष्यावर जोडला व त्यानें त्रिपुरांचा
नाश केला अशी कथा आहे. ज्या घनुष्याने शंकरांनीं हीं तीन पुरें नष्ट केलीं,
तेंच शिवघनुष्य रावणानें उचलतां व तीं तीन पुरें निर्विघ्न झालीं, कारण
आतां आपला नाश करण्यासाठीं कांहीं तें घनुष्य पुनः येणार नाही, असें
त्यांना वाटलें असावें. **रक्ताच्या इ०**— रावणाची त्या घनुष्यानें अगदीं मरणो-
न्मुख अशी अवस्था केली. **वमे** -- ओकला. **प्रधानसमुहो**— रावणाचें प्रधान.
मंडळ आपल्या मालकाची अशी अवस्था पाहून त्याच्या सुटकेसाठीं त्याच्या-
जवळ बावळें. **श्लोक ५३**— रावणाच्या उरावरील तें घनुष्य काढून त्यांतून
त्याची सुटका करण्यासाठीं मांडलीक राजे व सहस्रावधी पैलवान घनुष्याला ओढूं
लागले. **सामंत**— मांडलीक राजे. **चंडबळिये**— मोठे बळवान् पुरुष. **बाणा**.
सन— घनुष्य. **कैचा इ०**— रावणाचा स्तनबद्धित मुकुट कुठच्या कुठें गेला
होता ! त्याच्या पडण्याबरोबर तोही लांब जाऊन पडला होता. **भूतळवटी**—
ध्यामुळें रावणाचीं दहा तोंडें जमिनीवर बोडकीं व लोंबत होती. **माथे**— तोंडें.
रिते— मोकळे, बोडके. **सारण**— रावणाचा दूत. त्यानें रावणाच्या उराव-
रील घनुष्य एकीकडे सारून त्याला उठविले. **टाकी इ०**— रावणाला चाप
लागली होती, त्याचा श्वासोच्छ्वास जोरानें चालला होता. **घटोदके**—
रावणानें यानंतर आपलीं दहाही तोंडें घागरीतल्या पाण्यानें धुतलीं. त्याचीं

सर्व तोंडें रक्तबंबाळ व धुळीनें माखलेलीं असल्यामुळें, आतां त्यानें तीं स्वच्छ धुतलीं. **श्लोक ५४ झांकी ३०** — ज्या रावणानें आपल्याच तोंडांनीं आपली कीर्ति गायची होती, त्याच रावणानें तीं तोंडें आतां झांकून घेतलीं. **जाली ३०** — लौकिकाच्या लज्जा प्राप्त झाली. ‘लज्जा’ याचा अर्थ ‘मर्यादा’ असा केल्यास लौकिकाची मर्यादा झाली. लौकिक संपला, गेला, असा अर्थ होईल. **मृत्यु चुकलें** — धनुष्याच्या रूपानें रावणावर जो मृत्यु ओढवला होता, त्यांतून तो कसाबसा निसटला. **आदान** — मिळावयाचें तें मात्र नष्ट झालें. सीतेचा जो लाभ व्हायचा होता तो मात्र हातचा गेला. **पहा** — ‘पदयुगुल हरीचें हंस आदान आहे’ — सामराज — रु. ह. २।११. हें रावणाच्या बज्जे झालें, तरी इतर राजांच्या मनांत ‘हा रावण आतां काय करील कोणास ठाऊक’ अशा भयंकर भीतीनें ठाणें दिलें. हा रावण झालेल्या फजीतीचा सड घेतल्यावांचून राहणार नाही, अशी शंका सर्व राजाना वाढून त्यांच्या पोटांत भीतीचा गोळा उठला. **दुभय** — मोठें भय. **श्लोक ५५** — कवि पुढील सर्गातील कथेची पूर्वसूचना देतो. **काव्यकथातरंगी** — प्रस्तुत काव्याच्या कथेच्या निरनिराळ्या विभागांत; किंवा प्रस्तुत काव्यकथेच्या भिन्न-भिन्न लहरींत. **भवभोगवैथा** — संसारभोगाची व्यथा. संसारांतील सुखदुःखांच्या अनुभवाचा त्रास, या चौथ्या सर्गाच्या वाचनानें नष्ट होईल; वाचकाची या संसाराच्या त्रासांतून मुक्तता होईल, सारांश त्याला मोक्ष मिळेल, अशी फलश्रुति कवीनें शेवटीं सादर केली आहे.

सर्ग पांचवा



मागील सर्गांत रावणाचा मानभंग वर्णन केल्यावर या सर्गांत रामानें शिवधनुर्भंग केल्याची कथा ओघानेंच येते. कांचावला- खचरा. षडंगे- दोन हात, दोन पाय, मस्तक व कंबर हीं मनुष्यदेहाचीं सहा अंगे आहेत. त्या मोठ्या धनुष्यानें रावणाचीं हीं साहीं अंगे अगदीं पीठ करून टाकलीं. सुपर्णा ६०- गरुडापुढें साप जसे भितात, तसेच स्वयंवरासाठीं तेथे जमलेले राजे, रावणाची ही गत पाहून भिऊन गेले. श्लोक २-धनुष्य उचलतांना रावण मागे हटला असें पाहून जनक राजाला सांगितल्या स्वयंवराच्या अटीची घोषणा पुनरपि करावी लागली. “ हें शिववाप वांकवून जो त्याला दोरी चढवील, त्याचीच सीता पत्नी होईल. ” अशी जनकाचा ही उघड घोषणा होती. सदर्सि-राजसभेंत. दशवदन ६०-रावणाच्या दंडांवी. लवचुनि-वांकवून. या-दोरी. दाग-पत्नी. त्रिभुवनजयलक्ष्मी-जिच्या प्राप्तीनें त्रिभुवन जिंकल्याप्रमाणें होणार आहे, अशा ही मैथिलारूपी लक्ष्मी. हा श्लोक हनूपक्षाटकांतील खालील श्लोकाचा अनुवाद आहे. पहा- “ शृणुत जनक कल्पाः क्षत्रियाः शुल्कमेते दशवदनभुजानां कुंठिता यत्र शक्तिः । नमयति धनुरैशं यस्तदागोचरेण त्रिभुवनजयलक्ष्मीर्जानकी तस्य दायाः १।१८. श्लोक ३-जनकराजा पुढें आणली सर्व राजांना संबोधून बोलतो. यामाजि ६०-या जमलेल्या राजांमैकीं एकही धनुष्य उचलाले. यला उटत नाही, कीं त्याच्याकडे नुसतें पाहतही नाही ! पृथ्वीवर एकटा रावणच वीर होता काय ? पण गरुडाच्या दृष्टेपुढें कपोत पक्षी जसा वरमतो, तसा तो देखील पराभूत झाला ! श्लोक ४-पण राजांची अगदीं केविलवाणी स्थिति झालेली होती. भयासि ६०-ते भयाला लुब्ध झाले होते, भयाच्या स्वाधीन झाले होते, बाग्बंध-त्यांच्या बाणीला, तोंडाला खील

बसली हंती. चित्रोपमा-ते चित्राप्रमाणे निश्चल होते. अधोमुखे-तोडे खाली घातली आहेत असे. जाणोनि ६०-जनकराजाची सहनशीलता जाणून. जनक क्षमाशील आहे तो आपणास याहून अधिक कांहीं करणार नाही, हें जाणून ते न बोलतां बसले होते. निःसंदेह ६०-‘मला तर असें खात्रीनें वाटें कीं, जानकीला योग्य असा पतीच पृथ्वीवर नाही. ’ जो हा पण जिकून तिला बरील असा कोणी वीर दिसत नाही, असें जनकराजाचें आव्हान. श्रीजानकीकारणें-- विठ्ठल नेहमीच ‘कारणें’ हा शब्द द्वितीयेच्या प्रत्ययाबद्ध योजतो. श्लोक ५- जनक पुढे आणखी जाहीर करतो. “पृथ्वीवर जेवढे म्हणून राजे आहेत ते या सभेला आलेले आहेत. ही आमची कन्या तर अग्नित्त सुवर्णाप्रमाणे झळझळीत असून, आपल्या लाभात्रोवरच लक्ष्मी व कीर्ति यांचा लाभही ती करून देणारी आहे. असें असून येथें एकही राजा हें धनुष्य ओढीत नाही, टणकारीत नाही, वांकवीत नाही, कीं उचलीत नाही. इतकेंच नव्हे तर तें कोणी हातांतही घरीत नाही. यावरून या पृथ्वीवर कोणी वीरच उरला नाही, हेंच खरें.” कलधौतकोमलरुची - दाहोत्तीर्ण हेमन इव कोमलरुचिर्यस्या सा. अर्मीतून काढलेल्या शुद्ध सोन्याप्रमाणे सुंदर कांति आहे जिची अशी. पहा- हेमनः संलक्ष्यते ह्यग्नौ विशुद्धिः श्यामिकाऽपि वा - रघुवंश-१. श्रीकीर्तिलाभोद्यमा - लक्ष्मी व कीर्ति यांच्या लाभाचा उद्यम, प्रयत्न करावयास लावणारी. विठ्ठलाचा हा श्लोक देखील हनूमत्काटकांतील खालील श्लोकाचा स्वच्छ अनुवाद आहे. पहा - “आद्वीपास्परतोऽप्यग्नी नृराजयः सर्वे समभ्यागताः । कन्यायाः कलधौतकोमलरुचेः कीर्तिश्च लाभः परः । नाकृष्टं न च टंकितं न नमितं नोत्थामितं स्थानतः । केवापीदमहो महद्वनुरिदं निर्वीरमुर्वीतलम् ॥ - १।१० नागेशानंदी आरल्या ‘सीतास्वयंवरा’त या श्लोकाचा कांहीं अर्थ आणला आहे. पहा - ‘विदेह राजा मग काय बोले, । ‘कोदंड हें तों कवणा न तोळे, ॥ सर्वांसही साच कुनाम आले, । निर्वीरमुर्वीतल काय झालें ? ’ ॥-सीतास्वयंवर ३५८.

श्लोक ६ — मुनिनें— विश्वामित्रानें. जनकाचें वरील आव्हान ऐकून विश्वामित्रानें आपल्याजवळ बसलेल्या रामाकडे साभिप्राय पाहिलें. त्याच्या रामाकडे पाहण्यांत, 'आतां तूं पुढें होऊन पण जिंक,' अशी आज्ञाच होती. म्हणून ती आज्ञा आपणास शिरसावेंच आहे, असें रामानें सांगितलें. पण इतक्यांत लक्ष्मणाला जनकाच्या घोषणेनें कमीपणा वाटून तो मोठ्या आवेशानें म्हणाला, "रावणाचा मानभंग झाला म्हणून जनकाला सर्व पृथ्वी निर्वीर झालीशी वाटली. पण मला जनकाचे शब्द सहन होत नाहीत. 'पृथ्वीतल निर्वीर झालें' या जनकाच्या शब्दांनीं सूर्यवंशांतील आम्हां वीरांना कमीपणा प्राप्त झाला आहे." **श्लोक ७ —** लक्ष्मणानें मोठ्या आवेशानें घट्ट कांस घातली व दंड थोपटून तो रामाला म्हणाला. 'महाराज ! तुझीं या सभेंत मीं काय चमत्कार करतो तें पहा. मी आतां मेरु व मंदरपर्वत किंवा समुद्र व चंद्र यांना देखील जुमानीत नाहीं. फक्त तुझीं या दासाला — तें घनुष्य उचलण्याची — आज्ञा द्या. हें घनुष्य तर अगदीं जीर्ण जुनें झालें आहे. त्याची थोरवी ती काय ! माझे सामर्थ्य तर पहा." **मंद्र —** मंदर पर्वत. ज्याची रवी करून देवदानवांनीं समुद्रमंथन केलें. **पिनाक —** घनुष्य. **श्लोक ८ —** यावर राम हळुवारपणानें लक्ष्मणाला बोलला. **कौशिकें ६० —** 'विश्वामित्रानें पुढें होण्यास मला आज्ञा दिली आहे.' 'समर्पिली' या क्रियापदाचें 'आज्ञा' हें अध्याहृत कर्म द्यावें. **येकल्या ६० —** 'मला एकट्याला जर हें घनुष्य उचलण्याचें निमावळें नाहीं तर मग तूं ऊठ." रामानें लक्ष्मणाला असें म्हणण्यांत थोडा स्वार्थ दिसत नाहीं काय ? लक्ष्मणानें पण जिंकल्यास त्याला सीतेचा लाभ होईल, अशा बुद्धीनें रामानें लक्ष्मणाला मार्गे ओढला असेल काय ? तसें असेल तर तें रामाला तितकेंसें श्लाघ्य नाही.

श्लोक ९ — पुढें राम लक्ष्मणाला म्हणतो. **उगलाचि —** उगीच. पहा — 'तथापि वोढी उगला निरी हा' — सामराज — क. इ. १।६८. **निर्वीर ६० —** 'पृथ्वीतल निर्वीर कसें होतें तें तर पाहूं वा. आपणाला तें

कर्मीपणाचा शब्द सहन होत नाही. 'राजा — जनकराजाला मात्र रामाचें हें भाषण ऐकून आश्चर्य वाटलें, व तो स्तब्ध राहिला. श्लोक १० — रामानें चाप उचलावयास जाण्याची तयारी केली. गुरुपदाब्ज — विश्वामित्राचें पदकमल. लाघवें — विनयपूर्वक. ठेविला ३० — विश्वामित्रानेंही रामाच्या डोक्यावर आपला वरप्रद हात ठेवला, व 'या धनुष्याचा भंग करण्यांत तूं विजयी हो' असा त्याला वर दिला. श्लोक ११ — सीता या वेळीं माढीवर होती. कदाचित् ती थोडी विमनस्क असल्यामुळें, सखीनें तिच्या वस्त्राचा पदर सांवरला. मग सखीनें सीतेला 'राम आतां उभा असून तो लवकरच धनुर्भंग करील' असें निश्चून सांगितलें. श्लोक १२ — सीता आतां भूमीला, शेषाला, सूर्याला, तें धनुष्य उचलतांना रामाला साक्षा करण्यास प्रार्थिते. जी सीता रावण तें धनुष्य उचलीत असतां, तें जड करण्याबद्दल याच देवांना प्रार्थित होती, तीच सीता आतां राम तें धनुष्य उचलीत असतां, तें हलकें करण्याबद्दल त्याच देवांना विनंति करते. या दोन प्रसंगांतला हा विरोध लक्षांत ठेवण्यासारखा आहे. उमाण धनुषा — धनुष्याचा झाडा घे. उमाणें=मोजणें, झाडा घेणें. 'उमानिधनुषा।' या काव्यसंग्रहाच्या पाठांतील 'उमानि' याचा कांहींच अर्थ होत नाही. उमानि म्हणजे शंकर असा अर्थ कोठेंच नाही. त्यामुळें काव्यसंग्रहाचा बरील पाठ अग्राह्य आहे. लोटि ३० — धनुष्याला टकल, व रामाला साक्षा कर. तपना — 'सूर्या ! तुझ्या हजार हस्तांनी, किरणांनी, तूं धनुष्याला ओढ, म्हणजे रामाला विशेष श्रम पडणार नाहीत. हे शंकरा ! तूं आपल्या दहा हातांनी तें धनुष्य आवर, व हे कूर्मा ! तूं तें आपल्या पाठीवर उचलून घे. दिग्गज हो ! तुम्ही तें चाप घे, व हे ब्रह्मदेवा ! (विधि.) तूं तें धनुष्य हलकें होईल असें कर.'

श्लोक १३ — येथें तीथें व्रतें इत्यादि नैमित्तिक कर्मे रामाला साक्षा करोत व कोणीकडून तरी तें धनुष्य त्याच्या हातून भंग पावो, असें सीता इच्छिते. पुरश्चरण — उराविक मंत्रजप. उद्यापन — प्रताची समाप्ति. द्विज-

भुक्तमाने — ब्राह्मणांनीं उपभोगलेलीं (हवनें) रामाला साह्य करोत. **सुकृत ६०** — “माझ्या गांठीं जर केलेलें पुण्य असेल, तर रामाच्या कल्याणकारक हातांनीं हें धनुष्य भंगों.” ‘शिवें’ हें ‘ह्वातें’ याचें विशेषण घ्यावें.

श्लोक १४ — **उपरीवरि**— माडीवर. **पंकजाक्षि** — कमलनयना (सीता.)

पाहे ६० — आपल्या मैत्रिणींत उभ्या असलेल्या तिनें, जगाचा तारक व परब्रह्मावर लक्ष ठेवणारा राम पाहिला. **नाना ६०** — भूमीला, आपल्या आईला, साक्षी ठेवून तिनें अनेक देवांना नवस लावले. रामाच्या हातून तें

धनुष्य भंगो म्हणून पुष्कळ नवस केले. **भंगावया ६०** — इकडे समुत्सुक (कांक्षी) असलेला राम, धनुष्य भंगायला तयार (उद्यत) झाला. **श्लोक**

१५—येथून **१७** श्लोकापर्यंत रामाचें वर्णन लागतें. पण चिठ्ठलाच्या नेहमींच्या पद्धताप्रमाणें शारीर वर्णन न करता, तो बाह्य अलंकारांचेंच वर्णन देत बसतो. त्यामुळे तें ठराविक ठशाचें होऊन बसतें. **केयूर व अंगद**— हीं बाहुभूषणें आहेत. पहा—‘केयूरा न विभूषयति पुरुषं हारा न चंद्रोज्ज्वलः’।

भर्तृहरी २।१९. कुंडले—कर्णभूषणें, डूठ. **जांबनदे**—सुवर्णाचीं. मनगटांत सोन्याची कडी. दुसऱ्या ओळींत पादभूषणें सांगितलीं आहेत. **वांकी व तोडर**— हीं पायांतलीं भूषणें, वाळे पैजणासारखीं आहेत. **घनरवे**— मोठ्या आवाजानें गर्जणारीं. पायांतले वाळे व पैजण मोठ्यानें वाजत होते. **सीता**

६०— सीतेचा चित्तरूपी मोर नुसता नाचत होता. उल्हासानें सीतेचें मन हुरळून गेलें होतें. श्रीराम सर्व सभेपुढें घीरोदांत पद्धतीनें उभा होता. त्याच्या प्रतापाचा महिमा वेळ्या शास्त्रांनाही कळलेला नाहीं. शास्त्रं देखील त्याचें वर्णन पूर्णपणें करूं शकलीं नाहींत. **श्लोक १६** — राम उभाराहिला असें

पाहून सर्वांचें लक्ष त्याच्याकडे लागलें. सर्वत्र आनंद दिसत होता. **चतुरंग सैन्य**— गज, अश्व, रथ व पायदळ असें चार प्रकारचें सैन्य. **परिधी**—

सभोंवार. **चित्रोपमा**— एकाद्या चित्राप्रमाणें सर्व निश्चळ झाले. **थोकले**—

थांबले, स्तब्ध झाले. **श्लोक १७**— रामाचें आणखी वर्णन. **भाळीं ६०**— कपाळाला अंगठ्याजवळचें बोट लावून. कोणतेंही जोखमीचें काम सुकें

करतांना प्रथम नेमनाथी कपाळाला हे बोट लावण्याचा मळांचा बगैरे प्रघात आहे. **भूपांसुने**—भूधूलीने. मातीने आपले बाहू माखले. ही देखील पहिलवानांची एक रीतच आहे. विठ्ठलाने या प्रकाराची पुनरुक्ति अनेकवार केली आहे. **भांबडभूत**—पिसाट. रामाच्या हालचालीने त्याच्या गळ्यातील मणि अस्ताव्यस्त झाला, व त्याने आपल्या तेजाने विजानांही मागे सारले. **वर्जिल्या**—मागे सारल्या. **कंजचरणीं**—रामाच्या पदकमलांमध्ये नेपुणे. पेंजण रुण्णुण वाजत होते. **लघुकटीं**—बारिक कटीमध्ये. बारीक कंवर असणे हे सौंदर्याचे लक्षण आहे. रामाच्या कंवरेत कंवरपट्टा (कांची), घागव्या (फिकिणी) व लहान घांटी (घंटिका) वाजत होत्या. **ब्रीदें पदीं**—रामाने जिंकलेल्या राजांच्या मूर्ती त्याच्या पादभूषणावर कोरल्या होत्या. **मेदुरें**—मोठी, जाड.

श्लोक १८—धनुष्य उचलण्यास राम कसा सरसावला ते सांगतात. **चमकोनि इ०**—राम उल्हासाने बहरून गेला. **सांगातें**—बरोबर. **उजवे घालणें**—उजवीकडून प्रदक्षिणा घालून. **ज्या चढविलें**—त्याला दोरी चढविली. **कर्णांत इ०**—कानापर्यंत जोराने ओढले. धनुष्याला दोरी बांधण्याचा जनकाचा पण रामाने जिंकला. **श्लोक १९**—रामाने ते धनुष्य उचलतांना त्याबरोबर विश्वामित्रालाही उचलले. रामाने विश्वामित्राच्याही मनाला उत्साह दिला. त्याने ते धनुष्य मोडले, व त्याबरोबरच राजे व जनक यांची संशयबुद्धी देखील मोडली. धनुर्भंग करून त्याबरोबरच रामाने इतर राजे व जनकराजा यांच्या मनांत असणारा आपल्याबद्दलचा संशयही पार घालविला. रामाने सीतेच्या चित्ताबरोबरच ते धनुष्यही आकर्षित करून परशुरामादिकांच्या अहंकार व गर्वाबरोबरच त्या धनुष्याचाही भंग केला, व सर्व धनुर्धरांना आपला नूर पालटायला लावला. रामाच्या या पराक्रमाने इतर धनुर्धरांची शरीरे काळवंडलीं. **धनुर्भूत्यक्त इ०**—धनुर्धर्यांकडून टाकविल्या आहेत आकृती, सुंदर आकार ज्याने असा राम. येथे सहोक्ति अलंकार होतो. हा श्लोक हनुमन्नाटकांतील खालील श्लोकाचा अनुवाद आहे.

पण विठ्ठलाला तो चांगला वठवितां आला नाही. त्याने मुळांतील कांहीं शब्द जसे सोडले आहेत, तसे नवीनही शब्द योजले आहेत. तुलनार्थ पहा-
 “ उत्क्षिप्तं सह कौशिकस्य पुलकैः सार्द्धं मुखैर्नामितं । भूपानां जनकस्य संशय-
 धिया साकं समात्कालितम् । वैदेहीमनसा समंच'सहसा कृष्टं ततो भार्गव-
 प्रौढाहंकृति दुर्मदेन सहितं तद्भ्रममैशं धनुः ”॥१-२३॥ श्लोक २०-रामाने
 ते शिवधनुष्य मोडले, त्यावेळीं सर्वत्र कसा पृथ्वीप्रलयासारखा हाहाकार
 उडाला त्याचे वर्णन येथून दोन श्लोकांत केले आहे. दिग्मातंग — अष्ट
 दिशांचे गज कंपायमान झाले. धनुर्भंगाचा आवाज त्यांनाही सहन झाला
 नाही. रविरथीं— सूर्याच्या रथाला जोडलेल्या घोड्याची दृष्टि मुलली.
 उच्चैश्रवा— हा वास्तविक इंद्राचा घोडा आहे. पण तो शब्द येथे सामान्य
 घोडा याअर्थी योजलेला दिसतो. सीमा ३०— त्या आवाजाचा एवढा
 परिणाम झाला की, समुद्रांनी आपली मर्यादा सोडली. पहा— पृथ्वी याति
 विनम्रतां फणिपतेर्नम्ररुणामंडलं, विभ्रत्क्षुभ्यति कूर्परज सहितो दिक्कुंजराः
 कातराः । आतन्वति च बृंहितं दिशि भटैः सार्धं घराधारिणो, वेपंते रघुपुंगवे पुर-
 जितः सज्जं धनुः कुर्वति—१।२२. मात्र शंकराने आपली मान डोळवली.
 आपले धनुष्य कोणीतरी वीराने भंगले, याचदल त्याला कौतुक वाटले असवे.
 शिवाय तो रामभक्त असल्याने, रामाच्या पराक्रमाने त्याला आनंद होणे साह-
 जिक आहे. श्लोक २१— शेष — पृथ्वी डोक्यावर धारण करणारा शेष
 देखील भयाने कांपू लागला. उडुगणे— नक्षत्रसमुदाय. उलंडिलीं —
 कलंडली. हेलावला — हेलकावला. वारिधी — समुद्र. पहा — हेला-
 वला नलपयोधि दयारसाचा — रघुनाथपंडित — नलदमयंती. सुमित्र —
 लक्ष्मण. मित्र — मित्र असणारे. मारू कुरू — मारवाड व कुरु देशचे.
 कोदंडदीक्षागुरू — धनुर्विद्येची दीक्षा देणारा गुरू, श्रेष्ठ गुरू. पहा —
 “ मग श्रीकृष्णरावां वानिला कवतिके । वेधवंती दीक्षागुरु ॥ — नरेंद्र
 र. स्वयंवर ६३६. राम हा धनुर्विद्येत अग्रेसर असल्यामुळे, सर्व राजांत
 तो विजयी झाला.

श्लोक २२- या चापाच्याच अनुकूलतेमुळे, प्रभावाने, परशुरामाने ही पृथ्वी २१ वेळां निःक्षत्रीय केली व युद्धांत अनेक दुष्ट दैत्य मारले. अशीं धनुष्याकडून अनेक पापे घडल्यामुळे, त्याने प्रायश्चित्त घ्यावयाचें ठरवून श्रीरामाच्या पादतीर्थीं जणु काय आपला देह ठेवला. एकाद्याच्या हांतून महापातकें घडलीं असतां, तो जसा एकाद्या पुण्यतीर्थी आपला देह ठेवतो, त्याप्रमाणें या धनुष्याच्या हांतूनही अनेक हत्या घडल्यामुळे, त्याने जणु शेवटीं रामाच्या पायाच्या पवित्र स्थळीं आपला देह ठेवला. वास्तविक रामाने कांहीं हा धनुर्भंग केला नाही, धनुष्यानेच रामाच्या पायीं प्रायश्चित्त घेण्याच्या बुद्धीने आपला देह विसर्जन केला, अशी कविकल्पना. पण हा श्लोक देखील कांहीं विडळाचा नसून तो हनुमन्नाटकांतील खालील श्लोकाचें भाषांतर दिसतें. पहा— “तद्ब्रह्ममातृवचपातकिं मन्मथारि क्षत्रांतकारि-
करसंगमपापभीत्या । ऐशं धनुर्निजपुरश्चरणाय नूनं देहं मुमोच रघुनंदन पाणितीर्थे ॥१-२५॥” **आर्जवें**—मेहरबानीनें, अर्थात् प्रभावाने. **श्लोक २३**—रामावर पुष्पवृष्टि होते. **निर्जर-देव.** देवदुंदुभि - देवांचे नगारे. **तुरे-वाचें.** संपूर्ण जाल्या इ० - निनादानें दिशा भरून गेल्या. **भुजा-बाहु.** रामालिंगनासाठीं सीतेचे बाहु स्फुरण पावूं लागले. **श्लोक २४ - निशाण-नगारे.** **बिरुदाईत** - बाणा बाळगणारा. बाणा बाळगणारा राम विजयी झाला, असें नगाऱ्यांच्या आवाजांतून ध्वनित होत होतें. **विषयी** - गृह-स्थाश्रमी. ऋषी जसे आनंदित झाले तसे गृहस्थही झाले. **पुढें जाले इ०-** रात्रे पुढें चालू लागले, व त्यांच्या मागून राम चालू लागला. **उभी इ० -** उभी असलेली सीता हें सर्व पाहत होती, तर तिची सखी तिला हुडकतांना आनंदित झाली होती. ‘प्रमुदित घराया धनुकरी’ या काव्यसंग्रहाच्या पाठापासून चांगल्या अर्थाची निष्पत्ति होत नाही. सीतेला तें धनुष्य हातीं धरण्यासाठीं आनंदित होण्याचें कारण नाही. **श्लोक २५-** विश्वामित्र रामाचें अभिनंदन करण्यास पुढें येतो. **बाहो पसरुनि**—रामाला प्रेमानें आलिंगन देण्यासाठीं बाहू पसरून. रामानेही आपली कृतज्ञता येथें व्यक्त

केली आहे. **गुरूआशीर्वादे**—गुरूच्या आशिर्वादाने. **श्लोक १६**—
 रामाने मग लक्ष्मणाला व इतर राजांना त्यांच्या अनुक्रमाप्रमाणे आलिंगन
 दिले. **परिरंभिले**—आलिंगिले. **अर्धोन्मीलित**—डोळे किलकिले केले
 आहेत ज्याने असा. रामाच्या विजयाने तो रागावल्याचे हे लक्षण आहे.
विक्रम—रामाच्या पराक्रमाने जो रागावला होता. **श्रोत्रीं**—श्रोत्रियांनी,
 वैदिक ब्राह्मणांनी. **कांचनपर्यळीं**—सोन्याच्या तबकांत, पहा—‘क्षेणु
 येकु स्वस्त जाली। आंतु माचेयावरि बैसविली। परियेळें वोवाळिली। राज-
 नितीं ॥३९१॥—नरेंद्र—रु. स्वयं. **प्रणयिनीं**—स्त्रियांनी. सोन्याच्या
 तबकांत ठेवलेल्या रत्नांनी रामाला स्त्रियांनी ओवाळले.

श्लोक २७—**मणिमय** इ०—रत्नमय महापर्वत जो मेरु, त्या-
 प्रमाणे राम शोभला. **निकरीं**—निश्चितपणे. ‘शिखरी’ या काव्यसंग्र-
 हाच्या पाठांत स्वारस्य नाही. कारण मेरूच्या शिखरांचे येथे कांही प्रयोजन
 नाही. **भूपे**—जनकराजांना. **श्लोक २८**—रामाच्या विजयोत्सवाप्रीत्यर्थ
 तेथे अप्सरांची व गंधर्वांची गायने होतात. **सरिसे**—बरोबर. **सत्कार-**
मानपान. **पारण**—समाधान. राम पाहून देवांच्या डोळ्यांना समाधान
 झाले. **श्लोक २९**—आतां जनकराजा आपल्या प्रधानांना जानकील
 स्वयंवरमंडपाकडे आणण्याची आज्ञा करतो. **तीहीं**—प्रधानांनी. **मूर्धनी-**
मस्तक. नृपापुढे त्यांनी आपले मस्तक नम्र केले. त्याची आज्ञा शिरसा-
 वंद्य केली. **सर्वे** इ०—बरोबर सैन्य घेऊन ते सीतेला आणावयास गेले
श्लोक ३०—**वेत्रपाणी**—वेताच्या काठ्या हातांत घेतलेले. **पुढे**—
 सीतेपुढे. **हर्षपीयूष**—हर्षयुक्त अमृतवाणी. **बापे**—जनकांना. **श्लोक**
३१—सीतेला ते पुढे सांगतात. **मतांगिणी**—हत्तीण. सीतेला स्वयंवर-
 मंडपाकडे नेण्यास हत्तीण आणली होती. **रसनायिका**—अष्ट रस जाण-
 णान्या स्त्रिया. श्रृंगार, वीर, करुण, रौद्र, हास्य, भयानक, बीभत्स व अद्भुत
 असे नाट्यशास्त्रांत रस सांगितले आहेत. असे रस जाणणाऱ्या स्त्रिया,
 सीतेला श्रृंगारशास्त्रातील युक्त्या (साधकी) शिकवू लागल्या. **साधकी**—

साधनें, युक्त्या, असा अर्थ 'साधणी,' व 'साधणूक' या शब्दांवरून फेला आहे. कोशांत 'साधकी' असा शब्द सांपडत नाही. कामशास्त्रांतील अष्टनायिका खालीलप्रमाणे आहेत:— वासकसजा, विरहोत्कंठिता, स्वाधीन-भर्तृका, कलहांतरिता, खंडिता, विप्रच्छा, प्रोषितभर्तृका, अभिसारिका. अशा अष्टनायिकांनीं सीतेला त्या शास्त्रांतील धडे देण्यास आरंभ केल्या असेल. 'रसनायकासि करिती सीतेप्रती साधकी' असा हस्तलिखित प्रतीचा दुसरा पाठ आहे. पण तेथे 'करिती' या क्रियापदाला कर्ता दिसत नाही.

श्लोक ३२ — येथून सीतेचें शरीरवर्णन सुरू होत असून तें जसें सांकेतिक आहे, तसा त्यांत विद्वत्तया चमत्कृति साधण्याच्या स्वभावानुसार ज्योतिषशास्त्रांतील बारा राशींचीं नांवे गोवण्यांचा त्याचा ह्यासही व्यक्त झाला आहे. प्रस्तुत श्लोकांत सीतेच्या अवयवांचें वर्णन करतां करतां कवीनें मेष, वृषभ, मिथुन, कर्क, सिंह, कन्या, तूळ, वृश्चिक, धनु, मकर, कुंभ व मीन या बारा राशींची नांवेही ध्वनित केली आहेत. विद्वडाला असे चमत्कार किंवा कूटप्रकार करण्याची संवय असून, पुढें सातव्या सर्गाच्या २७ श्लोकांतही त्यानें आपली ही हौस अशीच भागवून घेतली आहे. **भूकन्या कुचकुंभ** — पृथ्वीची कन्या जी सीता, तिचे स्तनरूपी कुंभ अतिशय कठीण (कर्कश) होते. स्तन घागरीप्रमाणें पुष्ट व कठीण असणें, हें सौंदर्याचें लक्षण मानतात. येथें कन्या, कुंभ व कर्क या तीन राशींचा निर्देश झाला आहे. **देखोनि इ०** या सीतेच्या स्तनकुंभांना पाहून हत्ती देखील लाजतो. आपली गंडस्थले इतकी पुष्ट व कठीण नाहींत म्हणून त्याला लाज वाटते. व्यतिरेकालंकार. **भ्रूचापे** — सीतेच्या भुंवया दोन धनुष्याप्रमाणे आहेत. येथें 'दोन चापे' यानें 'धनु' या राशीची सूचना दिली आहे. **नयनासि मीन न तुळे** — सीतेच्या डोळ्यांशीं मत्स्यांची तुलनाच होत नाही. सुंदर डोळ्यांना माशांची उपमा देतात, पण सीतेच्या डोळ्यांचें वर्णन करतांना ते अपुरे पडतात, असा भाव. येथें नयन द्वय=मिथुन असे समजल्यास मिथुन, मीन व तूळ या राशींचाही उल्लेख आला आहे. **पावे कटी केसरी** — सिंहानें सीतेची

बारीक कंबर घेतली. सिंहाच्या कंबरप्रमाणे कंबर असणे, हे सुंदर स्त्रियांचे एक उपलक्षण आहे. पण येथे उलट सिंहांनेच सीतेच्या बारीक कंबरचा स्वीकार केला आहे. इतकी सीतेची कटि अनुपम. यांत पुनः 'सिंह' या राशीचाही उल्लेख जातां जातां झाला आहे. **चंद्रास्या-** चंद्रवदना. सीतेचे मुख चंद्राप्रमाणे तेजस्वी होते. **अलिकुंतळा-** भृंगाप्रमाणे काळेभोर केस आहेत जिचे अशी सीता. तथापि येथे अलि=वृश्चिक, विंचू, असा अर्थ असल्याने 'वृश्चिक' राशीचीही येथे अभिव्यक्ति झाली आहे. **मृगदृशा-** हरिणाच्या डोळ्याप्रमाणे डोळे आहेत अशी. **लज्जा पडे मन्मथा-** जिला पाहून मदनहि लाजतो, जिच्या सौंदर्याने मदनाला आपले सौंदर्य तिच्यापुढे काहीच नाही, असे वाटते. येथे मन्मथ=मकरकेतु असे मदनाला दुसरे नांव असल्याने, 'मकर' राशीही ध्वनित केली आहे. **ते तो मुख्य अजा-** ही सीता तर मुख्य आदिमाया, जिला जन्म नाही अशी (अजा). पण अजा=शेळी, मेषा, असा अर्थ असल्याने, येथे मेष राशीही संबोधली गेली आहे. **वृषध्वजसखा त्याची प्रिया-** वृषध्वज जो शंकर त्याचा सखा जो राम त्याची ही पत्नी. सीता ही शंकराचा मित्र जो राम त्याची पत्नी. येथे वृषध्वज या शब्दाने 'वृषभ' या राशीचेही संकीर्तन झाले आहे. **नान्यथा-** ही दुसरी तिसरी कोणी नव्हे. या श्लोकांत वर विवरण केल्याप्रमाणे बारा राशींनीं नावे विखुरली आहेत. म्हणून या श्लोकावर 'द्वादशराशीन्यास' अशी संज्ञा दिली आहे. काव्यसंग्रहकारांना ही गोष्ट कळलीसे दिसत नाही. **श्लोक ३३-**सीतेच्या अवयवांचे आणखी सांकेतिक वर्णन. **कंबुग्रीवा-** शंखाप्रमाणे कंठ आहे जिचा अशी. पहा— 'स्मरस्य कंबुः किमयं चकास्ति दिवि त्रिलोकीजयवादनीयः।'—नैषध२२।२२. **कृशांगी-** सडपातळ अंगाची. पहा— "तन्वी श्यामा शिखरिदशना पक्विबाधरोष्ठी । मध्ये क्षामा चकितहरिणिप्रेक्षणा निम्ननाभिः ॥"—मेषदूत. देवलांच्या संशयकल्लोळ नाटकांतील खालील पद्यांत सुंदर स्त्रियांच्या अवयवांचे सांकेतिक वर्णन, एकत्र आले आहे. पहा— 'सुकांत चंद्रानना पातळी

भूधनु सरसावुनी ॥ कटाक्षखरशर सोडुनि भेदित हृदयचि गजगामिनी ॥
 रदन दिसति जणु शशिबिंबाचे खंड मुखीं खोविलें ॥ कुरळ केश शिरिं
 सरळ नासिका नेत्र कमालिनीदलें ॥ १ - २ **त्रिवळिस** इ० - सीतेच्या
 उदरावरील तीन वळ्या म्हणजे मदनाचा सोपानच जणु. पहा - 'या
 अत्यंत कृशोदरीं त्रिवळिका पाहा कशा शोभती । जैसा रोमलतेसि मंडप
 दिजे पावावया उन्नती ॥' - निरंजनमाधव. किंवा " किंवा त्रिरेखा
 त्रिनदीच माना । रोमावळी सेतुनिबंध जाणा ॥ " - नागेश सीतास्व. २३७
रंभास्तंभोरुकांडे - केळीच्या खांबाप्रमाणें उरुभाग जिचा. पहा -
 रंभोर कश्चिन्मनसो रुचिस्ते - रघु. ७. **रत्ने कीं दंतपंक्ती** - तिची दंत-
 पंक्ति जणु रत्नेच. उत्प्रेक्षा. **श्रुतियुत पुतळ्या** - कानांत घातलेल्या
 पुतळ्या. त्या इतक्या तेजस्वी होत्या कीं, त्यांना चंद्रसूर्यही लाजत होते.
भांगी - भांगांत सेंदराची रेषा. भांगांत शोभेसाठीं सेंदूर रेवण्याची चाल
 असे. **मृगमद निडळीं** - कपाळीं कस्तूरी. पहा - " मृगमदतिलकं
 लिखति सपुलकं मृगमिव रजनीकरे ' - गीतगोविंद ७. **मुक्त नाकीं**
विराजे - नाकांत मोतीं शोभत आहे. पहा - " भाळीं भांगटिळा, नासिकीं
 सुपाणीं - आनंदतनय - पूतनावध १८. तसेंच. " नासैंस मोती विलसे
 सुपानी " - सामराज. रुक्मी. इ. ६।३४. किंवा. " नाकास मोतीं अति-
 रम्य भावें । दाणा तयाचा अति मोल पावें " ॥ - नागेश सीतास्व. २०४.
श्लोक ३४ - आतां येथून सीतेच्या अंगावरील अलंकारांचें वर्णन करून
 कवीनें आपली बहुश्रुतता दाखविली आहे. **नवकनकमणीं** - नऊ सोन्यांच्या
 मण्यांनीं युक्त अशी. नऊ फुलांची व शेवटीं गोंडा असलेली वेणी नवपरि-
 णीत वधूला पूर्वी घालीत असत. **साम्य इ०** - ज्या वेणीचें साम्य गंगेच्या
 त्रिवेणीसंगमाशींच शोभण्यासारखें आहे. सीतेची तिपेडी वेणी, गंगा, यमुना
 व सरस्वति यांच्या संगमाप्रमाणें शोभत होती असा अर्थ. पहा - वेणी त्रिवे-
 णीसम भासताहे । या कारणें ते त्रिगुणात्म, पाहे. ॥ नागेश - सीता. १९७
लेणी-दागिनें. बत करिति इ० - जिचे नेत्र पाहून हरिणी मनांत खेद

करंतात. आपल्या डोळ्याहून सीतेचे डोळे सुंदर असं पाहून हरिणींना खेद वाटला. वत करणें — खेद करणें. एणी-हरिणी. पहा-‘ एणिमांसमवञ्ज च कोमला स्वर्गशेषमुपभुञ्जते नरः । ’ केयूरें — बाहुभूषण — ‘ केयूरा न विभूषयंति पुरुषं हारा न चंद्रोज्ज्वला । ’-मर्तृहरी. पोतिपाणी — गळ्यांतील मोत्याच्या कंठ्याचा पाणिदारपणा, तेज. सीतेचा कंठा पाणीदार मोत्यांचा होता असा भाव. तळयुग इ० — पायाचे तळवे तांबडे लाल. पहा ‘ प्रवा-ळाभा टांचा ’ — निरंजनमाधव. बिंबोष्ट खाणी — बिंबफलाप्रमाणें तांबड्या लाल ओठांची सीता जणु खाणच होती. पुराणी — मोत्यांची माळ. हा शब्द ‘ पुरवणी ’ यापासून रुढ झाला आहे. पहा- पुरणीगार = पटवेकरी. गौरवा इ० — जिचें गुणवर्णन करतांना कवींची वाणी कमी पडते, अपुरी पडते. या श्लोकांतही सर्ग २।५१ प्रमाणें द्वादशकमलबंध साधला आहे. श्लोक ३५ — सुवासामाठीं सीतेनें अंगाला चंदनाची उटी लावली होती. पटू-रेशमी वस्त्र. दाटित—वट, तंग. कंचुकी-चोळी. मणि इ०- जिच्या डोक्यांतील केशांत हिरा गुंफलेला होता. पुरा-पुरता. ‘ मणिपुरा ’ याचा काव्यसंग्रहकारांनी दिलेला अर्थ निराधार आहे. पंचांगुळीं मुद्रिका—हाताच्या पांचां बोटांत आंगठ्या होत्या. पहा-पोंहची जडित, नेटका सिका, । अंगुलीस नवरत्नमुद्रिका ॥ आरसीस अतितेज आगळें, । जेहगीर वरती दशांगुळें ॥२१३ — नागेश सीतास्व. तसेंच “ त्या आरशा घालुनि आंगठ्याला, । ल्याली असे सुंदर आंगठ्याला ॥ साध्या बिलोरी नकशी जडीता, । दशावतारांकित मूर्तिमंता ॥ ’- सामराज रुक्मि ह. ६।२७. अंजन - काजळ. शरच्चंद्रिका-शरद ऋतूतील चंद्रप्रकाशाप्रमाणें शांत पण तेजस्वी.

श्लोक ३६-सीतेच्या अलंकारांचें आणखी वर्णन. विरोद्या — स्त्रियांच्या पायांच्या बोटांतील एक अलंकार. पोल्हारें — पायाच्या अंगठ्यांत घालण्याचें बायकांचें एक चांदीचें भूषण. अनवट—पायाच्या अंगठ्यांत घालण्याचा रुप्याचा दागिना. तुलनार्थ पहा-“ अनवट निटल्या ही जोड

त्या जोडव्यांचा,। अनुपम उमटे हा शब्द पोव्हारियांचा ॥ रुचिरतर विरोल्या शोभती अंगुलीला। कितियक नग लेतां भार झाला मुलीला. ॥ — सामराज रुक्मिह. ६।३१. गुणमयी-गुणशालिनी सीता. सुगंधे इ०—ती जन्म-रहित (अजा) सीता, सुगंधानीं सुवासित व सोन्याच्या अलंकारानीं युक्त अशी शोभली. जांबूनद— सुवर्ण. मुकुर— आरसा. पहा — ‘ करी धरोनि मुकुरास लक्ष्मी, । ते लेतसे अंजन, सारसाक्षी. ॥— नागेश — सीतास्व. २१७. श्लोक ३७ — हृदपिणी—विडे देणाऱ्या. पहा — “ सवें कर्पूरिका हृदपिणी । चंद्रिका चवरीदाळिनी ॥ सिरगिरी धरी वारिणी । मयूरिका ॥ १०२ ॥ नरेंद्र — रु. स्वयं. विडे करून देणाऱ्या दासी सीतेला पिकलेल्या पानाचे विडे करून देत होत्या. पायघडिया — लग्नसमारंभासारख्या प्रसंगीं वरपक्षाकडील बायकांच्या मिरवणुकींत त्यांच्या रस्त्यावर अंथरलेलीं वस्त्रे. सीता ही राजकन्या असल्याने ती चालतांना नेहमींच तिच्यापुढें पायघड्या पसरणें साहजिक आहे. अवरजे — हे कनिष्ठ भगिनी ! पहा — ‘ अमंस्त कंठापितबाहुपाशां विदर्भराजावरजां वरेण्यः ॥ ८४ ॥ रघु. ६. प्रधानांनीं सीतेला ‘ हे कनिष्ठ भगिनी ’ असें संबोधणें शक्य आहे. करी घेई इ० — रामाच्या गळ्यांत घालण्यासाठीं माळ हातीं घे. करिणीवरि — हत्तिणीवर. श्लोक ३८ — आतां सीतेची आई तिला म्हणते. म्हणे इ० — “ लाभस्तेषां जयस्तेषां कुतस्तेषां पराजयः । येषां इंदीवरश्यामो हृदयस्थो जनार्दनः ” हा श्लोक म्हण असें सीतेची आई तिला सांगते. अभिजित मुहूर्त — दोनप्रहरचे बारा वाजण्याच्या पूर्वी एक घटका व नंतर एक घटका मिळून दोन घटकांचा काळ; सूर्योदयापासून आठवा मुहूर्त. पहा — ‘ वीरांच्या अभिमाना झाला अस्त । मध्यान्हीं आला आदित्य । मुहूर्तीं मुहूर्त अभिजित । समयो उचित लग्नाचा । एकनाथ रु. स्वयं. ७।६।४. या अभिजित मुहूर्तावर रामाला माळ घाल असे सीतेची आई तिला सांगते. शिवाय तिच्या हृदयांत इंदीवरश्याम असा राम वसत असल्यामुळे, तिला लाभ व जय हा ठेवलेलाच, असा

आईचा आशय. **श्लोक ३९** — सीता रामाकडे जावयास निघते. **घव-घवित** — ठसठशीत, गोंडस. **पहा** — ‘वदे ते अंबेसी घवघवित जीचा मुखविधू — सामराज — रु. ह. ८।८७. **श्रृंगारसरिता** — श्रृंगाररसाची नदी. **संभारेशीं** — सामग्रीसह. **गजगमनगा** — गजाप्रमाणें गति आहे जिची अशी. **मंजुगतिनें** — कोमल गतीनें. **महाद्वारीं ३०** — मग सीता स्वयंवरमंडपाच्या महाद्वारीं आली.

श्लोक ४० — सीतेला दासींची परिचर्या. एकजण तिला विडे देत होती, तर दुसरी तिला वाळ्याच्या पंख्यानें वारा घालीत होती. **उशिर-व्यजन** — वाळ्याचा पंखा. **विजणें** — वारा घालणें. रत्नजडित पिक-दाण्या घेऊन कांहींजणी सेवेसाठीं उभ्या होत्या. **लघुवस्त्रें** — हातरुमाल किंवा Napkins. या छोट्या वस्त्रांनीं कोणी सीतेच्या तोंडावरील धर्मबिंदू पुसत होत्या. **मुद्दुर** — मोहोर; लक्षणेनें धर्मबिंदू असा अर्थ घ्यावयाचा. **श्लोक ४१** — **मणिचवरडोलायुत** — रत्नजडित अंबारीनें युक्त. या शब्दाचा संबंध ‘करिणि’ कडे आहे. **चवरडोला** — अंबारी. **पहा** — ‘सहस्रकरी मदोन्मत्त । चवरडोल त्या पृथ्वी ।’ — मुक्तेश्वर, विराटपर्व ८।२. काव्यसंग्रहकारांना याचा अर्थ लागलेला नाही. **आधोरण** — महात. महातानें मग सीतेपुढें, रत्नलव्चित अंबारी जिच्यावर घातली आहे अशी हत्तीण सजवून उभी केली. **सोपानें** — जिन्यानें. अंबारीवर चढावयास केलेल्या जिन्यानें सीता हत्तिणीवर चढली. **आसनपर्दी** — आसनस्थानीं, अंबारीतल्या आसनावर मिरवली. **भूगोल** — सर्व पृथ्वी निखालस लललखित भासूं लागली. **श्लोक ४२** — **सेनागवसित** — सेनेनें वेष्टित. **करां-भोजीं** — रामाच्या गळ्यांत घालण्यासाठीं हातीं माळ घेऊन आली. **श्लोक ४३** — सीतेची मिरवणूक पाहण्यास आलेल्यांची गर्दी वर्णन केली आहे. **आटणे** — थिजणें. त्या सेनेनें दाही दिशा थिजून गेल्या. **आटाळ्या** — गच्छ्या, माळे, मनोरे. **पहा** — ‘आटाळ्यावरि लोकलाज त्यजुनि बाळा उभ्या ठाकती’ । — शशिसेना. तसेंच. ‘वाटाबिही नाम.

भरें अटाळ्या। पौरांगना बाजवितात टाळ्या ' ॥ — सामराज, रु. ह. ५।१२
 श्लोक ४४ — भूदेव — ब्राह्मण. शांतिपाठ — एरव्ही मांगल्यासाठीं
 करतात तो वेदमंत्राचा पाठ. स्वस्त्यायने — लग्नमुंजींतील एक धार्मिक
 समारंभ, स्वस्तिवाचन, पुण्याहवाचन. श्लोक ४५ — सीतेच्या हत्तिणीच्या
 मार्गे, प्रधान हळू हळू बरोबर चालत होते.

श्लोक ४६ — महामूर्ध्निस्थानी — रामाच्या डोक्यावर. किण-
 किणी — किंकिणी, लहान घंटा. रसना — कडदोरा. पदांभोजीं ३० —
 रामानें पायांत आपल्या विरुदावलीनें युक्त अशीं नूपुरे घातलीं होतीं व
 ज्यांच्या नादानेंच शत्रूंचा नाश होणार होता. श्लोक ४७ — देवर्षी ६० —
 देव, ऋषि, राजे व सूर्य यांच्या समक्ष. श्लोक ४८ — सुलग्नी — विवक्षित
 कालीं उदयाचलाशीं संलग्न असणाऱ्या राशीस लग्न म्हणतात. शुभ राशींत
 सूर्याचा गमनकाल, यालाच मग सुलग्न असें म्हणतां येईल. अशा सुलग्नावर
 सूर्यानें (पतंगें) अभिजित् मुहूर्त पकडला असतां, सीतेनें रामाला माळ
 घातली. अभिजित् मुहूर्ताचा उल्लेख याच सर्गांत ३८ श्लोकांत आलाच
 आहे. महीजेनें — धीतेनें. निजांगे — आपणहून. परिणिता — विवाह केला.
 सीतेनें स्वयंवर केलें. त्रिदशगण — देवसमूह. श्लोक ४९ — मंत्राक्षता —
 मंत्रयुक्त अक्षता, तांदूळ. सूर्यौश — सूर्यवंश. ज्या भाटांनीं रामाच्या सूर्यवं-
 शाचें वर्णन केलें, त्यांचा जनकराजानें गौरव केला. वानर्णे — वर्णन करणें.
 श्लोक ५० — खगपति — गरुड. गरुड सर्पांचीं जशीं दोन शकलें करतो,
 त्याप्रमाणें रामानें आपल्या बाहूंनीं तें धनुष्य मंगिलें. वदनिं ३० — राव-
 णाच्या मुखावर काळिम्याची कळा आली. सीतेनें रामाला वरलेलें पाहून
 रावणाचें तोंड काळेठिक्कर पडलें. श्लोक ५१ विभागें — पृथक्पणानें. स्वार
 झाला — निघाला, निरोप घेता झाला. त्यानंतर राजांनीं देखील जनकाचा
 निरोप घेतला. श्लोक ५२ — जनक आतां दशरथाला आमंत्रण पाठवितो.
 मूळ — आमंत्रण. लिखित ३० — रामाचा सीतेशीं होणाऱ्या विवाहासाठीं, विश्वा-
 मित्रानें दशरथाला पत्र लिहिलें. ही कथा पुढील सहाव्या सर्गांत येणार आहे.

सर्ग सहावा

रामानें शिवधनुर्भंग केल्यानंतर सीतेने त्याला वरिलें व त्याच्या गळ्यांत माळ घातली. यानंतर जनकानें दशरथास अयोध्येहून आणून राम व सीता, यांचा विवाह निश्चित केला. या सर्गांत याच विवाहनिर्घाराचें वर्णन आलें आहे. **श्लोक १-धनुर्यागप्रांतिं**—धनुर्यागाच्या शेवटीं, धनुष्याला दोरी लावील त्याला जानकी देण्याचा जो पण जनकराजाणें लावला होता, त्यालाच येथें 'याग' असें संबोधलें आहे. **प्रांतिं**—प्रकृष्टेन अंती. अगदीं शेवटीं. **लिखित**—पत्र. **अजपुत्रासि**—अजराजाच्या पुत्रास, दशरथास. **प्रेरावें**—पाठवावे. **निजकुळ**—आमचें कुळ, जनकाचें कुळ. **पहा**—'जनकानां रघूणांच संबंधः कस्य न प्रियः'। **श्लोक २ पूर्वारंभा प्रभुतिं**—पूर्वरंभा प्रभुति असें असावें. "पूर्वी आरंभलेल्या कार्यापासून आतांपर्यंतचीं सर्व कायें निर्विघ्नपणें पार पडलीं" असें विश्वामित्राच्या लिहिण्याचा आशय आहे. विश्वामित्रानें दशरथाकडून रामलक्ष्मणांना आपल्या यशस्वकार्यार्थ नेलें होतें. त्या कार्यापासून तो या धनुर्भंगापर्यंत सर्व कायें निर्विघ्न पार पडलीं, असें विश्वामित्र दशरथाला कळविण्याची संधि साधतो. **रायें**—जनकानेंही आपलें स्वदस्तुरचें पत्र प्रधानाबरोबर दिलेंच, व 'स्वयंवराची वार्ता सांगा व दशरथाला कांहींही करून आणा' असें त्यानें आपल्या प्रधानांना सांगितलें. **श्लोक ३ - वसती**—सुकाम. **श्लोक ४ राजमंत्रां**—जनकराजाच्या प्रधानांनीं. **सांग**—यथासांग, आरंभापासून शेवटपर्यंत. **वासिष्ठ**—वशिष्ठ ऋषि हा दशरथाचा कुलोपाध्याय असल्यानें, विश्वामित्राचें पत्र त्यानेंच दशरथाला वाचून दाखविलें. **श्लोक ५-प्रणमुनि**—नमन करून. येथूनच विश्वामित्राच्या पत्रांतील मजकुरास प्रारंभ होतो. **यशोदारांमध्यें**—यशानें थोर असे जे राजे आहेत, त्यामध्ये. **दोघे कुमार**—रामलक्ष्मण. जे यशस्वनाला

नेले होते, ते सुखरूप आहेत. कारण विश्वामित्राने त्यांना नेल्यापासून आतापर्यंत त्यांचा क्षेमसमाचार दशरथाला कळविलाच नव्हता.

श्लोक ६ — विश्वामित्र आपल्या पत्रांत रामलक्ष्मणांना नेल्यापासून तो आजतागायत घडलेली सर्व हकीकत दशरथाला कळवितो. **स्वार झालो** — निघालो. पण असा वाक्यप्रयोग वीराला शोभेल तसा ऋषीला शोभणार नाही. **चौच** — चार दिवसांतच. **सिद्धाश्रम** — विश्वामित्राचा आश्रम. **ताटका** — ताटका राक्षसी. तिचा रामाने वध केला. **याग** — विश्वामित्राचा यज्ञ, सात दिवस रामलक्ष्मणांनी रक्षिला. **सुबाहु** — राक्षस. त्याच्या शरीराचे तिळाएवढे तुकडे करून त्याला रामाने मारला. **मरीचि** — मारीच राक्षस. **पिसारोन** — खवळून. **श्लोक ८** — विश्वामित्र पुढे आणखी लिहितो. **मूळ** — आमंत्रण. **थोर आश्चर्य** — रामाने धनुर्भंगाचा केलेला चमत्कार. **रघुविर इ०** — रामाच्या करूपी तीर्थाच्या ठिकाणी धनुष्याने आपला देह ठेवला. रामाच्या पवित्र हातांनी भंग पावल्यामुळे, धनुष्याचेच उलट सार्थक झाले! **परिणिली** — विवाह केला. **श्लोक ९** — **धनुषदमनि** धनुष्याच्या भंगामुळे, रामाने धनुर्भंग करून पण जिंकल्यामुळे. **लग्नदानी** — लग्नांतील कन्यादानप्रसंगी. जनकराजा विधियुक्त कन्यादान करील तेव्हा. येथे विश्वामित्राचे पत्र संपते. **हरिखेला** — हरखला, हर्षला. **घाव घाली निशाणी** — नगान्यावर घाव घातला, नगारे वाजविले. **पहा** — हरीभक्तिचा घाव घाली निशाणी। **नुपेशी** कदा रामदासाभिमानी ॥ — रामदास. हा नगारा कूच करतांना वाजवितात. येथे दशरथाने मिथिलेला कूच करण्याची ही सूचनाच प्रधानांना दिली आहे. **श्लोक १०** **सुमंत** — दशरथाचा प्रधान. **पालाणिजे** — सज्ज कर. तयार ठेव. **पहा** — “घाव दीधला निशाणा। म्हणे सैन्य पालाणा पालाणा ॥” — जैमिनी अश्वमेध — ४।१०७. तसेंच, ‘जळनिधिवर यांनी शैल पालाणवावे’ — मुक्तेश्वर, रामायण १।४४. **महंते** — याचा संबंध ‘सुमंतें’ याकडे आहे. **श्लोक ११** — दशरथाच्या पागेतील घोड्यांच्या जातीचे वर्णन. नागेशाने

देखील रामाच्या रांगेतील घोड्यांच्या विविध जाती देऊन आपण अश्वशास्त्र-
ज्ञान व्यक्त केले आहे. पदा — नागेश, सीतास्वयंवर—“ अरबी, बरश्मान,
ताजी, तुम्ही । रुमी, पर्वती, घुड, कच्छी, इराखी, ॥ फिरंगी तथा येथिथे
दक्ष माहा, । अने राखे घरीं अश्व पादा ॥ २९७ ॥ सुरंग, सारंग, सुभेद,
नीले । जे पंचकल्याण, विशेष काळे ॥ जेदे, बनोजो अबलखव, तेजी, ।
नृपा घरीं ते बहुवेग वाजी ” ॥ २९८ ॥ अरबी—स्यात् पारसीकः (राजव्य.
कोश) अरबस्तानांतील घोडा. आरबी घोडा प्रसिद्ध आहे. इराखी—यावनः
स्मृतः (राजव्य. कोश). हरी-घोडे. पंचरंगी—पांच रंग एकत्र अस-
लेले. कच्छी- कच्छी जवन उच्यते (राजव्य. कोश). घोर- मोठे.
टाकिती इ०-धावतांना वायूच्या देखील वेगांत मागे टाकणारे. पदा—
“ नळाचेनि हस्तरथें । बाल उडाले गरुडा ऐसे । पवन वेगाहुनि विशेषे ।
मनोगती निबळी ॥ मुक्तेश्वर—वनमर्व-८।१०६. श्लोक १२ — जीर्ण —
पुष्कळ दिवसांची, जुनी. दिव्यांवरे—हिमतीचीं वल्ले. मातलीं —
माजलेलीं.

श्लोक १३—दशरथाबरोबर कोण कोण ऋषी चालले, त्यांचीं नांवें
दिलीं आहेत. भूपाल—दशरथानें. नरवाहनीं—पालवींत, मेण्यांत. जे
सृष्टिकर्ते—ज्यांच्या अंगांत दुसरी सृष्टि निर्माण करण्याचें सामर्थ्य होतें.
सरिते—बरोबर. पुजे—पूज्य. श्लोक १४—पुनः घोड्यांचे वर्णन.
दुलदुलें—घोड्यांचा एक अलंकार. गर्जन—देषारव, विकाळणें. भूगोल
इ०—पृथ्वीदेखील त्यांच्या विकाळण्याच्या आवाजानें खचे. मुक्तें—मोठ्यांनीं.
पाखर—घोड्याची झुड. मोहाळी—घोड्याचा लगाम. लिरताज—डोक्या-
वरचा एक अलंकार. साज सडका—गळ्यांतल्या दागिन्यांच्या रेशमी गोड्या-
सकट टोऱ्या, चवऱ्या. पदा—‘ दळदु परारे पताका । मिळदु घवेंर
सडका । ’—शिशुपालवध १०१७. ‘ कलावतूच्या सडका ’—ऐतिहासिक
लेख-राजवाडे पुरवणी पत्र. ९।५०५. कंडे-कंडा तु कंडभूषण स्यात्-
राजव्य. कोश ५।५५. पटा—स्यात् लगामपटा त्वंशमुखभूषणनामकः-

राजव्य. कोश-५।५६. तुलनार्थ पहा-सर्जे तोडर पाखरा सजहुमे कंढे पटे चांगले-सामराज रु. हरण ३।४५. राजती-शोभती.

श्लोक १५ — आणखी घोड्यांच्या जाती. बोर-काठसर, तांबून रंग; बोरासारखा घोडा. याचे प्रकार दोन :— तेव्हा बोर व तांबडा बोर. पहा- ' भरा घोडा अस्सल काबूच्या लाल बोर टाकमतुर्की ' — परशुराम लावण्या. चितोड-घोड्याचा एक रंग. पांढऱ्या अगावर तांबडे टिपके असलेला घोड्याचा प्रकार. नीळ-नील कर्कः परित्रेयः (राजव्य. कोश)
 तुरकी-वल्गनः स्मृतः (राजव्य. कोश). one who gallops, दुडूची चालीचा. पंचकल्याण-गुडल्यापर्यंत पांढरे पाय, व तोंडावर पाढरा पट्टा असलेला घोडा. हा शुभ असतो. सारंगा-Dark bay-coloured horse. जरदे-जरदा नाम पाटलः (राजव्य. कोश). कुमाश्त — शामलस्तु कुमैतः स्यात् (राजव्य. कोश). तोडर — वाळे. नभ इ० — आपल्या खुलांनीं जणु आकाशांत उडी घालतात. पुट - पुढा. घोडा त्रिकत घेतांना एका घोड्याबद्दल योजनावयाचा शब्द. येथें ' घोडे ' या अर्थी. पर्वती - पर्वतीयस्तु टांकणः (राजव्य. कोश). उं व घाट चढण्यास योग्य घोडा. नृपतिने - दशरथानें. श्लोक १६ — घोड्यांचें शरीरवर्णन. लांगूळ - शेपट्या. कुक्षिभाग - कंवर. दुधडी - दोन्ही बाजूंनी. लाक्षा - लाखेच्या रंगानें, आळत्याच्या रंगानें. रत्नखलीन - रत्नां जडित लगाम. तंगिले - बांधले. दांडी - घोड्याचे शेपटीचा बुडवा. घोडे इतके पुष्ट व भरलेले होते कीं, त्यांच्या कानापासून तो शेपटीपर्यंतचा भाग सारख्या पातळीत दिवत होता. धवळ - पांढरे. ते इतके पांढरे कीं, जणु दुधानेंच धुतले आहेत असे वाटावें. जे इ० - ते इतके वेगवान् कीं, ते पाण्यावरून चालले तरी त्यांचे खूर आकाशांत असल्यानें, ते पाण्यांत बुडण्याची भीतीच नव्हती.

श्लोक १७-घोडेस्वारांचें वर्णन. राउत-बोडेस्वार. टोप-शिर्षण्य नामकः (राजव्य. कोश), मस्तकावरील चिलखत. शरीरबंध-अंगाला

बांधलेल्या कवचांनी युक्त. थारलें—उभे राहिले. पायांचे गण-पदाति, पायदळ. असिलता—तरवारी. मार्जी—कंबरेला. सारसनें—सारसनं= A military girdle. पहा.—‘ सारसनं महानदिः-किराताजुनीय-१८।३२. चवरे—नगाईच्या केसांचे छत्रके. श्लोक १८—यांत दशरथाच्या स्वागींतील हत्तीचें वर्णन आलें आहे. दुरस्त—योग्य नीट. शूळ-दशनी—भाल्यासारखा टोंकदार दांताचे. चौढाल-अंकारी. चित्रांबरी-चित्रचित्रित वस्त्रे घातलेले. शाष्टयायन—(स. षष्टिहायन), an elephant (sixty years old)—Apte. पहा—“ शाष्टयायन भद्रजाती । पट्टासने दिव्य हस्ती । वसुदाने ओपिले हाती । ऐरावतासारखे ”. ॥ २२४ ॥ मुक्तेश्वर-सभारव. पुष्की—हत्ती. गुढरिले—आच्छादलेले, वर अंबारी घातली आहेत असे श्लोक १९-संपदाशीळ-संपत्तिमान्. श्रावणारी-श्रावणाचा शत्रु, दशरथ. दशरथाकडून अजाणता श्रावणाचा वध झाला होता. म्हणून काहीं त्याला श्रावणाचा शत्रू म्हणतां येणार नाही. हारी—रांगा. सुरणा—गरुडाला. दशरथाच्या पताका एवढ्या उंच होत्या की, उंच भगरी मारणाऱ्या गरुडाला त्यावर बसावेसे वाटावे !

श्लोक २०—दशरथ हा राजकारणी मसलतींत नेहमीच सज्ज असल्याने, वास्तविक त्याला ही ब्रह्म राजचिन्हें धारण करून वचक बसवण्याचें कांहींच कारण नव्हतें. तथापि त्यानें सिंह, शार्दूल, मत्स्य यांचीं कीर्तिमुखें सेनेपुढें धरलींच होती. त्या सिंहादिकांचे डोळे अग्निकुंडाप्रमाणें जाल्लेच होतें. सेनेपुढील अशा मुखांच्या चित्रांनीं सेनेचें भयंकर स्वरूप ध्वनित होई. मंत्र—मसलत, गुप्त खलबत. श्लोक २१. मेघडंबर इ०—डोक्यावर मेघाचें छत्र असणारा शंकर जसा शोभतो तसा डोक्यावर छत्र धारण करणारा दशरथ शोभला. आतपत्र—छत्र. पहा ‘ एकातपत्रं जगतः प्रभुत्वं नवं वयः कांतमिदं वपुश्च ’—रघु. २. रविपत्रे—सूर्यपानें. सूर्याची आकृती वर काढली आहे अशी अवदागीर. जगत्रे—जगत्रयें.

श्लोक २२ — सैन्याची आघाडी वर्णिली आहे. यंत्रे — तोफा. कांहीं उंटाच्या पाठीवर तर कांहीं हत्तीवर लादलेल्या होत्या. **सेनामुखी** — सैन्याच्या तोंडाला, आघाडीला. **पायांचे** — पदाति, पायदळ. **वेताळ** — वेत्रघागी भाट विरुदावळी गात होते. **शक्रादि इ०** — ज्याला इंद्रादि देव देखील भीत होते. **श्लोक २३** — ही स्वारी पहावयास देव, गंधर्व वगैरे येतात. **गजस्कंधी** — हत्तीवर. **नरयानी** — पालखीत. **पुरपती** — राजे. **पहाया इ०** — दशरथाला पहायला लोह जमले होते.

श्लोक २४ — अनेक प्रकारची वाद्ये तेथे वाजत होती. **तुरे** — वाद्ये. **भेरी** — नौबत. **दमामे** — मोठे नगारे. **नफेरी** — पडपम. **श्रृंगे** — शिंगे. **बुरंगे** — एक वाद्य. **चौडुंके** — तुणतुणे. **झलूरी** — झाज, टाळ. **रंगे** — रंग आणी. **तुलनार्थ** पदा-प्रभाव हा कोण दमामयाचा । नमस्थळी शब्द तमाम याचा ॥ कणें नफेच्या बहु वाजताती । नादें दिशा सर्वही गाजताती. ॥ १६८ ॥ प्रभाव तो थोर नगारियाचा । वर्णीतसे नाद नगारि याचा ॥ वाजेति ते थोर महातुतारे । ज्यांच्या स्वनें सांडति शत्रु तारे. ॥ १६९ ॥ — नागेश-सीतास्व. **श्लोक २५** — **चमू** — सेना. **पदा** — पश्येतां पांडुपुत्राणां आचार्य महतीं चमूम् — गीता. **सरिसि** — बरोबर. **श्लोक २६** — वाद्यांचे अनुकरणात्मक आवाज. **भबुकार** — भुभुकार दोन्ही दळे — दशरथ व जनक यांची सैन्ये. **यंत्राचे** — तोफांची सरबत्ती होत होती. **मार्तंड** — सूर्य. **पायाचे गण** — पायदळ. **प्रजी** — लोकांनीं. रस्ता लोकांनीं खच्चून भरला होता. **श्लोक २७** — पुनः हत्तीचें वर्णन दिलें आहे. **अंबू** — हत्तीच्या पायां. तील सांखळा. **सिंदूर वदनी** — ज्यांच्या तोंडावर (सोंडवर) सिंदूर माखला आहे. **इंदुदशनी** — शुभ्र दंतावर रत्नें झळकत होती. **गळवुंड इ०** — गळणाऱ्या गडसळ्यावरून मद गळत होता. **महावंत इ०** — असे हे हत्ती पाठीवर अंबाऱ्या व महात घेऊन होते. **श्लोक २८** — असंभाव्य — कल्पनातीत. **थाट्टे** — समुदाय. **निनादेति इ०** — रथ हे चाकोरीतून

मोठ्याने आवाज करित चालले होते. पथीं ६० - सेना मार्गाने जात असतां रथाच्या चाकोरीला मुजवून टाकीत होती.

श्लोक २९ - जनक - तयार. भार - सैन्य. करुनिशानें - करून शान असा गंगडा प्रयोग, ' केव्यानंतर ' या अर्थी येथ योजिला आहे. **राजा -** जनक. **तगटी -** भरजरी. **कोतल -** कोतवाली घोडा. **शृगार -** लेला घोडा (मिरणुकीचा). **पहा -** ' कोतल नर कोतवाल वारण मगनणस्त किल करित । ' **श्लोक ३० -** कटक - सैन्य. **पहा -** ' हे कटक सोड तिकडे चाल तुझ्या हरान गोधना खळ तो ' ॥ मोरोपंत-उत्तरगोवर्धन. **उर्भावेले -** उभारले. **पटकूट -** तंबू. **जानवसा -** परगांवाहून आलेल्या वधू किंवा वर-पक्षाकडच्या मढळीस उतरण्यासाठी दिलेली जागा. **नियम -** नियोजलें या अर्थी. **श्लोक ३१ -** चळथा - समुदाय. पण ' चळथा ' हा शब्द जन-समुदाय या अर्थी वापरीत नाहीत. **पहा -** ' सदा उच्छिष्टांच्या उचलसि असंख्यात चळथा ' — सामराज, व. इ. ६।१५२. **जगतिपतिच्या -** राजांच्या. **क्षेम -** आलिंगन. **अनुसंधान -** योग्य संबंधपूर्वक. **श्लोक ३२ -** जनकाला भरत हा रूपाने रामाप्रमाणे वाटला व शत्रुघ्न हा लक्ष्मणाप्रमाणे भासला. **रेखिला -** तसाच लक्ष्मणासाखा प्रमाणबद्ध. **जनकाला ही भरतशत्रुघ्नाची जोडी पाहून** विस्मय वाटला. ते दोघे अगदी रामलक्ष्मणाप्रमाणेच असल्यामुळे, हे आणखी दुसरे रामलक्ष्मण कोठले असे, असे राजाला वाटले. **भेटावयाकारणे -** भेटण्यासाठी. **श्लोक ३३ -** जनक राजा विश्वामित्राजवळ भरतशत्रुघ्नबद्दल पृच्छा करतो. दुसऱ्या तिसऱ्या ओळीं विश्वामित्रांचे जनकाला उत्तर आहे. **जावळे -** आवळेजावळे. **कैकै -** कैकेयी. तिच्यापासून दशरथाला भरत-शत्रुघ्न हे आवळेजावळे पुत्र झाले.

श्लोक ३४ - येथे जनक राजा आपल्या भावाची व त्याच्या दोन मुलींची हकीकत सांगतो. **सुधन्वा -** " इंद्रदेशचा राजा. याने सीध्वजासमीप

सीतेविषयी मागणें केलें असतां, त्यानें सांगितलें कीं, माहेश्चापाचा माझ्या प्रतिज्ञेप्रमाणें भंग कर म्हणजे सीता मी तुला देतो. ती गोष्ट हा मान्य करीना, व त्यामुळे जनकही त्याला सीता देईना. म्हणून यांना मोठ्या सेनेसहित येऊन मिथिलस वेढा दिला, व जनकास व त्याच्या प्रजेस त्रास दिला. त्यावरून जनकाला क्रोध येऊन त्यानें याशीं युद्ध केलें व यांस तार मारलें, आणि याची राजधानी जी सांभाइया नगरी, तीत आपला भ्राता कुशध्वज याची स्थापना केली." हा सुधन्वा आपलें राज्य व सीता याचे हरण करावयास आला असता आपण त्याला मारून त्याचें राज्य अ पल्या भावाला कसे दिलें त्याची कथा जनक राजा सांगतो. **कुशध्वज**—हस्त्रोमा नामक जनकाच्या दोन पुत्रांतील दुसरा, सीरध्वज जनकाचा कनिष्ठ बंधु. हा इंद्रदेशचा राजा असून, मांडवी व श्रुतकीर्ति या दोघी याच्या कन्या होत. सीरध्वजाला पुत्र नव्हता म्हणून हाच पुढें मिथिलेचा राजा झाला होता. **कन्या दोनि**—त्या कुशध्वजाला दोन कन्या आहेत. त्या या भरत शत्रुघ्नांना अंतुंगी, पत्नी होतील. त्या दोन कन्यांचा नावें, अनुक्रमें मांडव्या व श्रुतकीर्ति अशीं होती. **श्लोक ३५**—जनक आतां भरतशत्रुघ्न व रामलक्ष्मण यांना कोणत्या कन्या कश-कशा द्यावयाच्या तें सांगतो. मांडव्या ही भरताला व श्रुतकीर्त ही शत्रुघ्नाला, तसेंच उर्मिला ही लक्ष्मणाला तर सीता ही रामाला. म्हणून 'आतां शुभ लग्नवेळ निश्चित करा' असें जवळ असलेल्या ऋषींना जनकानें सांगितलें. **श्लोक ३६**—आतां यांच्या विवाहाचा मुहूर्त सांगितला आहे. **उत्तरा फाल्गुनी**—उत्तरा फाल्गुनी नक्षत्रावर. पहा—'उत्तरे दिवसे ब्रह्मन्. ल्गुनीभ्यां मनीषिणः । वैवाहिकं प्रशंसन्ति भगो यत्र प्रजापतिः ॥१३॥—रामायण बालकांड ७२. **मध्यमे यामिनी**—रात्रीच्या मध्यभागी. यावेळीं लग्न निश्चित केलें.

श्लोक ३७—विवाहाच्या वेळीं वधुवरांच्या कुळांचा नामोच्चार होतो. त्याप्रमाणें येथें रामाच्या सूर्यवंशाचा व जनकाच्या कुळाचा पूर्व-

जासह पुनरुच्चार केला आहे. सूर्यापासून मनु झाला, त्यालाच इक्ष्वाकु अशी संज्ञा आहे. पुढे पृथु, उत्तानपाद, ध्रुव, धुंधुमार, मांजाता, मुचकुंद, व हविश्चंद्र हे सूर्यवंशांत राजे झाले. श्लोक ३८—यापुढे सूर्यवंशाचे आणखी राजे सांगून दशरथ पर्यंतची वंशावळ पूर्ण केली आहे. रुक्मांगद, धर्मोद, अंबरीष, सगर, भगीरथ, ककुत्स्थ, दिलीप, रघु, अज, व दशरथ असे हे राजे झाले. पद्म, रामायण - बालकांड - ७०. श्लोक ३९ - आतां या श्लोकांत अहिल्येचा ज्येष्ठ पुत्र शतानंद, हा जनकाचा उपाध्याय या नात्यानें जनकाची वंशावळ सांगता. निमि-या राजाचा मुलगा जनक, याची वंशावळ फारशी लांबवलेली नाही. श्लोक ४० - याच लग्नाच्या वेळीं भरताचा मामा त्याला भेटायला आला. त्याला दशरथानें लग्नसमारंभाचा राहवून घेाला. युवानित्र - कैकय देशाचा राजा अश्वपति याचा पुत्र. दशरथाला कैकेयीचा भ्रता. रामवक्षणादिकांचे मिथिला नगरांत विवाहसमारंभ झाले, त्यावेळीं हा तेथें आला होता व पुढें अयोध्येत गेल्यावर यानें भरत-शत्रुघ्नाना स्वदशी नेले हेंतें. गोत्रज—आप्तसंबंधी. स्थानांतर्ग - निरनिराळ्या जागी. श्लोक ४१. लग्नविचार - विवाह-निश्चय. जनक लग्ननिश्चय करून व दशरथाची अनुज्ञासुी फुलें घेऊन आपल्या मंडपांत आला. शेवटच्या दोन ओळींत आपली पुढील कथा ऐकण्याबद्दल विद्वत् कवि श्रोत्यांना नेहमीप्रमाणेंच विनंति करतो.

सर्ग सातवा



राम व जानकी यांचा विवाहविधि पूर्ण होऊन ते सरस्वती नदीच्या तीरावर प्रवेश करतात, हा कथाभाग प्रस्तुत सर्गात आला आहे. लग्नांतील शारीरिक विधी व मंगलाष्टक यांचे वर्णन नागेशाप्रमाणेच विद्वाने केले असल्याने, ते थोडेसे ठराविक ठरावेन वाटते. तथापि मध्यंतरी त्याने दाखविलेल्या बहुश्रुततेत त्याच्या व्यक्तित्वाचे अल्पसे दर्शन होण्यासारखे आहे. **श्लोक १.** सीता ही पूर्वावतारी वेदवती होती, नंतर ती पृथ्वीची व मिथिलेच्या जनक राजाची मुलगी होऊन ती सीता या नावाने प्रसिद्ध झाली. ही सीता जर गंगा असे मानले, व लक्ष्मणभार्या उर्मिला जर यमुना मानली, तर त्यांच्या संगमाचे जे स्थल प्रयाग क्षेत्र, त्याची उपमा जनकराजालाच देणे योग्य होय. शिवाय प्रयागावर गंगा-यमुनांच्या संगमांत तिसऱ्या सरस्वती नदीचा गुप्त प्रवाह मिळून तेथे त्रिवेणी संगम होतो अशी जशी एक भाविक कल्पना आहे, तिला अनुसरून कथि म्हणतो की, सीता-उर्मिलारूपी गंगा-यमुनांच्या प्रवाहांत कवीची वाणीरूपी सरस्वती मिळून प्रस्तुत काव्यांतही त्रिवेणी संगम झाला आहे. **योग-संगम. श्लोक २-पुण्याहवाचन-** विवाहादि मंगलकार्यांतील प्रारंभीचे कर्म. यांत यज्ञमान व त्याची पत्नी यांच्याकडून ब्राह्मणद्वारा “स्वस्ति पुण्योऽहं” इत्यादि मंत्रांचे वाचन होते. **नृप-जनक. अजराजपुत्रे** — दशरथाकडून. **हळदि लावणे** — विवाहाचे वेळी वधूवरांना प्रथम हळद लावून मंगलकान घालतात तो विधि यावरून विवाह होणे असा याचा अर्थ झाला. **वोहराते** — वधूवरांना. **निर्जराते** — देवांना. **पहा** — अजरा निर्जरा देवाः — अनरकोश. **श्लोक ३** — यांत आणखी शारीरिक विधी दिले आहेत. **नांदीश्राद्ध** — उदयन — विवा-

हादि मंगल कार्यांचे प्रारंभी पितरांना उद्देशून करावयाचें आहे. पहा —
 “ नांदीश्राद्ध देवकविधान । केळें ब्राह्मणाचें पूजन. ॥ एकनाथ. इ. स्व.
 ५।२१. देवकविधान-विवाहादि कार्याच्या आरंभी गणपति, सप्त मातृका
 वगैरेंचें पूजन करून स्थापना करावयाची असते त्यांस म्हणतात. गोदान-
 गोप्रदानें. गार्हपत्ये दान. साक्षर्पी—साक्षेपानें, आस्थेन. त्यागेशां-
 जनकापेक्षां. वोळला--प्रसन्न झाला. जेथे जगोद्धारक परब्रह्मरूपी रामच-
 पुत्र होऊन दशरथावर प्रसन्न झाला होता, तेथें काय कमी असणार ?
 मेधा—बुद्धि, मक्ति. रामाच्या पदकमली जिची भक्ति होती. वनलक्ष्मी
 जशी कुंजाकडे जातांना शोभते, तशी सुमेधा राणी रामाकडे दखवत
 घेऊन जातांना शोभली. रुखवत—लक्षांत नवरात्रांमुळे वधूच्या घराकडे
 लक्षासाठी जाण्यापूर्वी वधूपक्षाकडून वराच्या बरी त्याला व त्याच्या
 स्नेह्यांना जो उपहार देण्यांत यतो, तो. क्वचित् हा समारंभ वरप्रस्थाना-
 नंतर वधूमंडपांतही करतात. (शब्द. को.) सीमांतपूजा-नवरदेवाची
 गांवच्या सीमेवर किंवा देवळांत किंवा त्याच्या बरी जी पूजा करतात ती.
 पहा — ‘ राव समोर गेला त्याही । केलें सीमांतपूजेसी ॥ —एकनाथ, इ.
 स्वयं. ५।३२. सुमेधेनं रुखवत नेणें व सीमांतपूजा हे विधि केले. श्लोक ५
 अन्यांगनासि-इतर स्त्रियांना. यानासमान-वाहनाप्रमाणेंच. शिबिका-
 पालख्या. गर्जेति इ. — या वर्णनाची पुनरुक्ति विड्वानें अनेक वेळां
 केली आहे. पहा—सर्ग, १।४६, २।११, ३।२, व त्याबरोबर टीपा.

श्लोक ६ — जनक वरमंडपाळा घेतों. विष्टरपदी — आसनस्थानी.

श्लोक ७ — राम, लक्ष्मण, भरत व शत्रुघ्न असे चार वर असल्यानं तेथे
 चार चौरंग वरपूजेसाठी लागले. कुशावज — हा भरतशत्रुघ्नांचा सासरा
 म्हणून त्यानं त्यांची वरपूजा केली. दिव्यमूर्ती-चार बावर्षीच्या तेजःकुंड-
 मूर्ती. वेदी इ. चार वेदांत जसा ऋग्वेद अथवा, तसा त्या चार भाषांत
 राम ऋग्वेद होता. श्लोक ८ — तेजवर्ण — तेजःकल. लक्ष्मणगण्याचे पूर्वी

नवन्याकडून नवरीकडे पाठविलेले तेल, साडी खोबऱ्याच्या वाळ्या, नारळ, हळदकुंकू. फराळाचें सामान, करंजा लाडू इ० सामान. लग्नापूर्वीचा आपुलकीचें व औतुकाचें चिन्ह दाखविण्याचा हा पहिला प्रकार आहे. **सुहृद्गण**—ज कांन आपल्या मित्रमंडळींना वाढले मावळला इ० — दिवस मावळून रात्र लागलो त्यावेळी, नवरे लग्नापटीं जवळ्या निघते. **श्लोक ९—** तुमगायनीं - पोळ्यावर. तुरांचे—वायचे. **श्लोक १०—** लग्न गर्वी लागल्यानें दिव्य व दासकाम यांचें महत्त्व होतें. हिल ल—टेंभा, दिवटी. शरदिंदुज्योति—चंद्रज्योति. तुमक—तोळ्याची बंदुक. **अंबुदनाद**—मेषगजनेसारखे आवाज, बंदुकीचे आवाज मेषांच्या गडगडाटाप्रमाणें होत होते. **पुरौकस**—नागरीक. पैस—मोकळी जागा, मार्ग.

श्लोक ११— नवरे लग्नाला चालले त्या मिरवणुकीत बडलेला एक विनोदी, पण तत्त्वज्ञानांत परिणत होणारा प्रसंग कवीनें वर्णन केला आहे. रामाच्या या मिरवणुकीपुढें पिंगळा कलावंतांण (वेश्या) नृत्य करीत होती. तिचा ढका एका संन्याशाला लागतांच, त्याला क्रोध चढून त्यानें आपल्या दंडानें तिला मारलें, व “तुम्ही बोलून चालून वेश्या, मग आमच्यासारख्यांना शिऊन आम्हांला विटाळ कां करता ?” असें तो तिला म्हणाला. पण याचा काहीच परिणाम न होता, ती वेश्या उलट त्याला हंसली. सर्वसंग—परित्याग करूनही विटाळ, शिवाशीच यासारखी अज्ञानी भेदवृत्ति त्या संन्याशाची राहावी, याबद्दल तिला उद्देग वाढून ती उपाहासानेंच हंसली. पिंगळा वेश्या असूनही तिची वृत्ति रामाच्या ठिकाणीं निमग्न झाल्यामुळे, तिच्या ठिकाणची भेदवृत्ति नष्ट झाली होती. उलट संन्याशानें भगवी वस्त्रे घेऊनही त्याचें अज्ञान कायमच होतें. म्हणूनच येथे वेश्या व संन्यासी यांच्या वृत्तींतील विरोध सुहृद्गण दाखविला आहे. बाह्य वेषावर जाण्यात काहीच अर्थ नाही. अभेदज्ञान होऊन भक्तीत रंगलेली एकादी वेश्या, सर्वज्ञ भेदमानणाऱ्या व वंद्य भगवी वस्त्रे परिधान करणाऱ्या संन्याशाकडून भेद होय,

हैंच तस्व कबीलां यां प्रसंगाने स्पष्ट करावयाचें आहे. श्लोक १२—म्हणून कवि म्हणतो, कीं जर चित्तशुद्धि होऊन समदर्शित्व अंगी बाणलें नाहीं, तर संन्यास घेण्यांत फायदा नाहीं. जोपर्यंत मनुष्य नित्याच्या संसारांत, जागतिक व्यवहारांतच गुरफुटलेला आहे, जोपर्यंत त्याच्या वृत्तींत वैराग्य मुरलें नाहीं, तोपर्यंत त्याला परब्रह्मांत मिळून जाण्याचा मोक्ष प्राप्त होणार नाहीं. शिवाय आपण मेल्यावर आपणास मोक्ष मिळेल किंवा नाहीं अशा संशयांत जो पडतो, उभ्या आयुष्यांत ज्यानें मोक्षाला कारणीभूत होणारी समत्वबुद्धि मिळविली नाहीं, त्यालाच पापपुण्य किंवा विटाळ, शिवाशीव असले भेदाचे, अज्ञानाचे प्रकार सुचणार, व त्याला मग परमेश्वराची प्राप्ति कधीही होणार नाहीं. वास्तविक संन्यास व्यावययाचा तो चित्तशुद्धीसाठी, वसुधैव कुटुंबक-वृत्ति अंगी बाणण्यासाठी, व हैंच खरें ज्ञान होय. अशी वृत्ति न होता, बाह्य काम्यक्रमांतच ज्याची बुद्धि अजून रेंगाळत राहते, त्याला हे ज्ञान होणार नाहीं, व मग मोक्षही त्याच्यापासून लांबच राहणार. “ शुनि चैव श्रपाके च पंडिताः समदर्शिनः ” असें समत्व बाणल्यावर, मग मरणोत्तर आपणास मोक्ष मिळेल किंवा कसें, याबद्दल शंका पडण्याचें कारणच नाहीं. कारण समत्व बाणलेला योगी बीवन्मुक्तच असतो. म्हणून हा माझा हा तुझा, हे पाप, तें पुण्य, हा ब्राह्मण तो चाडाळ, हे भेद अज्ञानी माणसाच्या ठिकाणीं संभवतात, व त्याला ब्रह्मप्राप्ति किंवा परमेश्वरप्राप्ति होणेंच शक्य नाहीं. सायुज्य — परब्रह्मांत मिळून जाण्याचा मोक्ष. विठ्ठलानें बरील दोन श्लोकांत वर्णिलेला वेद्या—संन्यासीप्रसंग, हा वास्तविक एकनाथांच्या रुक्मिणीस्वयंवरांतील श्रीकृष्ण रुक्मिणीच्या विवाहप्रसंगींच्या अशाच वेद्या—संन्याशाच्या तंटाप्रसंगाचा निवळ अनुवाद होय. पहा—“ वेद्या आणि संन्यासी । मंडपबसणी होतसे कैसी । कोप आला भीपादासी । दंडें वेद्येसी ठोकिते ॥ २६ ॥ येरी विसरली देहासी । वृत्ती लाबली कृष्णरूपासी । रागें लाता हाणोनि तिसी । विटाळ आम्हांसि कां केला ॥ २७ ॥ येरी हांसोनि कपाळ पिटी । अजुन फोच न सांडी पोटी । विटंबिली दंड कांसोटी । आत्मदृष्टी तुम्हां नाहीं ॥ २८ ॥ मी

उत्तम पैल हीन । विषयमेवाचे व्यक्ती । सर्वाभूतीं समसमान । निजलक्षण
 तुझां नाही ॥ २९ ॥ नाही निजशांती रोकडी । तंव कां केली तडातोडी ।
 भगवीं नाशिली छुपली । उपाधि गाळी भीपाद ॥ ३० ॥ खंडी सांडिली
 उपडोनी । वासना बादविली चौगुणी । श्रीकृष्ण देखिलिया नयनी । बिटाळ
 मानी तो निजांच ॥ ३१ ॥ ऐसा करिंवां बागवाढ । तंव दूरी अंतरला गोविंद ।
 आडवा दाटला जनसंबंध । न दिसे मुकुंद सर्वथा. ॥ ३२ ॥ ”

श्लोक १३- बधूवरें मिरवत येऊन लग्नमंडपांत प्रवेश करतांनां
 राजान्या नोकर लोकांनीं आपणास खुशाली मिळण्याच्या इच्छेन, पण थोड्या
 थडेन, मंडपाची दारें लावली, व ‘ आम्हांला बक्षिस मिळाल्याशिवाय
 आम्हीं दारें उघडीत नाही. ’ असा आशय प्रगट केला. त्यांना योग्य त्या
 देणग्या दिल्यावर त्यांनीं दारें उघडली. निवाडें—अखेर शेवटीं. लित
 केली—लिपणें—बंद—करणें—लावलीं, झांकलीं. कवाडें—दारें. नृपवरदासीं—
 राजान्या नोकरांनीं. वोषिणें—दिलें. (वप् = देणें.) प्रसुति—
 आनंदित होऊन. सुक्त केलीं—उघडली. श्लोक १४- वन्हाडी—
 लग्नकार्यासाठीं जमलेली मंडळी. अयोध्यापती—दशरथ. श्लोक १५-
 मधुपर्क—विवाहसमयीं नवरा मुलगा दाराशी आला असतां, किंवा तसाच
 कोणी सन्मान्य शिष्ट घरीं आला असतां, यजमान त्याचे पाय धुऊन त्याची
 पूजा करतात तो विधी. पहा—‘ वर वरिष्ठ कृष्णदेवो । मनीं धरुनि
 हाचि भावो । मधुपर्क विधी पाहा बो । पूजाविधान करीतसे ॥ ’—एकनाथ
 दक्षिणी स्वयं. ३।५. उभयकुळ ह्. — नवरानवरीकडच्या कुलो-
 पाध्यांना योग्य ती संभावना देऊन संतोषविलें. श्लोक १६—आतां
 लग्न घटका. प्रतिष्ठित जळीं—पाण्यांत ठेऊन. घटिका—घटिका पात्र.
 घटकापात्र पाण्यांत ठेऊन, लग्न घटका मोळण्याचें काम सुखें झालें.
 संलग्न—जवळ. लग्न घटका, नेमलेल्या मुहूर्ताची वेळ जवळ आली.
 अंत्रपट—नवरानवरीच्या मध्ये लग्नाचे वेळीं वस्त्र धरतात तें. “ पहा—
 “ कैचा अंत्रपाट जाण । कवण म्हणेल सवधान ” ॥—एकनाथ दक्षि

स्व. ४११९. तसेच “ सीताराम उभी करी हिम मधें त्या अंजपाटा बरी. ”
नागेश—सीतास्व. ४०७. गणिकी—बोतिण्यांनी, बोशांनी. तूष्णी—स्तब्ध.

श्लोक १७—येथून मंगलाष्टकें सुरू होत असून, पहिलें मंगलस्तुति
गणेशाला अनुलक्षून आहे. मतेभानन—मदोन्मत्त हत्तीचें मुख आहे.
ज्याला असा गजानन. षट्पदा इ.—दानोदकानें सारखा गळत आहे,
व म्हणून भुंगांनी व्याप्त असा ज्याचा कपोलप्रांत आहे तो. पाश—पांस.
वराभयांकुशपदा—ज्याच्या हातांत भक्ताना दावयाचा वर, अभय व
अंकुश आहेत. काव्यसंग्रहाची ‘ वराम’ त्या कुशपदा ’ ही ओळ चुकीची
व अशुद्ध पडली आहे. संहृष्ट—आनंदित. कटी—कंभरेला कडदोरा व
वस्त्र. निडळी—कपाळावर तिसरा डोळा व अर्धा चंद्र. कंठी—गळ्यांत
साप. ‘ कुर्यात् सदा मंगलम् ’ हें प्रत्येक मंगलाष्टकाचें धूपदक्ष म्हणावयाचें
हरकत नाहीं. श्लोक १८—विष्णूला संकोधून. उपविष्ट—बसलेला
आहे असा. रत्नज्योति—तेजःपुंज रत्नांची. आलापनें—गायनांतीक
ताना. तुंबर—प्राचेच्या गंधर्वपुत्रांतील एक. याची स्त्री रंभा होती.
हा चैत्रमासी सूर्यासमागमें संचार करणाऱ्या गणांतील गंधर्व होय. लपनें—
तोडानें. श्लोक १९—शंकराच्या स्तुतिपर. वामांगी—डाव्या बाजूला.
नगजा—पार्वती. कुमार—कार्तिकेश्वामी, शंकराचा मुलगा. वामान्य-
भांगी—डाव्याच्या दुसऱ्या बाजूला, उजवीकडे. दुजा—दुसरा प्रकार.
पार्वती डाव्या बाजूपर असणें हें शंकराचें पहिलें उपलक्षण, तर उजवी-
कडे कुमार असणें हें दुसरे. आर्ये पंच—अथवा पांच ओंढे
आहेत. शंकराला पंचानन म्हणतात. पहा ‘ पंचानन मनमोहन मोहना
मुखकारी ’—गोसावीसुत, आरती शंकराची. गजराजिनांवर—हत्तीचें
कांतडे हेंच ज्याचें वस्त्र आहे असा. पहा—‘ स कृत्विषासास्तपसे
यतात्मा—’ कुमारसंभव १।५४. तिजा—हें तिसरें वैशिष्ट्य. दिग्गुप्त—
ज्याचे दहा हात दाहीं दिशांत गुप्तपणें राहिलेले आहेत. शंकराला दहा

हात आहेत पण ते गुप्त आहेत. गंगामूर्ध्नि—डोक्यावर गंगा. पहा—
‘मस्तकि गंगा तेषु शुभांगा’ अजानुबाहु—गुडभ्यापर्यंत पोचणारे हात
आहेत असा. पुरारी—मयासुरानें निर्मिलेल्या तीन पुरांचा संहारकर्ता.
नक्त्य—चंद्र. डोक्या कपाळावर चंद्र आहे असा. जाश्वनीळ—शंकर.
असा शंकर मानवांचे सदां मंगल करो.

श्लोक २०—आतां सूर्याच्या स्तवनप्रार मंगलाष्टक येतें. स्यंदन—
रथ. ज्याचा रथ एक चाहाचा. भुजर्गीं ६०—जो रथ सापाच्या बळकट
दोरानें वेढलेला आहे. सप्ताश्वी—सात घोड्यानीं जो रथ युक्त आहे.
म्हणूनच सूर्याला सप्तश्व म्हणतात. पहा—‘सप्ताश्व तेथे बहु घे विधावे’—
सामराज. व. ६. छायेसीं ६०—जो सूर्ययारायण नेहमीं छयेसह असलेला
दिसतो. छाया, सावली ही सूर्याला कधींही सोडीत नाहीं, म्हणून त्याला
छायानायक म्हणतात. पहा—‘छायानायकसा निदाघसमयी छाया धरी तो
विधू’—रघुनाथपंडित. नलदम. २८. कीजे स्वस्ति—अशा सूर्यनारायणा-
कडून धनूवरांना ‘स्वस्ति’—(कल्याण) केलें जावो. श्लोक २१—येथे
देव ऋषि, गंधर्व, किनर, यक्ष, राक्षस, पिशाच्च, पितर इत्यादिकांच्या तुल्यार्थ
रचलेलें मंगलाष्टक येतें. सनक सनंदन—सर्व महर्षींच्या पूर्वी ब्रह्मदेवानें
जे सनक, सनकत्कुमार, सनत्सुजात व सनंदन असे चार मानसपुत्र निर्माण
केले, त्यांतील पहिला व शेवटचा. हाहा—कश्यपापासून प्राचेस झालेल्या
गंधर्वांतील एक. हा प्रतिज्येष्ठ मासींच्या सूर्यासमागमें संचार करव्यास असतो.
हुहु—चालू मन्वंतराच्या कोणी गंधर्व. देवळ ऋषींच्या शापानें हा बळामध्यें
नक झाला होता. पुढे गजेंद्राच्या संबंधानें याचाही त्यासमागमें विष्णूनें
उच्चार केला. शेष—पाताळांतील नाग. श्लोक २२—यांत काहीं मातृकांचा
व देवांचा नामनिर्देश झाला आहे, व त्यांना उल्लेखून हें मंगलाष्टक रचलें
आहे. कौमारी—ब्राह्मी, माहेश्वरी, कौमारी, वैष्णवी, वाराही, इंद्राणी व
चामुंडा, या सप्त मातृका पैकीं एक. कमलालया व कमलजा—ही लक्ष्मी.

चीच नावें आहेत. कामेश्वरी—ही मदनाची स्त्री रती असावी. कालिका, काली, कात्यायनी—हीं पार्वतीचीच नावें आहेत. कौमुदी—चंद्राची पत्नी कालगात्र—अ मावस्या. कौटिकी—कुलपंचांगना देवता (१) काल हलमषापरिणी — कलियुगांतला पार हरण करणारी काहूय-कल्लोहिनी — काहूयची नदी. अशा सर्व देवतांना विठ्ठल वंदन करतो. येथे अनुपास म. बला आहे.

श्लोक २३—वेदीच्या कलाशांति — बोःल्याच्या कड्यावरील तांब्या. यालाच महाकलश म्हणतात. लग्नांत गणपतिस्थापना अगोदर की कलशस्थापना अगोदर असा वाद ब्राह्मणांत असतो. नागेशानें आपल्या सीता-स्वयंवरांत त्याचा उल्लेख केला आहे. पहा—“गृहांतो न पुरोहिते निज हतें, सीते पहा आणिलें। चौरंगावरि बैसवोन तिजशीं पूजेस आरंभिलें; ॥ तों तेथे द्विज फार भांडति अती, आषी गणेशस्थिती । कोणी ते म्हणती महाकलस जो, आषीं तयाची गती. ॥ ४०३ ॥ येथे “कलशाला सादर असा” असे सांगून, विठ्ठलानें अगोदर कलशस्थापना करण्याबद्दलचें आपलें मत किंवा पद्धति सांगून टाकली आहे. श्लोक २४—लक्ष्मीकांत ६०—विष्णूच्या पदकमलाच्या चिंतनांत. पूर्णांश ६०—लग्न मुहूर्ताची घटका माली अमतां, सावधान असणे जरूर असल्यानें, वाजंत्यांचीं वाद्यें थांबवावी. श्लोक २५—ॐ पुण्ये - ‘ॐ पुण्योऽहं’ या अक्षरांनीं आरंभ होणाऱ्या मंत्राच्या उच्चारानें. घालिती — डोक्यावर घालतात. नवरे — राम-लक्ष्मण-भरत-शत्रुघ्न हे चार नवरे. जायांति ६०—आपल्या बधूतह शोभत होते. प्राचीमुखीं — नवऱ्याची तोंडे पूर्वेकडे तर बधूंचा पश्चिमेकडे. कारण वर-बधू अमोरासमोर पाहिजेत. नवरिया — नवऱ्या, बधू.

श्लोक २६—सुनवेनि—गुंझून. चोहरा—बधूवरांना. अंवा शिंपणें—लग्नांत मितीवर काढलेल्या आंब्याच्या झाडावर नवरानवरी हळदीचें पाणी शिंपडतात, बंमग एकमेकावर शिंपडतात, तो समारंभ.

सप्तपदी-लग्नांत वधूवरांनीं तांदुळाच्या राशीवरून होमाच्या अग्नी-
 ज्वळून सात पावले बरोबर चालण्याचा मुख्य महत्त्वाचा विधि. हा विधि
 झाल्यावर लग्न पक्कें होतें. श्लोक २७-हा श्लोक रामाच्या स्तुतिपर
 असूनही त्यांत उगोतिष शास्त्रांतोळ १२ राशींचा उल्लेख मोठ्या खुबीने केला
 आहे. विठ्ठलाला कुटुश्लोक रचण्याची हौस असून, सीतावर्णनप्रसंगी असाच
 बारा राशींचा न्यास त्याने याच काव्याच्या पांचव्या सर्गाच्या चत्तिभाव्या
 श्लोकांत केला आहे. प्रस्तुत श्लोक, बारा राशांचें ज्ञान, पूर्वैतिहास, तारतम्य व
 थोडें शब्दज्ञान असल्याशिवाय लागणें कठीण आहे. काव्यसंग्रहाकारांना तो
 लागला नाही, म्हणून त्यावर टीका देताना ते मुग्ध राहिले आहेत. शिवाय
 त्यांच्या प्रतीतील पाठही फार अशुद्ध आहेत. नातु आदि-त-राम हा आदि-
 राशीचा म्हणजे मेषाचा=अज्ञाचा नातु आहे. राम हा अज्ञराजाचा नातु होय.
 अंतकेतनतनु-अंत म्हणजे बाराराशीपैकी शेवटची रास मीन ही होय. अंत=
 मीन, हें समीकरण स्वीकारून वरील शब्दप्रयोग 'मीनकेतनतनु' असा होऊन
 त्याचा अर्थ मदनाप्रमाणें शरीर आहे ज्याचें तो, असा होईल. श्रीराम हा
 मदनाप्रमाणें सुंदर शरीराचा आहे. युग्मध्वजप्रीतिमान-युग्म=दुसरी
 रास वृषभ ही होय. म्हणून वरील सामाविक शब्द 'वृषभध्वजप्रीतिमान्'
 असा होऊन, त्याचा अर्थ शंकराची प्रीति ज्याला प्राप्त झाली आहे असा.
 शंकर हा रामभक्त असल्याने रामाला वरील विशेषण योग्यचें आहे.
 एकादशकर्गारावणरिपुः-- एकादश म्हणजे अकरावी राशि कुंभ होय.
 वरील समावांत 'एकादश' बद्दल 'कुंभ' घातल्यास, 'कुंभकर्गारावणरिपुः'
 असा शब्द होऊन, 'कुंभकर्गाचा व रावणाचा शत्रु, असा त्याचा रामाला
 शोभेला वर्णनाचा अर्थ होतो. दिक्कुंडलें दीप्तिमान्-दिशा दहा
 आहेत. म्हणून दिक् बद्दल दहा शब्द आला, व त्यातून पुनः दहा य बद्दल
 दहावी राशि 'मकर' ही मांडली, तर 'मकरकुंडलें दीप्तिमान्' असा
 नवीन शब्द सिद्ध होतो, व त्याचा अर्थ राम आपल्या कानांतील मकराकृति-

कुंडलांनीं झळकत होता. चौपृष्ठीसम—येथें ' चौपृष्ठासम ' असा पाठ असावा. चौ=चौथी राशि कर्क. याप्रमाणें वरील शब्द ' कर्कपृष्ठासम ' असा होऊन त्याचा अर्थ ' खेकड्याच्या पाठीप्रमाणें, ' असा होईल. अष्ट शीट-नवमें—हाही शब्द ' अष्टकीटनवमा ' असा असावा. अष्ट=आठवी राशि वृश्चिक व नवमा=नववी राशि धनु होय. या समीकरणाप्रमाणें वरील शब्दाची नवीन सिद्धि, ' वृश्चिककीटधनुला ' अशी होऊन त्याचा अर्थ ' विंचवाप्रमाणें वांकड्या अशा धनुष्याला ' असा होईल. केलें त्रिधा—तीन तेरा नऊ आठरा केलें, तीन तुकडे केलें. पंचमें—पांचवी राशि सिंह असल्यानें, पंचमें=' सिंहे, ' असें समीकरण बसेल. एकंदरीनें या तिसऱ्या ओळीचा अर्थ असाः—या रामरूपी सिंहांनें विंचवासारख्या वांकड्या अशा त्या धनुष्याचे, खेकड्याच्या पाठीप्रमाणें तीन भाग केले. रामानें धनुर्भंग केला. खेकड्याच्या पाठीचें जसे तीन भाग असल्यासारखे दिसतात, तसें त्या धनुष्याचे तीन तुकडे केले. येथें रामाच्या पराक्रमानें त्या धनुष्याची गत खेकड्याच्या पाठी-प्रमाणें त्रिधा होऊन म्हणजे त्याचे तीन तुकडे होऊन तें भंगलें, असा भावार्थ. भूषष्टीयुत—भू म्हणजे पृथ्वी व षष्ठी=सहावी राशि कन्या. यावरून ' भू-कन्यायुत ' असा तो शब्दप्रयोग होईल व त्याचा अर्थ भूकन्येसहित, भूकन्या सीता तिनें युक्त असें. तिजे=तिसरी राशि मिथुन. तें वधूवरांचें सीतायुक्त मिथुन अथवा जोडा, बोहल्यावरच्या कट्ट्यावर शोभला. सीतारामांचा तो जोडा बोहल्यावर शोभला, असा एकंदरीनें अर्थ. नसे सप्तमें—सातवी रास तूळ होय त्यामुळे ' नसे तुळें ' असा तो शब्दप्रयोग होईल. सीतारामांचा तो जोडा इतका शोभला कीं, त्याच्याबरोबर तुलनेला दुसरा तसा नाहीच. द्वादश राशि कोणीकडून तरी या रामवर्णनपर श्लोकांत गोळून टाकण्याचा हव्यास विड्डलानें येथें पुरवून घेतला आहे. यांत त्याचा क्लृप्तिवाज स्वभाव चांगलाच व्यक्त झाला आहे.

श्लोक २८ — लग्नसमारंभ झाल्यावर राम आतां अयोध्येस जाण्याची अनुश जनकाजवळ मागतो. पण जनकानेंही उलट ' चवथा होम ' करण्याची

अपनी मनीषा व त्यासाठी रामाने थोडे दिवस मिथिलेत राहावे अशी आपली इच्छा प्रगट केली. त्याला रामाने 'मला यापुढे याहून मोठे काम आहे तरी राहता येत नाही' असे सांगितल्यावर जनकाने भोजनोत्तर त्याला जाण्यास संमति दिली. **चतुर्थ होम**—चवथा यज्ञ. **प्रस्थान**—प्रवासास निघणे. **श्लोक २९**—यांत भोजनसमागंगाने वर्णन आले आहे. **काइनीरोदक**—केशर घातलेले पणी. **माजने**—मादने=स्नाने. पहा—माते गोकुळां पाठविले । ते गोसायी मादने वर्जिले ॥—उद्धवगीता—१३९. सर्वांचीं स्नाने केशराच्या पाण्याने झालीं. **मणिपर्यळी**—अखंड-रत्नांचीं ताटे. **अडणियां**—लहानशीं तिवई. यावर जेवणाचे ताट मांडतात. पहा—'अडणीया पडीचे रत्नखचीते परीयळ'—महदंबा—धवळे, उत्तरार्ध ६२. तसेंच 'मांडुनि स्वस्तिक सुवर्णपाट, अडणीवरि सोन्याचे ताट' । **अमृतराय**—कटाव. **सुमेधा**—जनकराजाची पत्नी. **अष्टौ सिद्धि**—'अणिमा महिमा चैव गरिमा लब्धिमा तथा । प्राप्ति प्राकाशमीशित्वं वशित्वं चाष्टसिद्धयः'. **नवजणी**—नवविधा भक्ति=भवण, कीर्तन, स्मरण, पाद-सेवन, अर्चन, वंदन, दास्य, सख्य व आत्मनिवेदन. जेथे अष्टसिद्धि पंक्तीत बाढीत होत्या व जेथे नवविधा भक्तीची दीपारति ओवाळली जात होती, तेथे समारंभांत कमीपणा किंवा असंतुष्टता येणार कोटून ?

श्लोक ३०—भाज्या, रायती व पकाजें. **शाखा**—शाका=भाज्या. **विस्तारिलीं**—मांडली, वाढली. रायती विविध प्रकारची असल्याने त्यांची ओळ लांबच लांब होती पण—ताट विस्तारिले रुक्मिणी । भोजना उठतां चक्राणी । आयकोनि द्रोपदीची वाणी । ताट हाते लोटिले ॥ मुक्तेश्वर वनपर्व. ११।९५. **रायतीं-सांबारीं**—या वर्णनाला समानार्थक पहा—'अनेक परींच्या कोटिविरी । रुक्मशाका सहस्रवरी । कुट्टे आणी सांबारीं । रायतीं तेथें विचित्रें ॥ मुक्तेश्वर—सभापर्व—९।१३४. **परमाज्ञ**—साखर व दूध घालून शिजविलेला भात. **वगेगराळे**—मुदी पाडण्याचे अगर आमटी वगेरे वाडण्याचे पात्र. **वराज**—वरण. **क्षिरी**—क्षिरी,

सद्यस्तप्त घृतं—नुकतीच कढविलेली तुपें. पहा.— यिजलीं विभरलीं सद्यस्तप्त । नवनीताचीं चत्वारि घृतें । दुग्धसारें म्हणती हातें । होय परतें अमृता. ॥— मुक्तेश्वर-सभासर्व. ९।१२२. या श्लोकाच्या चवथ्या ओळीच्या मी स्वीकारलेल्या पाटांत 'मधू' हा शब्द आल्याने त्याची द्विरुक्ति झाली आहे. पण ती टाळण्यासाठी हस्तलिखिताचा तळ टीपांत दिलेला पाठ घ्यावा, तर त्याचा समाधानकारक अर्थ लागत नाही.

निर्भरा— पुष्कळ. **श्लोक ३१— घृतपाचितें**— तुपांत तयार केलेली, तुपांत शिजविलेली. **अपोशन**— जेवण्याच्या आरंभी 'अमृतोपस्तरणमसि स्वाहा' अशा मंत्रानें पाण्याचें अचमन घेतात तें. **सारिलीं**—वेऊन टाकली. **प्रतिपदीं**— पावलापावलाला, क्षणोक्षणीं, **तार्तम्य**—विचारपूस. **श्लोक ३२**— जनक आतां आपला व्याहि जो दशरथ, त्याची पंचोपचार पूजा करतो. **त्रयोदशगुणी तांबूल**— सुपारी, पानें, चुना, कात, जायकळ, जायपत्री, वेलदोडा, केशर, कंकोळ, कापूर, लवंग, बदाम व खोबरे किंवा पिस्ते अशा १३ पदार्थांचा बनविलेला विडा. **नवरंग**— याचा अर्थ 'केशरी वस्त्र' असा 'राजवाडे-ग्रंथमाला' या आधारें शब्द-कोशांत दिला आहे. पण येथें 'लावी' हें क्रियापद पुढें असल्याने, त्याचा अर्थ 'नऊ प्रकारचे रंग' असा असेल अशी शंका येते. 'अत्तर' असा त्याचा अर्थ कोठें सांपडल्यास तो युक्त होईल. 'नवरंगे' असें एक आडनांव आढळतें. डॉ. काशीबाई नवरंगे या कांहीना ऐकून ठाऊक असतील **ऐरणिपजन**—लक्षात वरातीच्या पूर्वी वेळूच्या परडीचे कणकीचे दिवे लावून व त्यांत उमामहेश्वरांची पूजा करून तें पात्र वरमातेस दान करतात. पण असें हें ऐरणीदान करण्यापूर्वी त्या वेळूच्या परडीचे जें पूजन करतात तें. पहा 'भीमकें मांडलें विंदान । भव ऐरणी संपादन । कृष्णासी वंशपात्रदान । विधिविधान वेदोक्त ॥— एकनाथ र. स्व. १६।१५८.

संपादिले—यथाविधि केलें. **अजात्मज**—दशरथ. **पुटभेदनातें**— नगरास, अयोध्येस जावयास निघाला,

श्लोक ३३— चारी बधूवें हत्तीच्या अंबारीतून चाललीं. त्यांच्या पुढें वाघें वाजत होती, पण जातांना वाटेंत त्यांना थोड्या वेळांत अपशकुन झाला. **चिन्ह—** या अपशकुनाचें लक्षण, स्वरूप. **प्रत्योत्तर—** प्रत्युत्तर=स्पष्टीकरण. रामानें आपल्या धनुष्याचा भंग केला हें ऐकून परशुरामाला राग आला व तो रामाशीं युद्ध करण्यासाठीं येणार हें अपशकुनाचें कारण विश्वामित्रानें दशरथास पुढील भविष्य म्हणून सांगितलें. मूळ रामायणांत दशरथानें वशिष्ठाला अपशकुनाचें कारण विचारल्यानें त्यानें तें राजाला सांगितलें आहे. विश्वामित्र आपल्या आश्रमाला केव्हांच निघून गेला होता.

श्लोक ३४— परशुरामाचें वर्णन. **कार्मुक—**धनुष्य. **द्वीतूण—**दोन भाते. **तो शापादपि इ०—**परशुराम हा आपल्या अंगच्या शाप देण्याच्या सामर्थ्यानें व शरसंधान करण्याच्या सामर्थ्यानें शत्रूंना ताप देणारा होता. शाप देणें हें ब्राह्मणाचें तर शरसंधान हें क्षत्रियाचें सामर्थ्य होय. परशुराम हा ब्राह्मण असूनही त्याच्यांत हें ब्राह्म व क्षात्र तेज सारखेंच वसत होतें. महाभारतांतील “ अग्रतश्चतुरो वेदाः पृष्ठतः सशरं धनुः । इदं ब्राह्ममिदं क्षात्रं शापादपि शरादपि ॥ ” या द्रोणाचार्याच्या वर्णनासारखेंच हें परशुरामवर्णन आहे. विठ्ठलानें प्रस्तुत श्लोक रचतांना महाभारतांतील वरील द्रोणवर्णनाचाच अनुवाद केलेला दिसतो. **क्षत्र्यांवरी—**इ० क्षत्रियांचा सिंह. परशुरामानें २१ वेळां निःक्षत्रीय पृथ्वी केली. म्हणून त्याला क्षत्रियकेसरी म्हटलें आहे. **भस्मोद्धूलित इ०—**भस्मानें मळलेलें आहे मस्तक ज्याचें असा. **लांछन—** इ० ज्यानें रुद्राक्षाची माळ आपलें एक चिन्ह म्हणून छातीवर धारण केली आहे. **मांजिष्ठांबर—**तांबडें अथवा भगवें वस्त्र घेतलें आहे ज्यानें असा. **ब्रह्मदंड—**संन्याशाचा दंड, काठी. **रसना—**दोरी. **व्याघ्राजिनं—**वाघाचें कातडें. **उत्तरीं—**वर, अंगावर. ज्यानें अंगावर वाघाचें कातडें पांघरलें होतें असा. परशुरामाचा हा वेष अर्धा क्षत्रियाचा तर अर्धा संन्याशाचा होता.

श्लोक ३५ — रामानें आपलें धनुष्य मोडलें म्हणून परशुरामाला राग येऊन तो रामाला जिंकायला म्हणून दत्त उभा राहिला. रामाव्यतिरिक्त सर्व त्याला भ्याले. **श्लोक ३६** — परशुराम रामापुढें आपली बढाई सांगतो. **तनुनयनवेळा** — तनु-एक व नयन=दोन. ‘अंकानां वामतो गतिः’ या न्यायानें, २१ हा आंकडा यावरून सिद्ध होतो. एकूण २१ वेळां असा अर्थ. “हे रामा ! मी आपल्या बाहुबलानें एकवीस वेळा पृथ्वी निःशस्त्रीय करून ब्राह्मणकुलांत विजयी झालों आहे. मी माझ्या प्रतापानें राक्षसांच्या रक्तांनें रणांत तर्पण केलें आहे. आतां तर या शिवधनुर्भंगाच्या प्रकरणांत तुझ्याशीं मी लढायला आलो आहे. **श्लोक ३७** — परशुरामानें रामावर सोडलेले बाण रामानें कसे परतविलें तें वर्णन. **भाळीं इ.** — ज्या बाणांच्या शिरावर (भाळीं) लांब अशीं बगळ्याची (कंक) पिसें आहेत, असे बाण परशुरामानें रामावर सोडले. **भुजातें तुळी** — परशुरामानें आपले दंड थोपटले. **बाणें इ.** — रामानें आपल्या हातांत धनुर्धाऱ्याचें अंगुस्तान (गोधांगुळी) चढवून, परशुरामाचे बाण आपल्या बाणानें मागे परतविले. **गोधांगुळी**—धनुर्धाऱ्याचें अंगुस्तान. हें घोरपडीच्या कातड्याचें असून, धनुष्याच्या दोरीपासून इजा होऊं नये म्हणून, हें डाव्या हाताला गुंडाळलेलें असतें. **पहा—जरासंध पाहे हस्त विलोकुन । तो देखे गोधांगुळी चिन्ह ॥—** हरिविजय ३३।७५ (शब्दकोश). **देखे इ०**—परशुरामानें रामाचा एक निराळाच प्रताप पाहून तो त्याला ‘तूं माझ्याशीं छुजणारा असा कोण ! असें म्हणाला. **सर्वज्ञ इ०**—रामानें परशुरामा उत्तर दिलें, ‘तूं सर्वज्ञच आहेस. मी कोण आहे हें तुला ठाऊक आहे.’ **ओ. ३८**—राम आतां आपली आपणच ओळख करून देतो. **श्रीकौशिकें** — विश्वामित्र ऋषीनें. **आम्ही इ०**—“आम्हीं रविवंशांतले वीर, ब्राह्मणावर शस्त्र धरीत नाहीं, व तशीं आमच्या गुरुची आम्हाला आज्ञाच आहे. तूं तर ब्राह्मणच आहेस. म्हणून मला तुझ्यावर शस्त्र उचलावयाचें नाहीं. तूंच आतां माझा शिरच्छेद कर ” असें म्हणून रामानें आपलें शिर परशुरामापुढें केलें.

श्लोक ३९ — राम परशुरामाला आणखी सविनय बोलतो. “ हे स्वामी ! (महाराज !) मी आपल्यास सांगतो की, माझ्याकडून युद्ध म्हणाल तर बळगारच नाही. देवा ! तुमच्यापुढे सर्व राजे लोक भिकार्याप्रमाणे सुदैव तुम्हा आहेत. आम्हां क्षत्रियांचे धनुर्बळ एकपट, तर महाराजांचे बळ आमच्याहून नऊ पट अधिक (आगळे) आहे. शिवाय आपण आपल्या बळोपवीताने (जानव्याने) सामर्थ्याने आहां. आपल्या ब्राह्मण्यांचे बळ अधिक आहे ते निराळेच. ” अशी कोवळी (सविनय) वाणी राम बोलला.

श्लोक ४० — इकडे समस्कार असा झाला की, परशुरामाचा भाताच रिकामा झालेला त्याला आढळला. त्यांतले बाणच नाहीस झालेले ! मग तो आपले धनुष्य नुसतेच लडवड असें हालवू लागला. रामापुढे त्याचे कांहीच पालेनासे झाल्याने परशुराम गांगरून गेला, गोबळला. हडबडणे — मोडणे. रामाने त्याचे शिवधनुष्य मोडलेच होतें. म्हणून आतां आपल्या जवळील वैष्णव धनुष्य रामापुढे करून ‘ तेंही आतां मोड व तुझ्या बळाची थोरवी काय ती मला रणांगणावर दाखीव ’ असें तो रामाला म्हणाला.

श्लोक ४१ — परशुरामाने पुढे केलेले वैष्णव धनुष्य राम आतां मोडणार, इतक्यांत परशुरामाने त्याचा हात मध्येच पकडला व एका रामाने (परशुरामाने) दुसरा राम (दाशरथी राम) मोठ्या प्रेमाने हृदयाशी धरला. पुढे “ हे तुला योग्य असें वैष्णव धनुष्य घे ’ असें म्हणून परशुरामाने ते रामाला दिले, व अयोध्येला जाण्यासही आज्ञा दिली. रामादि बंधू मग मिरवत आपल्या नगरीला गेले.

श्लोक ४२ — राजपुत्र आपल्या नवपरिणीत बंधूसह नगर प्रवेश करणार म्हणून अयोध्यानगरी श्रृंगारण्यांत आली होती. कापडिलीं — कापडणे = कापडानें मदविणे. उभाविल्या — उभागल्या. दृष्टीं इ. — दृष्टींच पसरणें फिटलें, समाधान झालें. चौबारे — चव्हाट्यावर. बिंदीं — राजरस्त्यावर. हाडवडिया बाजार वेडेंत. **श्लोक ४३** — असूतनगरी — मोडपुसी.

पहा “ अयोध्या, मथुरा, माया, काशी, कांची, अवंतिका । युगी, द्वारवती
चैव सप्तैते मोक्षदायकः ॥ ” यांतच अयोध्या येते. काश्मीराचे-केशराचे.
महाद्वारीं ६०--प्रत्येक दरवाजावर गजाननसारख्या मंगलमूर्तीची व जलपूर्ण
कलशांची स्थापना करण्यांत आली होती. नवरे-ते चार नक्षे व चार
वधू. श्लोक ४४-- आतां वधूवरांचा गृहप्रवेश व घरभरणी वर्णन केली
आहे. हें समारंभ लग्नाच्या शेवटचे आहेत. भरतजननी कैकयी.
महाल । करणें गृहप्रवेशानें नवऱ्या मुलीला सासरीं आणल्यानंतर
दांपत्याकडून केलेली लक्ष्मीची पूजा. गृहभरुनि घेती-घरभरणीचा
समारंभ डोळ्यांनीं पाहून घेतला. घरभरणीं-पतीच्या घरीं वधूचा प्रथम
प्रवेश होतांना करण्याचा विधि, वरात. येथेंच हें आख्यान संपलें असें कवि
जाहिर करतो.

श्लोक ४५-युधाजित् - हा कैकय देशाचा राजा अश्वपति याचा
मुलगा, व कैकयीचा भाऊ. यानें आपलें भाचे भरत शत्रुघ्न, अश्वरतीचा
मोड करण्यासाठीं कैकय देशाला नेले. भरत-शत्रुघ्नांच्या मदतीनें युधाजितानें
आपल्या वडिलाकडून राज्य घेतलें. बृध्दामर्ते-जुन्या परंपरेप्रमाणें वाग-
णूक लावून दिली, रामानें बृद्ध व अनुभाविक मुत्तद्यांच्या मताप्रमाणें
वागायें, असा नियम घालून दिला. वाल्मिकादित-वाल्मीकि ऋषीनें
सांगितलेलें. विद्वज्जनै प्रद्युत सीत स्वयंवर हा ग्रंथ वाल्मीकिरामायणांतील
बालकांडाच्या १८-७७ अध्यायांच्या अधारे रचिला आहे.

श्लोक ४६ - कवि येथें आपलें गोत्र, व गांव इत्यादि आत्मचरित्र-
पर माहिती देतो. विद्वत्कवि आश्वलायन शाखेचा ऋग्वेदी ब्राह्मण असून
बीड परगण्याखाली येणारें गौरीपुर हें त्याचें राहण्याचें ठिकाण होय. त्याचें
गोत्र कौशिक असून, श्रीरामाची उपासना हा त्याचा नित्याचाच परिपाठ
होऊन बसला आहे. म्हणूनच त्यानें सीतास्वयंवराची रामचरित्रांतील कथा

आपल्या काव्यासाठी निवडली. आपल्या काव्याच्या वाचनात लोकांचे कल्याण होवो अशी इच्छा कवि प्रगट करतो. श्लोक ४७ - या शेवटच्या श्लोकांत विठ्ठलाने प्रस्तुत काव्याची रचना, शक, संवत्सर, मास, तिथि, काव्याची श्लोकसंख्या व सर्गसंख्या इत्यादि देऊन, आपल्या हातून कांही दोष घडले असल्यास त्याबद्दल वाचकांची क्षमा माकली आहे. प्रस्तुत काव्य शालिवाहन शके १५९९, विंगल संवत्सरीं रामनवमी दिवशी पूर्ण झाले. यांतील श्लोकसंख्या ३६३ असून, सर्गांची संख्या ७ आहे. नान्यथा - या शिवाय दुसरे कांही मागणे नाही, फक्त दोष मात्र क्षमा करा.



कठिण शब्दांचा कोश

अ

अंगद—बाहुभूषण.

अंग्रि—पाय.

अध्वर—यज्ञ.

अनवट—पायांच्या अंगठ्यांत
घालण्याचा रुप्याचा
दागिना.

अर्यमा—सूर्य.

अलकेश—कुबेर.

अवधारणें—ध्यानांत धरणें.

अवरजा—कनिष्ठ भगिनी.

आ

आटणें—थिजणें.

आटाळया—गच्छ्या, माळे, मनोरे.

आटोषणे—सांभाळणें.

आतपत्र—ऊत्र.

आदान—मिळवावयाचें तें.

आधोरण—महात.

आर्जव—खुषी, मेहेरबानी.

आवर्तन—प्रदक्षिणा.

आशंका—भीति.

इ

इंद्रगोप—तांबड्या मखमली रंगाचा
पावसाळी किडा.

उ

उड्डगण—नक्षत्रें.

उगला—उर्गाच.

उद्यापन—व्रताची समाप्ति.

उद्दस—ओस.

उपरि—माडी.

उपल—दगड.

उपहत—शापित.

उमाणण—झाडा वेंणें.

उलथा—संस्कार.

उलंडणें—कलंडणें.

क

कंटाळणें—त्रासणें.

कदन—युद्ध.

कनकअंबर—पांतांबर.

कराळ—भयंकर.

कर्णधार—नावाडी.

कळकुंबा—दांडगा.

काचावणें—खचणें.

कापडी—कावड घेऊन तीर्थयात्रा
करणारा.

कांक्षी—संशयी.

किंकिणी—वागऱ्या.

कु—पृथ्वी.

कुसुमधनुष — मदन.

कैयूर — बाहुभूषण.

कोकनद — तांबडें कमल.

कोटीर — रत्नमुगुट.

कोतल — कोतवाली घोडा.

ख

खगपति — गरुड.

खुळगा — रेडा.

ग

गंगावणी — गंगेचें पाणी.

गुढरणें — आच्छादणें.

गोत्रज — आप्त.

गांधांगुळ — धनुर्धाऱ्याचें अंगुस्तान.

गोपुर — मुख्यद्वार.

गौ — बाणी.

घ

घवघावित — ठसठशीत, सुंदर.

घाव घाळणें — वाजविणें.

च

चंड — मोठें.

चतुष्पथ — चव्हाटा.

चमकणें — दचकणें, बहुरून जाणें.

चवथें — पडणें.

चवरे — चवऱ्या.

चवरडोली — अंबारी.

चळथा — समुदाय.

चक्षुकानी — वासुकी, सर्प.

चाटे — कापडाचे व्यापारी.

चांचर — चंचल.

चार करणें — बडबडणें.

चौडुंक — तुणतुणें.

ज

जांबूनद — सुवर्ण.

जावळे — आवळेजावळे.

जेठी — मल्ल

झ

झल्लरी — झांज, टाळ.

झळबणें — चिकटणें.

झिडकणें — धुडकावणें.

ड

डाजणें — डांचणें.

ढ

ढेंसणें — दडपून भरणें.

त

तगटी — भरजरी.

तंगणें — बांधणें.

तपन — सूर्य.

ताळ — इमारतीचा मजला.

तिंबणें — ओलें होणें.

तुंदिल — मोठ्या पोटाचा.

तुबक — तोड्याची बंदूक.

तुरें — वाघें.

तुरंबणें — बांधणें, खोंवणें.

तूण — भाता.

तेलवण-तेलफळ.

तोडर-पायांतील दागिना.

थ

थारणें-उभे राहणें.

द

दंड-शिक्ष.

दंदा-वैरी, वांदा.

दनुज-राक्षस.

दशकंधर-रावणें.

दाटणें-गच्च भरणें.

दाटित-वट्ट, तंग.

दिनमणि-सूर्य.

दुणावणें-दुष्ट होणें.

दुंदुभी-नगरा.

दुरस्त-योग्य, नोट.

दुरित-पाप.

दुर्बाध-प्रत्यवाय.

दुलदुले-घोड्याचा अलंकार.

देव्हारा चौकी-देवघरांतल चौरंग.

ध

धारणा-धैर्य.

न

नक्तप-चंद्र.

नफरी-पडघम.

नागर-सुंदर, सुरेख.

नाचणी-नृत्यांगना.

नावकरी-नावडी.

निकर-समूह.

निकें-योग्य, चांगलें.

निडळ-कपाळ.

निदानें-शेवटचीं, निश्चित.

निमासुर-सुंदर.

निवणें-संतोषणें.

निशाण-नगरा.

निक्षेपणें-ठेवणें.

नीड-घरटें.

प

पट-रेशमी वस्त्र.

पटकूट-तंबू.

परिणणें-विवाह करणें.

परिधी-सभोंवार.

परिरंभणें-आलिंगणें.

परिसणें-ऐकणें.

पर्यळ-तबक.

पाकशासन-इंद्र.

पाचारणें-विचारणें.

पारद-पारा.

पालाणणें-खोगीर घालणें.

पिनाक-धनुष्य.

पिसारणें-खवळणें.

पुटभेदन-नगर.

पुरा करणें-मारणें.

पुराणी (पुरवणी)-मोत्यांची माळ.

पुष्करी-हत्ती.

पोतिपाणी—मोत्यांच्या कंठ्याचें
तेज.

पोल्हार—पायाच्या अंगठ्यांत
घालण्याचा दागिना.

प्रांती—शेवटीं.

ब

बत करणें—खेद करणें.

बाबणें—ठसणें.

बाहणें—बोलावणें.

बिरुद—कीर्ति.

बरीद—रस्ता.

बुजणें—समजावणें.

बुरंग—एक वाद्य.

भ

भर्ग—शंकर.

भव—शंकर.

भाउक—हित, कल्याण.

भांबडभूत—पिसाट.

भार—सैन्य.

भाविनी—पुढें होणारी.

भूदेश—ब्राह्मण.

म

मंजु—कोमल.

मढिवणें—सजविणें.

मतंगिणी—इत्तीण.

मंज—मसळत.

मशक—धुंघुरटें.

महामारीं—जिवापाड श्रमान.

महावंत—महात.

माज—कंबर

मांडखुटी—वीरासन.

मातणें—माजणें.

मातुलिंग—म्हाळुंग.

मांदुस—पेटी.

मार्तण्डपत्र—सूर्यपान.

मुकुर—आरसा.

मुक्तें—मोतीं.

मुखरणी—मुख्य, प्रमुख.

मुद्रिका—अंगठ्या.

मुहुर—घर्म.

मूळ—आमंत्रण.

मृगमद—कस्तुरी.

मृगांक—चंद्र.

मेघडंबर—छत.

मेदुर—जाड, मोठी.

मोहाळी—लगाम.

य

यावा—डौल.

र

रसना—कडदोरा.

राजणें—शोभणें.

रूपरेखा—अंगलट.

ल

ललाम—भूषण.

लाघव—विनय.

लांगूल—शेपूट.

लाडकोडे - लाडीगोडीनें.

लिखित—पत्र.

लुति—लूत, एक त्वप्रोग.

लेखा—हिचेब, गणति.

व

वसति—मुक्काम.

वांकी—पायांतला दागिना.

विचारणें—विचार करणें.

विजणें—वारा घालणें.

विटंबिणें—नष्ट होणें.

विनियोग—व्यवस्था.

विपिन—अरण्य.

विरंची—ब्रह्मदेव.

विलंबी—लेंबणारा.

विषम—वांकडे.

विष्टर—आसन.

विसावणें—स्थिरावणें.

विसंबणें—विसरणें.

वेताळ—वेत्रधारी.

वोगराळें—मुदी पाडण्याचें व

आमटी वगैरे वाडण्याचें पात्र.

वोपणें—देणें.

वोळण—सेवा.

वोळणें—प्रसन्न होणें.

वोहर—बधूवर.

श

शची—इंद्राणी.

शतक्रतु—इंद्र.

शरासन—धनुष्य.

शाठ्यायन—साठ वर्षांचा.

शाबिका—पालखी.

शुद्धि—शोध.

शूळ—भाला.

स

संगर—युद्ध.

सप्ताश्व—सूर्य.

समीरण—वारा.

सरिसे—सारखे.

संसद—सभा.

साजसडका—गळ्यांतल्या दागि-

न्याच्या रेशमी गोंड्यासकट

दोऱ्या, चवऱ्या.

साटोप—नेटानें.

सामावणें—पोटांत घालणें.

सारणें—घेऊन टाकणें.

सारसन—लष्करी कंबरपट्टा.

सितच्छद्—हंस.

सिरताज—डोक्यांतला एक अलंकार

सुताविणें—गुंतविणें.

सुपर्ण—गरुड.

सेटे—बाराजारावरील अधिकारी.

सोपान—जिना.

संनद्ध—तयार.
 संपादणें—करणें.
 स्वंदन—रथ.
 स्वार होणें—निरोप देणें.
 स्फुराण—धडधडाट.
 स्मेर—हास्य.
 ह
 हडापिणी—विडे देणाऱ्या.
 हारिषणें—हर्षणें.
 हल—नांगर.

हळू होणें—हलकी होणें.
 हाटवटी—बाजार पेठ.
 हारी—रांग.
 हेलावणें—हेलकावणें.
 हूद—डोह.

क्ष

क्षमा—पृथ्वी.
 क्षत्र—पत्नी.
 क्षेम—आलिंगन.

टीका व साहित्यचर्चा

वाङ्मयविहार	प्रो. फडके	१॥ रु.
साहित्य आणि संसार	,, ,,	१॥ ,,
कोंदणें	,, ,,	३ ,,
गोकर्णीचीं फुलें	वि. स. खांडेकर	२॥ ,,
धुंधुर्मास	,, ,,	१॥ ,,
हिरवे कंदील	अनंत काणेकर	२॥ ,,
आस्वाद	प्रो. पंगु	२॥ ,,
तुषार	,, ,,	२॥ ,,
प्राचीन मराठी कविपंचक	,, ,,	२॥ ,,
वाङ्मयविलास	ग. त्र्यं. माडखोलकर	२ ,,
तीन तपस्वी	प्रभाकर पाध्ये	२ ,,
खांडेकर चरित्र आणि वाङ्मय	प्रो. मा. का. देशपांडे	३॥ रु.
साहित्याचे मूलधन	कालेलकर	१॥ रु.

संकीर्ण

मानसमंदिर	प्रो. ना. सी. फडके	२॥ रु.
हिरवळ	वि. स. खांडेकर	१॥ ,,
शिंपले आणि मोती	अनंत काणेकर	१॥ ,,
मुक्तेश्वर वनपर्व	प्रो. द. सी. पंगु	४॥ ,,
गलोल	शामराव ओक	२ ,,
अवार्चीन पंचकन्या	बा. गो. नाईक	२ ,,
मनाचे संकल्प	प्रो. म. ना. अदवंत	२॥ ,,
रा. ब. काने व साने	ग. र. इनामदार	२॥ रु.

संकीर्ण

अभिनयकला	दा. बा. मिरजकर	१२ आणे
लघुरत्नपरीक्षा	म. ल. खांबेडे	४ रु.
बुद्धिबलक्रीडारत्ने	ग. रं. कुलकर्णी	३॥ ,,
बुद्धिबलप्रवेशिका	,, ,,	४ आणे
सावरकरसूत्रे	ग. रं. भिडे	८ आणे
कागदी होड्या	बा. भ. बोरकर	१२ ,,
कला आणि इतर निबंध	साने गुरुजी	१ रु.
डॉ. बाळकृष्ण चरित्र व आठवणी	मो. रा. वाळंबे	३॥ ,,
श्रीवसवेश्वर चरित्र	प्रो. मार्डणकर व गुरव	१॥ ,,
आरोग्यमंजरी	डॉ. गो. अ. ताम्हणकर	२॥ ,,
व्यायामाचा अभ्यास	गुप्ते व गुरव	२ ,,
सकस आहार	श्री. ज. बापट	१ ,,
आरोग्य साधन	,, ,,	१ ,,
अविवाहितांचे प्रश्न	राजरत्न वा. वि. जोशी	१॥ ,,
हवन	वामन चोरघडे	१२ आणे
झांशीची राणी	वि. वा. हडप	२ रु.
साम्राज्य की स्वराज्य	दा. न. शिखरे	१ ,,
बाभळवनांत	शामराव ओक	२ ,,
सैन्यांतील आठवणी	कॅ. लिमये	२ ,,
रतिशास्त्रमीमांसा	वात्सायन	३ ,,
मुलांमुलींचे खेळ	गुप्ते व गुरव	८ आ.
मुलींचे खेळ	,, ,,	८ ,,

